



J-Sha MI



Uso & manutenzione

CONSERVARE CON CURA

Use & maintenance

KEEP CAREFULLY

Emploi et entretien

GARDEZ SOIGNEUSEMENT

Bedienung und Wartung

SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

Uso y mantenimiento

CONSERVAR CON CUIDADO

Эксплуатация и обслуживание

ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО

ISHA



USO & MANUTENZIONE

Guida rapida (versione Top)	6
Guida rapida (versione Base)	7

Prima di iniziare	10
--------------------------------	-----------

Rubinetteria	14
Operazioni preliminari	14
Accensione e regolazione dell'ora	26

BACK JET (idromassaggio dorsale o Shiatsu)	30
--	-----------

BODY JET (idromassaggio classico)	42
Personalizzazione del ciclo Body Jet ...	43

MIX (idromassaggio Shiatsu + classico)	66
--	-----------

Cromodream® (optional)	68
Colori a luce fissa	68
Cicli di colore	68
Operazioni preliminari	68
Accensione e spegnimento di un colore a luce fissa	68
Accensione e spegnimento di un ciclo di colore	69

Radio (optional)	80
Accensione	80
Regolazione del volume	80
Regolazione e memorizzazione della frequenza	80
Spegnimento	81

Sanitizzazione del circuito idraulico (impianto optional)	92
Attivazione tramite telecomando	92
Attivazione tramite pulsante	93
Modelli senza impianto di sanitizzazione	93

In caso di difficoltà	104
L'idromassaggio non parte	104
L'idromassaggio si ferma da solo	104
Dalle bocchette idromassaggio più grandi escono poche bolle d'aria .	105
L'efficienza dell'idromassaggio è diminuita	105
Il ciclo di sanitizzazione non parte	105
Il ciclo di sanitizzazione si ferma da solo	106

Manutenzione	107
---------------------------	------------

Avvertenze	108
-------------------------	------------



USE & MAINTENANCE

Quick guide (Top version)	6
Quick guide (Base version)	7

Before starting	11
------------------------------	-----------

Tap fittings	16
Preliminary operations	16
Start-up and setting the time	27

BACK JET (dorsal hydromassage or Shiatsu)	32
---	-----------

BODY JET (classic hydromassage)	45
Personalization of Body Jet cycle	46

MIX (Shiatsu + classic hydromassage)	61
--	-----------

Cromodream® (optional)	70
Permanent light colours	70
Colour cycles	70
Preliminary operations	70
Switching a permanent light colour on/off	70
Starting and stopping a colour cycle ...	71

Radio (optional)	82
Start-up	82
Adjusting the volume	82
Adjusting and memorizing the frequency .	82
Shutdown	83

Sanitizing the water circuit (optional system)	94
Starting up with the remote control ...	94
Starting up with the button	95
Models without sanitizing system	95

In case of difficulty	109
The hydromassage does not start ...	109
The hydromassage stops by itself ...	109
Only a few air bubbles are coming out of the biggest hydromassage outlets ...	110
Hydromassage efficiency is diminished	110
The disinfection cycle will not start ...	110
The disinfection cycle stops by itself .	111

Maintenance	112
--------------------------	------------

Warnings	113
-----------------------	------------



UTILISATION ET ENTRETIEN

Guide rapide (version Top)	6
Guide rapide (version Base)	7

Avant de commencer	11
---------------------------------	-----------

Robinetterie	18
Opérations préliminaires	18
Allumage et réglage de l'heure	27

BACK JET (hydromassage dorsal ou Shiatsu)	34
---	-----------

BODY JET (hydromassage classique)	48
Personnalisation du cycle Body Jet ...	49

MIX (hydromassage Shiatsu + classique) ...	62
--	-----------

Cromodream® (en option)	72
Couleurs à lumière fixe	72
Cycles de couleurs	72
Opérations préliminaires	72
Allumage et extinction d'une couleur à lumière fixe	72
Allumage et extinction d'un cycle de couleurs	73

Radio (en option)	84
Allumage	84
Réglage du volume	84
Réglage et mémorisation de la fréquence	84
Extinction	85

Désinfection du circuit hydraulique (installation en option)	96
Activation à partir de la télécommande	96
Activation à partir du bouton	97
Modèles sans système de désinfection	97

En cas de difficultés	114
L'hydromassage ne se met pas en marche	114
L'hydromassage s'arrête tout seul ...	114
Des grandes buses de l'hydromassage ne s'échappent que de petites bulles d'air ..	115
L'efficacité de l'hydromassage a diminué	115
Le cycle de désinfection ne se met pas en marche	115
Le cycle de désinfection s'arrête tout seul	116

Entretien	117
------------------------	------------

Recommandations	118
------------------------------	------------



BEDIENUNG & WARTUNG

- Schnelleinführung** (Ausführung Top) ... 8
- Schnelleinführung** (Ausführung Base) .. 9

Bevor man beginnt 12

- Armaturen** 20
- Vorabhinweise** 20
- Einschaltung und Einstellung der Uhrzeit** 28

BACK JET
(Hydromassage des Rückens oder Shiatsu) 36

BODY JET
(klassische Hydromassage) 51
Den Zyklus Body Jet individualisieren . 52

MIX
(Hydromassage Shiatsu + klassisch) ... 64

Cromodream® (zusätzlich) 74
Farben mit festem Licht 74
Farbzyklen 74
Vorabhinweise 74
Ein- und Ausschalten einer Farbe
mit festem Licht 74
Ein- und Ausschalten eines Farbzyklus 75

Radio (zusätzlich) 86
Einschaltung 86
Einstellung der Lautstärke 86
Einstellung und Speicherung der Frequenz 86
Ausschaltung 87

Desinfektion des Hydraulikkreislaufs
(zusätzliche Anlage) 98
Einschalten über die Fernbedienung .. 98
Einschalten über Taste 99
Modelle ohne Desinfektionsanlage 99

Im Falle von Betriebsstörungen .. 119
Die Hydromassage startet nicht 119
Die Hydromassage stellt sich von selber ab 119
Aus den größeren Massagedüsen treten
nur wenige Luftblasen aus 120
Die Wirksamkeit der Hydromassage
hat nachgelassen 120
Der Desinfektionszyklus startet nicht . 120
Der Desinfektionszyklus stellt sich
von selber ab 121

Wartung 122

Hinweise 123



USO Y MANTENIMIENTO

- Guía rápida** (versión Top) 8
- Guía rápida** (versión Base) 9

Antes de comenzar 13

- Grifería** 22
- Operaciones preliminares** 22
- Encendido y regulación de la hora** 29

BACK JET
(hidromasaje dorsal o Shiatsu) 38

BODY JET
(hidromasaje clásico) 54
Personalización del ciclo Body Jet 55

MIX
(hidromasaje Shiatsu + clásico) 65

Cromodream® (opcional) 76
Colores de luz fija 76
Ciclos de color 76
Operaciones preliminares 76
Encendido y apagado de un color con luz fija 76
Encendido y apagado de un ciclo de color 77

Radio (opcional) 88
Encendido 88
Ajuste del volumen 88
Regulación y memorización de la frecuencia 88
Apagado 89

Desinfección del circuito hidráulico
(instalación opcional) 100
Activación por medio de mando a distancia 100
Activación por medio de botón 101
Modelos sin instalación de desinfección 101

En caso de dificultades 124
El hidromasaje no se inicia 124
El hidromasaje se interrumpe 124
Por las boquillas de hidromasaje más
grandes salen pocas burbujas de aire 125
La eficiencia del hidromasaje ha disminuido 125
El ciclo de desinfección no se pone
en marcha 125
El ciclo de desinfección se interrumpe 126

Mantenimiento 127

Advertencias 128



ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Краткое руководство** (топ-версия) 8
- Краткое руководство** (базовая версия) 9

Перед началом 13

- Краны** 24
- Предварительные операции** 24
- Включение и настройка часов** 29

ГИДРОМАССАЖ СПИНЫ (BACK JET)
(спинной гидромассаж или ши-а-цу) ... 40

ГИДРОМАССАЖ ТЕЛА (BODY JET)
(классический гидромассаж) 57
Персонализация цикла
гидромассажа тела 58

МИКС (MIX)
(гидромассаж ши-а-цу + классический) ... 66

Cromodream® (по заказу) 78
Фиксированные цвета 78
Цветовые циклы 78
Предварительные операции 78
Включение и выключение
фиксированного цвета 78
Включение и выключение цветового цикла 79

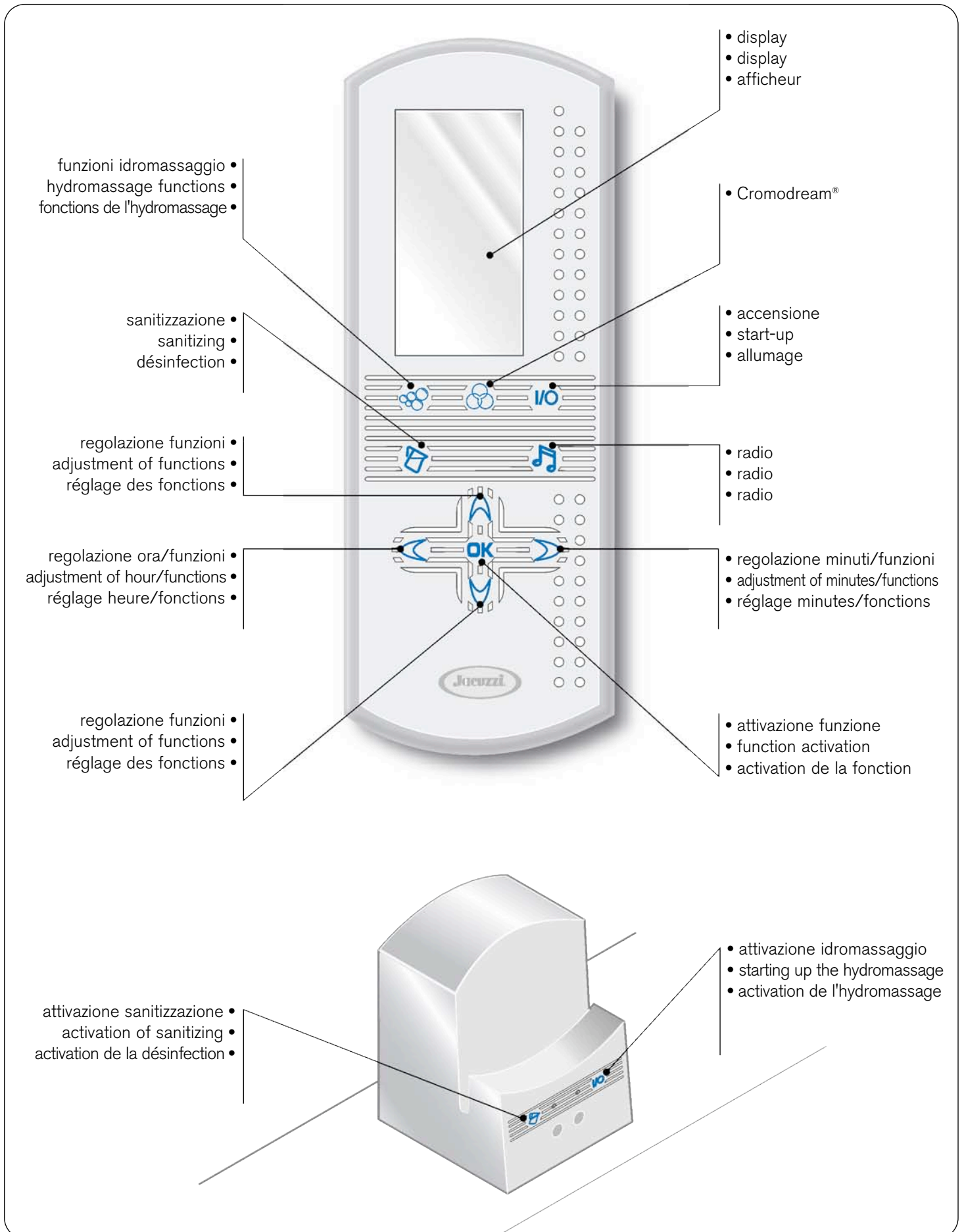
Радиоприемник (по заказу) 90
Включение 90
Регулировка громкости 90
Настройка и введение в память частоты 90
Выключение 91

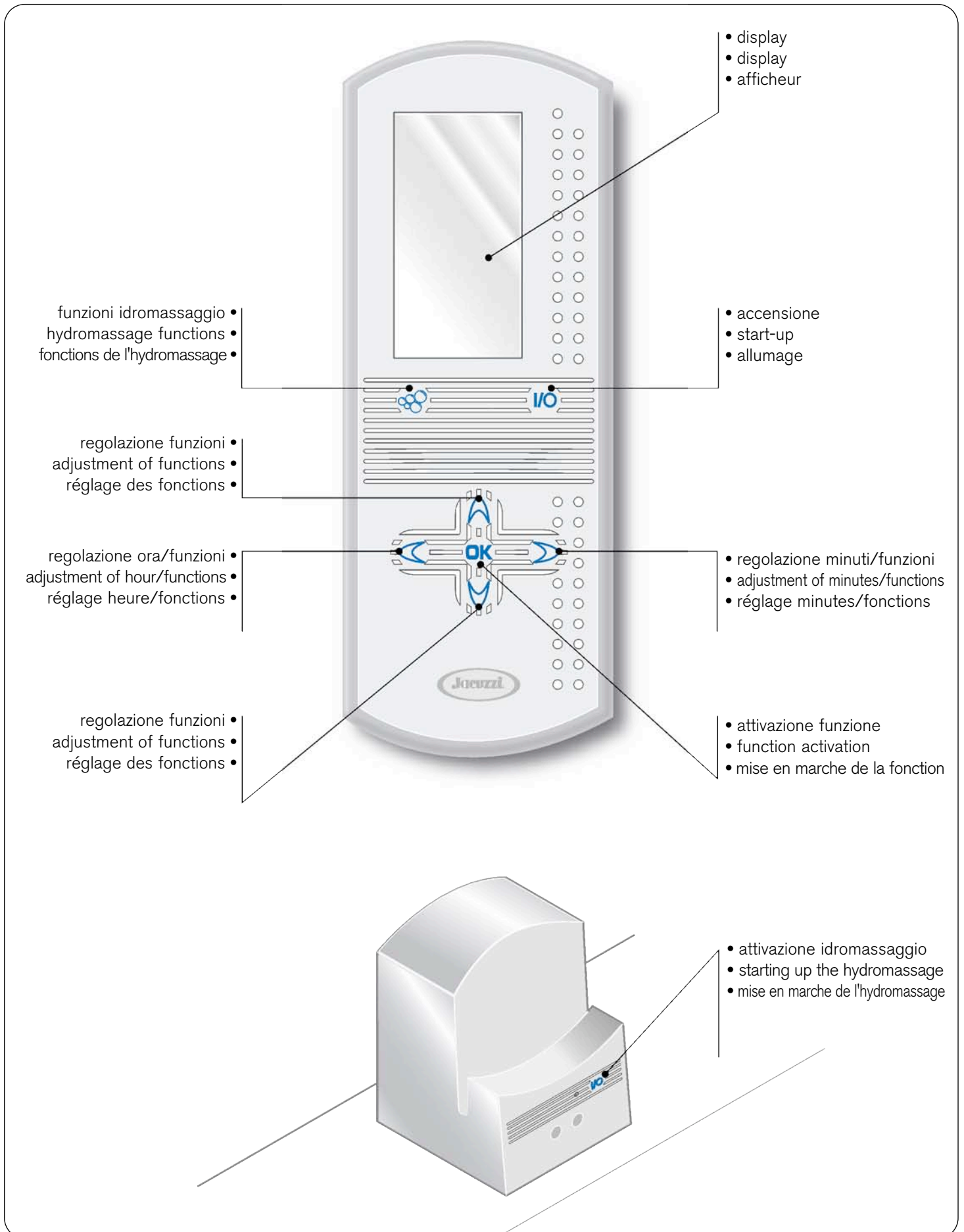
Санитарная обработка гидравлической системы (система по заказу) 102
Включение при помощи пульта
дистанционного управления 102
Включение при помощи кнопки 103
Модели без санитарной обработки .. 103

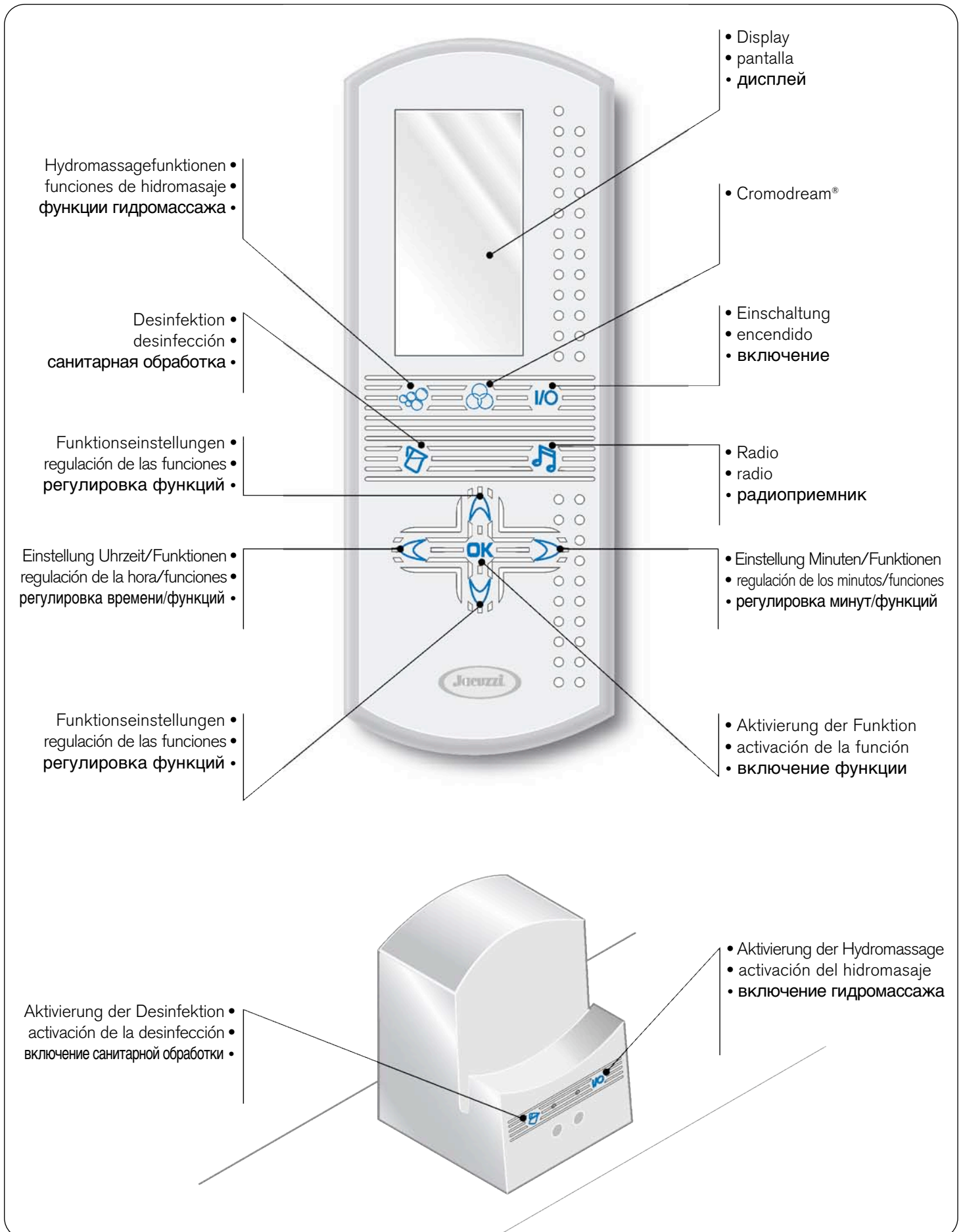
В случае затруднений 129
Гидромассаж не включается 129
Гидромассаж выключается самостоятельно 129
Из больших гидромассажных форсунок
выходит мало воздушных пузырей 130
Эффективность гидромассажа
уменьшилась 130
Цикл санитарной обработки не включается. 130
Цикл санитарной обработки
останавливается самостоятельно ... 131

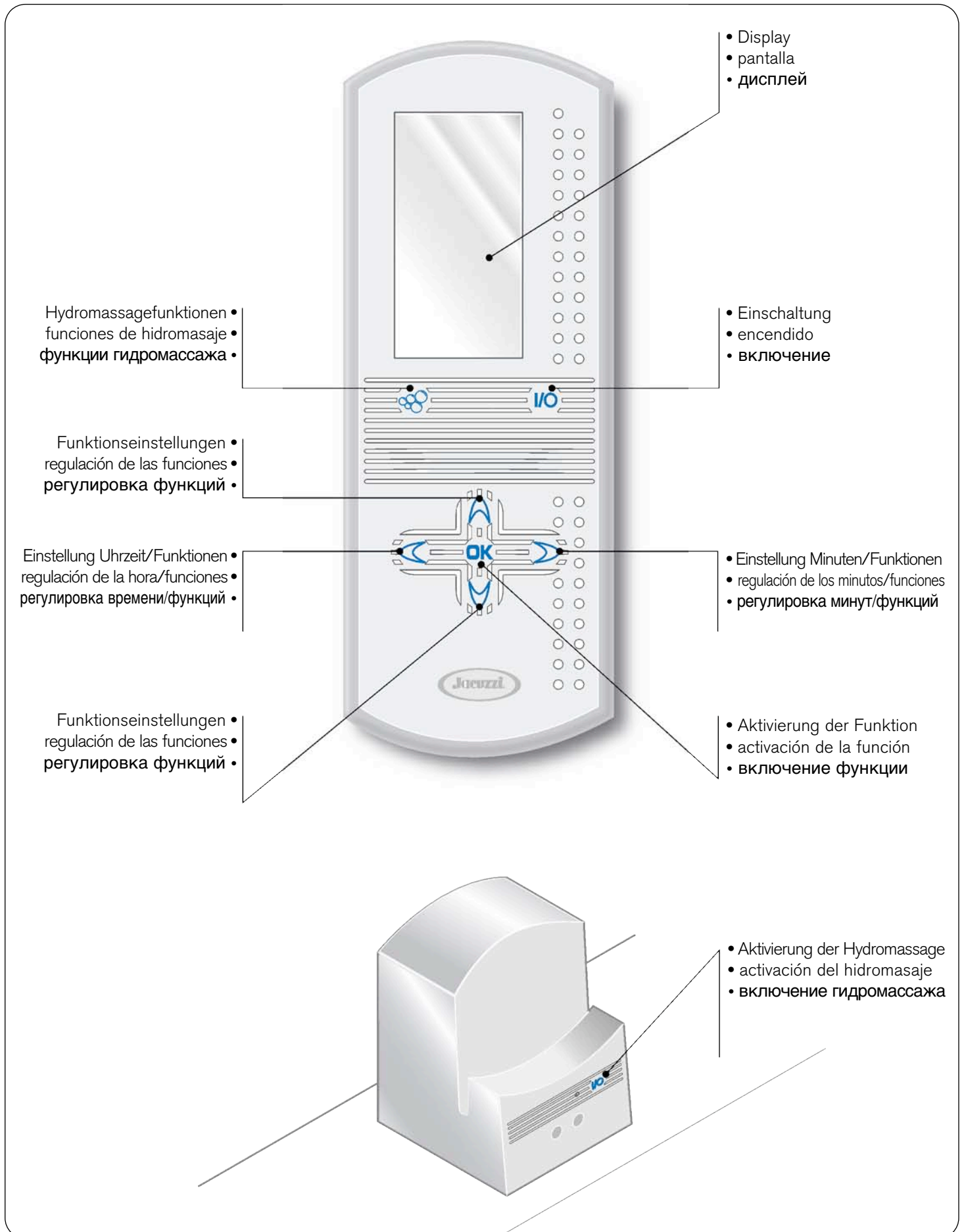
Обслуживание 132

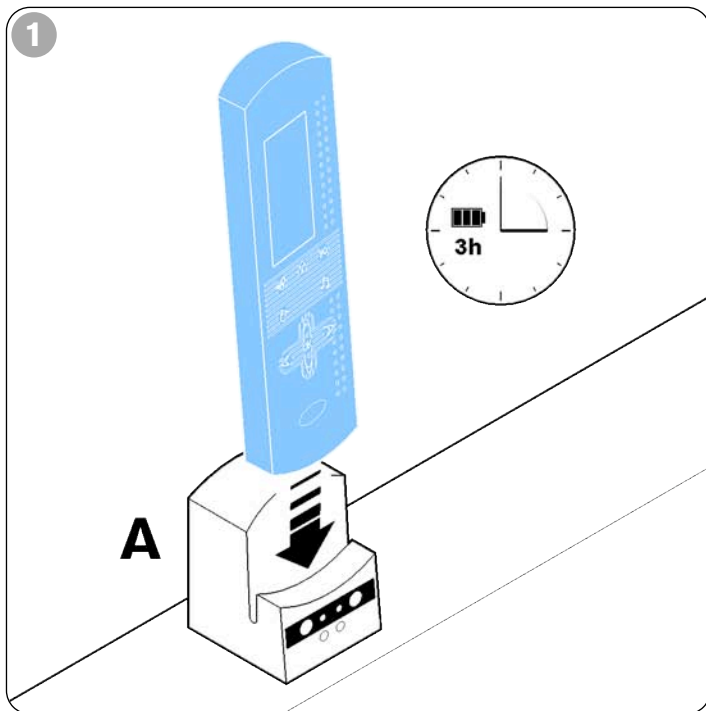
Предупреждения 133












Prima di iniziare

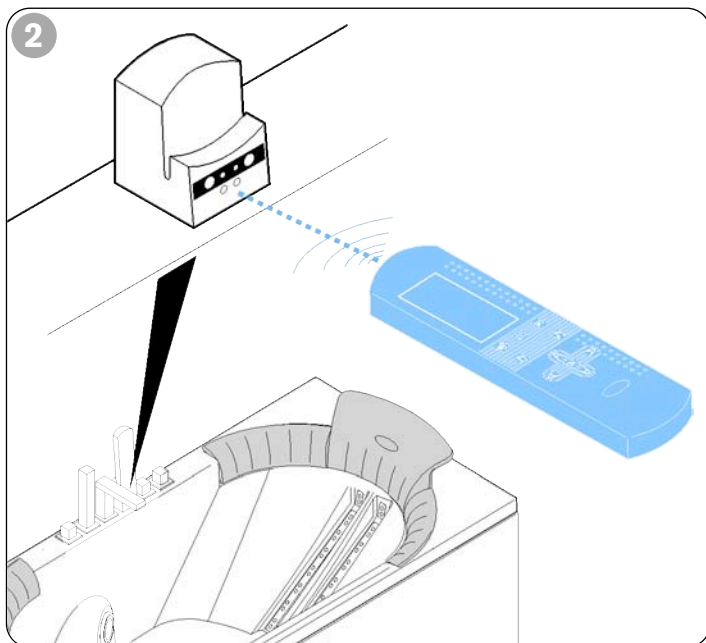
Tutte le funzioni vengono gestite con il telecomando che, oltre ad essere galleggiante, è a tenuta stagna.

■ (fig. 1) Se il telecomando avesse la batteria scarica (ovvero, non si accende o l'indicatore sul display in basso a sinistra si presenta ) lo posizioni sull'apposito supporto **A** (ovviamente la vasca dev'essere alimentata) lasciandovelo quanto necessario per la completa ricarica.

■ (fig. 2) Per attivare le funzioni tramite telecomando, è indispensabile che quest'ultimo venga rivolto verso il supporto di ricarica/ricevitore situato sul bordo vasca, vicino alla rubinetteria.

■ (fig. 3) È però possibile avviare alcune funzioni (idromassaggio in modalità "Mix" e ciclo di sanitizzazione) anche tramite i due pulsanti presenti sul supporto di ricarica; questo per garantire la possibilità di utilizzare la vasca anche nel caso in cui il telecomando non sia disponibile (es.: batteria scarica).

N.B.: l'impianto di sanitizzazione e relativi comandi sono presenti solo sulle versioni "Top".

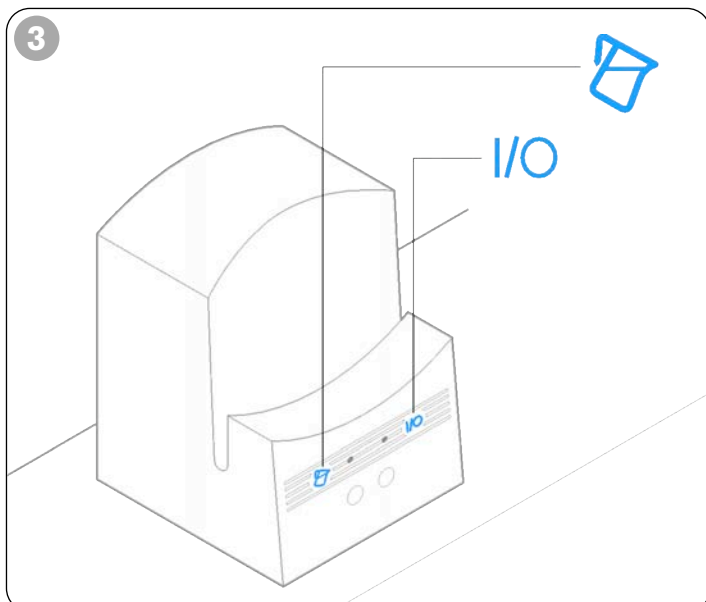


NOTE

• È importante che la prima carica del telecomando venga effettuata, in modo completo e senza interruzioni, per circa 3 ore, in modo da non compromettere la durata della batteria.

La durata della batteria è pari ad almeno 200 ricariche (1 ricarica=10 cicli idromassaggio circa); il telecomando pertanto rimarrà efficiente per un periodo molto lungo.


Nel caso fosse necessario un nuovo telecomando, contattare il Centro Assistenza Jacuzzi® di zona.



• Quando viene data tensione alla vasca, deve aspettare 5-10 secondi prima di utilizzare le varie funzioni, in modo da permettere al computer di completare il test iniziale di controllo.

Before starting

All functions are operated with the remote control, which floats and is watertight.

■ (fig. 1) If the battery of the remote control is dead (*it does not come on or there is the indicator at lower left* ) , put it in support **A** (obviously power must be supplied to the tub) and leave it there as long as necessary for complete recharging.

■ (fig. 2) To activate the functions using the remote control, it is essential for the remote control to be pointed at the recharging support/receiver located on the edge of the tub near the tap fixture.

■ (fig. 3) IT IS however possible to start other functions (*hydromassage in "mix" mode and sanitizing cycle*) using the two buttons on the recharger. This ensures that the tub can be used even if the remote control is not available (for example if the battery is dead).

N.B.: the sanitizing system and related controls are included only with the "Top" versions.


NOTE

• It is important for the remote control to be completely charged the first time, without interruption, for about 3 hours, so that the battery life will not be reduced. The battery life is equal to at least 200 recharges (1 recharge= roughly 10 hydromassage cycles); the remote control, however, will be efficient for a much longer time.
If you should require a new remote control, contact your local Jacuzzi® Service Centre.

• When the tub is powered up, you will need to wait 5-10 seconds before using the various functions, so that the computer can carry out initialization tests.

Avant de commencer

Toutes les fonctions de la baignoire sont normalement gérées à partir de la télécommande, qui non seulement est flottante mais est également étanche.

■ (fig. 1) Si la télécommande a la batterie à plat (*soit elle ne s'allume pas, soit l'indicateur sur l'afficheur en bas à gauche apparaît* ) , la positionner sur le support **A** prévu à cet effet (*évidemment la baignoire doit être alimentée*) et la laisser jusqu'à ce que la recharge ne soit complète.

■ (fig. 2) Pour activer les fonctions avec la télécommande, il faut que cette dernière soit tournée vers le support de recharge/récepteur situé sur le bord de la baignoire, près de la robinetterie.

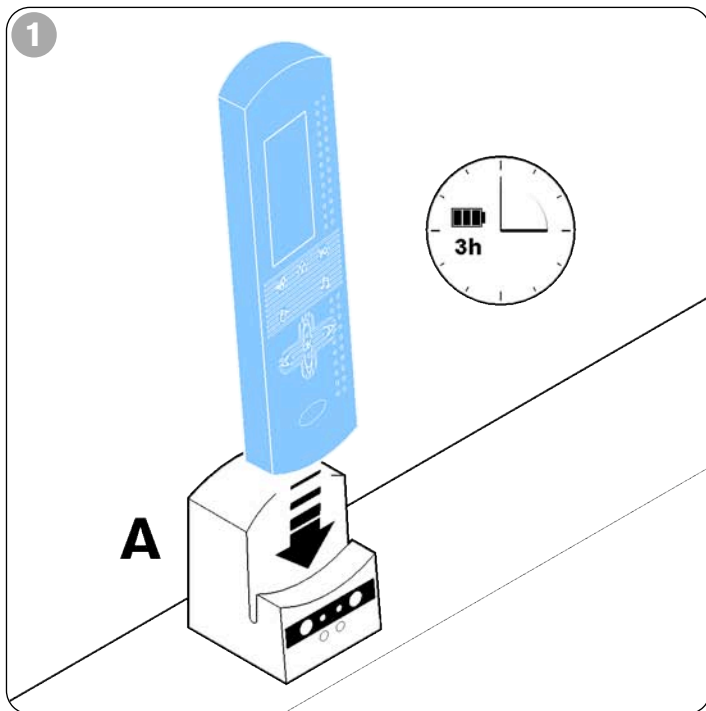
■ (fig. 3) Il est toutefois possible de mettre en marche toutes les fonctions (*hydromassage en modalité "Mix" et cycle de désinfection*) moyennant les deux boutons présents sur le support de recharge ; ceci afin de garantir la possibilité d'utiliser la baignoire aussi au cas où la télécommande ne serait pas disponible (*ex. : batterie à plat*).

N.B. : le système de désinfection et les commandes correspondant sont présentes uniquement sur les versions "Top".

NOTE


• Il est important que le premier chargement de la télécommande soit effectué de façon complète et sans interruption pendant environ trois heures, afin de ne pas compromettre la longévité de la batterie. La durée de la batterie correspond à au moins 200 rechargements (1 recharge = environ 10 cycles d'hydromassage) ; par conséquent la télécommande restera efficace pendant très longtemps.
Au cas où il s'avérerait nécessaire d'avoir une nouvelle télécommande, contacter le Centre d'Assistance Jacuzzi® le plus proche de chez soi.

• Lorsque la baignoire est mise sous tension, attendre 5-10 secondes avant d'utiliser les différentes fonctions, afin de permettre à l'ordinateur de compléter le test initial de contrôle.



Bevor man beginnt ...

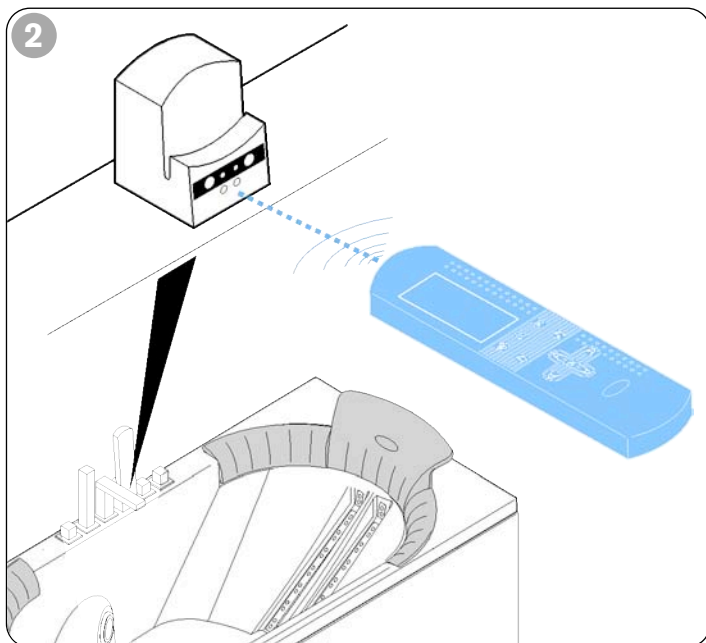
Alle Funktionen können über die schwimmende und vollkommen wasserdichte Fernbedienung geregelt werden.

■ (Abb. 1) Falls die Batterie der Fernbedienung leer sein sollte (das heißt, sie schaltet sich nicht ein oder unten links auf dem Display erscheint die Anzeige ) , muss sie so lange auf dem Aufladesockel **A** (die Wanne muss natürlich mit Spannung versorgt sein) bleiben, wie für die komplette Aufladung notwendig ist.

■ (Abb. 2) Um die Funktionen über die Fernbedienung zu aktivieren, muss diese auf den Aufladesockel/Empfänger gerichtet werden, der sich am Wannenanrand in der Nähe der Armaturen befindet.

■ (Abb. 3) es ist aber durchaus möglich, einige Funktionen (Hydromassage im Betrieb "Mix" und Desinfektionszyklus) auch über die zwei Tasten auf dem Aufladesockel zu starten; damit ist die Möglichkeit gegeben, die Wanne auch dann zu benutzen, wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht (Beisp.: die Batterie ist leer).

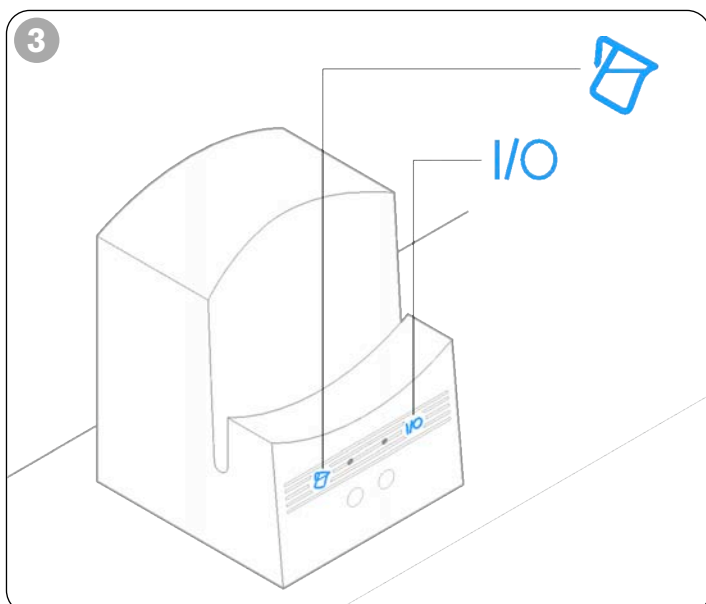
ANMERKUNG: die Desinfektionsanlage und die dazu gehörenden Steuerungen sind nur bei den Ausführungen "Top" vorhanden.



VERMERKE

• Zur Gewährleistung einer langen Lebensdauer der Batterie ist die Fernbedienung beim ersten Mal vollständig und ohne Unterbrechungen (ca. drei Stunden) aufzuladen.


Die Batterie kann ungefähr 200 Mal nachgeladen werden (1 Nachladung = ungefähr 10 Hydromassagen), d.h. die Fernbedienung bleibt lange Zeit funktionsfähig. Eine neue Fernbedienung ist bei der nächstgelegenen Kundendienststelle Jacuzzi® erhältlich.



• Wenn der Wanne Spannung gegeben wird, 5-10 Sekunden warten bevor man die einzelnen Funktionen aktiviert, damit der Computer den Funktionstest vollständig durchführen kann.

Antes de comenzar

Todas las funciones disponibles pueden controlarse normalmente con el mando a distancia que, además de flotar, es hermético.

■ (fig. 1) Si se descarga la batería del mando a distancia (es decir, si no se enciende o si se presenta  en el indicador en pantalla, en su parte inferior izquierda), colocarlo en el soporte **A** (obviamente, mientras la bañera está recibiendo alimentación eléctrica) y dejarlo allí todo el tiempo necesario hasta que se complete la recarga.


■ (fig. 2) Para activar las funciones usando el mando a distancia, es indispensable que éste se apunte hacia el soporte de recarga/receptor situado al borde de la bañera, cerca de la grifería.

■ (fig. 3) Sin embargo, también es posible iniciar algunas funciones (hidromasaje en modalidad "Mix" y ciclo de desinfección) usando los dos botones que se encuentran en el soporte de recarga. Esto sirve para garantizar la posibilidad de usar la bañera incluso cuando el mando a distancia no se encuentre disponible (por ejemplo, por batería descargada).

Nota: la instalación de desinfección y los controles correspondientes se encuentran presentes sólo en las versiones "Top".

Перед началом

Все функции управляются при помощи пульта дистанционного управления, который не тонет и не пропускает воду.

■ (рис. 1) Если батарея пульта дистанционного управления разряжена (то есть, пульт не включается, или же на дисплее внизу слева появляется индикатор ) , то его следует поставить на специальный держатель **A** (естественно, что ванна должна быть подключена к питанию) и оставить его на время, необходимое для полной зарядки.

■ (рис. 2) Для включения функций при помощи пульта дистанционного управления необходимо, чтобы он был направлен в сторону зарядного держателя/сенсора, находящегося на борту ванны, рядом с кранами.

■ (рис. 3) тем не менее, некоторые функции можно также включить при помощи двух кнопок, имеющих на зарядном держателе (гидромассаж в режиме "Микс (Mix)" и цикл санитарной обработки). Это обеспечивает возможность использования ванны даже в том случае, когда отсутствует пульт дистанционного управления (напр., разряжена батарея).

ПРИМ.: система санитарной обработки и соответствующие органы управления имеются только в версиях "Top".

NOTAS

• **Es importante que la primera carga del mando a distancia se efectúe, de manera completa y sin interrupción, durante aproximadamente 3 horas, para no perjudicar la duración de la batería.**

La duración de la batería es de, al menos, 200 recargas (1 recarga = 10 ciclos de hidromasaje aproximadamente); el mando a distancia, por lo tanto, permanecerá eficiente durante mucho tiempo.

Si se necesitara un nuevo mando a distancia, ponerse en contacto con el Centro de Asistencia Jacuzzi® de la zona.

• *Quando se conecta la bañera a la alimentación, esperar de 5 a 10 segundos antes de usar las distintas funciones para permitir que el procesador termine las pruebas iniciales de control.*

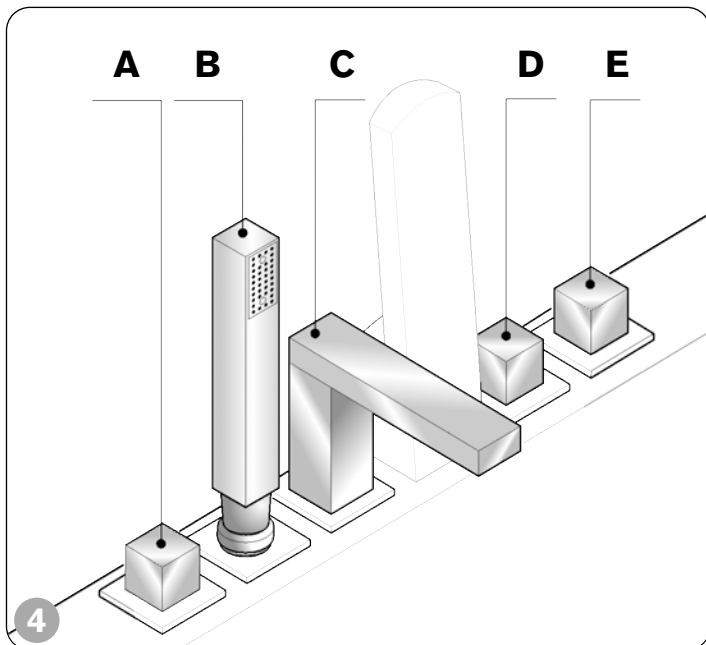
ПРИМЕЧАНИЕ

• **Важно, чтобы первая зарядка пульта дистанционного управления была выполнена полностью, без прерываний, в течение около 3 часов, чтобы не снизить срок службы батареи.**

Долговечность батареи равна приблизительно 200 подзарядкам (1 подзарядка = приблизительно 10 циклам гидромассажа). Таким образом, пульт дистанционного управления будет исправно работать в течение очень длительного периода времени.

В случае, если вам требуется новый пульт дистанционного управления, обращайтесь в сервисный центр Jacuzzi® в вашей зоне.

• *После подключения питания подождите 5-10 секунд перед использованием различных функций, чтобы позволить компьютеру завершить начальный тест.*



Rubineria

■ (fig. 4) La rubinetteria, raggruppata sul bordo vasca, è composta da:

- **(A) Comando colonna di scarico**

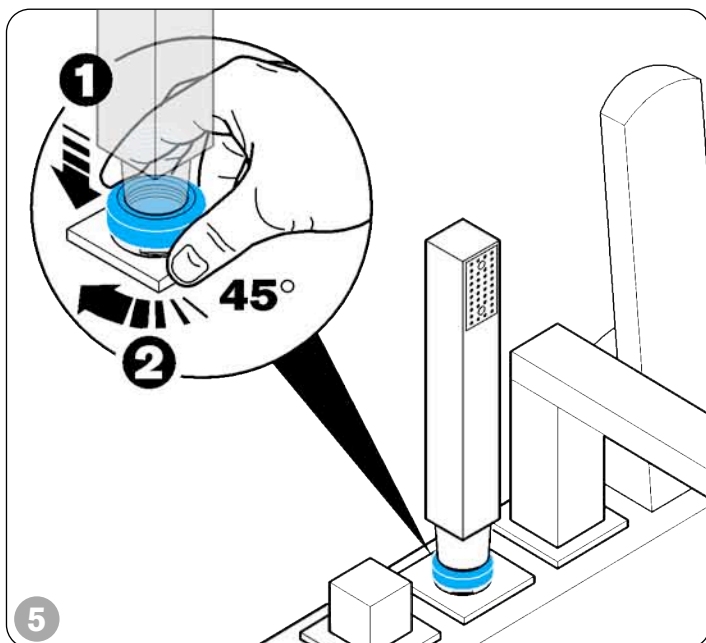
Ruotandolo in senso orario, si chiude lo scarico della vasca.

- **(B) Doccetta**

(fig. 5) Per estrarla, faccia pressione con una mano sulla ghiera e la ruoti come indicato, mentre con l'altra tiri l'impugnatura verso l'alto. Operi allo stesso modo per fare rientrare il flessibile e per riposizionare la doccetta sul suo supporto.

- **(C) Bocca d'erogazione**

Carica l'acqua in vasca; (fig. 6) per deviare l'acqua alla doccetta, sposti la leva indicata verso l'alto. Una volta terminato di usare la vasca, si assicuri che la leva sia posizionata verso il basso.



Operazioni preliminari

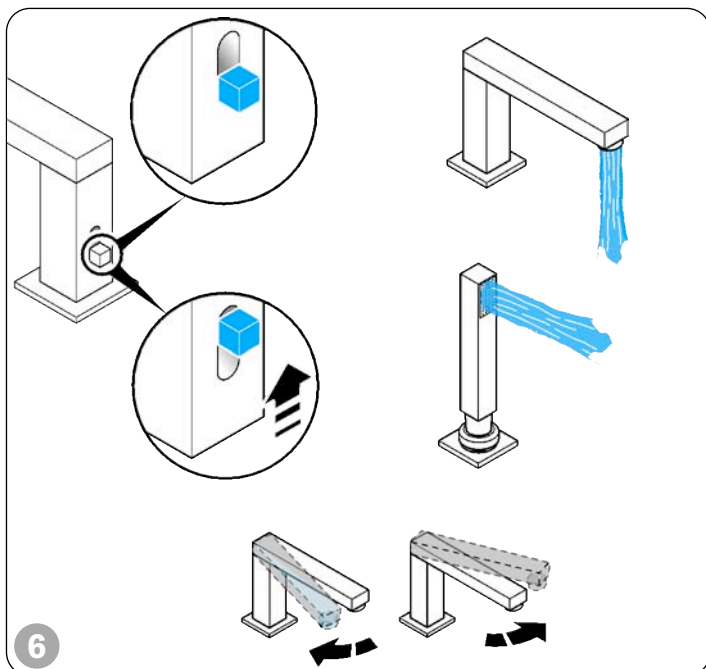
RIEMPIMENTO

■ Prima di riempire la vasca, si accerti che la leva presente sul retro della bocca d'erogazione sia posizionata in basso (fig. 6); *per favorire l'ingresso e l'uscita dalla vasca, la bocca d'erogazione può essere ruotata nelle due direzioni, come indicato.*

■ Agisca quindi sulle manopole, controllando la temperatura dell'acqua erogata.

Una volta immersi in vasca, il livello dell'acqua deve coprire completamente le bocchette situate sullo schienale.

■ Dia tensione con l'interruttore installato sulla linea di alimentazione della vasca.



ALCUNI SUGGERIMENTI

■ (fig. 7) Si assicuri, inoltre, che le bocchette idromassaggio siano orientate verso i punti del corpo che desidera massaggiare; la direzione si ottiene muovendo semplicemente l'ugello. *I getti presenti sullo schienale non sono orientabili.*

■ (fig. 8) Una variazione dell'intensità dell'idromassaggio può essere ottenuta anche agendo sugli ugelli delle bocchette idromassaggio disposte lungo il perimetro della vasca, fino a chiudere totalmente uno o più getti. *I getti presenti sullo schienale non sono regolabili.*

■ La durata dell'idromassaggio e la temperatura dell'acqua sono fattori molto soggettivi, legati al tipo di trattamento, alle condizioni fisiche o alle abitudini di ciascuno; ecco alcuni suggerimenti:

Temperatura dell'acqua
°C

34° - 36°
36° - 38°
38° - 40°

durata
min'

20'
15'
10'

■ Può utilizzare essenze e profumi, **purché non formino schiuma.**

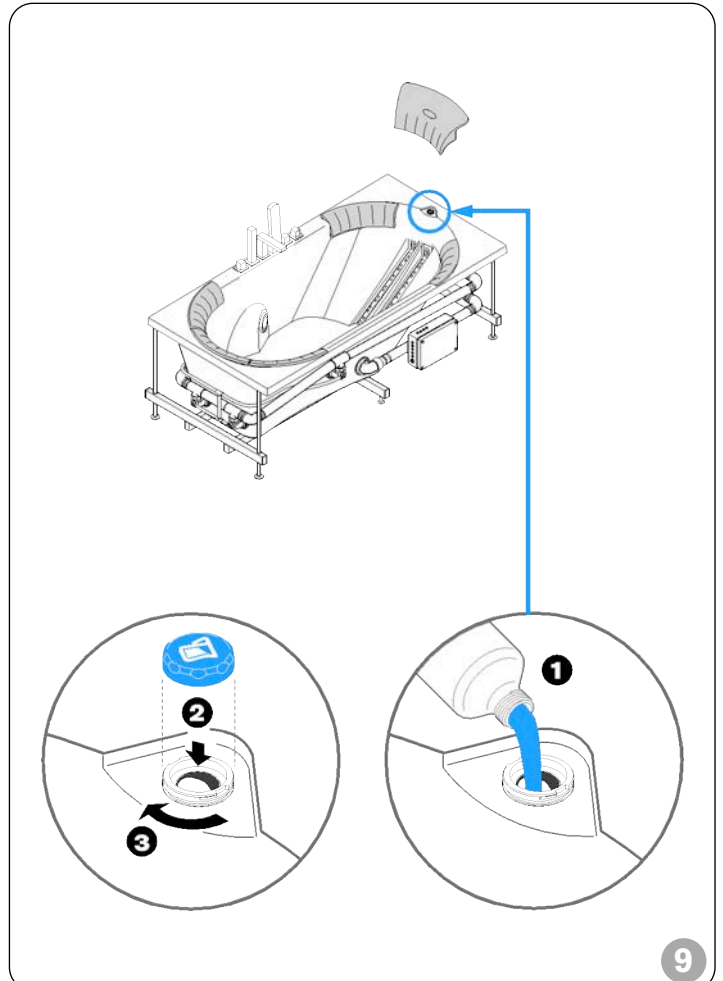
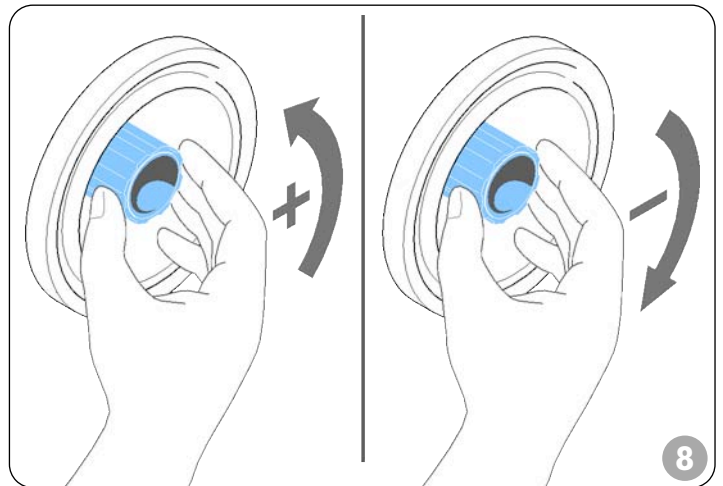
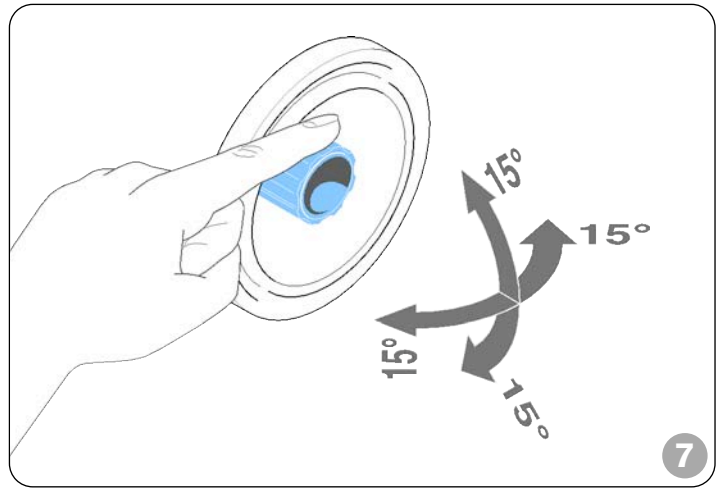
NOTE

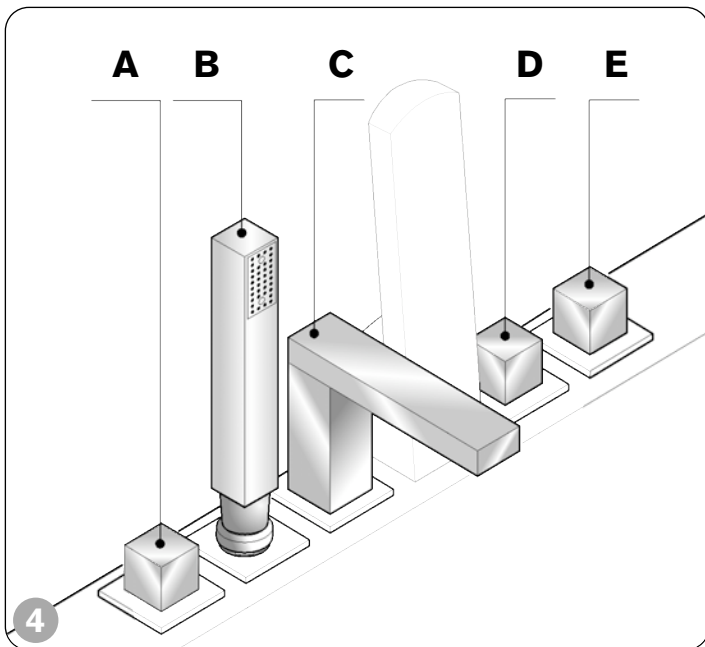
• È consigliabile riempire la vasca con acqua già miscelata (cioè, non prima acqua bollente e poi fredda) ad una temperatura massima di 60 °C, per non rischiare di danneggiare le tubazioni e per ridurre i depositi di calcare.

• Sapone e bagno schiuma (se non sono specifici per idromassaggio) vanno utilizzati solo a idromassaggio spento.

• (fig. 9) (**versioni "Top"**) Se non è già stato fatto durante la fase d'installazione della vasca, riempi il serbatoio apposito con il liquido fornito per la sanitizzazione del circuito idraulico (faccia riferimento anche al capitolo relativo).

• Se la vasca è sprovvista dell'impianto di sanitizzazione, il liquido apposito sarà versato direttamente in vasca, ogni volta che desidera eseguire un ciclo di sanitizzazione. Faccia riferimento al capitolo "Sanitizzazione del circuito idraulico" per ulteriori informazioni.





Tap fixtures

■ (fig. 4) The tap fixtures are located on the side of the tub and include:

- **(A) Drain column control**

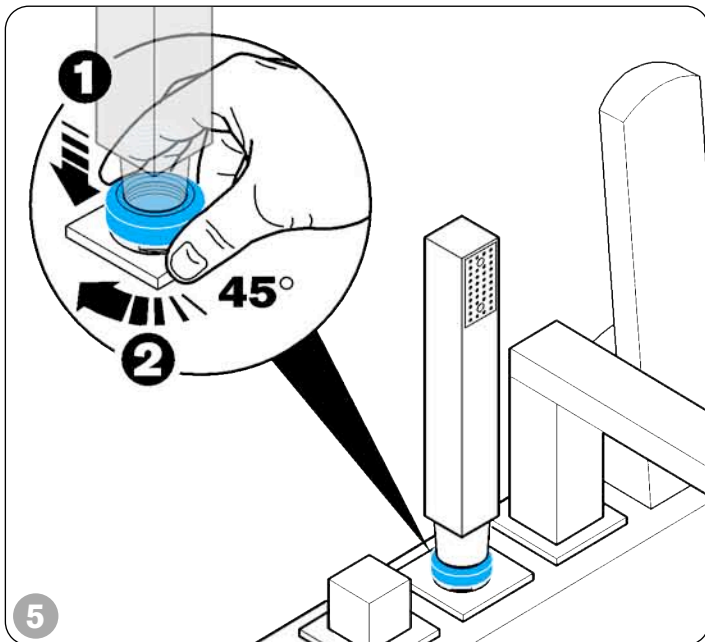
When turned clockwise, the tub drain is closed.

- **(B) Shower head**

(fig. 5) To extract it, press on the ring nut and turn as indicated, and with the other hand pull the grip up. Do the same thing to retract the hose and to put the shower head back in place.

- **(C) Spout**

Fills tub with water; (fig. 6) to send water to the shower head, raise the indicated lever. After using the tub, make sure the lever is down.



Preliminary operations

FILLING

■ Before filling the tub, make sure that the lever on the rear of the spout is down (fig. 6); *to make it easier to get into and out of the tub, the spout can be turned in two directions, as shown.*

■ Then use the knobs to control the temperature of the water. *Once you are in the tub, the water **must** completely cover the outlets located on the back.*

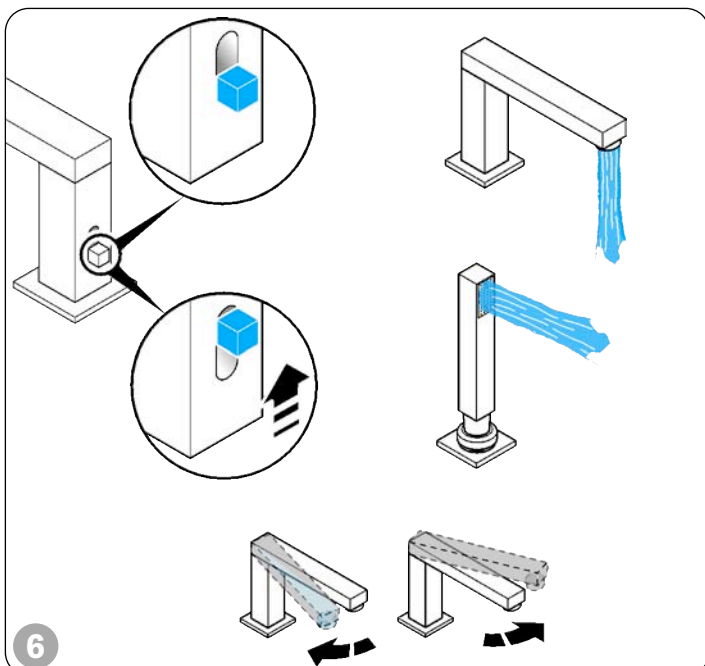
■ Provide power using the switch installed on the tub's power supply line.

SOME SUGGESTIONS

■ (fig. 7) Also make sure that the hydromassage jets are pointing towards the parts of the body that you wish to massage; this can be achieved by simply moving the nozzle. *The jets on the back are not directionally adjustable.*

■ (fig. 8) You can also vary the intensity of the hydromassage cycle by adjusting the hydromassage outlet nozzles situated along the edge of the tub, until one or more jets are completely closed. *The jets on the back are not directionally adjustable.*

■ The length of the hydromassage cycle and the water temperature are, however, matters of personal preference, related to the type of treatment and the physical condition or habits of the individual. Here are some recommendations:



Water temperature

°C

34° - 36°

36° - 38°

38° - 40°

duration

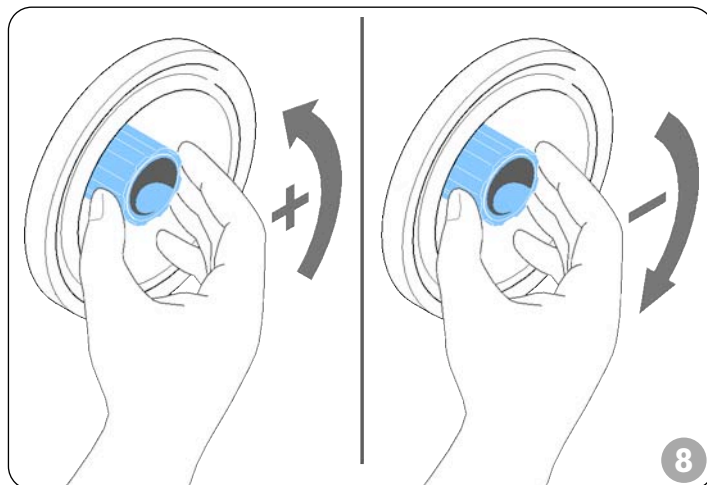
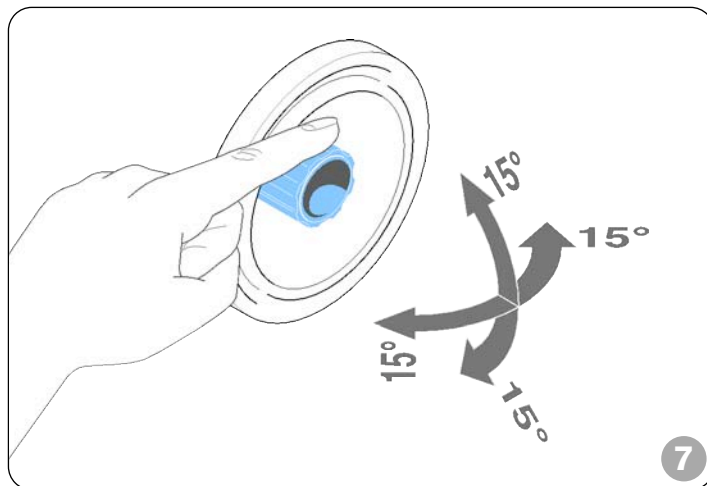
min'

20'

15'

10'

■ Essential oils and perfumes can be used, **provided that they do not create foam.**

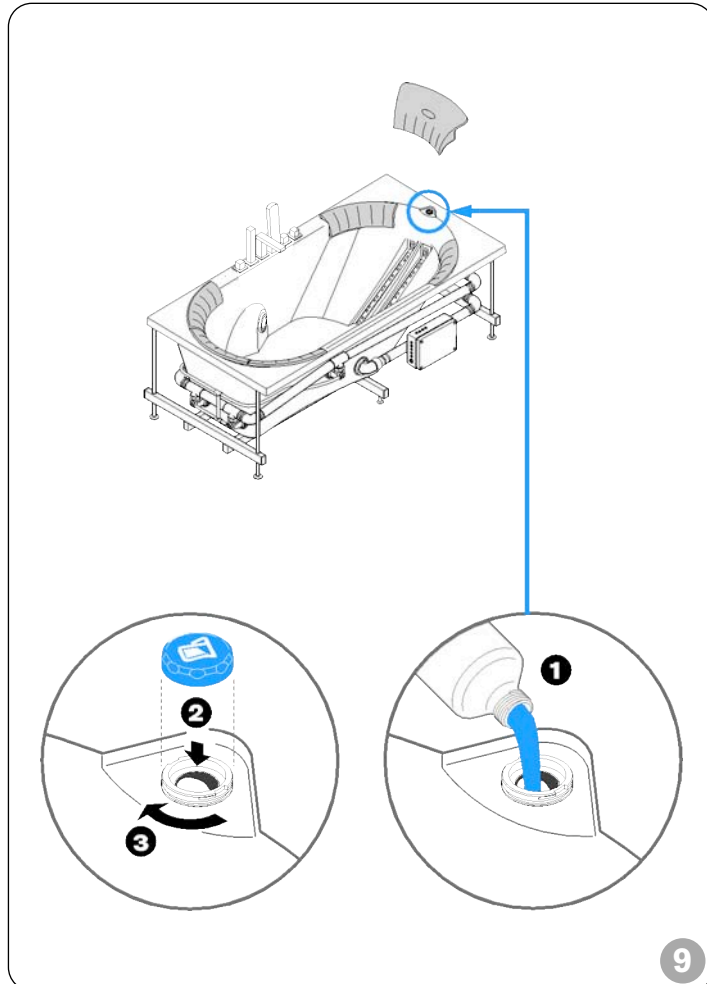
**NOTE**

• We recommend that you fill the tub with water that is already mixed, (that is, do not fill with boiling water and then cold water) at a maximum temperature of 60°C, to prevent damage to hoses and to reduce scale deposits.

• Soap and bubble bath (if not specifically for hydromassage) must only be used when the hydromassage function is switched off.

• (fig. 9) (**“Top” versions**) If it has not already been done during tub installation, fill the appropriate tank with the liquid provided for sanitizing the water circuit (refer also to related chapter).

• If the tub does not include a sanitizing system, the liquid is to be poured directly into the tub each time a sanitizing cycle is run. Refer to the chapter "Sanitizing water circuit" for further information.



Robinetterie

■ (fig. 4) La robinetterie, regroupée sur le bord de la baignoire, est composée de :

• **(A) Commande de la colonne d'évacuation**

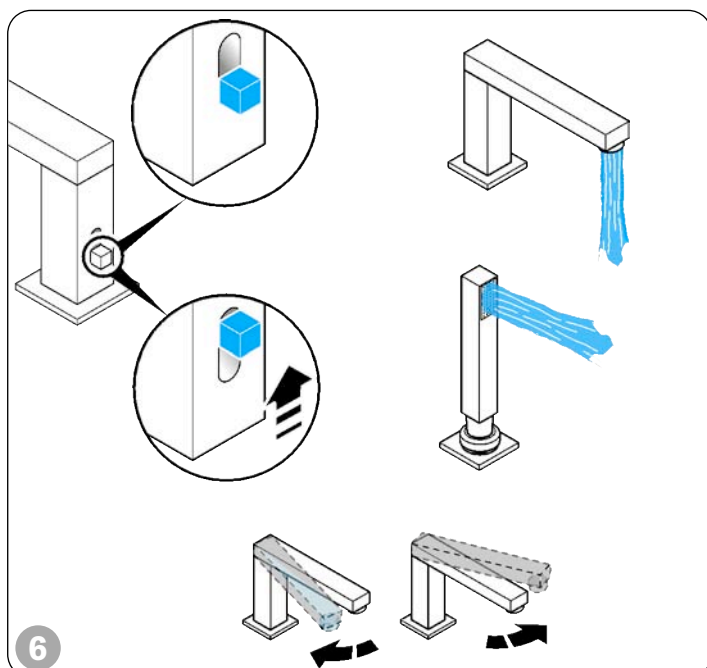
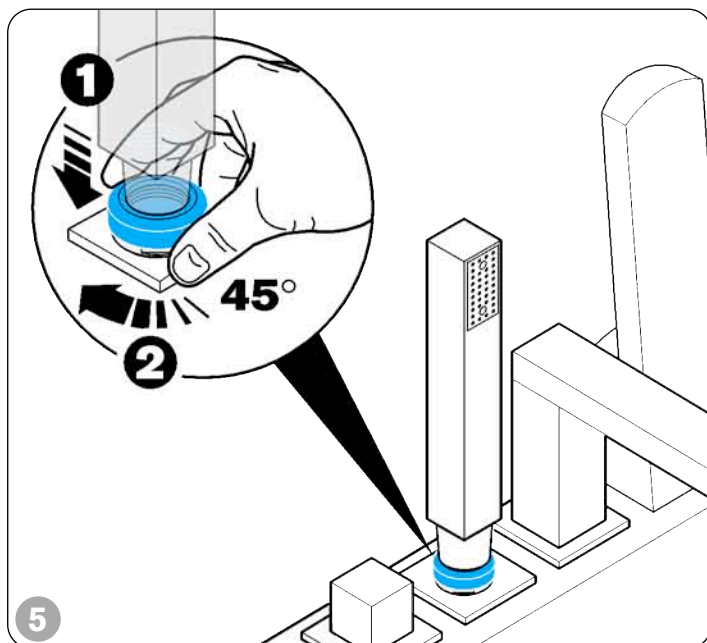
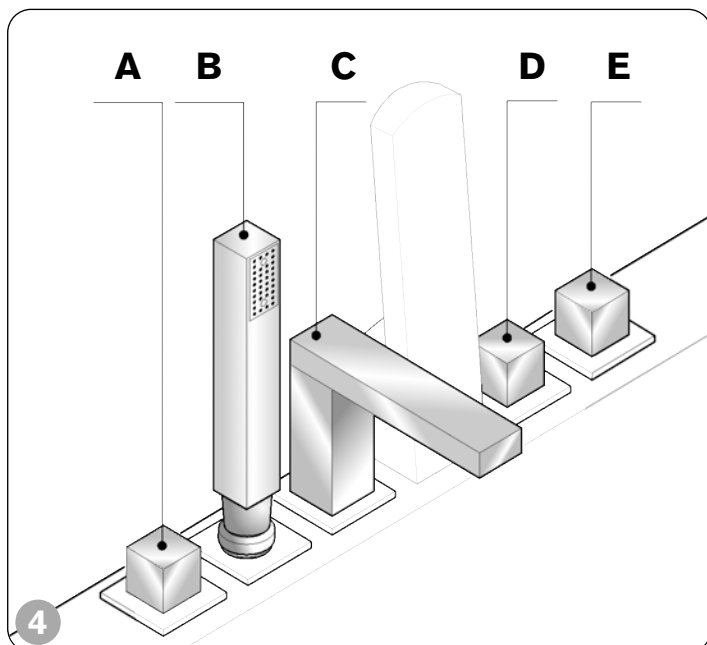
En la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, l'évacuation de la baignoire se ferme.

• **(B) Douchette**

(fig. 5) Pour l'extraire, exercer une pression avec une main sur la bague et la tourner comme indiqué, tandis qu'avec l'autre tirer la poignée vers le haut. Effectuer les mêmes opérations pour faire rentrer le flexible et pour repositionner la douchette sur son support.

• **(C) Bec déverseur**

Remplir d'eau la baignoire ; (fig. 6) pour dévier l'eau à la douchette, déplacer le levier indiqué vers le haut. Après avoir utilisé la baignoire, s'assurer que le levier soit positionné vers le bas.



Opérations préliminaires

REPLISSAGE

■ Avant de remplir la baignoire, s'assurer que le levier présent à l'arrière du bec déverseur soit positionné vers le bas (fig. 6) ; *pour faciliter l'entrée et la sortie de la baignoire, le bec déverseur peut être tourné dans les deux directions, comme indiqué.*

■ Agir sur les manettes, en contrôlant la température du débit d'eau. *Une fois plongé dans la baignoire, le niveau de l'eau doit couvrir complètement les buses situées sur le dossier.*

■ Mettre sous tension avec l'interrupteur installé sur la ligne d'alimentation de la baignoire.

QUELQUES CONSEILS

■ (fig. 7) S'assurer en outre que les buses d'hydromassage sont orientées vers les zones du corps à masser ; il suffit à cet effet d'orienter le gicleur.

Les jets du dossier ne sont pas orientables.

■ (fig. 8) Une variation de l'intensité de l'hydromassage s'obtient également en agissant sur les gicleurs des buses d'hydromassage situées sur le périmètre de la baignoire, jusqu'à la fermeture totale de l'un ou de plusieurs jets.

Les jets du dossier ne sont pas orientables.

■ La durée de la séance d'hydromassage et la température de l'eau sont des facteurs très variables qui dépendent du type de traitement, des conditions physiques ou des habitudes de chacun ; voici quelques suggestions :

Température de l'eau
°C

34° - 36°
36° - 38°
38° - 40°

durée
minutes

20 min.
15 min.
10 min.

■ Il est possible d'utiliser des essences et des parfums, **à condition qu'ils ne fassent pas de mousse.**

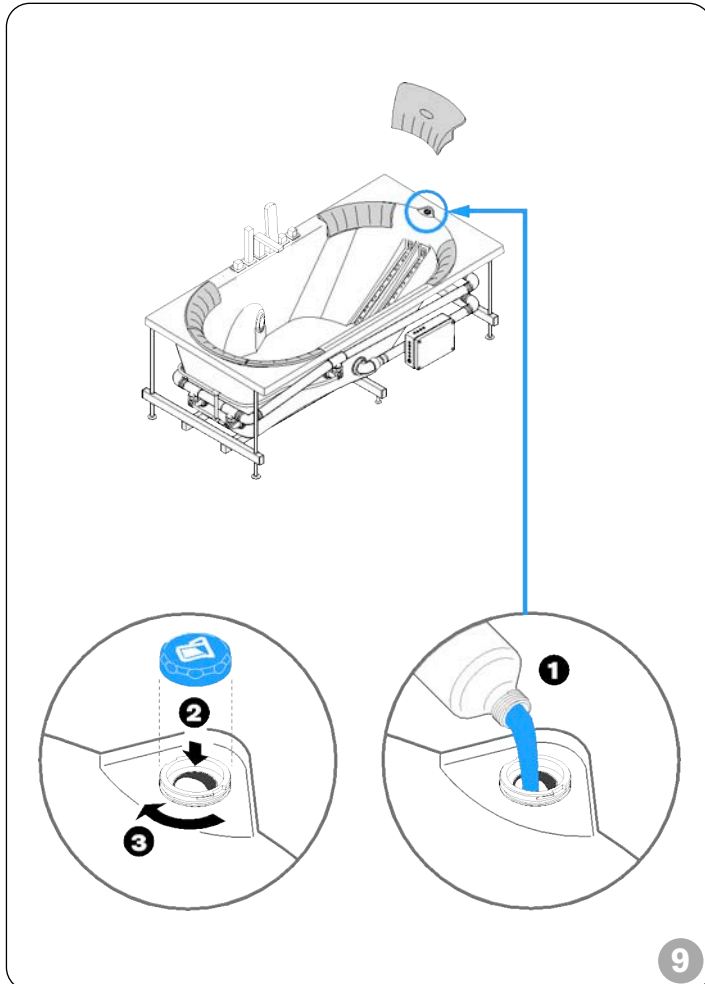
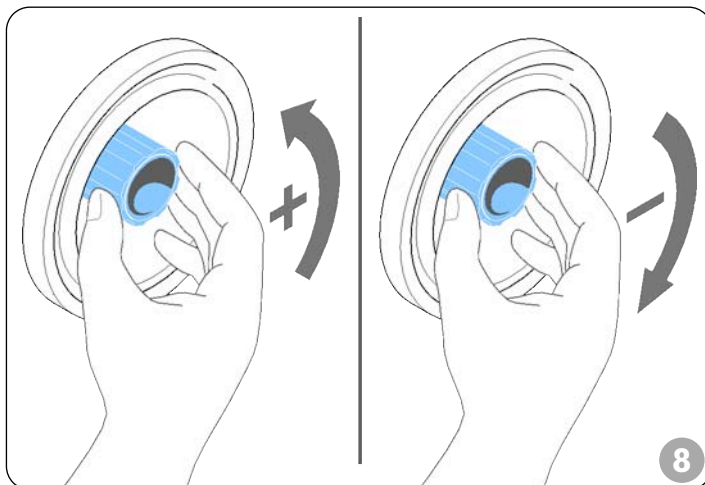
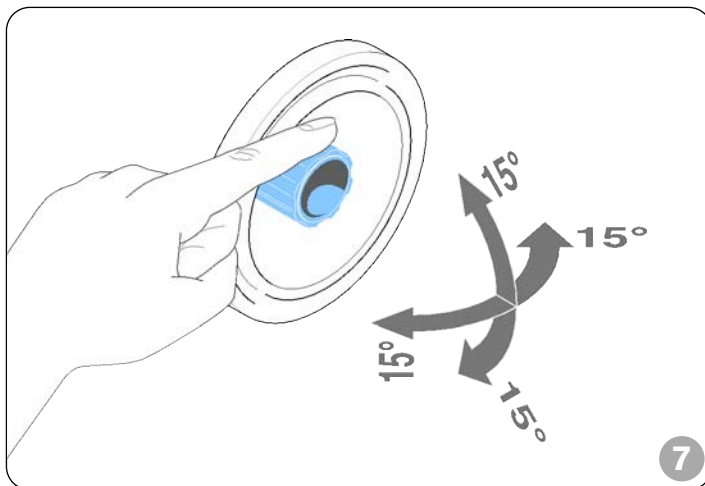
NOTE

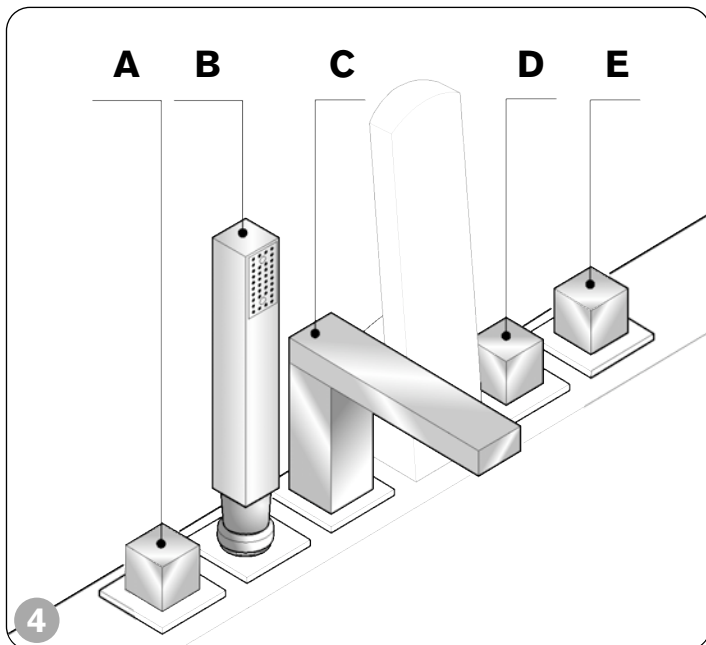
• Il est conseillé de remplir la baignoire avec de l'eau déjà tempérée (ne pas la remplir d'abord avec de l'eau bouillante et ensuite avec de l'eau froide) à une température maximale de 60° C, pour ne pas risquer d'endommager les tuyauteries et pour prévenir la formation de dépôts de calcaire.

• Savon et bain mousse (lorsqu'ils ne sont pas spécifiquement conçus pour l'hydromassage) ne doivent être employés que lorsque la fonction d'hydromassage est éteinte.

• (fig. 9) (**versions "Top"**) Si cela n'est pas déjà fait durant la phase d'installation de la baignoire, remplir le réservoir prévu à cet effet avec le liquide fourni pour la désinfection du circuit hydraulique (se référer aussi au chapitre correspondant).

• Si la baignoire est dépourvue de système de désinfection, le liquide prévu à cet effet sera versé directement dans la baignoire, toutes les fois qu'un cycle de désinfection sera souhaité. Pour toute information, se référer au chapitre "Désinfection du circuit hydraulique".





Armaturen

■ (Abb. 4) Die Armaturen, die sich auf dem Wannenrand befinden, bestehen aus:

- **(A) Steuerung des Auslassrohrs**

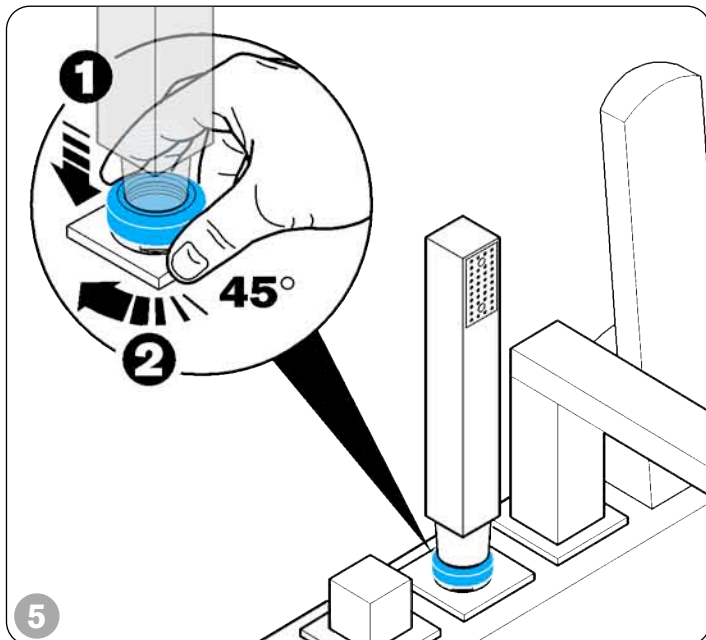
Durch Drehen im Uhrzeigersinn, wird der Wannenablauf geschlossen.

- **(B) Handbrause**

(Abb. 5) Um sie herauszuziehen, mit einer Hand die Ringmutter drücken und dann wie gezeigt drehen, während man mit der anderen Hand den Griff nach oben zieht. Um den Schlauch wieder zu versenken und die Handbrause wieder in ihre Halterung zu hängen, auf die gleiche Weise vorgehen.

- **(C) Auslaufhahn**

Wassereinfluss in die Wanne; (Abb. 6) um das Wasser in die Handbrause umzuleiten, den gezeigten Hebel nach oben stellen. Wird die Wanne nicht mehr benutzt, sich vergewissern, dass der Hebel nach unten gerichtet ist.



Einleitende Hinweise

FÜLLUNG

■ Bevor man die Wanne füllt, ist zu prüfen, ob der Hebel auf der Rückseite des Auslaufhahns nach unten zeigt (Abb. 6); *um das Ein- und Aussteigen der Wanne zu erleichtern, kann der Auslaufhahn, wie gezeigt, in beide Richtungen gedreht werden.*

■ Die Drehknöpfe betätigen und die Temperatur des eingelaufenen Wassers kontrollieren.

Befindet man sich in der Wanne, muss der Wasserstand die Düsen auf der Rückseite vollkommen bedecken.

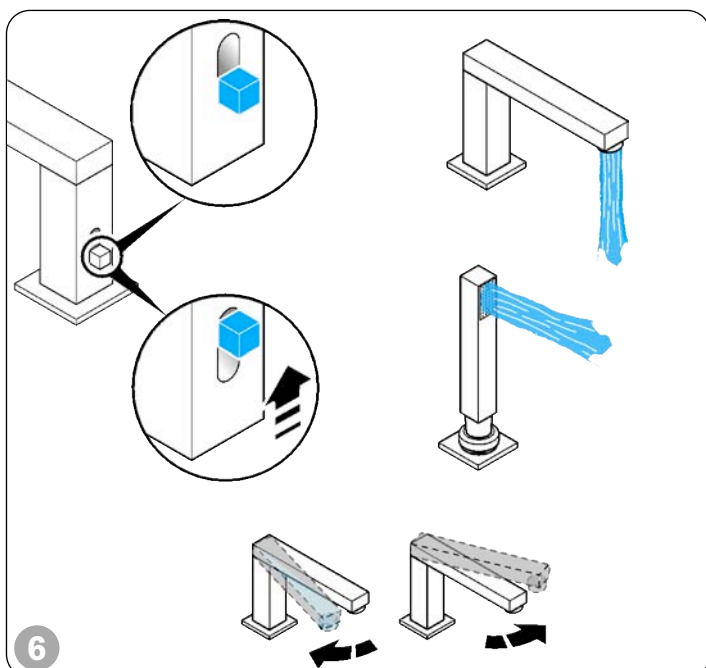
■ Mit dem Schalter, der sich auf der Versorgungsleitung der Wanne befindet, Spannung geben.

EINIGE TIPPS

■ (Abb. 7) Prüfen, ob die Hydromassage-Düsen in die Richtung der Körperstellen zeigen, die massiert werden sollen. Die Düse wird einfach in die gewünschte Richtung gedreht. *Die in der Rückenlehne eingesetzten Düsen können nicht verstellt werden.*

■ (Abb. 8) Eine Änderung der Intensität der Hydromassage kann ebenfalls über die längs am Wannenrand angeordneten Massagedüsen erfolgen. Zudem können eine oder mehrere Düsen vollkommen zugedreht werden.

Die im Rückenbereich eingesetzten Düsen können nicht verstellt werden.



■ Die Dauer der Hydromassage und die Temperatur des Wassers hängen von der körperlichen Verfassung oder den Gewohnheiten des Einzelnen ab. Nachstehend ein paar Tipps:

Wassertemperatur °C	Dauer Min.
34° - 36°	20'
36° - 38°	15'
38° - 40°	10'

■ Es können nicht schäumende Duftöle **oder parfümierte Zusätze beigemischt werden.**

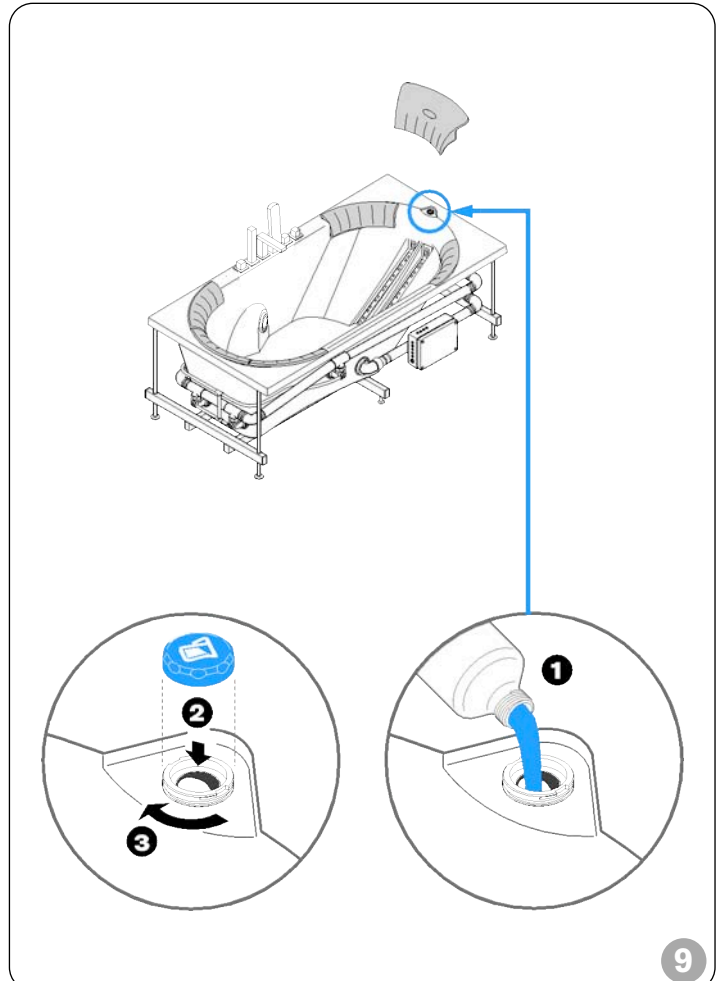
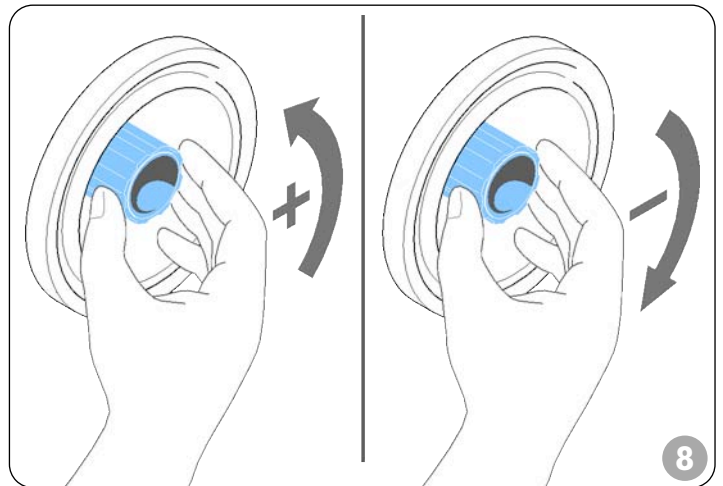
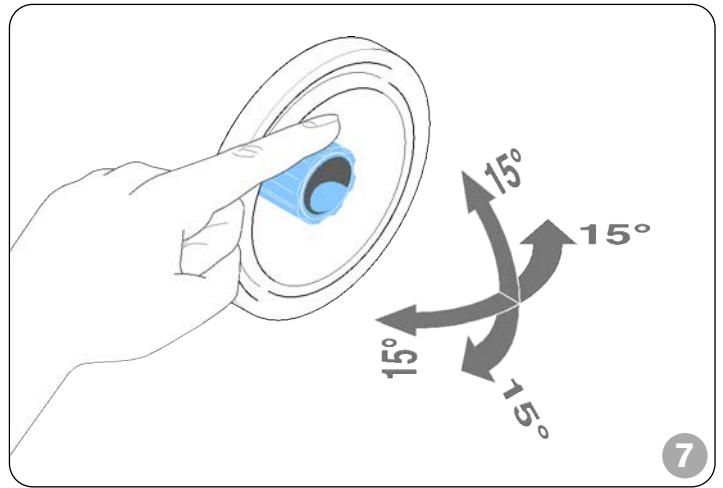
VERMERKE

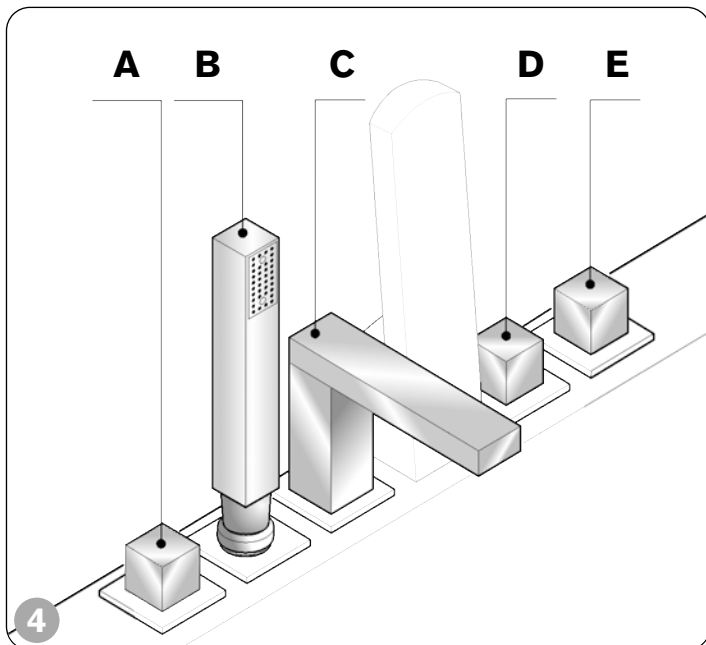
- Die Wanne sollte mit bereits gemischtem Wasser bei einer Höchsttemperatur von 60°C (und nicht zuerst mit heißem und danach mit kaltem Wasser) gefüllt werden, damit die Rohrleitungen nicht beschädigt werden und eine Ablagerung von Kalkstein reduziert wird.

- Seife und Badeschaum (falls diese nicht für die Hydromassage geeignet sind) dürfen nur bei ausgeschalteter Hydromassage verwendet werden.

- (Abb. 9) **(Ausführungen "Top")** Den entsprechenden Behälter mit dem flüssigen Desinfektionsmittel für den hydraulischen Kreislauf füllen, falls dies nicht bereits während der Installation durchgeführt wurde (siehe auch entsprechendes Kapitel).

- Hat die Wanne keine Desinfektionsanlage, wird die Flüssigkeit, jedes Mal wenn ein Desinfektionszyklus durchgeführt werden soll, direkt in die Wanne gegossen. Für weitere Informationen im Kapitel "Desinfektion des Hydraulikkreislaufs" nachschlagen.





Grifería

■ (fig. 4) La grifería, agrupada en el borde de la bañera, se compone de:

- **(A) Control del cono de desagüe**

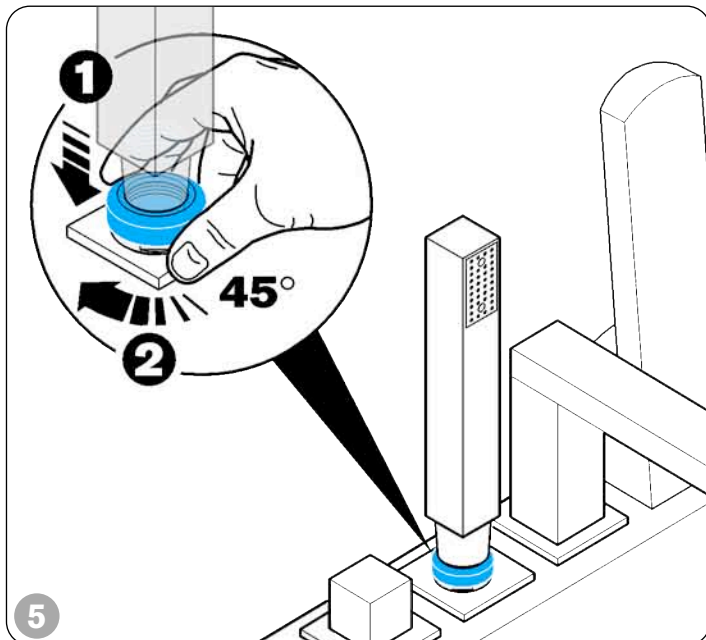
Si se gira en el sentido de las agujas del reloj, se cierra el desagüe de la bañera.

- **(B) Ducha**

(fig. 5) Para extraerla, hacer presión con una mano sobre el anillo y girarlo como se indica mientras que, con la otra mano, se debe tirar de la empuñadura hacia arriba. Realizar las mismas operaciones para retraer el tubo flexible y recolocar la ducha en su soporte.

- **(C) Boca de suministro**

Llena de agua la bañera (fig. 6); para desviar el agua hacia la ducha, tirar de la palanca que se indica hacia arriba. Una vez se haya terminado de usar la bañera, asegurarse de que la palanca esté en su posición inferior.



Operaciones preliminares

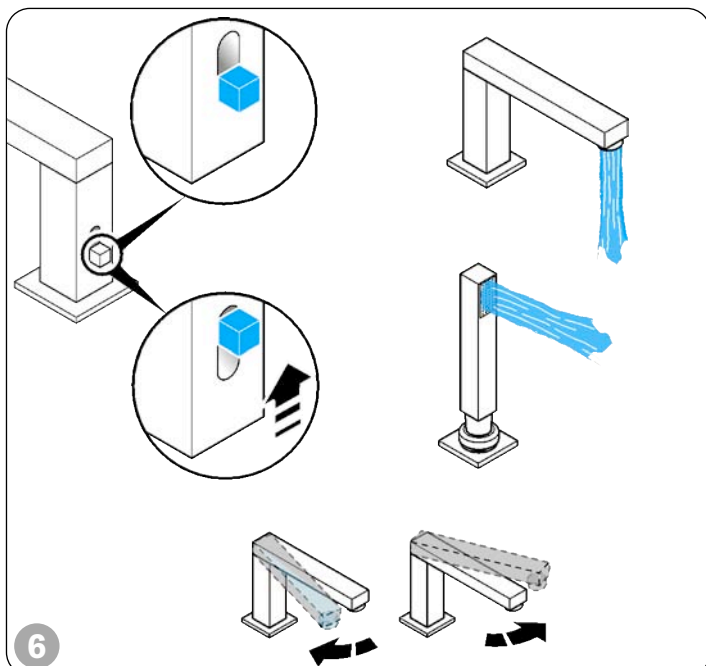
LLENADO

■ Antes de llenar la bañera, comprobar que la palanca que se encuentra en la parte trasera de la boca de suministro esté en su posición inferior (fig. 6); *para facilitar la entrada y la salida de la bañera, es posible girar la boca de suministro en ambas direcciones, como se indica.*

■ A continuación, usar los mandos y controlar la temperatura del agua suministrada.

Tras entrar en la bañera, el nivel de agua debe cubrir completamente las boquillas que se encuentran en el respaldo.

■ Dar tensión con el interruptor ubicado en la línea de alimentación de la bañera.



ALGUNAS SUGERENCIAS

■ (fig. 7) Además, comprobar que las boquillas de hidromasaje estén orientadas hacia los puntos del cuerpo a los que se quiere dar masaje; la dirección se obtiene simplemente desplazando el inyector.

Los jets presentes en el respaldo no son orientables.

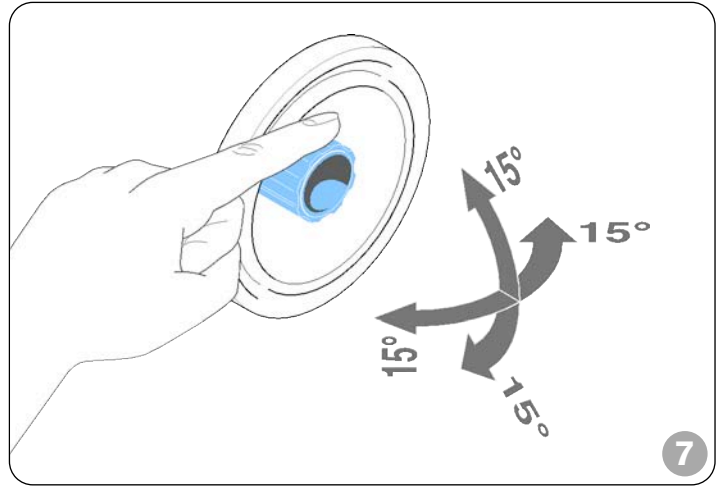
■ (fig. 8) Se puede conseguir una variación de la intensidad del hidromasaje también actuando sobre los inyectores de las boquillas de hidromasaje situadas a lo largo del perímetro de la bañera, hasta cerrar totalmente uno o varios jets.

Los jets presentes en el respaldo no son regulables

■ La duración del hidromasaje y la temperatura del agua son factores muy subjetivos y dependen del tipo de tratamiento, de las condiciones físicas y de los hábitos de cada uno. Presentamos algunas sugerencias:

Temperatura del agua °C	duración min
34° - 36°	20'
36° - 38°	15'
38° - 40°	10'

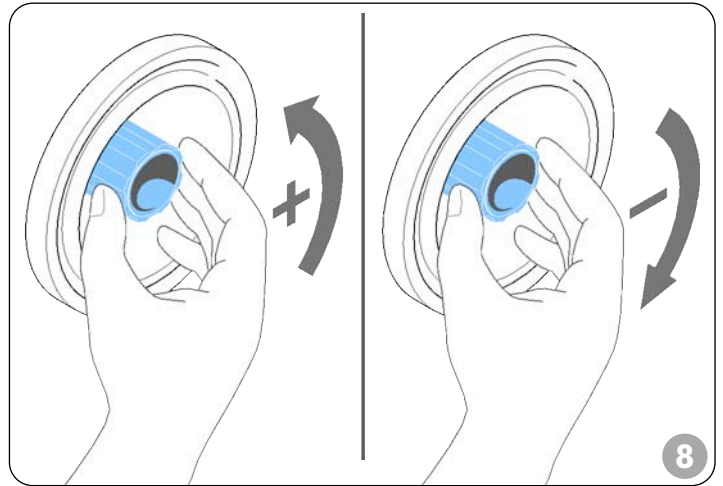
■ Se permite el uso de aceites y perfumes, **siempre y cuando no formen espuma.**



NOTAS

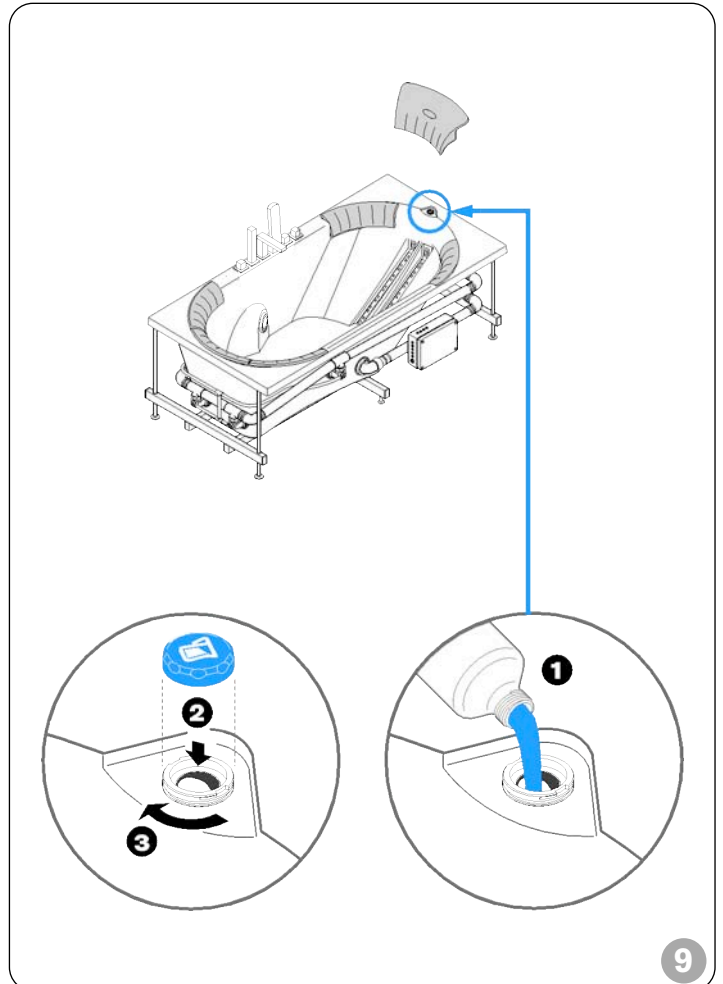
- Se aconseja llenar la bañera con agua ya mezclada, a una temperatura máxima de 60 °C (es decir, no primero agua hirviendo y luego agua fría), para no correr el riesgo de dañar las tuberías y para reducir los depósitos de cal.

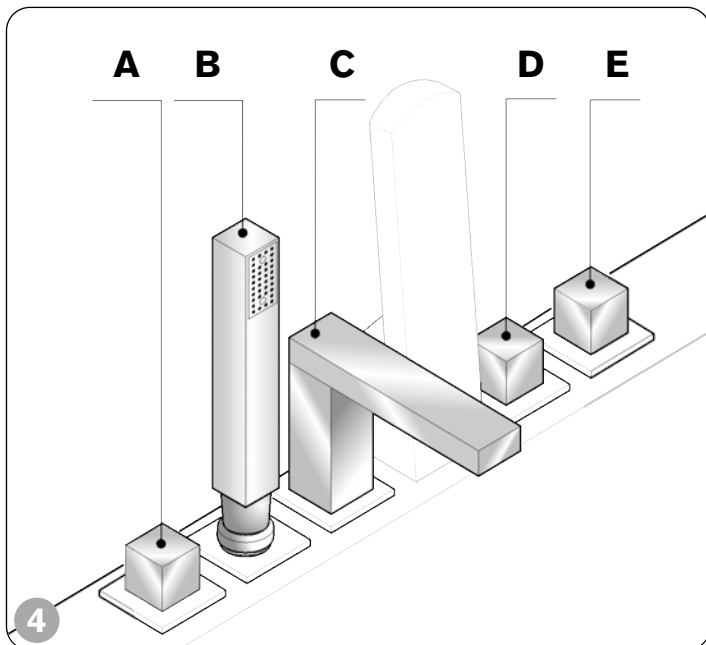
- El jabón y el gel de baño (si no son específicos para hidromasaje) se tienen que utilizar sólo con el hidromasaje apagado.



- (fig. 9) (**versiones "Top"**) Si no se ha hecho ya durante la fase de instalación de la bañera, llenar el depósito adecuado con el líquido que se entrega para la desinfección del circuito hidráulico (ver el capítulo correspondiente).

- Si la bañera no posee instalación de desinfección, el líquido adecuado se debe verter directamente en la bañera cada vez que se quiera realizar un ciclo de desinfección. Ver el capítulo "Desinfección del circuito hidráulico" para obtener más información.

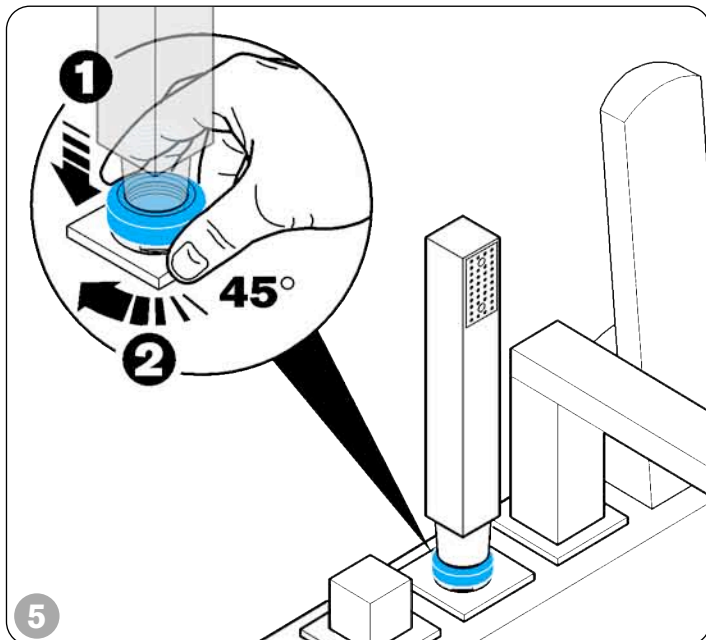




Краны

■ (рис. 4) Находящаяся на борту группа кранов включает в себя:

- **(А) Привод сливной колонны**
Поворачивая по часовой стрелке, закрывается слив ванны.
- **(В) Душ**
(рис. 5) Чтобы извлечь душ, нажмите рукой на кольцо и поверните его в указанном направлении. Другой рукой потяните рукоятку вверх. Выполните то же самое, чтобы убрать гибкий шланг и установить душ на его держатель.
- **(С) Наполнитель**
Наливает воду в ванну. (рис. 6) для направления воды на душ сместите указанный рычаг вверх. Завершив пользование ванной, убедитесь, что рычаг будет установлен вниз.



Предварительные операции

НАПОЛНЕНИЕ

■ Перед наполнением ванны убедитесь, что рычаг, имеющийся на тыльной стороне наполнителя, находится в нижнем положении (рис. 6). Для облегчения входа и выхода из ванны, наполнитель может быть повернут в два положения, как показано на рисунке.

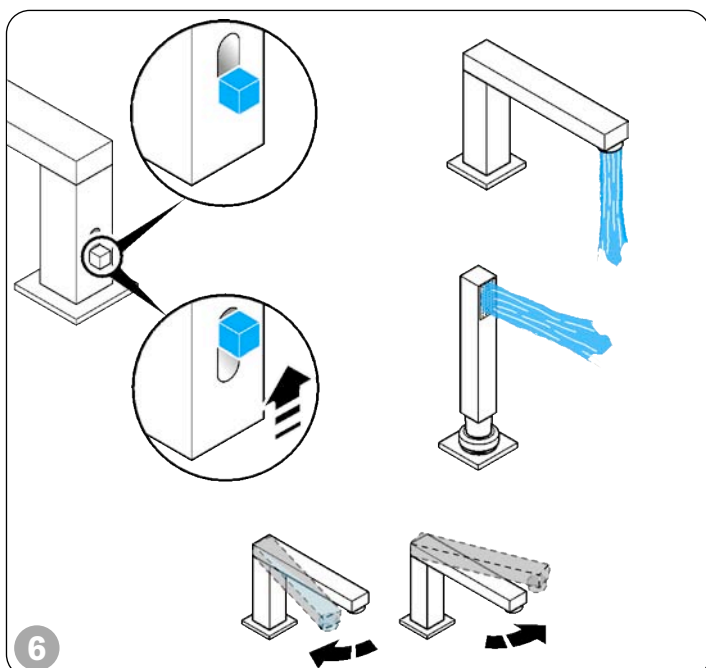
■ Вращайте ручки, чтобы отрегулировать температуру воды, которая наливается в ванну. Погрузившись в ванну, уровень воды **должен** полностью закрывать форсунки, расположенные на спинке.

■ ключите напряжение выключателем, установленным на линии электрического питания ванны.

НЕКОТОРЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

■ (рис. 7) Кроме того, убедитесь, что гидромассажные форсунки направлены в точки тела, которые вам необходимо массажировать. Направленность обеспечивается простым поворотом форсунки. Форсунки на спинке не являются поворотными.

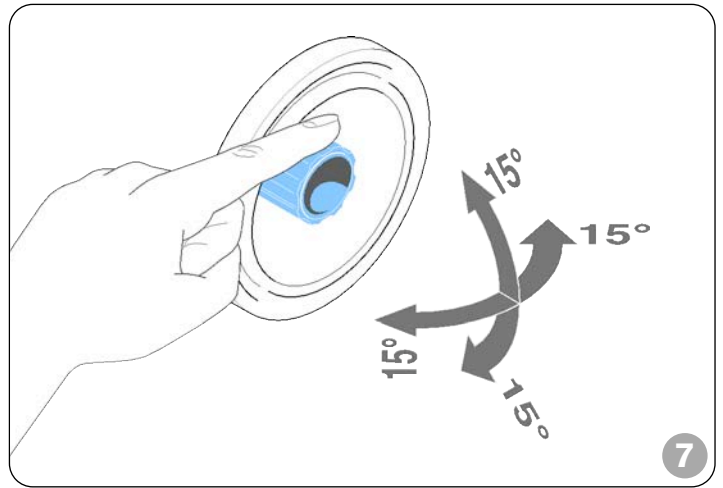
■ (рис. 8) Изменение интенсивности гидромассажа может быть выполнено также при помощи гидромассажных форсунок, расположенных по периметру ванны, вплоть до полного закрытия одной или нескольких форсунок. Форсунки на спинке не регулируются.



■ Продолжительность гидромассажа и температура воды - это очень субъективные факторы, связанные с типом процедуры, физическим состоянием или привычками каждого человека. Приводим некоторые рекомендации:

Температура воды °C	продолжительность мин.
34° - 36°	20'
36° - 38°	15'
38° - 40°	10'

■ Можно использовать эссенции и ароматические вещества, **если они не образуют пену**.



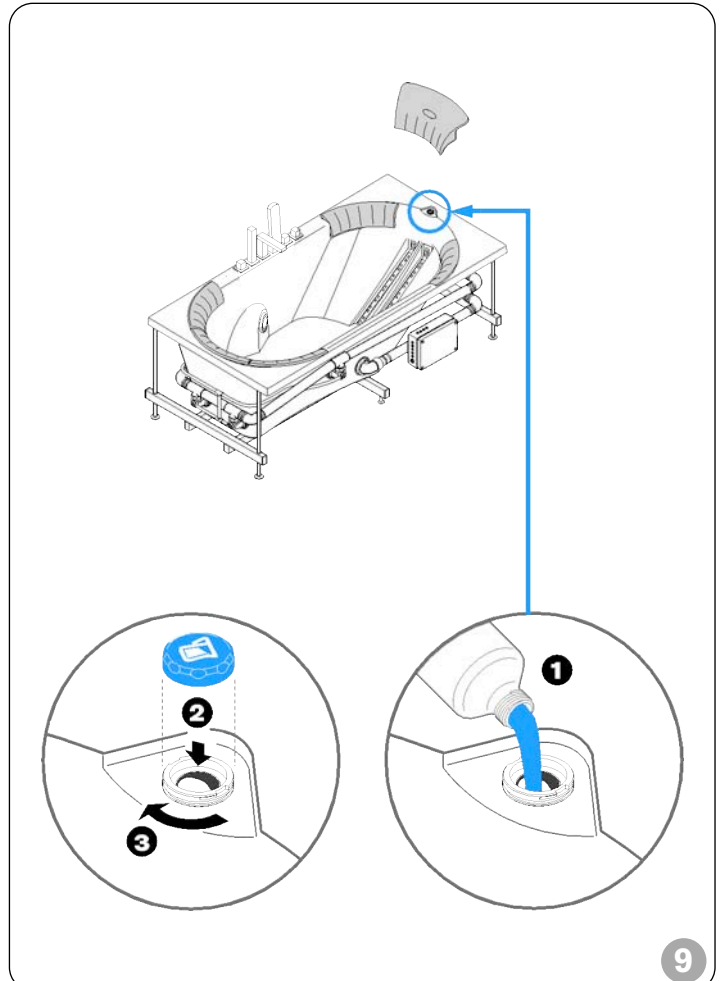
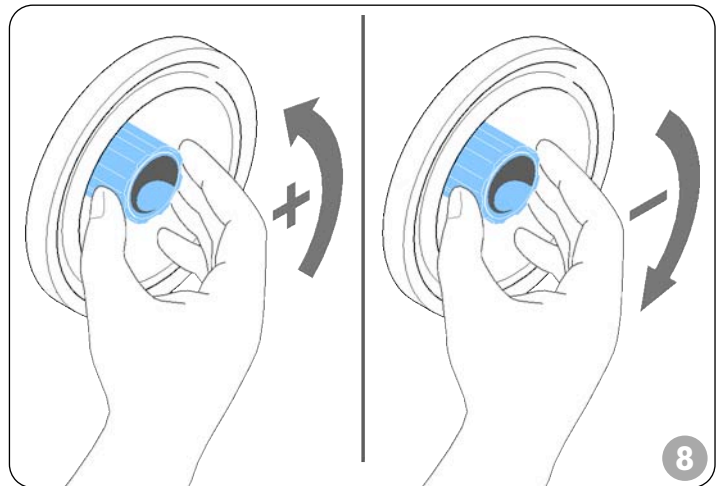
ПРИМЕЧАНИЕ

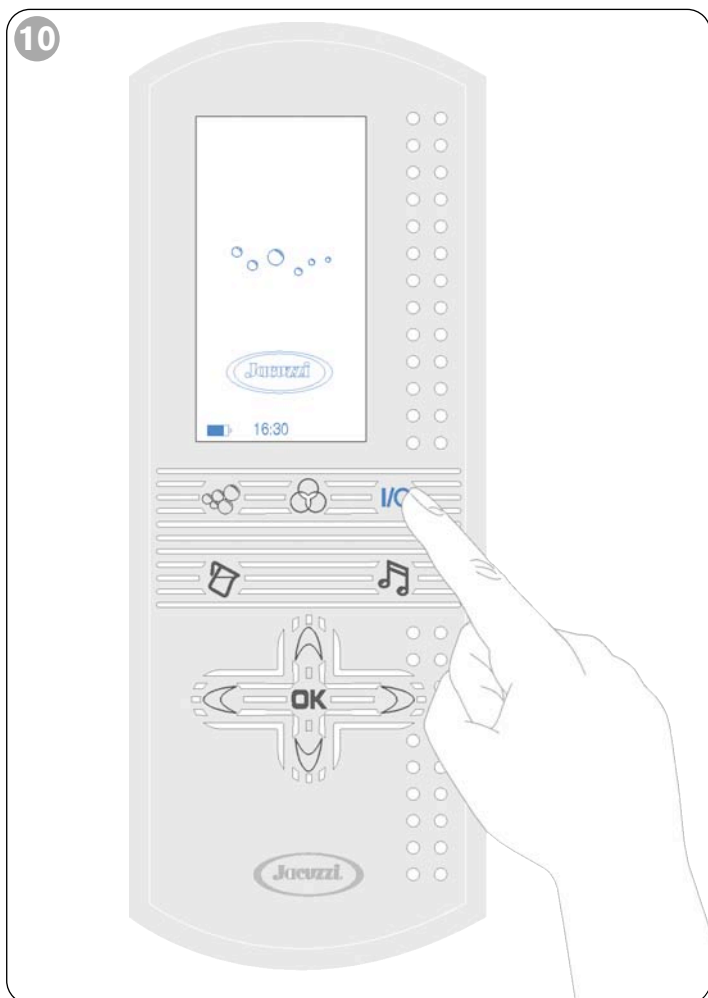
• Рекомендуется наполнять ванну уже перемешанной водой (то есть, не наливать сначала горячую воду, а затем - холодную) с максимальной температурой 60°C, чтобы избежать риск повреждения труб и уменьшить образование накипи.

• Мылом и пеной для ванны (если они не специальные для гидромассажа) следует пользоваться только при выключенном гидромассаже.


• (рис. 9) (версии "Топ") Если это не было выполнено во время установки ванны, то заполните бачок специальной жидкостью, поставляемой для санитарной обработки гидравлической системы (см. также соответствующую главу).

• Если ванна не оборудована системой санитарной обработки, то специальную жидкость следует выливать непосредственно в ванну при каждом выполнении цикла санитарной обработки. Дополнительную информацию см. в главе "Санитарная обработка гидравлической системы".





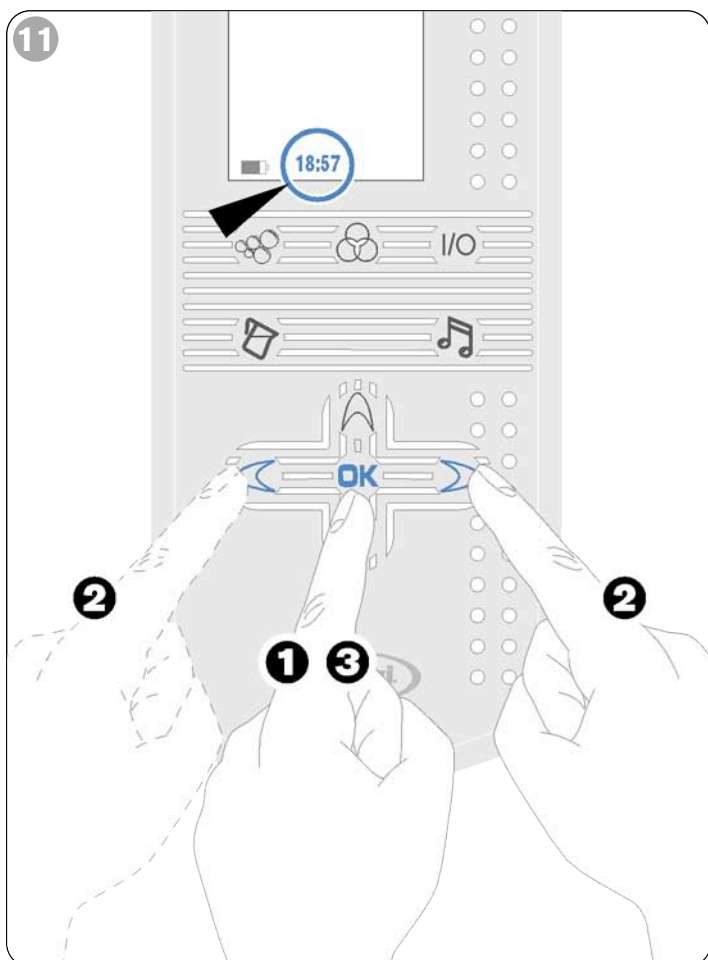
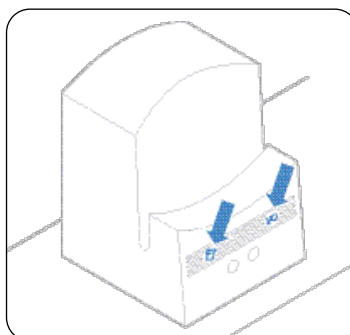
Accensione

■ (fig. 10) Accenda il telecomando premendo il tasto : sul display comparirà il logo Jacuzzi, accompagnato da delle bolle in movimento; inoltre, in basso a sinistra, verranno visualizzati l'indicatore di carica della batteria e l'ora (preimpostata in fabbrica).


NOTA



• Se il telecomando rimane inattivo per circa 1 minuto, la luce del display si attenua gradualmente fino a spegnersi; per riattivarla, premere qualsiasi tasto.


• Quando il telecomando non è disponibile, è comunque possibile attivare sia l'idromassaggio (ciclo MIX) che il ciclo di sanitizzazione (se previsto) tramite i pulsanti presenti sul supporto di ricarica.




Regolazione dell'ora

■ (fig. 11) Prema il tasto : l'animazione sul display si ferma.

■ (fig. 11) Prema il tasto  per regolare il valore dell'ora, mentre per effettuare la regolazione dei minuti agisca sul tasto .

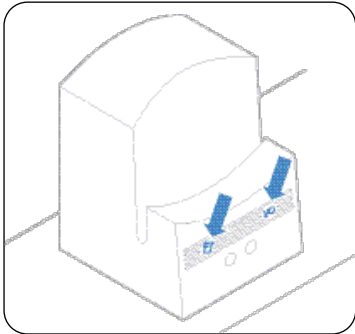
■ Una volta effettuata la regolazione, prema nuovamente il tasto : i valori visualizzati verranno così memorizzati e l'animazione sul display riprenderà.

Switching on


■ (fig. 10) Switch on the remote control by pressing the  key. The display will show the Jacuzzi logo and moving bubbles. Also, at lower left, the time and battery charge status will be shown. The time is pre-set at the factory.

NOTE

- If the remote control is not used for about 1 minute, the display panel light gradually fades until it goes out; press any button to start it again.
- If the remote control is not available, the hydromassage can nonetheless be started (MIX cycle), as can the sanitizing cycle (if included) using the buttons on the recharger.

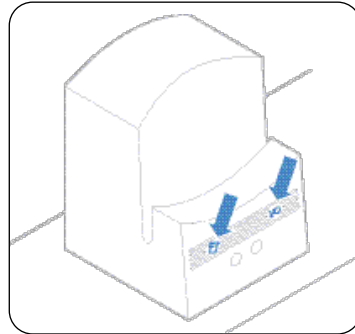


Allumage


■ (fig. 10) Allumer la télécommande en appuyant sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra le logo Jacuzzi, accompagné de bulles en mouvement et en bas à gauche s'afficheront l'indicateur de recharge de la batterie et l'heure (pré-réglée en usine).

NOTE

- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant 1 minute environ, l'éclairage de l'écran s'atténue progressivement jusqu'à s'éteindre complètement ; pour le réactiver appuyer sur une touche quelconque.
- Lorsque la télécommande n'est pas disponible, il est possible d'activer aussi bien l'hydromassage (cycle MIX) que le cycle de désinfection (si prévu) avec les boutons présents sur le support de recharge.




Setting the time


■ (fig. 11) Press the  key: the animation on the display stops.



■ (fig. 11) Press the  key to set the hour.


To set the minutes use the  key.

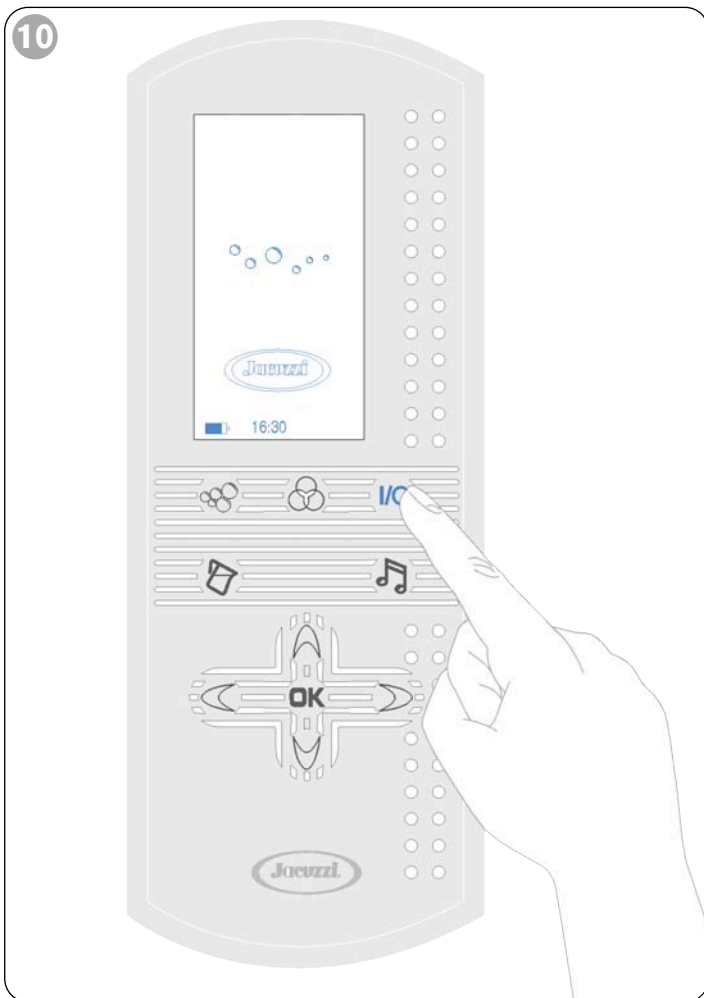
■ Once adjustment is complete, press the  key again. The displayed values will be memorized and the animation on the display will start again.

Réglage de l'heure

■ (fig. 11) Appuyer sur la touche  : l'animation sur l'afficheur s'arrête.

■ (fig. 11) Appuyer sur la touche  pour régler l'heure, tandis que pour effectuer le réglage des minutes agir sur la touche .

■ Une fois effectué le réglage, appuyer de nouveau sur la touche  : les valeurs affichées seront mémorisées et l'animation sur l'afficheur reprendra.

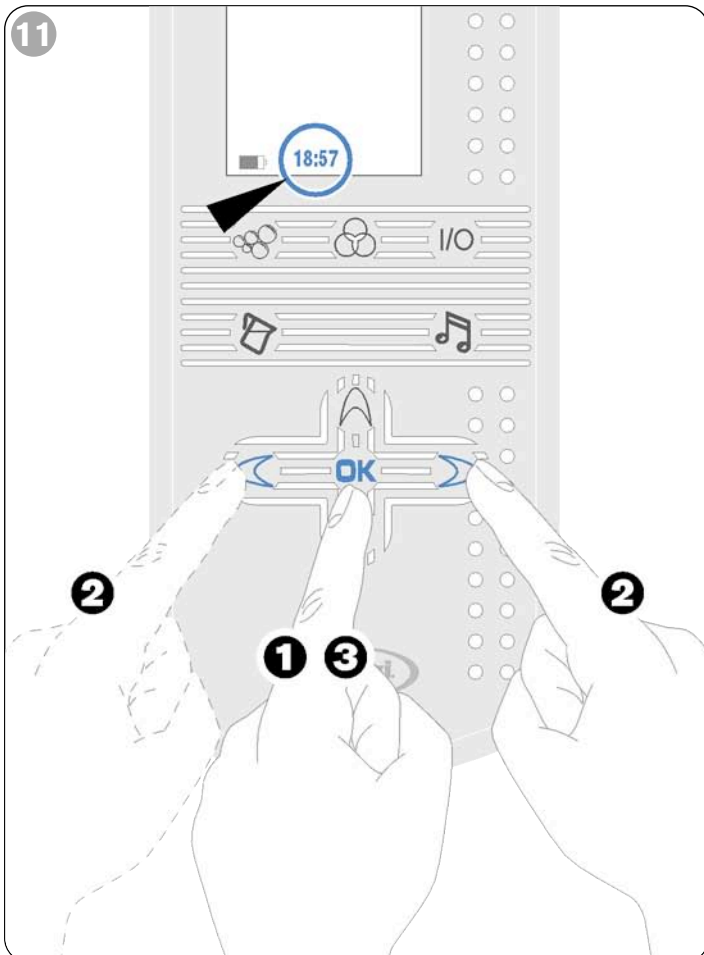
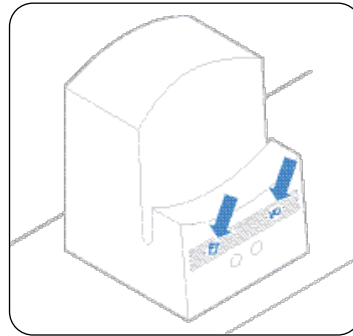


Einschaltung

■ (Abb. 10) Mit Tastendruck die Fernbedienung einschalten: auf dem Display erscheint in Begleitung sich bewegendes Blasen das Logo Jacuzzi; außerdem wird unten links die Ladungsanzeige der Batterie und die Uhrzeit gezeigt (im Werk voreingestellt).

VERMERKE

- *Bleibt die Fernbedienung länger als eine Minute inaktiv, wird die Display-Beleuchtung langsam schwächer bis sie ganz erlischt. Sie kann durch Drücken einer beliebigen Taste erneut aktiviert werden.*
- *Auch wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht, können sowohl die Hydromassage (Zyklus MIX) als auch der Desinfektionszyklus (falls vorgesehen) mit Hilfe der Tasten auf dem Aufladesockel aktiviert werden.*




Einstellung der Uhrzeit

■ (Abb. 11) Die Tastendrücker : die Animation auf dem Display bleibt stehen.

■ (Abb. 11) Die Tastefür die Stundeneinstellung drücken, für die Minuteneinstellung ebenfalls die Tastendrücker .

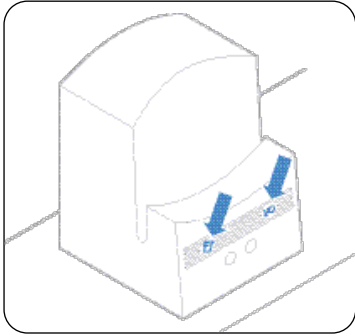
■ Nach beendeter Einstellung, erneut die Tastendrücker : dadurch werden die gezeigten Werte gespeichert und die Animation des Displays wird fortgesetzt.

Encendido


■ (fig. 10) Encender el mando a distancia con el botón : en pantalla aparecerá el logotipo de Jacuzzi acompañado por unas burbujas en movimiento; además, en la parte inferior izquierda, se mostrarán los indicadores de carga de la batería y la hora (programados de fábrica).

NOTAS

- Si no se utiliza el mando a distancia durante aproximadamente 1 minuto, la luz del display se atenúa gradualmente hasta apagarse; para reactivarla, pulsar cualquier botón.
- De todas formas, si el mando a distancia no se encuentra disponible, es posible activar tanto el hidromasaje (en ciclo MIX) como el ciclo de desinfección (si está previsto) usando los botones que se encuentran en el soporte de recarga.

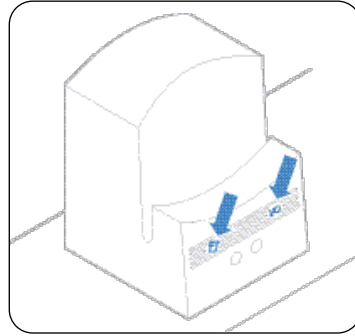


Включение


■ (рис. 10) Включите пульт ДУ нажатием кнопки . На дисплее появится логотип Jacuzzi с движущимися пузырьками воздуха. Кроме того, внизу слева будет отображаться индикатор зарядки батареи и время (регулируется на заводе).



ПРИМЕЧАНИЕ


- Если пульт дистанционного управления не используется в течение около 1 минуты, подсветка дисплея постепенно угасает и выключается полностью. Для ее включения нажмите любую кнопку.
- При отсутствии пульта ДУ можно включать как гидромассаж (цикл МИКС (MIX), так и цикл санитарной обработки (если предусматривается) при помощи кнопок, имеющих на зарядном держателе.



Regulación de la hora



■ (fig. 11) Pulsar el botón : se detendrá la animación en pantalla.


■ (fig. 11) Pulsar el botón  para regular el valor de la hora. Para efectuar la regulación de los minutos, use el botón .

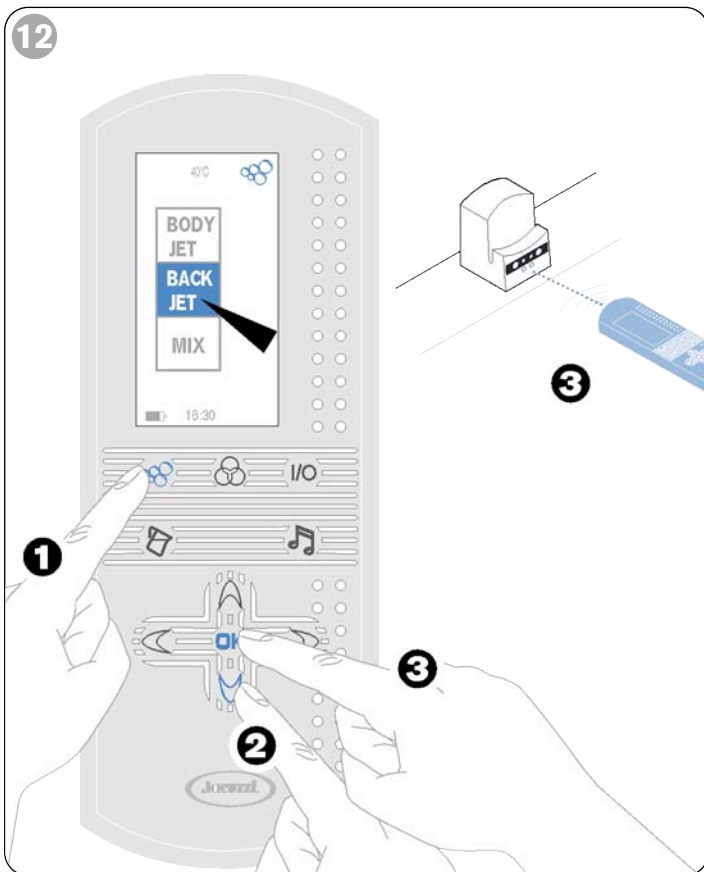
■ Una vez efectuada la regulación, pulsar de nuevo el botón : se memorizarán así los valores mostrados y comenzará de nuevo la animación en pantalla.

Регулировка времени

■ (рис. 11) Нажмите кнопку : мультипликация на дисплее остановится.


■ (рис. 11) Нажимайте кнопку  для регулировки часов, а для регулировки минут нажимайте кнопку .


■ Выполнив регулировку, вновь нажмите кнопку : выбранные значения будут введены в память, и снова продолжится мультипликация.





Back Jet

(Idromassaggio dorsale o “Shiatsu”)

■ Accenda il telecomando premendo il tasto : sul display comparirà il logo Jacuzzi, accompagnato da delle bolle in movimento.

■ (fig. 12) Prema quindi il tasto : sul display comparirà questo simbolo (in alto a destra), le icone relative alle varie modalità di idromassaggio e la temperatura dell'acqua in vasca (il valore della temperatura, trasmesso ogni minuto circa dal ricevitore, viene visualizzato solamente quando il telecomando risulta allineato con il ricevitore stesso).

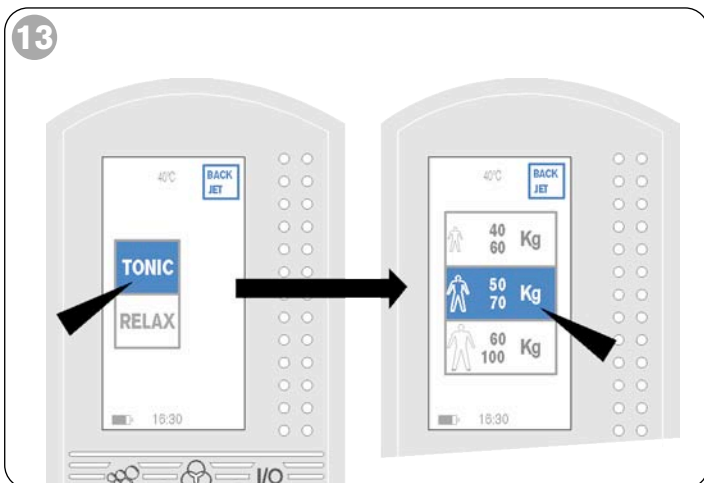
■ Tramite il tasto  posizioni il cursore lampeggiante sul settore “Back Jet”.

■ Avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, come indicato in figura, prema il tasto : sul display compare per circa 7 secondi la scritta “Waiting Position” (fase intermedia di preparazione alla funzione vera e propria).


NOTA


• Se il telecomando **non è ben allineato** con il ricevitore, il settore “Back Jet” continua a lampeggiare e il comando non viene accettato.

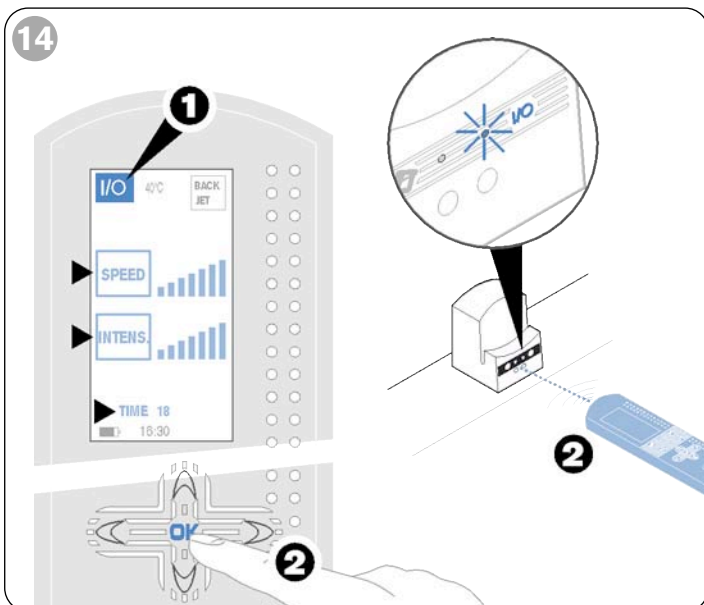
• Se il telecomando rimane inattivo per circa 1 minuto, la luce del display si attenua gradualmente fino a spegnersi; per riattivarla, premere qualsiasi tasto.






■ (fig. 13) Quando il comando viene accettato, comparirà la videata indicata sulla sinistra: l'impostazione pre-selezionata è quella relativa al programma **TONIC** (scorrimento dei getti dorsali *dal basso verso l'alto*).

Agendo sul tasto  può invece selezionare il programma **RELAX**, in cui lo scorrimento dei getti avviene invece *dall'alto verso il basso*.

Per confermare, prema il tasto .



■ A questo punto comparirà la videata indicata sulla destra: l'impostazione di fabbrica prevede il programma con intensità e durata media (*ideato per un peso corporeo di 50-70 kg e con una durata di 18 minuti*).



È possibile, comunque, selezionare gli altri valori, sempre agendo con i tasti  o  e premere quindi il tasto : può quindi scegliere un programma più “leggero” (*minore potenza a fine ciclo e durata 15 minuti*) o più “energico” (*maggiore potenza a fine ciclo e durata 21 minuti*).

NOTA





• I tre programmi di idromassaggio “BackJet” preimpostati in fabbrica sono stati scientificamente studiati per diverse fasce di peso corporeo, in modo da raggiungere, a fine programma, una diversa durata ed intensità dei getti massaggianti. La scelta di un programma o di un altro è comunque un fatto

soggettivo, in quanto la reazione al massaggio è diversa da persona a persona.

I programmi, inoltre, prevedono un progressivo aumento dell'intensità e della velocità di scorrimento dei getti dorsali; quindi, l'eventuale modifica di questi valori durante il ciclo (veda più avanti) ha effetto immediato, ma momentaneo: poi i valori seguono l'andamento del programma memorizzato nel computer.

■ (fig. 14) Per avviare la funzione, verifichi che la scritta **I/O** sia lampeggiante e prema il tasto , avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca: inizia il ciclo e si accende il led presente sul ricevitore, accanto al simbolo .



■ A tempo scaduto, la funzione si arresta automaticamente e si spegne anche il led del ricevitore.

■ Durante l'esecuzione del ciclo, Lei può modificare la potenza dei getti dorsali, la velocità di scorrimento e la durata, portando il cursore lampeggiante sul settore desiderato tramite i tasti  o  e agendo con i tasti  o .

- portando il cursore lampeggiante sulla scritta **SPEED** può variare la **velocità di scorrimento dei getti dorsali** (evidenziata graficamente da una "scala" animata).

- portando il cursore sulla scritta **INTENS.** può variare, con le stesse modalità, la **potenza dei getti** (evidenziata graficamente da una "scala" animata).



In fig. 15 sono schematizzati i tre cicli "BackJet" preimpostati in fabbrica e l'effetto di eventuali modifiche apportate durante l'esecuzione del ciclo.

- la scritta **TIME**, infine, rappresenta la **durata** del ciclo (da un minimo di 1 minuto ad un massimo di 30). Questo valore può essere variato portando il cursore lampeggiante sopra la scritta TIME e agendo sempre con i tasti  o .

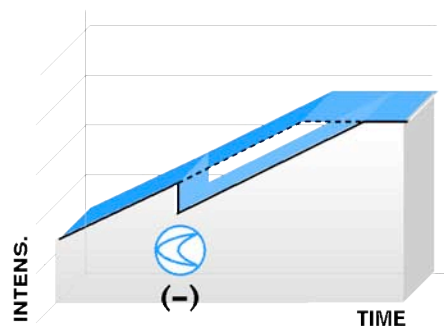
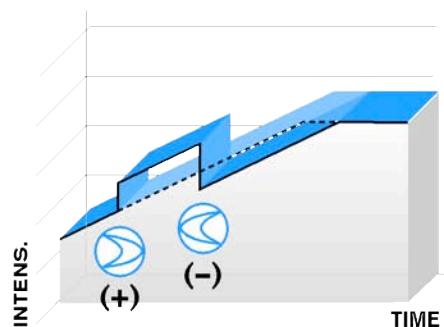
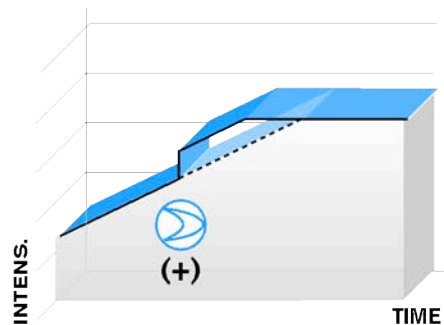
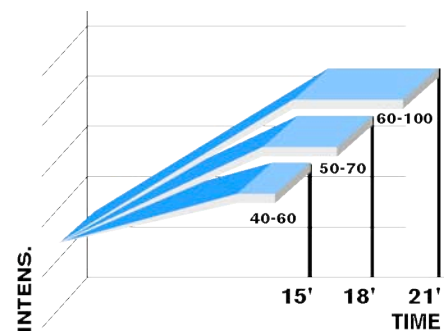
NOTA




• Tutte le variazioni riguardanti i valori suddetti sono comunque riferite al programma preimpostato in fabbrica che Lei ha selezionato (TONIC o RELAX) e si possono effettuare solamente quando la funzione "Back Jet" è attiva.


NOTE

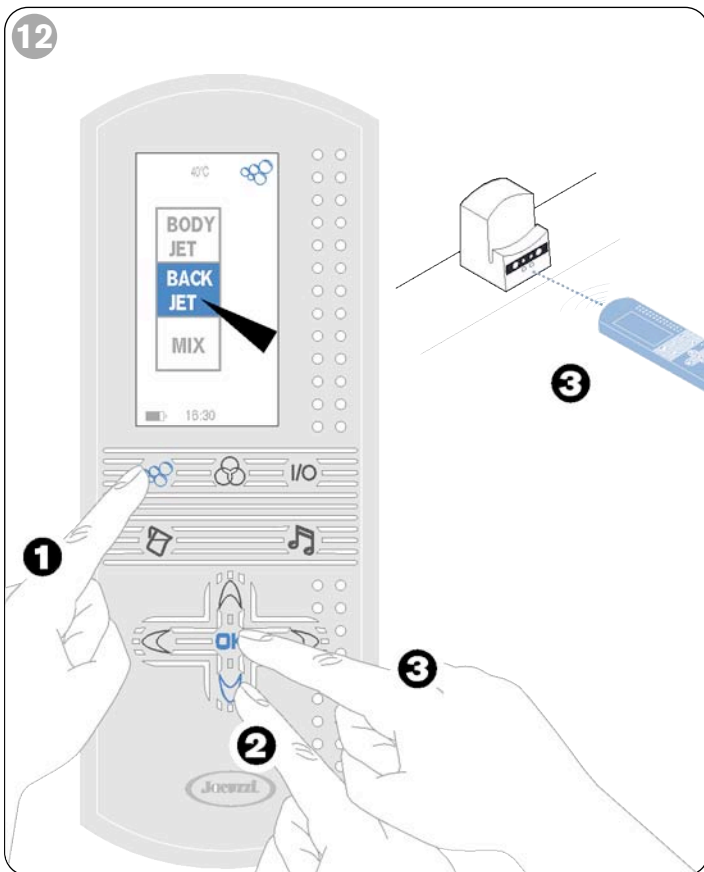
• Se desidera fermare momentaneamente (pausa) la funzione in corso, porti il cursore sulla scritta **I/O** e prema il tasto , avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca (fig.12); per far ripartire la funzione dal punto in cui era stata sospesa, riprema il tasto .

■ Se desidera cambiare programma (es. da TONIC a RELAX) o passare dal ciclo BACK JET a quello BODY JET o MIX, agisca come segue:



- punti il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca, porti il cursore sulla scritta **I/O** (tramite i tasti  o ) e prema il tasto .

- Quando la scritta inizierà a lampeggiare, prema il tasto : il display visualizzerà la videata di fig.12, in cui potrà scegliere le altre modalità di idromassaggio (faccia riferimento ai relativi capitoli).



Back Jet (dorsal hydromassage or Shiatsu)

■ Turn on the remote control by pressing the key: The display will show the Jacuzzi logo and moving bubbles.

■ (fig. 12) Then press the key: the display will show this symbol (at upper right), the icons for the various hydromassage modes and the water temperature in the tub (*the temperature, which is transmitted by the receiver about once a minute, is shown only when the remote control is aligned with the receiver*).

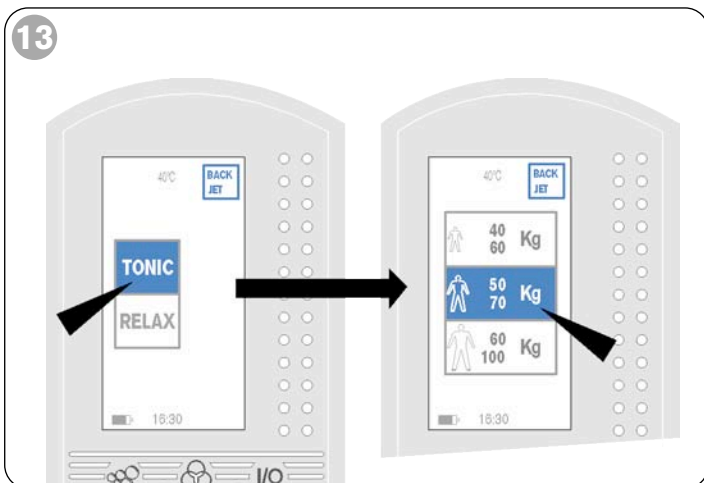
■ Use the key to position the flashing cursor on the sector **"Back Jet"**.

■ Be sure to aim the remote control at the receiver as shown in the figure, and press the key. The display will show, for about seven seconds, the message **"Waiting Position"** (intermediate phase for preparation of the actual function).

NOTE

- If the remote control is **not properly aligned** with the receiver, the **"Back Jet"** sector will continue flashing and the command will not be accepted.

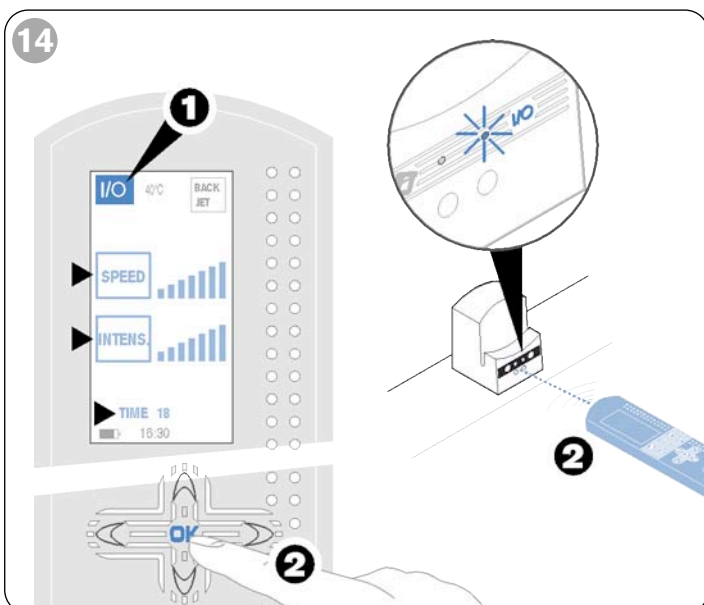
- If the remote control is not used for about 1 minute, the display panel light gradually fades until it goes out; press any button to start it again.



■ (fig. 13) Once the command is accepted, the screenshot indicated at left will appear. The default setting is the one for the **TONIC** programme (dorsal jets run upwards).

By using the key you can select the programme **RELAX**, where the jets run *downward*.

To confirm, press the key .





■ At this point the screenshot shown at right will appear. Factory settings are for the programme with average intensity and duration (*designed for body weight of 50-70 kg and a duration of 18 minutes*).

It is however possible to select other values by using the keys or and then pressing the key. You can select either a "lighter" programme (*less power at end of cycle and duration of 15 minutes*) or a more "energetic" one (*greater power at end of cycle and duration of 21 minutes*).





NOTE

- The three **"BackJet"** hydromassage programmes set in the factory have been scientifically designed for different ranges of body weight, so that at the end of the programme different duration and intensity of massaging jets are obtained. The choice of one programme rather than another is subjective, since the reaction to the massage varies from one individual to the next.

Also, the programmes include a progressive increase in the intensity and speed of movement of the dorsal jets. Therefore, any modification to these values during the cycle (see below) takes effect immediately, but is temporary. Afterwards, the values follow the trend of the programme memorized in the computer.

■ (fig. 14) To start the function, check that the message **I/O** is flashing and press the  key. Make sure you are aiming the remote control at the receiver on the edge of the tub. The cycle will start and the LED on the receiver next to the  symbol will come on.



■ Once time has expired, the function stops automatically and the receiver LED also goes off.

■ When running the cycle, you can modify the power of the dorsal jets, the speed of movement and the duration, by placing the flashing cursor in the desired sector with the keys  or  and using the keys  or :

- place the flashing cursor on the message **SPEED** to vary the **speed of movement of the dorsal jets** (graphically shown by an animated "ladder").

- Place the cursor on the message **INTENS.** to vary, in the same way, the **power of the jets** (graphically shown by an animated "ladder").



In fig. 15 there are diagrams showing the three "BackJet" cycles pre-set in the factory, and the effect of any modifications made during while the cycle is running.

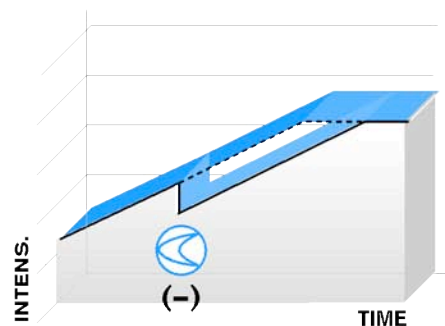
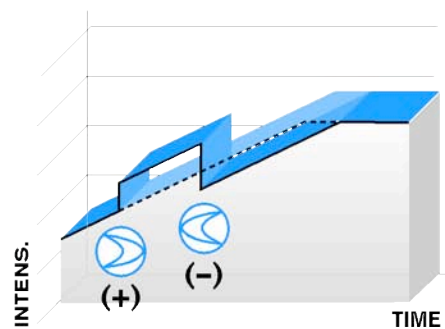
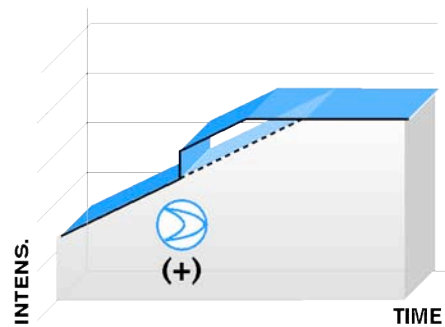
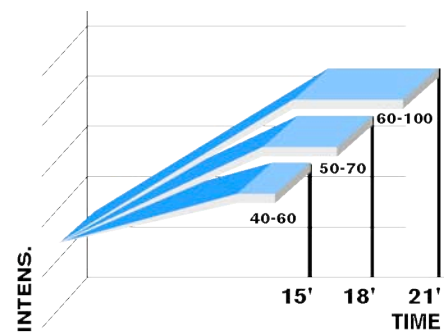
- the message **TIME**, represents the **duration** of a cycle (from a minimum of one minute to a maximum of thirty minutes). This value can be varied by placing the flashing cursor on the message TIME and using the keys  or .

NOTE




• All variations to the above values refer however to the factory pre-set programme you have selected (TONIC or RELAX) and can be carried out only when the "Back Jet" function is active.


NOTE

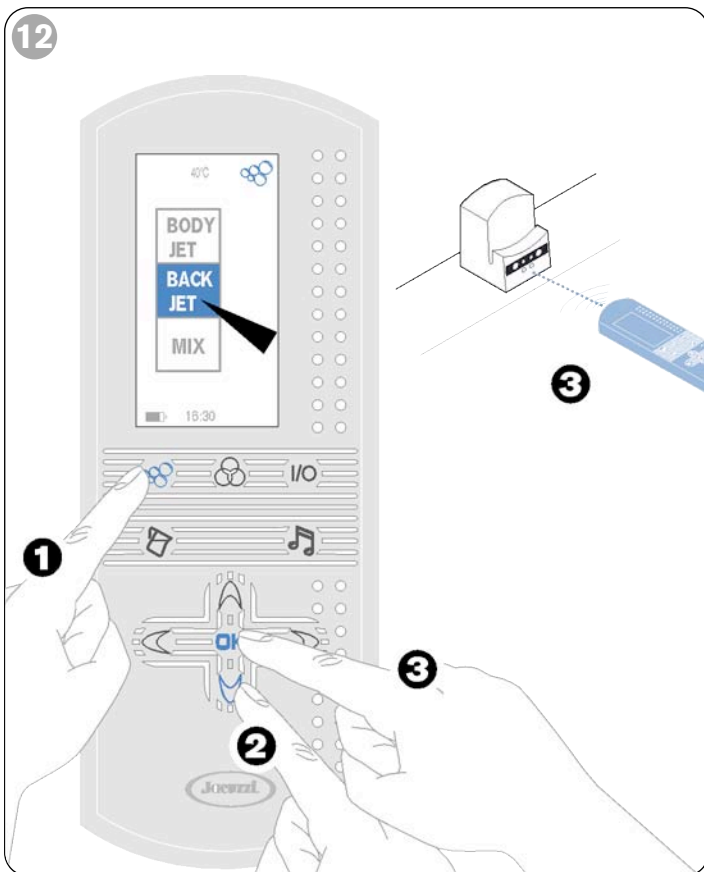
• If you want to pause the current function, move the cursor to the message **I/O** and press the  key. Make sure to aim the remote control at the receiver on the edge of the tub (fig.12). To start the function again from the point where it was suspended, press the  key again.



■ If you want to change programmes (e.g. from TONIC to RELAX) or change from the BACK JET cycle to BODY JET or MIX, proceed as follows:

- aim the remote control at the receiver on the edge of the tub, place the cursor on the message **I/O** (using the keys  or ) and press the key .

- When the message starts flashing, press the  key. The display will show the screenshot as in fig. 12, where you can select other hydromassage modes (refer to related chapters).



Back Jet

(Hydromassage dorsal ou “Shiatsu”)

■ Allumer la télécommande en appuyant sur la touche : sur l'afficheur apparaîtra le logo Jacuzzi, accompagné de bulles en mouvement.

■ (fig. 12) Appuyer sur la touche : sur l'afficheur apparaîtra ce symbole (en haut à droite), les icônes correspondant aux différentes modalités d'hydromassage et la température de l'eau dans la baignoire (la valeur de la température transmise environ chaque minute par le récepteur, s'affiche uniquement lorsque la télécommande est aligné avec le récepteur).

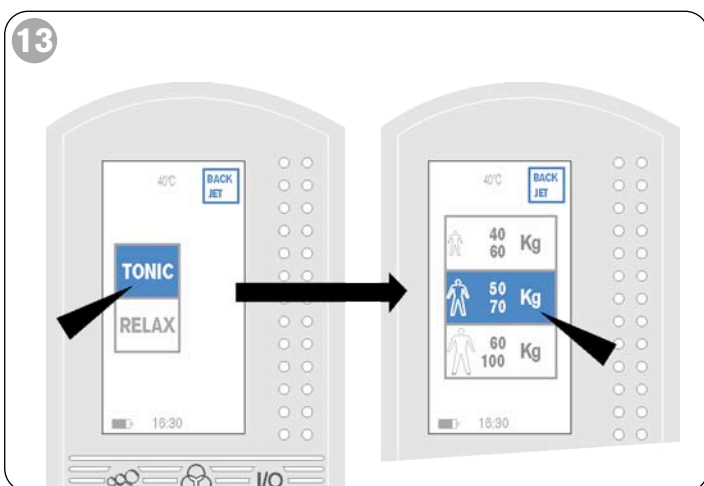
■ Avec la touche positionner le curseur clignotant sur le secteur “Back Jet”.

■ Tout en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur, comme indiqué sur la figure , appuyer sur la touche : sur l'afficheur apparaît pendant environ 7 secondes le message “Waiting Position” (phase intermédiaire de préparation à la fonction).

NOTE

• Si la télécommande **n'est pas bien alignée** avec le récepteur, le secteur “Back Jet” continue à clignoter et la commande n'est pas acceptée.

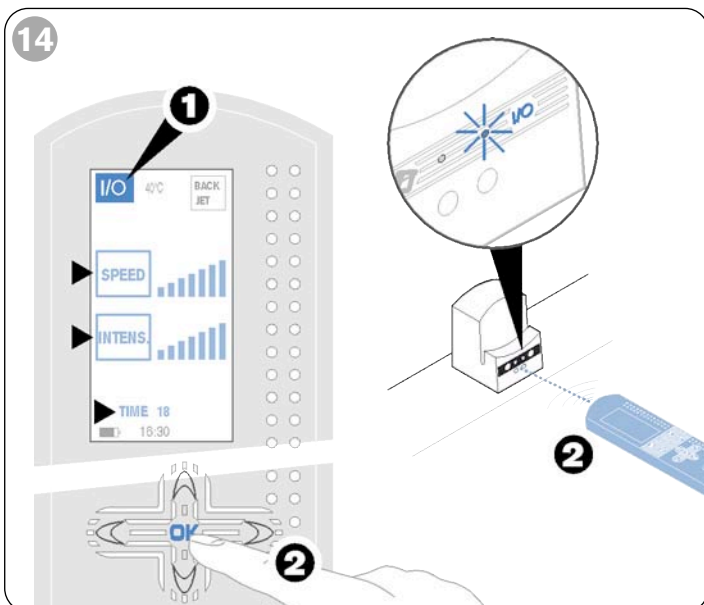
• Si la télécommande n'est pas utilisée pendant 1 minute environ, l'éclairage de l'écran s'atténue progressivement jusqu'à s'éteindre complètement ; pour le réactiver appuyer sur une touche quelconque.



■ (fig. 13) Lorsque la télécommande est acceptée, apparaîtra la configuration vidéo indiquée sur la gauche : la programmation pré-sélectionnée est celle correspondant au programme **TONIC** (jets dorsaux allant du bas vers le haut).

En agissant sur la touche , il est aussi possible de sélectionner le programme **RELAX**, avec lequel les jets vont du haut vers le bas.

Pour confirmer, appuyer sur la touche .



■ Apparaîtra la configuration vidéo indiquée sur la droite : le réglage en usine prévoit le programme avec une intensité et une durée moyennes (conçu pour un poids corporel de 50-70 kg et avec une durée de 18 minutes).



Il est toutefois possible de sélectionner les autres valeurs, toujours en agissant sur les touches ou et appuyer sur la touche : il est donc possible de choisir un programme plus “léger” (moins de puissance en fin de cycle et durée de 15 minutes) ou plus “énergique” (plus de puissance en fin de cycle et durée de 21 minutes).

NOTE





• Les trois programmes d'hydromassage “BackJet” pré-réglés en usine ont été scientifiquement étudiés pour différentes

tranches de poids corporel, de manière à atteindre, en fin de programme, une durée et une intensité des jets massant différentes. Le choix d'un programme est tout à fait subjectif, étant donné que la réaction au massage n'est pas la même d'une personne à l'autre.

Les programmes en outre prévoient une augmentation progressive de l'intensité et de la vitesse de mouvement des jets dorsaux ; l'éventuelle modification de ces valeurs durant le cycle (voir ci-après) a donc un effet immédiat, mais momentané : après les valeurs suivent le cours du programme mémorisé dans l'ordinateur.



■ (fig. 14) Pour mettre en marche la fonction, vérifier que le message **I/O** clignote et appuyer sur la touche , en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire : le cycle commence et la led présente sur le récepteur, à côté du symbole , s'allume.

■ Une fois le temps écoulé, la fonction s'arrête automatiquement et la led du récepteur s'éteint aussi.

■ Durant le cycle, il est possible de modifier la puissance des jets dorsaux, la vitesse de mouvement des jets dorsaux et la durée, en amenant le curseur clignotant sur le secteur souhaité avec les touches  ou  et en agissant sur les touches  ou  :

- en amenant le curseur clignotant sur le message **SPEED**, la **vitesse de mouvement des jets dorsaux** (mise en évidence graphiquement par une "échelle" animée) peut varier.



- en amenant le curseur sur le message **INTENS.** la **puissance des jets** (mise en évidence graphiquement par une "échelle" animée) peut varier, avec les mêmes modalités. Sur la fig. 15 sont schématisés les trois cycles "BackJet" pré-réglés en usine et l'effet d'éventuelles modifications effectuées durant le cycle.

- le message **TIME**, enfin, représente la **durée** du cycle (d'un minimum d'une minute à un maximum de 30). Cette valeur peut être variée en amenant le curseur clignotant sur le message TIME et en agissant toujours sur les touches  ou .

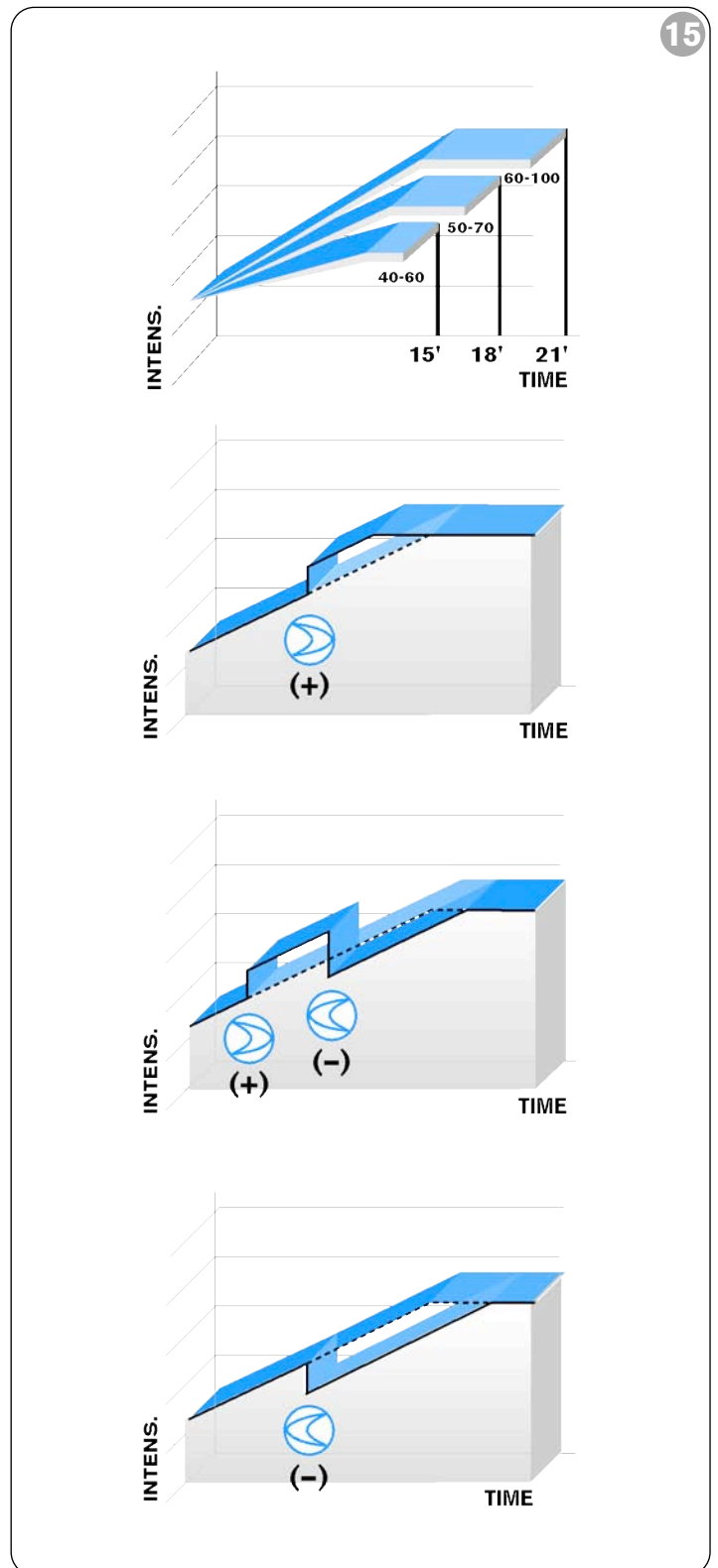
NOTE

• Toutes les variations concernant les valeurs susmentionnées se réfèrent toujours au programme pré-réglé en usine qui a été sélectionné (TONIC ou RELAX) et il est possible de les effectuer uniquement lorsque la fonction "Back Jet" est active.




NOTE


• Il est possible d'arrêter momentanément (pause) la fonction en cours en amenant le curseur sur le message **I/O** et appuyer sur la touche , en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire (fig.12) ; pour faire repartir la fonction d'où celle-ci a été interrompue, appuyer de nouveau sur la touche .

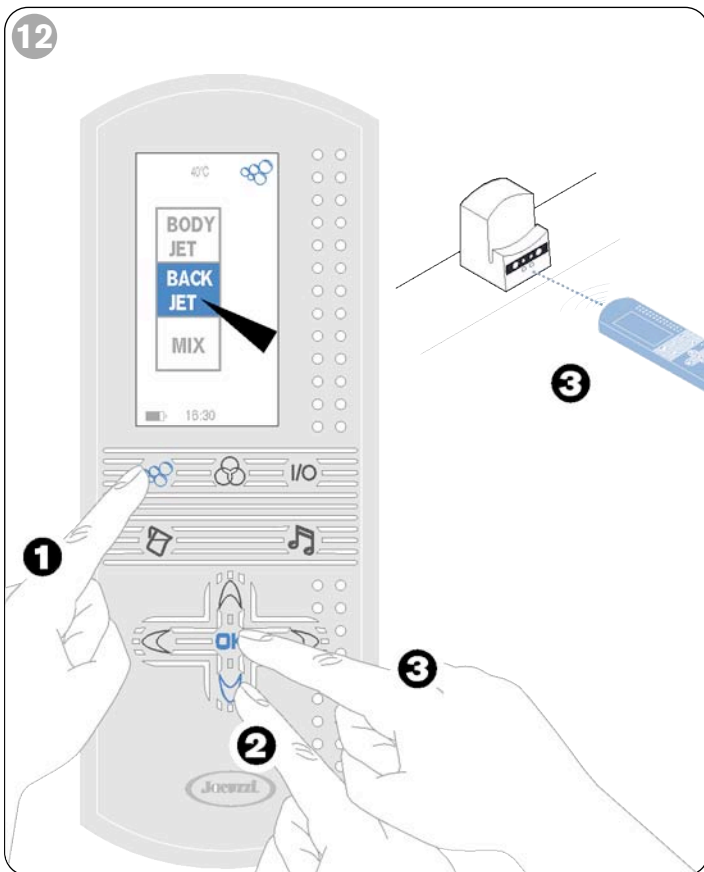
■ Pour changer de programme (ex. de TONIC à RELAX) ou passer du cycle BACK JET à celui de BODY JET ou MIX,



agir comme suit :

- diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire, amener le curseur sur le message **I/O** (avec les touches  ou ) et appuyer sur la touche .

- Lorsque le message commence à clignoter, appuyer sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra la configuration vidéo de la fig.12, où il sera possible de choisir les autres modalités d'hydromassage (se référer aux chapitres correspondants).



Back Jet

(Hydromassage des Rückens oder "Shiatsu")

■ Durch Drücken der Taste die Fernbedienung einschalten: auf dem Display erscheint in Begleitung sich bewegender Blasen das Logo Jacuzzi.

■ (Abb. 12) Nachfolgend die Taste drücken: auf dem Display erscheinen dieses Symbol (oben rechts), die Piktogramme der einzelnen Hydromassagebetriebe und die Wassertemperatur in der Wanne (der Temperaturwert wird ungefähr jede Minute vom Empfänger übertragen, gezeigt wird er nur, wenn die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist).

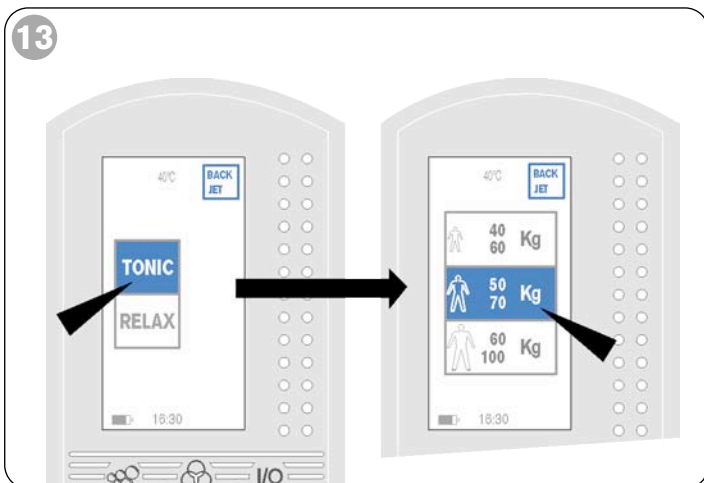
■ Mit Hilfe der Taste den blinkenden Cursor auf den Bereich "Back Jet" positionieren.

■ Darauf achten, dass, wie in der Abbildung gezeigt, die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist und die Taste drücken: für ungefähr 7 Sekunden erscheint auf dem Display die Schrift "Waiting Position" (vorbereitende Zwischenphase für die eigentliche Funktion).

VERMERKE

• Ist die Fernbedienung **nicht genau auf den Empfänger ausgerichtet**, blinkt der Bereich "Back Jet" weiter und der Befehl wird nicht angenommen.

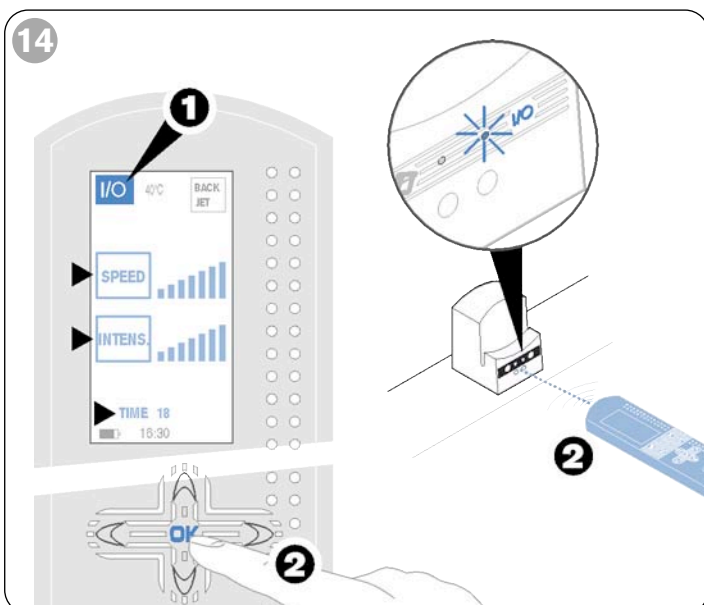
• Bleibt die Fernbedienung länger als eine Minute inaktiv, wird die Display-Beleuchtung langsam schwächer bis sie ganz erlischt. Sie kann durch Drücken einer beliebigen Taste erneut aktiviert werden.



■ (Abb. 13) Wird der Befehl angenommen, erscheint das links gezeigte Bild: die voreingestellte Wahl entspricht dem Programm **TONIC** (Bewegung der Rückenmassagedüsen von unten nach oben).

Durch Betätigen der Taste kann aber auch das Programm **RELAX** gewählt werden, bei dem sich die Massagedüsen von oben nach unten bewegen.

Zum Bestätigen die Taste drücken.



■ An diesem Punkt erscheint das rechts gezeigte Bild: die werkseitige Einstellung sieht ein Programm vom mittlerer Intensität und Dauer vor (abgestimmt auf ein Körpergewicht von 50-70 kg und auf eine Dauer von 18 Minuten).



Es können natürlich auch andere Werte eingestellt werden, hierfür immer die Tasten oder betätigen und die Taste drücken: dadurch kann ein "sanfteres" Programm gewählt werden (mit geringerer Stärke am Zyklusende und einer Dauer von 15 Minuten) oder ein "energischeres" (mehr Druckkraft am Zyklusende und einer Dauer von 21 Minuten).

VERMERK





• Die drei Hydromassage-Programme "Back Jet", die im Werk voreingestellt werden, wurden wissenschaftlich für unterschiedli-

che Körpergewichte erarbeitet, damit am Programmende eine unterschiedliche Dauer und Intensität der Massagedüsen erreicht wird. Die Wahl des einen oder anderen Programms hängt auf jeden Fall vom Benutzer selbst ab, da die Reaktion auf die Massage von Person zu Person anders sein kann.

Die Programme sehen eine fortschreitende Steigerung der Intensität und der Bewegungsgeschwindigkeit der Rückenmassagedüsen vor; eine Änderung dieser Werte während des Zyklus (siehe nachstehend) hat daher eine sofortige, aber nur momentane Wirkung: die Werte richten sich dann wieder nach dem Ablauf des im Computer gespeicherten Programms.



■ (Abb. 14) Um die Funktion zu starten, prüfen, ob die Schrift **I/O** blinkt und die Taste  drücken, darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand gerichtet ist: der Zyklus beginnt und die Led auf dem Empfänger, neben dem Symbol  schaltet sich ein.

■ Nach Ablauf der Zeit schaltet sich die Funktion automatisch ab und auch die Led auf dem Empfänger erlischt.

■ Während der Zyklus läuft, können Sie die Stärke der Rückenmassagedüsen, die Bewegungsgeschwindigkeit und die Dauer ändern, in dem der blinkende Cursor mit Hilfe der Tasten  oder  und durch Betätigen der Tasten  oder  auf den gewünschten Bereich gebracht wird:

- wird der blinkende Cursor auf die Schrift **SPEED** gebracht, kann die **Bewegungsgeschwindigkeit der Rückenmassagedüsen geändert werden** (grafisch mit einer animierten "Skala" verdeutlicht).



- Bringt man den Cursor auf die Schrift **INTENS.** kann mit dem gleichen Modus die **Stärke der Düsen** geändert werden ((grafisch mit einer animierten "Skala" verdeutlicht). In Abb. 15 sind die drei werkseitig voreingestellten "Back Jet"-Zyklen und die Wirkung eventueller Änderungen während des laufenden Zyklus schematisch dargestellt.

- die Schrift **TIME**, zeigt die Dauer des Zyklus (von mindestens 1 bis maximal 30 Minuten). Dieser Wert kann geändert werden, in dem man den blinkenden Cursor auf die Schrift TIME bringt und die Tasten  oder  betätigt.

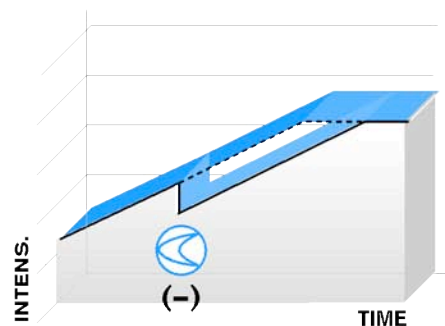
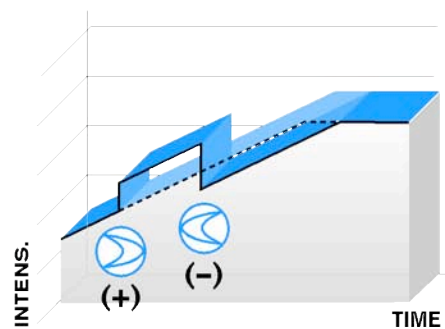
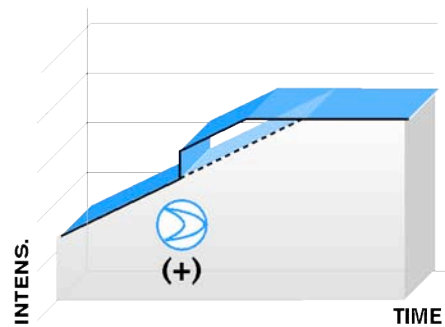
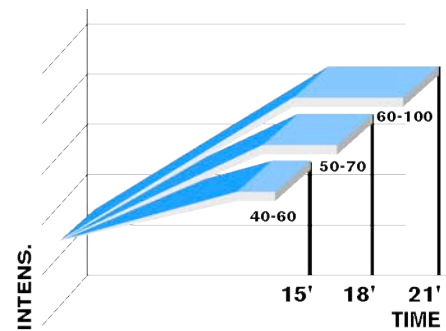
VERMERK

• Alle vorher genannten Wertänderungen beziehen sich auf das werkseitig voreingestellte Programm, das Sie gewählt haben (TONIC o RELAX) und können nur vorgenommen werden, wenn die Funktion "Back Jet" aktiviert ist.

VERMERKE


• Falls Sie die laufende Funktion für einen Augenblick (Pause) unterbrechen möchten, bringen Sie den Cursor auf die Schrift **I/O** und drücken Sie die Taste , darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand (Abb.12) gerichtet ist; um die Funktion wieder am gleichen Punkt, an dem sie unterbrochen wurde, aufzunehmen, erneut die Taste  drücken.

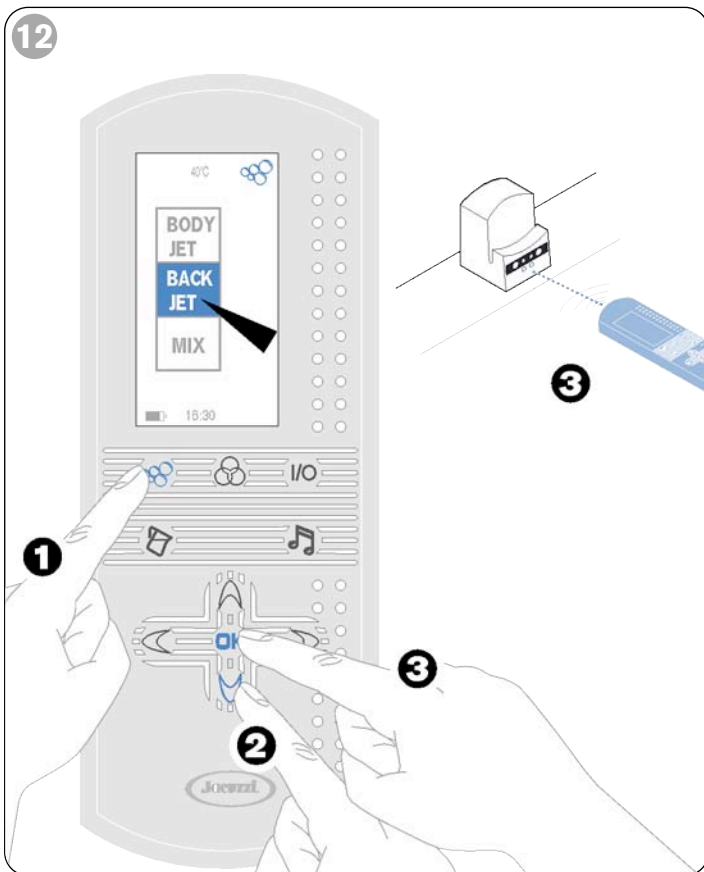
15




■ Falls Sie das Programm wechseln möchten (Beisp. von TONIC ZU RELAX) oder vom Zyklus BACK JET zu BODY JET oder MIX übergehen wollen, wie folgt vorgehen:


- die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand richten, den Cursor auf die Schrift **I/O** richten (mit Hilfe der Tasten  oder ) und die Taste  drücken.


- Sobald die Schrift zu blinken beginnt, die Taste  drücken: auf dem Display erscheint das Bild der Abb.12, auf dem Sie die anderen Betriebsarten der Hydromassage wählen können (siehe entsprechende Kapitel).




Back Jet (Hidromasaje dorsal o Shiatsu)

■ Encender el mando a distancia pulsando el botón : en pantalla aparecerá el logotipo de Jacuzzi acompañado por unas burbujas en movimiento.

■ (fig. 12) A continuación, pulsar el botón : en pantalla aparecerá este símbolo (en la parte superior derecha), los iconos correspondientes a las distintas modalidades de hidromasaje y la temperatura del agua en la bañera (el valor de la temperatura, transmitido por el receptor aproximadamente una vez por minuto, se muestra sólo cuando el mando a distancia resulta alineado con aquél).

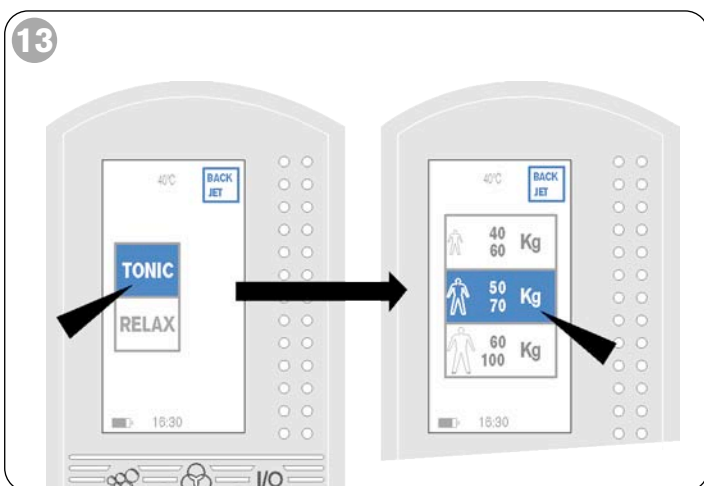
■ Usando el botón , lleve el cursor parpadeante al sector "Back Jet".

■ Comprobando que el mando a distancia apunte hacia el receptor, como se indica en la ilustración, pulsar el botón : en pantalla aparecerá durante 7 segundos aproximadamente el mensaje "Waiting Position" (fase intermedia de preparación para la función en sí).


NOTAS


• Si el mando a distancia **no se encuentra bien alineado con el receptor**, el sector "Back Jet" continuará parpadeando y no se aceptará el accionamiento.

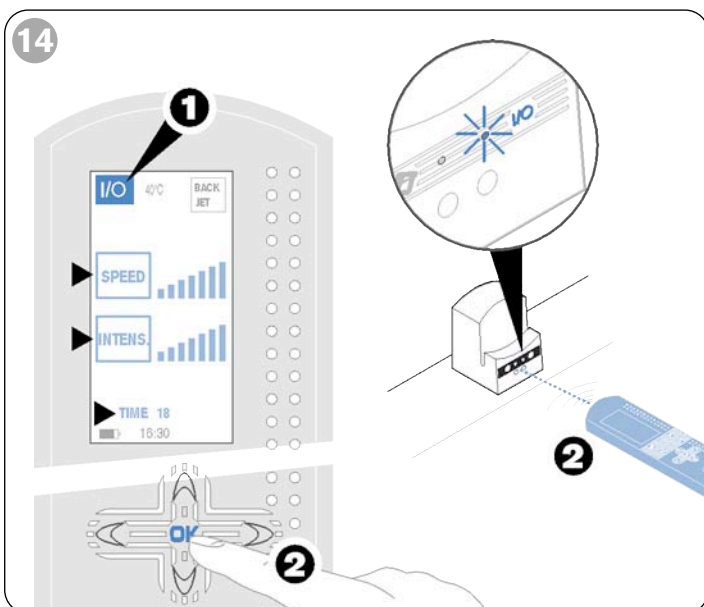
• Si no se utiliza el mando a distancia durante aproximadamente 1 minuto, la luz del display se atenúa gradualmente hasta apagarse; para reactivarla, pulsar cualquier botón.






■ (fig. 13) Cuando se acepta el accionamiento, aparece la pantalla que se indica a la izquierda: la configuración preseleccionada es la correspondiente al programa **TONIC** (desplazamiento de los chorros dorsales desde abajo hacia arriba).

Usando el botón , por otra parte, puede seleccionar el programa **RELAX**, en el que el desplazamiento de los chorros tiene lugar desde arriba hacia abajo.

Para confirmar, pulsar el botón .



■ Llegados a este punto, aparecerá la pantalla que se indica a la derecha: la configuración de fábrica prevé un programa con una intensidad y una duración media (ideado para un peso corporal de 50-70 kg y con una duración de 18 minutos).



De todas formas, es posible seleccionar otros valores, también con los botones  o  y pulsando después el botón : así puede escoger un programa más "ligero" (menos potencia al final del ciclo y una duración de 15 minutos) o más "enérgico" (más potencia al final del ciclo y una duración de 21 minutos).

NOTA





• Los tres programas de hidromasaje "Back Jet" configurados de fábrica han sido científicamente estudiados para distintos pesos corporales para que se alcance, al final del programa,

una duración e intensidad distintas de los chorros de masaje. La elección de un programa u otro, de todas formas, es algo subjetivo, ya que la reacción al masaje es distinta en cada persona.

Además, los programas prevén un aumento progresivo de la intensidad y de la velocidad de desplazamiento de los chorros dorsales. La modificación de estos valores durante el ciclo (ver más adelante) tiene un efecto inmediato y momentáneo: después, los valores seguirán la progresión memorizada en el ordenador.

■ (fig. 14) Para iniciar la función, comprobar que el mensaje **I/O** esté parpadeando y pulsar el botón , asegurándose de apuntar el mando a distancia hacia el receptor al borde de la bañera: iniciará el ciclo y se encenderá el indicador luminoso presente en el receptor, junto al símbolo .



■ Cuando acabe el tiempo, la función se detendrá automáticamente y se apagará el indicador luminoso del receptor.

■ Durante la ejecución del ciclo, es posible modificar la potencia de los chorros dorsales, la velocidad de desplazamiento y la duración; basta con llevar el cursor parpadeante al sector deseado usando los botones  o  con los botones  o :

- llevando el cursor parpadeante al mensaje **SPEED** se puede variar la **velocidad de desplazamiento de los chorros dorsales** (resaltada gráficamente por medio de una escala animada).

- llevando el cursor al mensaje **INTENS.** se puede variar, de la misma forma, la **potencia de los chorros** (resaltada gráficamente por medio de una escala animada).



En la fig. 15 se muestran de forma esquemática los tres ciclos "Back Jet" configurados de fábrica y el efecto de las posibles modificaciones realizadas durante la ejecución del ciclo.

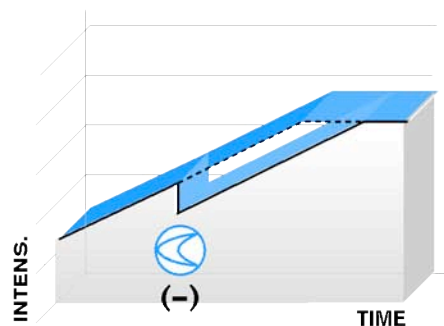
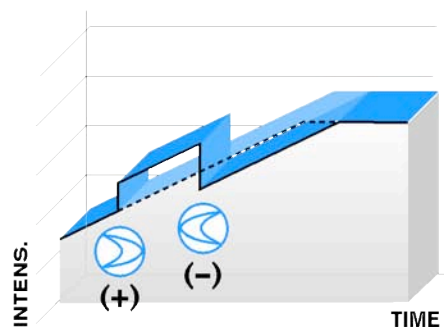
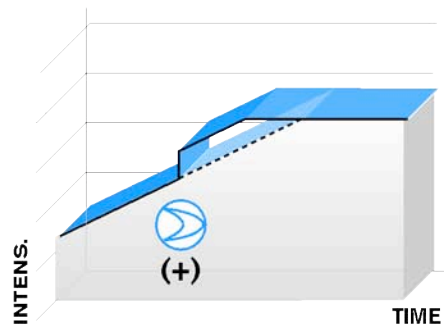
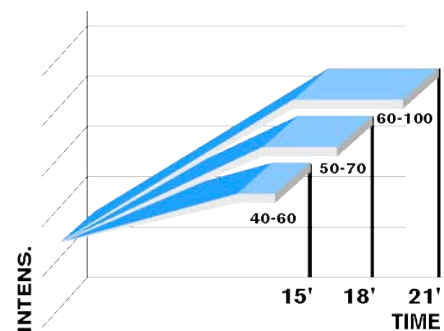
- el mensaje **TIME**, para acabar, representa la duración del ciclo (desde un mínimo de 1 minuto a un máximo de 30). Este valor se puede cambiar llevando el cursor parpadeante al mensaje TIME y también usando los botones  o .

NOTA




• Todas las variaciones relacionadas con los valores mencionados, en cualquier caso, se refieren al programa configurado de fábrica que haya sido seleccionado (TONIC o RELAX) y se pueden realizar sólo con la función "Back Jet" activa.


NOTAS

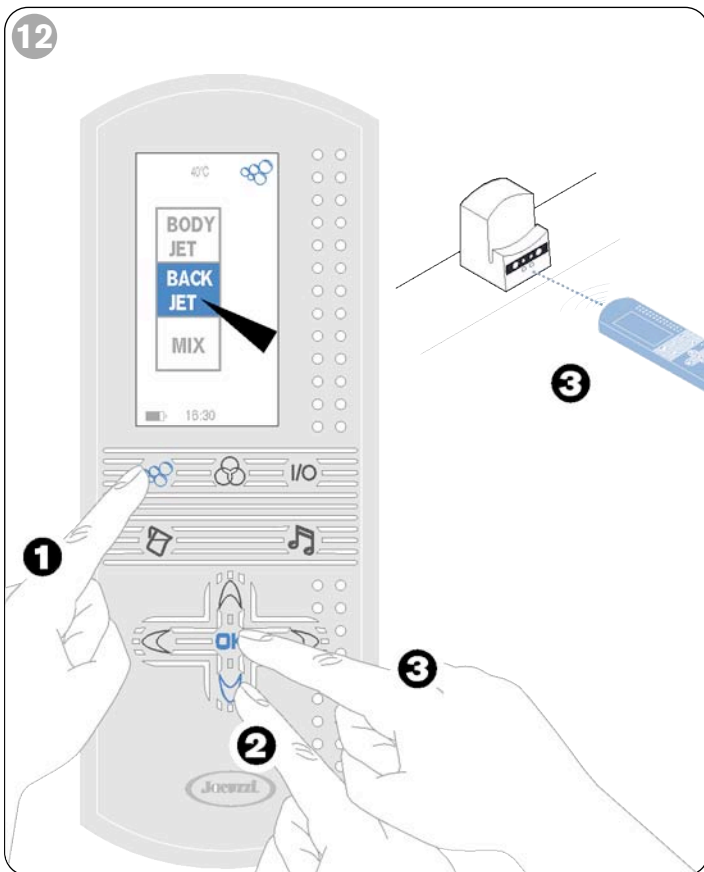
• Si se desea detener momentáneamente la función que se está desarrollando (pausa), llevar el cursor al mensaje **I/O** y pulsar el botón , prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera (fig. 12). Para reiniciar la función desde el punto en que se había detenido, volver a pulsar el botón .



■ Si desea cambiar de programa (por ej., de TONIC a RELAX) o pasar del ciclo BACK JET al ciclo BODY JET o MIX, realice las siguientes operaciones:

- apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera, llevar el cursor al mensaje **I/O** (usando los botones  o ) y pulsar el botón .

- Cuando el mensaje comience a parpadear, pulsar el botón : la pantalla se mostrará como en la fig. 12, y en ella podrá escoger otras modalidades de hidromasaje (ver los capítulos correspondientes).



Гидромассаж спины (Спина́й гидромассаж, или ши-а-цу)

■ Включите пульт ДУ нажатием кнопки . На дисплее появится логотип Jacuzzi с движущимися пузырьками воздуха.

■ (рис. 12) Затем нажмите кнопку : на дисплее появится этот символ (вверху справа), значки различных режимов гидромассажа и температура воды в ванне (значение температуры, передаваемое приблизительно каждую минуту передатчиком, отображается лишь только тогда, когда пульт ДУ направлен точно на сенсор).

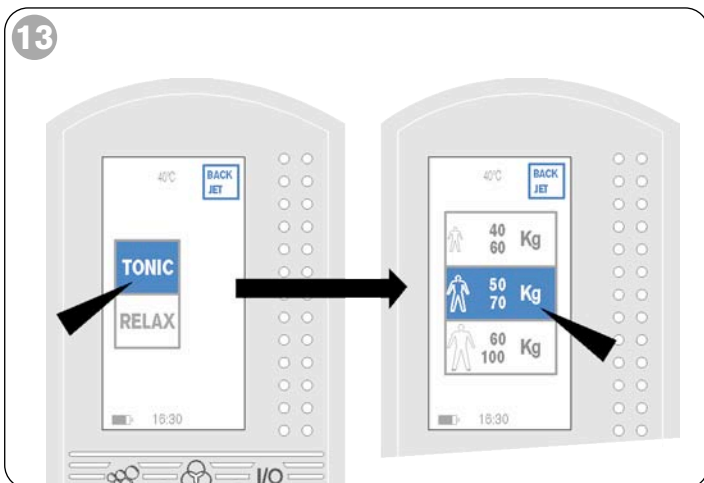
■ Кнопкой переведите мигающий курсор в сектор "Гидромассаж спины (Back Jet)".

■ Не забывая направлять пульт ДУ в сторону сенсора, как показано на рисунке, нажмите кнопку : на дисплее приблизительно на 7 секунд появится надпись "Положение ожидания (Waiting Position)" (промежуточный этап подготовки к работе).

ПРИМЕЧАНИЕ

• Если пульт ДУ **направлен неточно** на сенсор, то сектор "Гидромассаж спины (Back Jet)" будет продолжать мигать, и команда не будет принята.

• Если пульт дистанционного управления не используется в течение около 1 минуты, подсветка дисплея постепенно угасает и выключается полностью. Для ее включения нажмите любую кнопку.



■ (рис. 13) Когда команда принимается, появится изображение, приведенное слева. Предварительно выбранная настройка - это настройка программы **ТОНИК (TONIC)** (чередование спинных струй *снизу вверх*).

Нажав кнопку , можно выбрать программу **ОТДЫХ (RELAX)**, во время которой чередование струй осуществляется *сверху вниз*.

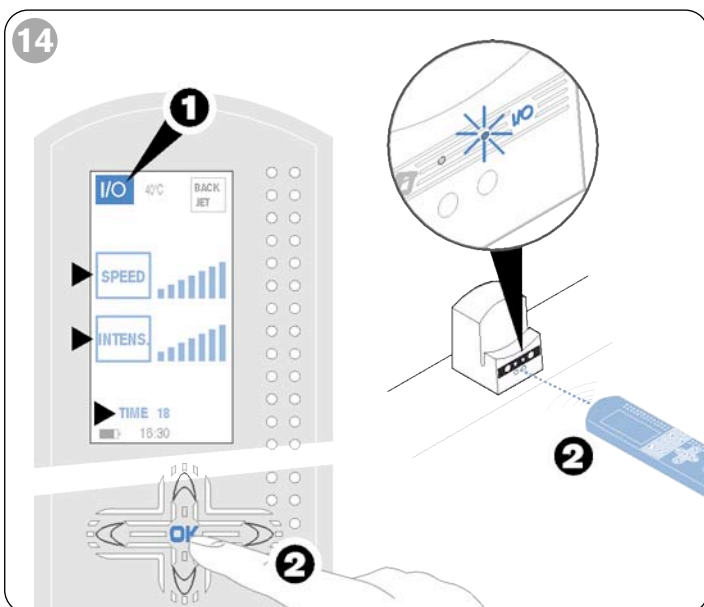
Для подтверждения нажмите кнопку .

■ После этого появится изображение, приведенное справа: заводская настройка предусматривает программу со средней интенсивностью и продолжительностью (разработанную для веса тела 50-70 кг с продолжительностью 18 минут).



Тем не менее, можно выбрать другие значения, нажимая кнопки или , а затем кнопку . Можно выбрать более "легкую" программу (меньшая мощность в конце цикла и продолжительность 15 минут) или более "энергичную" (большая мощность в конце цикла и продолжительность 21 минута).

ПРИМЕЧАНИЕ





• Три программы гидромассажа спины (BackJet), введенные на заводе, были научно изучены для нескольких категорий веса тела, чтобы в конце программы получить другую продолжительность и интенсивность гидромассажных струй. Выбор той или иной программы - это субъективный факт, так как у



разных людей имеется разная реакция на массаж. Кроме того, программы предусматривают постепенное увеличение интенсивности и скорости движения спинных струй. Следовательно, возможное изменение этих значений во время цикла (см. ниже) будет иметь немедленное, но кратковременное действия. Затем значения придут в соответствие с программой, введенной в компьютер.

■ (рис. 14) Для включения функции убедитесь, что надпись **I/O** мигает, и нажмите кнопку , не забывая направить пульт ДУ в сторону сенсора на борту ванны. После этого начнется цикл, и загорится светодиод на сенсоре, рядом с символом .



■ По истечении времени функция остановится автоматически, а также погаснет светодиод сенсора.

■ Во время выполнения цикла вы можете изменить мощность спинных струй, скорость их перемещения и продолжительность, переведя мигающий курсор в необходимый вам сектор кнопками  или , и нажимая кнопки  или .

- переведя мигающий курсор на надпись **СКОРОСТЬ (SPEED)**, можно изменить **скорость движения спинных струй** (графически изображается бегущей шкалой).

- переведя курсор на надпись **ИНТЕНС. (INTENS.)**, можно изменить таким же способом **мощность струй** (графически изображается бегущей шкалой).



На рис. 15 схематично показаны три цикла гидромассажа спины (BackJet), введенные на заводе, а также последствия изменений, вносимых во время выполнения цикла.

- наконец, надпись **ВРЕМЯ (TIME)**, представляет собой **продолжительность** цикла (от 1 минуты минимум до 30 максимум). Это значение может быть изменено, переведя мигающий курсор на надпись ВРЕМЯ (TIME), и нажимая кнопки  или .

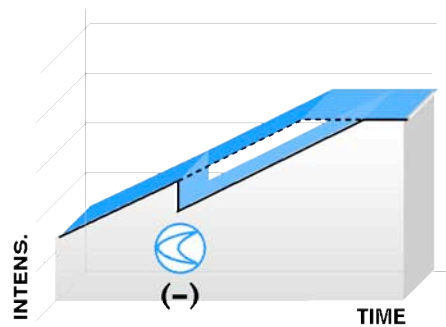
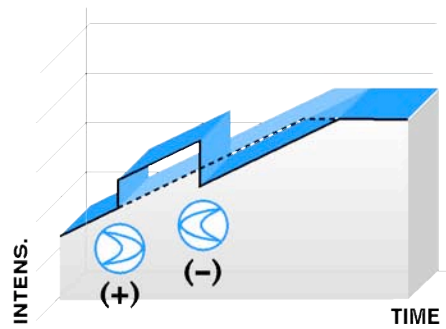
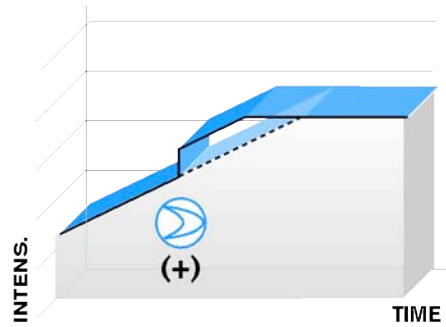
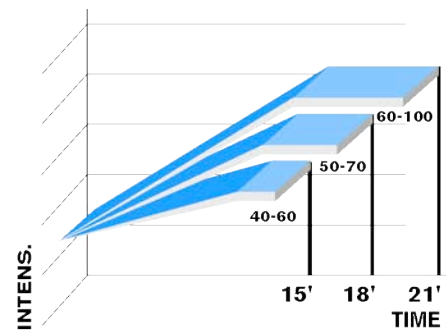
ПРИМЕЧАНИЕ

• Все изменения, касающиеся вышеуказанных параметров, относятся к программе, введенной в память на заводе, которую вы выбрали (ТОНИК (TONIC) или ОТДЫХ (RELAX), и могут выполняться лишь только тогда, когда активна функция "Гидромассаж спины (Back Jet)".




ПРИМЕЧАНИЕ


• Если вы хотите временно приостановить (пауза) выполняемую функцию, переведите курсор на надпись **I/O** и нажмите кнопку , обращая внимание на то, чтобы направить пульт ДУ на сенсор на борту ванны (рис. 12). Для возобновления работы функции с того места, в котором она была прервана, нажмите кнопку .

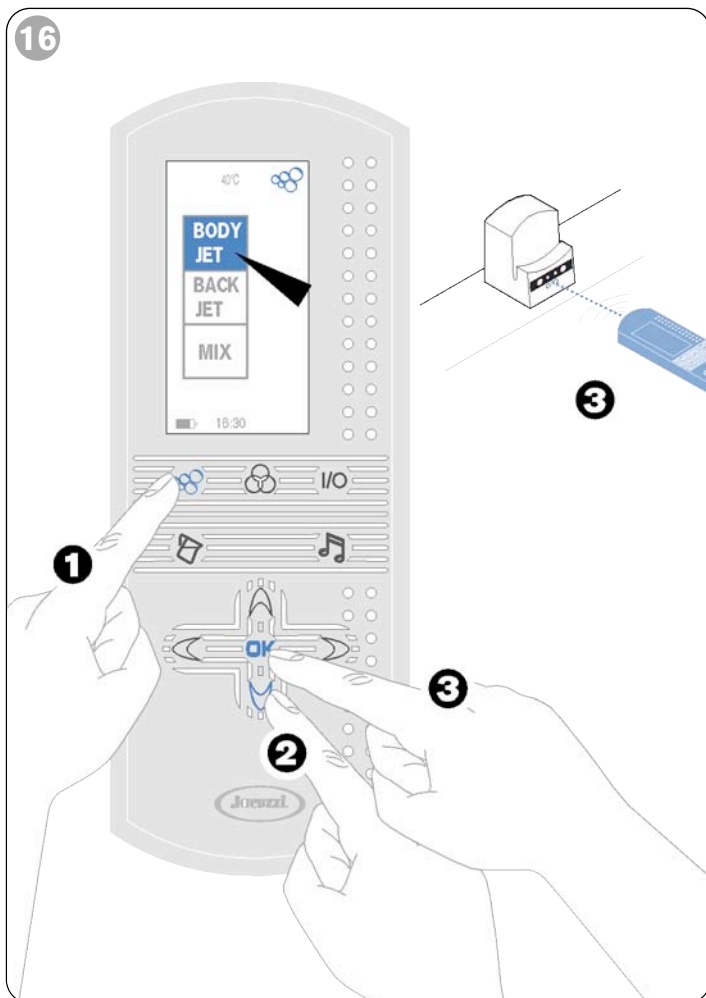
■ Если вы хотите сменить программу (напр., с программы Тоник (Tonic) на Отдых (Relax) или же



перейти от цикла ГИДРОМАССАЖА СПИНЫ (BACKJET) к циклу ГИДРОМАССАЖА ТЕЛА (BODYJET) или МИКС (MIX), то действуйте следующим образом:

- направьте пульт ДУ в сторону сенсора на борту ванны, переведите курсор на надпись **I/O** (кнопками  или ) и нажмите кнопку .

- Когда надпись начнет мигать, нажмите кнопку . На дисплее отобразится экранное изображение, приведенное на рис. 12, в котором можно будет выбрать другие режимы гидромассажа (см. соответствующие главы).



Body Jet (Idromassaggio classico)

■ Accenda il telecomando premendo il tasto : sul display comparirà il logo Jacuzzi, accompagnato da delle bolle in movimento.

■ (fig. 16) Prema quindi il tasto : sul display comparirà questo simbolo (in alto a destra), le icone relative alle varie modalità di idromassaggio e la temperatura dell'acqua in vasca (*il valore della temperatura, trasmesso ogni minuto circa dal ricevitore, viene visualizzato solamente quando il telecomando risulta allineato con il ricevitore stesso*).

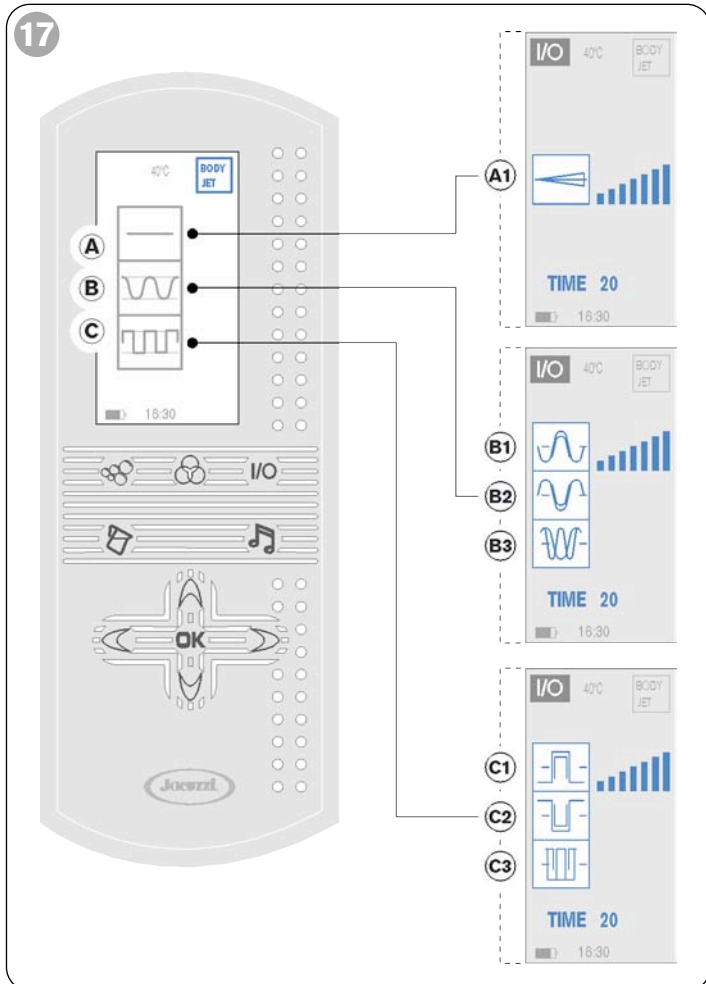
■ Tramite i tasti o posizioni il cursore lampeggiante sul settore "Body Jet".

■ Avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, come indicato in figura, preme il tasto : sul display compare per circa 7 secondi la scritta "Waiting Position" (fase intermedia di preparazione alla funzione vera e propria).

NOTA

• Se il telecomando non è ben allineato con il ricevitore, il settore "Body Jet" continua a lampeggiare e il comando non viene accettato.

• Se il telecomando rimane inattivo per circa 1 minuto, la luce del display si attenua gradualmente fino a spegnersi; per riattivarla, premere qualsiasi tasto.



■ (fig. 17) Quando il comando viene accettato, compare la videata indicata sulla sinistra: l'impostazione preselezionata è quella del programma "A" (idromassaggio *ad intensità costante*).

Agendo sul tasto può invece selezionare:





- il programma "B" (idromassaggio *ad intensità variabile, in modo graduale ed altalenante*)



- il programma "C" (idromassaggio *ad intensità variabile ad impulsi ben scanditi*).

Prema quindi il tasto per confermare il programma scelto.



■ Per avviare la funzione, verifichi che la scritta **I/O** in alto a sinistra sia lampeggiante e preme il tasto , avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca (fig. 16): inizia il ciclo e si accende il led presente sul ricevitore, accanto al simbolo .

■ A tempo scaduto (*l'impostazione di fabbrica è pari a 20 minuti*) la funzione si arresta automaticamente e si spegne anche il led del ricevitore.

■ Una volta avviato il ciclo comparirà la videata indicata sulla destra di fig. 17 (a seconda del programma scelto, A, B o C); tramite i tasti , ,  o  può regolare l'intensità (potenza) dei getti ed eventualmente il periodo:

- il settore "A1" regola l'intensità del programma "A" (evidenziata graficamente da una "scala" animata).
- i settori "B1" e "B2" regolano, rispettivamente, la potenza massima e minima (espansione o compressione dell'onda idromassaggiante) del programma "B" (evidenziata graficamente da una "scala" animata).
- i settori "C1" e "C2" agiscono invece, con le stesse modalità, sul programma "C".
- i settori "B3" e "C3" regolano invece il "periodo" dell'onda (ovvero, l'intervallo di tempo tra un valore massimo, o minimo, e il successivo (evidenziato graficamente da una "scala" animata).
- è possibile, per ogni ciclo, regolarne anche la durata (da un minimo di 1 minuto ad un massimo di 30). Questo valore può essere variato portando il cursore lampeggiante sopra la scritta **TIME** e agendo sempre con i tasti  o .


NOTE

• Tutte le variazioni riguardanti questi valori si possono effettuare solamente quando la funzione "Body Jet" è attiva. La regolazione viene effettuata portando il cursore lampeggiante sul settore desiderato e agendo con i tasti  o , avendo cura, allo stesso tempo, di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca).





• Faccia riferimento al cap. "Personalizzazione del ciclo Body Jet" per avere una panoramica dell'inifinita gamma di variazioni che può sperimentare con questo tipo di idromassaggio.

NOTE

• La miscelazione aria/acqua nei getti idromassaggianti è stata impostata in fabbrica e non è regolabile.



• Se desidera fermare la funzione in corso (o cambiare il programma A, B o C) porti il cursore sulla scritta **I/O** e prema il tasto , avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca (fig.16): comparirà la videata (di sinistra) di fig.17.

■ Se desidera passare dal ciclo BODY JET a quello BACK JET o MIX, agisca come segue:

- punti il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca, porti il cursore sulla scritta **I/O** (tramite i tasti  o ) e prema il tasto .
- Quando la scritta inizierà a lampeggiare, prema il tasto : il display visualizzerà la videata di fig.16, in cui potrà scegliere le altre modalità di idromassaggio (faccia riferimento ai relativi capitoli).


Personalizzazione del ciclo Body Jet

Idromassaggio a potenza costante (programma "A")

■ Questo programma prevede una variazione dell'intensità dei getti in modo uniforme, che si ottiene agendo sui tasti  o , a seconda che Lei voglia diminuire o aumentare il valore impostato.

La potenza impostata in fabbrica è pari al 90% circa della potenza massima.

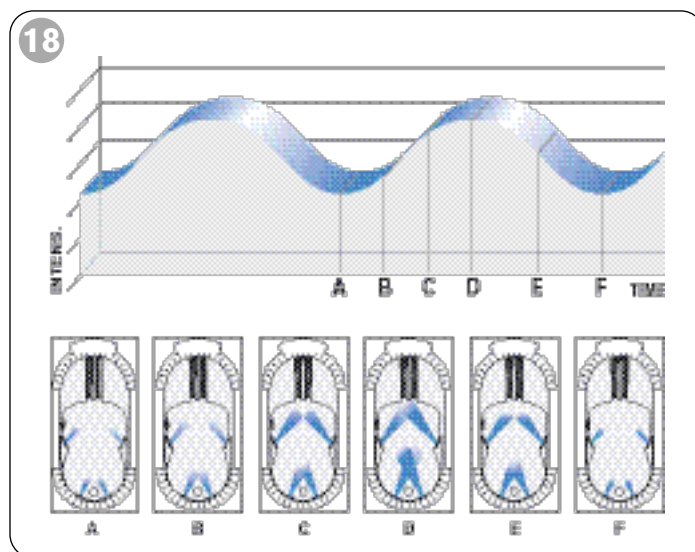
Idromassaggio ritmico altalenante (programma "B")

■ (fig. 17) Dopo aver selezionato l'idromassaggio classico, selezioni il programma "B" e prema il tasto , avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca (fig.16).




■ In fig. 18 può rendersi conto di come agiscono i getti:



- A - prima i getti lambiscono il corpo...
- B - ...poi aumentano d'intensità...
- C - ...fino ad esercitare il vero e proprio massaggio...
- D - ...in maniera sempre più energica...
- E/F - ...per poi attenuarsi gradualmente...

e così via, più e più volte.

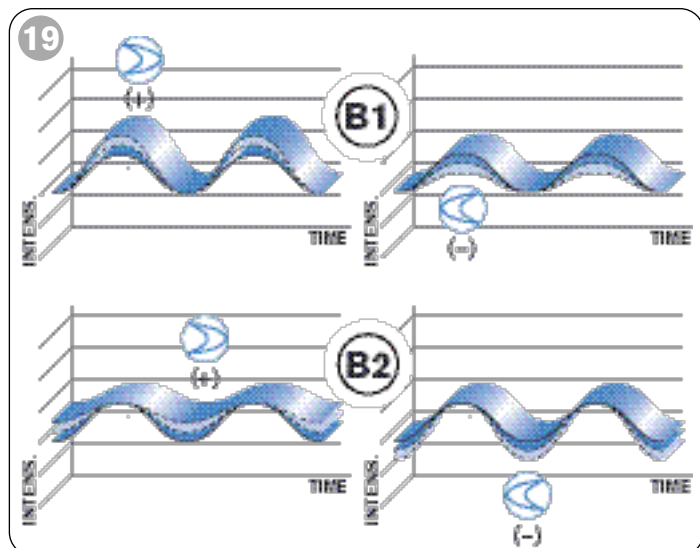


■ Può personalizzare ulteriormente questo programma di idromassaggio, andando ad agire sui settori "B1" e "B2" (fig. 17).

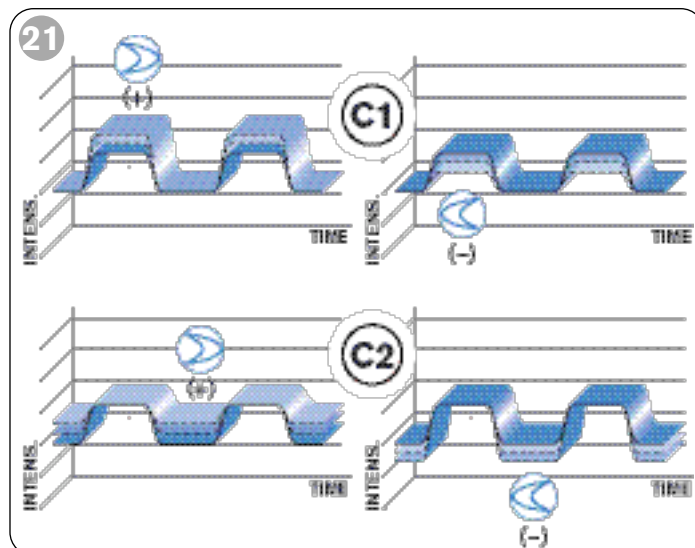
- Si ricordi che per attivare il settore scelto, deve portarvi sopra il cursore lampeggiante (tramite i tasti  o ) e, puntando il telecomando verso il ricevitore situato a bordo vasca, premere il tasto .

- Anche per variarne il valore (tramite i tasti  o ) deve assicurarsi che il telecomando sia puntato verso il ricevitore al momento della variazione.


(fig. 19) Ecco la rappresentazione grafica di come le variazioni descritte vanno ad agire sul Suo corpo:



(fig. 21) Ecco la rappresentazione grafica di come le variazioni descritte vanno ad agire sul Suo corpo.



Idromassaggio ritmico ad impulsi (programma "C")

■ (fig. 17) Dopo aver selezionato l'idromassaggio classico, selezioni il programma "C" e prema il tasto , avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca (fig.16).

■ (fig. 20) Ecco come funziona l'idromassaggio ad impulsi:

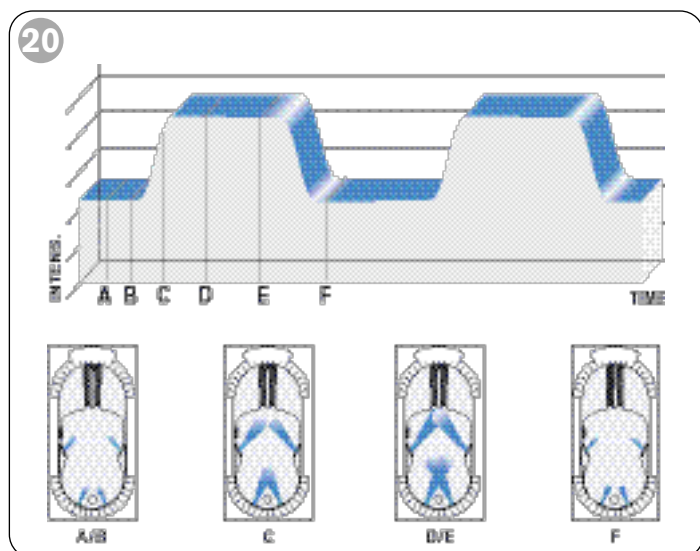
A/B - prima i getti sfiorano il corpo...

C - ... poi aumentano la loro intensità quasi istantaneamente...

D/E - ... per alcuni secondi mantengono invariata la potenza...

F - .. per poi ritornare al valore iniziale...

e così via, più e più volte.



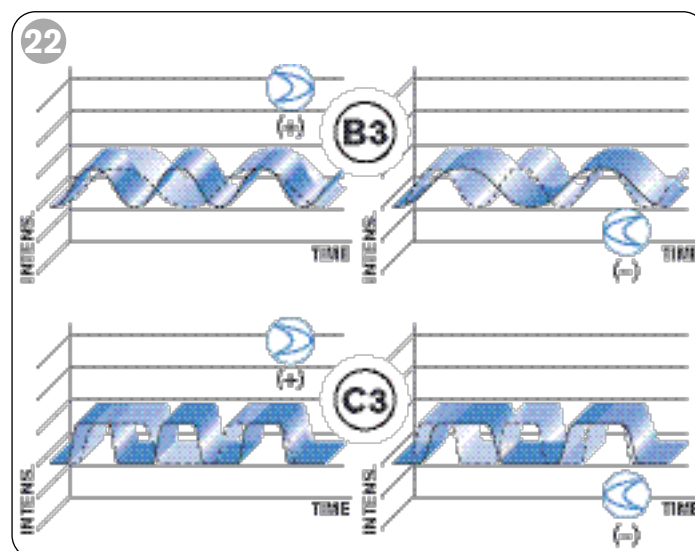
■ Può personalizzare ulteriormente questo programma di idromassaggio, andando ad agire sui settori "C1" e "C2" (fig. 17).

Faccia riferimento a quanto detto precedentemente per quanto riguarda l'attivazione dei settori B1 e B2.

NOTA


• Esiste un'ultima opzione di regolazione, che va ad agire sulla frequenza delle onde (programma B)/impulsi (programma C) (ovvero, più o meno onde/impulsi in un dato tempo); questa regolazione si ottiene tramite i settori "B3" o "C3" (a seconda che abbia scelto il programma "B" o "C").


(fig. 22) facendo sempre riferimento alla rappresentazione grafica, eccone un esempio:






Body Jet

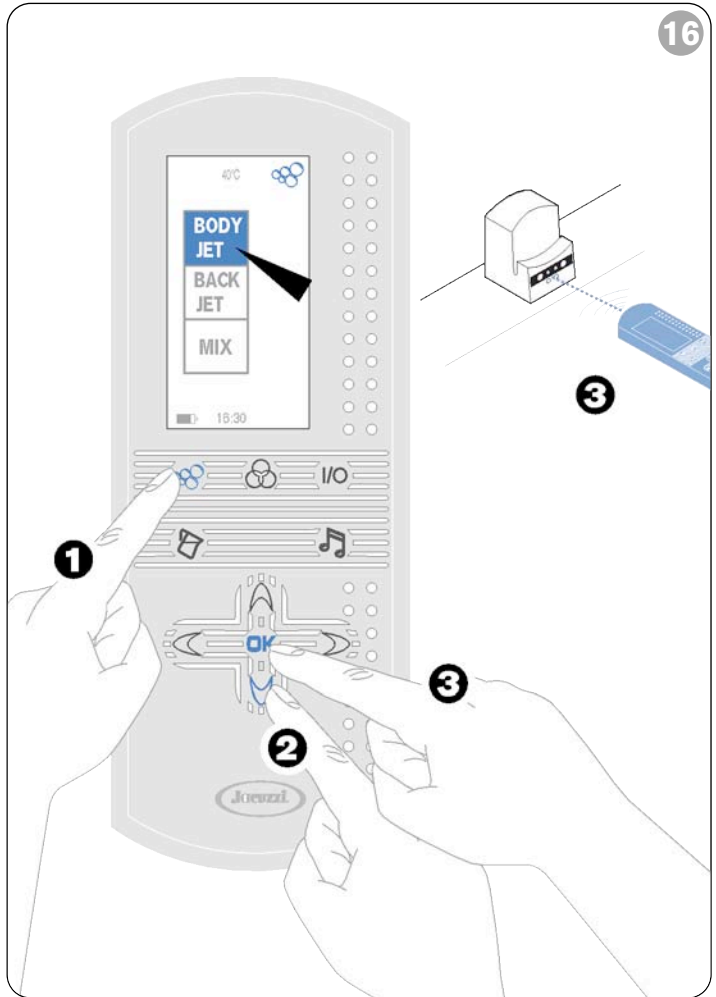
(Classic hydromassage)

■ Turn on the remote control by pressing the  key: The display will show the Jacuzzi logo and moving bubbles.

■ (fig. 16) Then press the key : the display will show this symbol (at upper right), the icons for the various hydromassage modes and the water temperature in the tub (*the temperature, which is transmitted by the receiver about once a minute, is shown only when the remote control is aligned with the receiver*).

■ Use the keys  or  to place the flashing cursor on the sector "Body Jet".

■ Be sure to aim the remote control at the receiver as shown in the figure, and press the  key. The display will show, for about seven seconds, the message "Waiting Position" (intermediate phase for preparation of the actual function).




NOTE



- If the remote control is not properly aligned with the receiver, the "Body Jet" sector will continue flashing and the command will not be accepted.
- If the remote control is not used for about 1 minute, the display panel light gradually fades until it goes out; press any button to start it again.

■ (fig. 17) When the command is accepted, the screenshot shown at left will appear. The default setting is that of programme "A" (hydromassage at constant speed).

Use the  key to select:

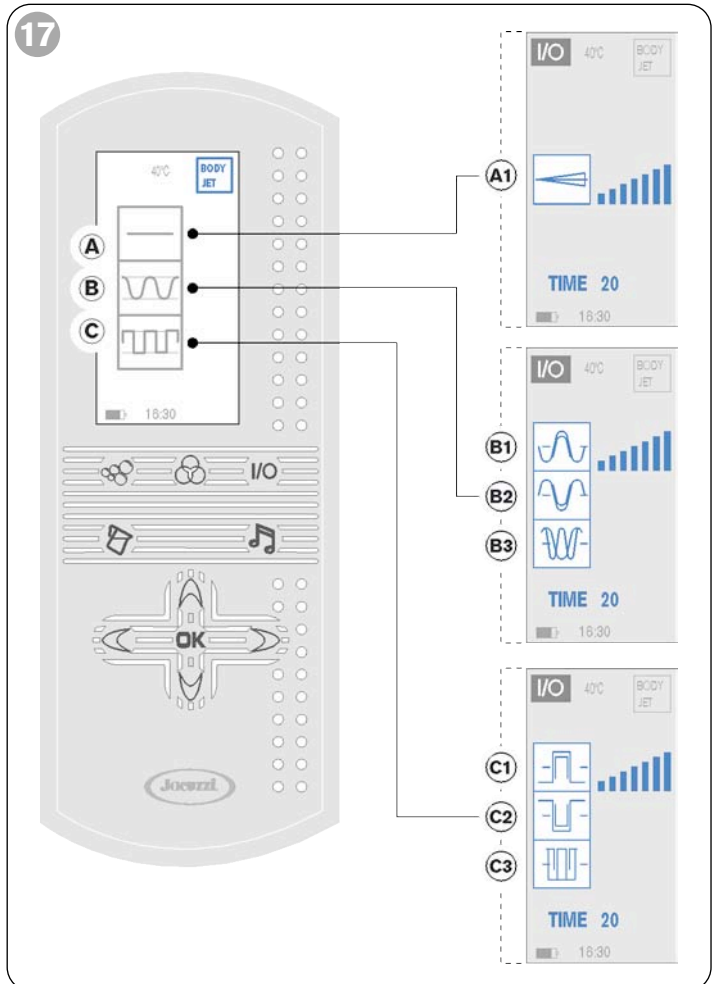
- programme "B" (hydromassage at variable intensity, in gradual mode and oscillating)
- programme "C" (hydromassage at variable intensity with well-separated impulses).





Then press the  key to confirm the selected programme.



■ To start the function, check that the message **I/O** at upper left is flashing and press the  key. Make sure you are aiming the remote control at the receiver on the edge of the tub (fig. 16). The cycle will start and the LED on the receiver next to the  symbol will come on.

■ Once time has expired, (factory setting is 20 minutes) the function stops automatically and the receiver LED also goes off.



■ Once the cycle has started, the screenshot will appear shown to the right of fig. 17 (depending on whether you have chosen




programme A, B or C). Using the keys , ,  or  or you can adjust the intensity (power) of the jets and also possibly the period:

- sector "A1" regulates the intensity of programme "A" (*graphically indicated by an animated "ladder"*).
- sectors "B1" and "B2" regulate respectively the maximum and minimum power (expansion or compression of the hydromassage wave) of programme "B" (*graphically indicated by an animated "ladder"*).
- sectors "C1" and "C2" act in the same manner on programme "C".
- sectors "B3" and "C3" regulate the "period" of the wave (the time lapse between a minimum or maximum value and the next (*graphically indicated by an animated "ladder"*)).
- It is possible, for each cycle, to adjust the duration as well (from a minimum of one minute to a maximum of thirty minutes). This value can be varied by placing the flashing cursor on the message **TIME** and using the keys  or .





NOTE

- All variations concerning these values can be made only when the "Body Jet" function is active. Adjustment is made by placing the flashing cursor on the desired sector and using the keys  or . Make sure that at the same time you are aiming the remote control at the receiver on the edge of the tub).
- Refer to the chapter "Personalization of the Body Jet cycle" for more information on the endless range of variations you can try out with this type of hydromassage.

NOTE



- The air/water mixture in the hydromassage jets is set in the factory and cannot be adjusted.
- If you want to stop the function in progress (or change programme A, B or C) place the cursor on I/O and press the  key. Make sure to aim the remote control at the receiver on the edge of the tub (fig.16). The screenshot (on the left) in fig. 17 will appear.

■ If you want to change from the BODY JET to the BACK JET or MIX cycle, proceed as follows:

- aim the remote control at the receiver on the edge of the tub, place the cursor on the message I/O (using the keys  or ) and press the  key.
- When the message starts flashing, press the  key. The display will show the screenshot as in fig. 16, where you can select other hydromassage modes (refer to related chapters).


Personalization of Body Jet cycle

Hydromassage at constant power (programme "A")

■ This programme includes a uniform variation of the intensity of the jets, which is obtained using keys  or , depending on whether you want to increase or decrease the set value.

The power set in the factory is about 90% of maximum power.

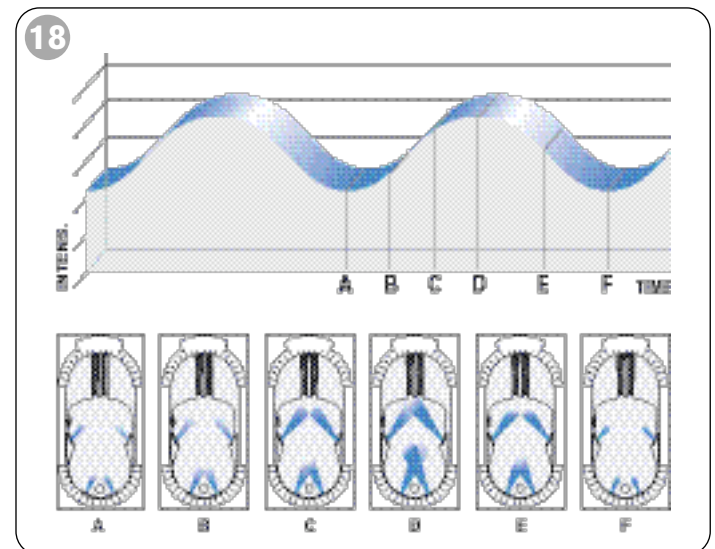
Oscillating rhythmic hydromassage (programme "B")

■ (fig. 17) After selecting the classic hydromassage, select programme "B" and press the  key. Make sure you are aiming the remote control at the receiver on the edge of the tub (fig.16).






■ In fig. 18 you can see how the jets act::

- A - first the jets strike the body...
- B - ...then they increase in intensity...
- C - ...until they actually perform the massage...
- D - ...more and more energetically...
- E/F - ...and then they gradually weaken...

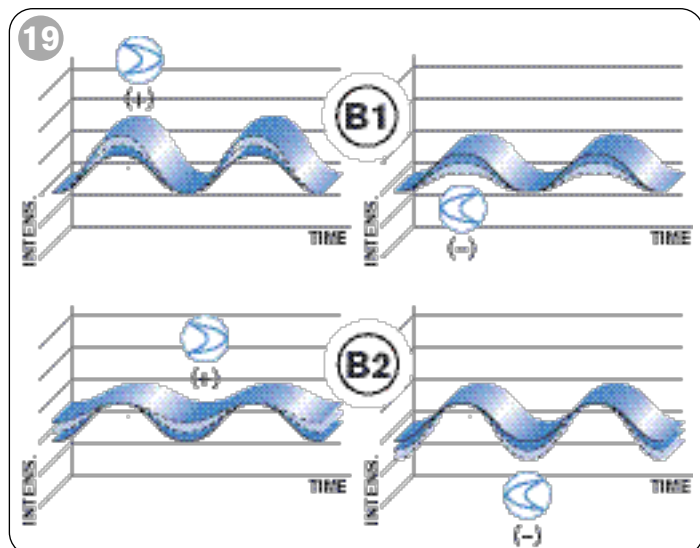
and so on, again and again.



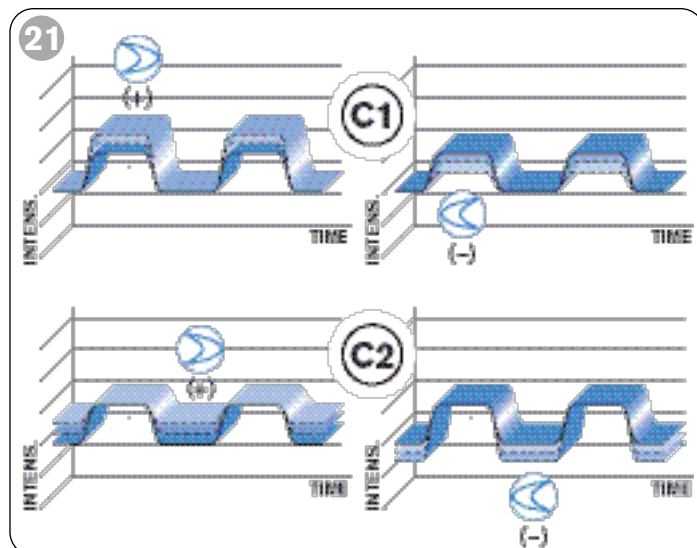
■ You can further personalize this programme by means of sectors "B1" and "B2" (fig. 17).

- Remember that to activate the selected sector, you must place the flashing cursor on it (using the keys  or ) and press the  key while aiming the remote control at the receiver.
- Also to vary the value (using the keys  or ) you must ensure that the remote control is aimed at the receiver when you make the change.

(fig. 19) Here is a graphic representation of how the described variations act on your body:



(fig. 21) Here is a graphic representation of how the described variations act on your body:



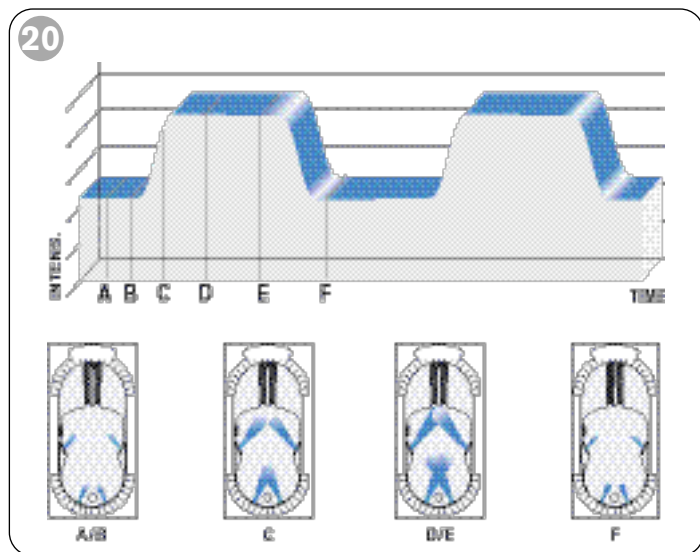
Rhythmic impulse hydromassage (programme "C")

■ (fig. 17) After selecting the classic hydromassage, select programme "C" and press the key. Make sure you are aiming the remote control at the receiver on the edge of the tub (fig.16).

■ (fig. 20) Here is how the impulse hydromassage works:

- A/B - first the jets graze the body...
- C - ... then they increase their intensity almost immediately...
- D/E - ... their power remains unchanged for a few seconds....
- F - .. and then it goes back to the initial value...

and so on, again and again.



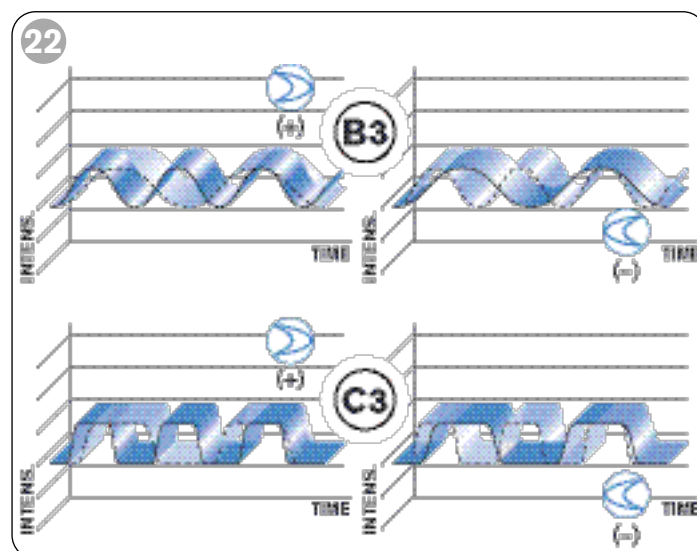
■ You can further personalize this programme by means of sectors "C1" and "C2" (fig. 17).

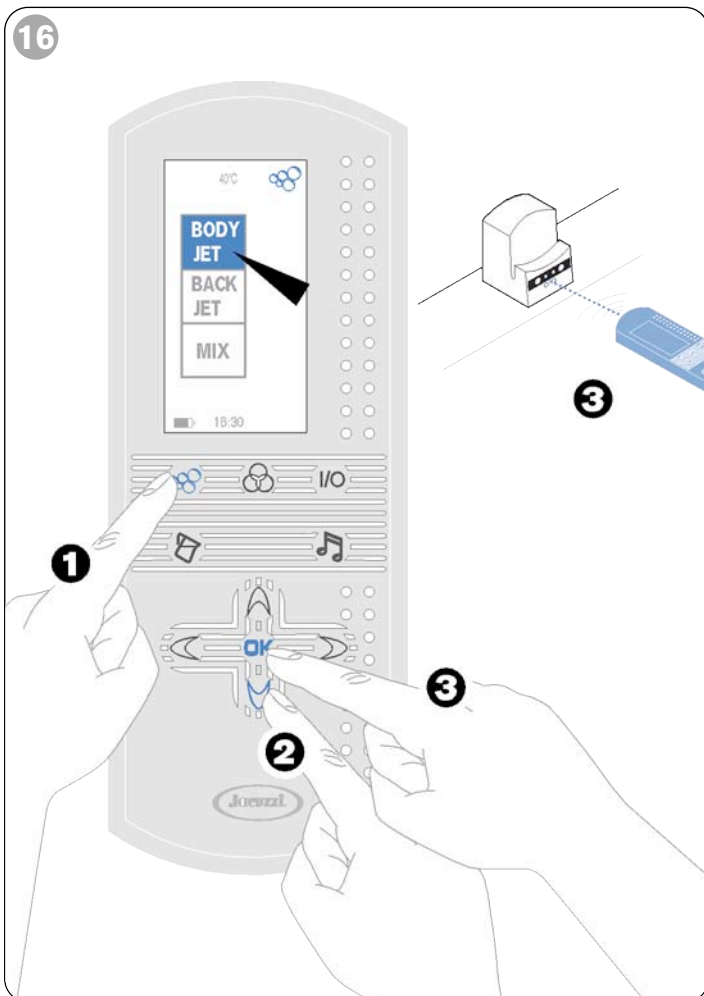
Refer to the instructions provided above concerning activation of sectors B1 and B2.

NOTE

• There is one last regulation option, which acts on the frequency of waves (programme B)/impulses (programme C) (that is, more or less waves/impulses in a given time). This adjustment is made via sectors "B3" or "C3" (depending on whether you selected programme "B" or "C").

(fig. 22) still referring to the graphic representation, here is an example:





Body Jet (Hydromassage classique)

■ Allumer la télécommande en appuyant sur la touche : sur l'afficheur apparaîtra le logo Jacuzzi, accompagné de bulles en mouvement.

■ (fig. 16) Appuyer sur la touche : sur l'afficheur apparaîtra ce symbole (en haut à droite), les icônes correspondant aux différentes modalités d'hydromassage et la température de l'eau dans la baignoire (la valeur de la température transmise environ chaque minute par le récepteur, s'affiche uniquement lorsque la télécommande est aligné avec le récepteur).

■ Avec les touches ou positionner le curseur clignotant sur le secteur "Body Jet".

■ Tout en faisant bien attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur, comme indiqué sur la figure, appuyer sur la touche : sur l'afficheur apparaît pendant environ 7 secondes le message "Waiting Position" (phase intermédiaire de préparation à la fonction).

NOTE

• Si la télécommande n'est pas bien alignée avec le récepteur, le secteur "Body Jet" continue à clignoter et la commande n'est pas acceptée.

• Si la télécommande n'est pas utilisée pendant 1 minute environ, l'éclairage de l'écran s'atténue progressivement jusqu'à s'éteindre complètement ; pour le réactiver appuyer sur une touche quelconque.

■ (fig. 17) Lorsque la télécommande est acceptée, apparaît la configuration vidéo indiquée sur la gauche : la programmation pré-sélectionnée est celle du programme "A" (hydromassage à intensité constante).

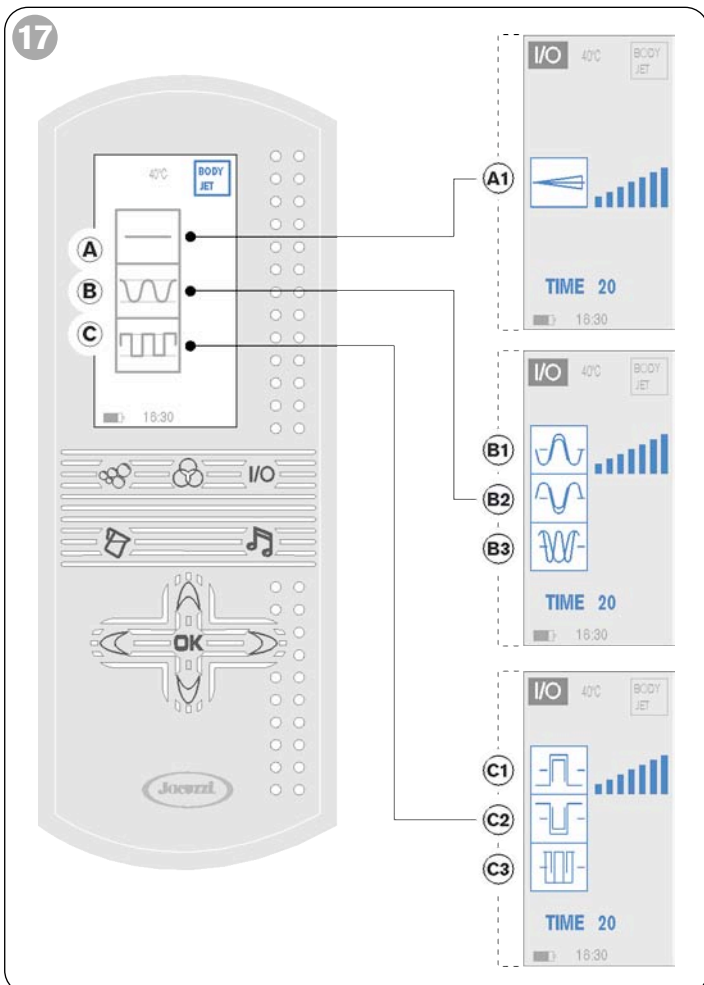
En agissant sur la touche il est possible par contre de sélectionner :





- le programme "B" (hydromassage à intensité variable, de manière graduelle et oscillante)
- le programme "C" (hydromassage à intensité variable à impulsions bien scandées).



Appuyer sur la touche pour confirmer le programme choisi.

■ Pour mettre en marche la fonction, vérifier que le message I/O en haut à gauche clignote et appuyer sur la touche , en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur présente sur la baignoire : le cycle commence et la led présente sur le récepteur, à côté du symbole , s'allume.



■ Une fois le temps écoulé (le réglage de l'usine est équivalente à 20 minutes) la fonction s'arrête automatiquement et la led du récepteur s'éteint aussi.



■ Une fois mis en marche le cycle, apparaîtra la configuration vidéo indiquée sur la droite de la fig. 17 (selon le programme choisi A, B ou C) ; avec les touches , ,  ou  ou il est possible de régler l'intensité (puissance) des jets et éventuellement la période :

- le secteur "A1" règle l'intensité du programme "A" (mise en évidence graphiquement par une "échelle" animée).
- les secteurs "B1" et "B2" règlent, respectivement, la puissance maximale et minimale (expansion ou compression de la vague de l'hydromassage) du programme "B" (mise en évidence graphiquement par une "échelle" animée).
- les secteurs "C1" et "C2" agissent par contre avec les mêmes modalités sur le programme "C".
- les secteurs "B3" et "C3" règlent par contre la "période" de la vague (c'est-à-dire, l'intervalle de temps entre une valeur maximale, ou minimale, et la successive (mise en évidence graphiquement par une "échelle" animée).
- il est possible, pour chaque cycle, de régler aussi la durée (d'un minimum d'une minute à un maximum de 30). Cette valeur peut être variée en amenant le curseur clignotant sur le message **TIME** et en agissant toujours sur les touches  ou .


NOTE

• Il est possible d'effectuer toutes les variations concernant ces valeurs uniquement lorsque la fonction "Body Jet" est active. Le réglage s'effectue en amenant le curseur clignotant sur le secteur souhaité et en agissant sur les touches  ou , en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire).





• Se référer au chap. "Personnalisation du cycle Body Jet" pour avoir une idée de l'infinie gamme de variations qu'il est possible d'essayer avec ce type d'hydromassage.

NOTE

• Le mélange air/eau dans les jets d'hydromassage a été réglé en usine et n'est pas réglable.



• Pour arrêter la fonction en cours (ou changer le programme A, B ou C) amener le curseur sur le message I/O et appuyer sur la touche , en faisant attention à bien diriger la télécommande vers el récepteur présent sur la baignoire (fig.16) : la configuration vidéo (de gauche) de la fig. 17 apparaîtra.

■ Pour passer du cycle BODY JET à celui BACK JET ou MIX, procéder comme suit :

- diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire, amener le curseur sur le message I/O (avec les touches  ou ) et appuyer sur la touche .
- Lorsque le message commence à clignoter, appuyer sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra la configuration vidéo de la fig.16, où il sera possible de choisir les autres modalités


d'hydromassage (se référer aux chapitres correspondants). Personnalisation du cycle Body Jet

Hydromassage à puissance constante (programme "A")

■ Ce programme prévoit une variation de l'intensité des jets de manière uniforme, qui s'obtient en agissant sur les touches  ou , selon si l'on doit diminuer ou augmenter la valeur programmée.

La puissance réglée en usine équivaut à environ 90% de la puissance maximale.

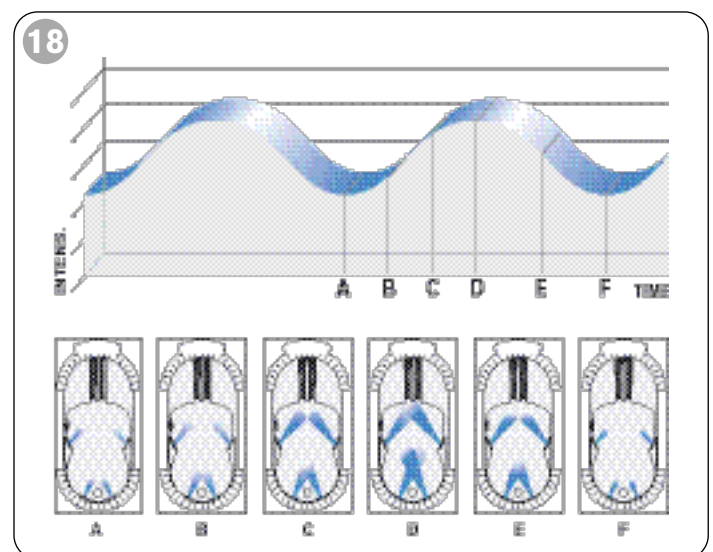
Hydromassage rythmique oscillant (programme "B")

■ (fig. 17) Après avoir sélectionné l'hydromassage classique, sélectionner le programme "B" et appuyer sur la touche , en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire (fig.16).




■ Sur fig. 18 il est possible de voir comment agissent les jets :



- A - d'abord les jets effleurent le corps...
- B - ...puis augmentent leur intensité...
- C - ...jusqu'à exercer le véritable massage...
- D - ...de manière toujours plus énergique...
- E/F - ...pour ensuite s'atténuer graduellement...

et ainsi de suite plusieurs fois.

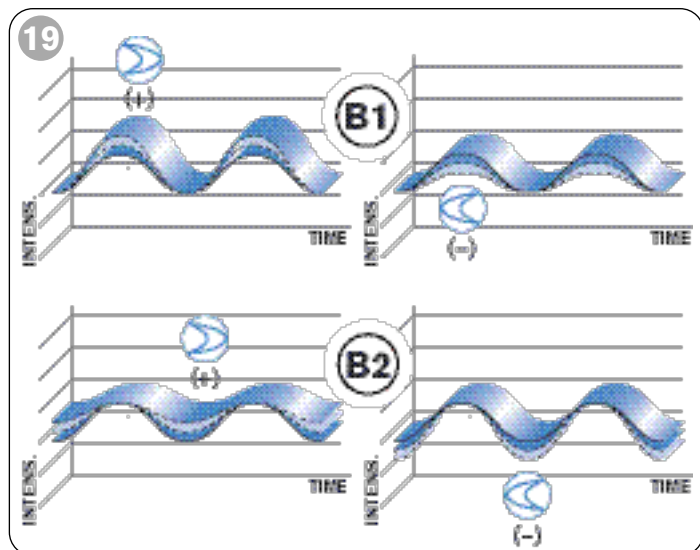


■ Il est possible de personnaliser ultérieurement ce programme d'hydromassage, en allant agir sur les secteurs "B1" et "B2" (fig. 17).

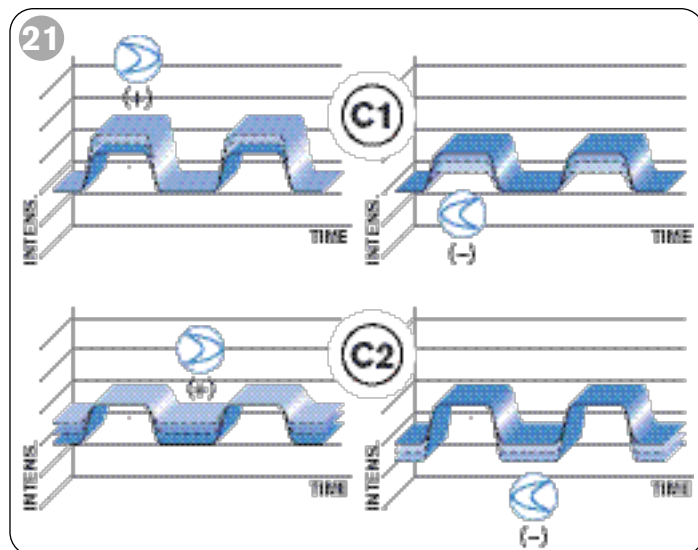
- Pour activer le secteur choisi, il faut y amener dessus le curseur clignotant (avec les touches  ou ) et, en dirigeant la télécommande vers le récepteur situé sur la baignoire, appuyer sur la touche .

- Pour en varier la valeur (avec les touches  ou ) , il faut aussi s'assurer que la télécommande soit dirigée vers le récepteur au moment de la variation.


(fig. 19) Voici la représentation graphique de l'action des variations décrites sur le corps.



(fig. 21) Voici la représentation graphique de l'action des variations décrites sur le corps.



Hydromassage rythmique à impulsions (programme "C")

■ (fig. 17) Après avoir sélectionné l'hydromassage classique, sélectionner le programme "C" et appuyer sur la touche , en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire (fig.16).

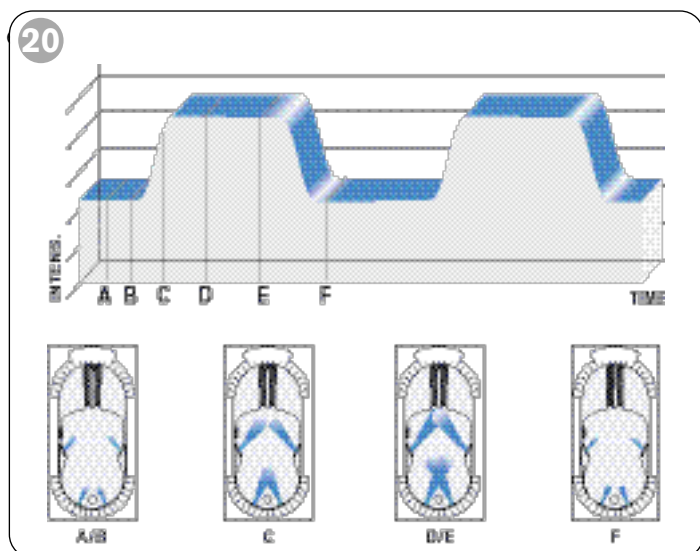
■ (fig. 20) Voici comment fonctionne l'hydromassage à impulsions :

A/B - d'abord les jets effleurent le corps...

C - ... puis augmentent leur intensité presque instantanément...

D/E - ... pendant quelques secondes, la puissance reste inchangée...

F - .. pour ensuite revenir à la valeur initiale...



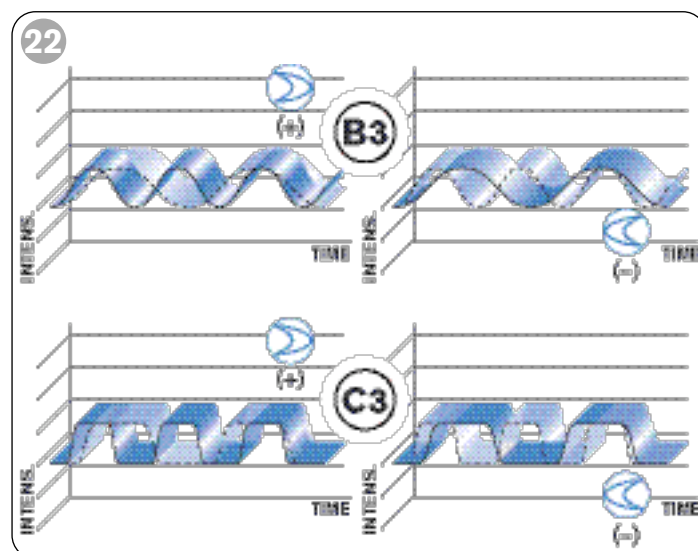
■ Il est possible de personnaliser ultérieurement ce programme d'hydromassage, en allant agir sur les secteurs "C1" et "C2" (fig. 17).

Se référer à ce qui est sus-mentionné en ce qui concerne l'activation des secteurs B1 et B2.

NOTE


• Il existe une dernière option de réglage, qui agit sur la fréquence des vagues (programme B)/impulsions (programme C) (c'est-à-dire, plus ou moins de vagues/impulsions selon un temps défini) ; ce réglage s'obtient avec les secteurs "B3" ou "C3" (selon si le programme "B" ou le programme "C" a été choisi).


(fig. 22) en se référant toujours à la représentation graphique, en voici un exemple :






Body Jet

(klassische Hydromassage)

■ Durch Drücken der Taste  die Fernbedienung einschalten: auf dem Display erscheint in Begleitung sich bewegender Blasen das Logo Jacuzzi.

■ (Abb. 16) Nachfolgend die Taste  drücken: auf dem Display erscheint dieses Symbol (oben rechts), die Piktogramme der einzelnen Hydromassagebetriebe und die Wassertemperatur in der Wanne (*der Temperaturwert wird ungefähr jede Minute vom Empfänger übertragen, gezeigt wird er nur, wenn die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist*).

■ Mit Hilfe der Tasten  oder  den blinkenden Cursor auf den Bereich **“Body Jet”** bringen.

■ Darauf achten, dass, wie in der Abbildung gezeigt, die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist und die Taste  drücken: für ungefähr 7 Sekunden erscheint auf dem Display die Schrift **“Waiting Position”** (vorbereitende Zwischenphase für die eigentliche Funktion).

VERMERKE

• Ist die Fernbedienung nicht genau auf den Empfänger ausgerichtet, blinkt der Bereich **“Body Jet”** weiter und der Befehl wird nicht angenommen.


• Bleibt die Fernbedienung länger als eine Minute inaktiv, wird die Display-Beleuchtung langsam schwächer bis sie ganz erlischt. Sie kann durch Drücken einer beliebigen Taste erneut aktiviert werden.



■ (Abb. 17) Wenn der Befehl angenommen wird, erscheint das links gezeigte Bild: die voreingestellte Wahl ist das Programm **“A”** (Hydromassage mit gleich bleibender Intensität).

Durch Betätigen der Taste  kann aber auch gewählt werden.

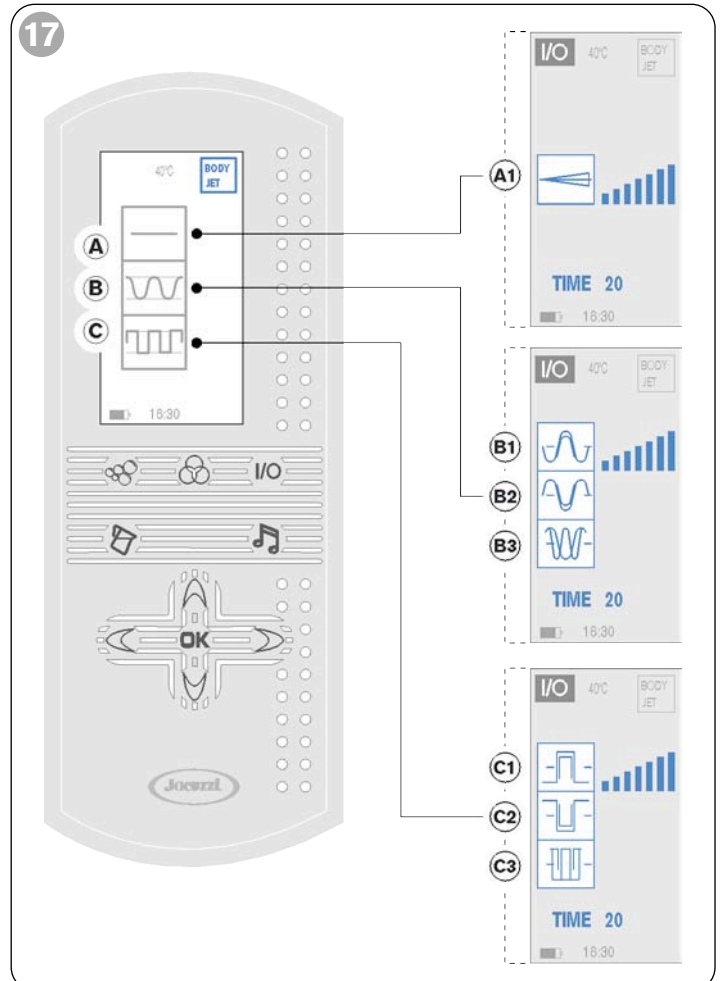
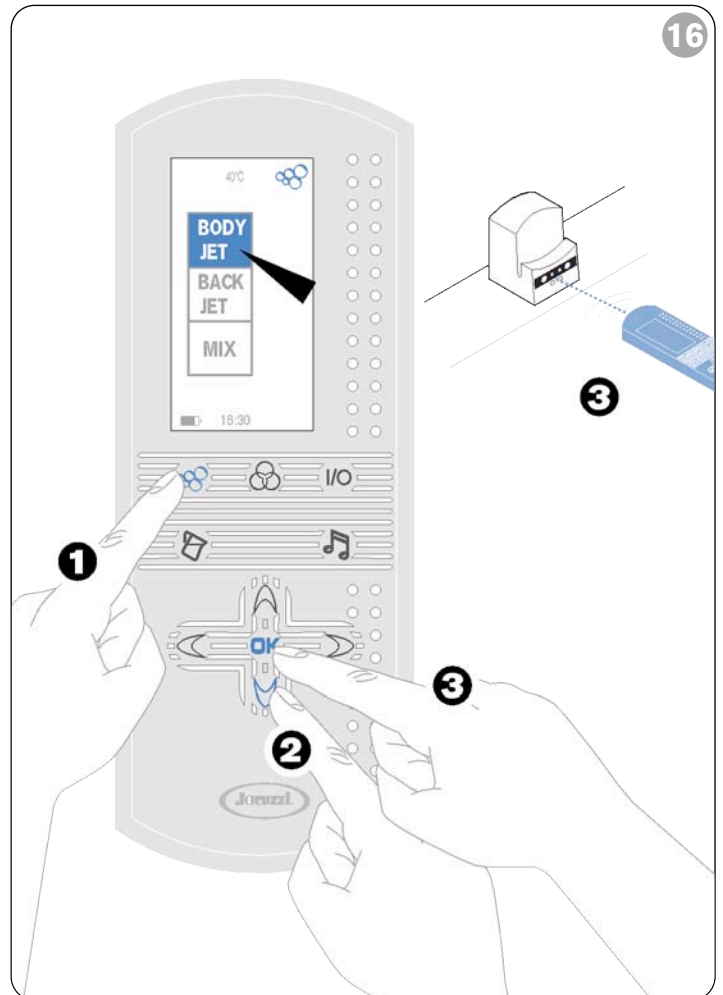
- das Programm **“B”** (Hydromassage mit wechselnder Intensität, ansteigend oder stärker und schwächer)





- das Programm **“C”** (Hydromassage mit wechselnder Intensität mit deutlich spürbaren Impulsen).



Zum Bestätigen des Programms die Taste  drücken.

■ Um die Funktion zu starten, prüfen, ob die Schrift **I/O** oben links blinkt und die Taste  drücken, darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand (fig.16): gerichtet ist: der Zyklus beginnt und die Led auf dem Empfänger, neben dem Symbol  schaltet sich ein.



■ Nach Ablauf der Zeit (*wird im Werk auf 20Minuten eingestellt*) schaltet sich die Funktion automatisch ab und auch die Led auf dem Empfänger erlischt.



■ Ist der Zyklus gestartet, erscheint das Bild, das rechts in der Abb. 17 gezeigt wird (je nach gewähltem Programm, A, B oder C); mit den Tasten , ,  oder  kann die Intensität (Stärke) der Massagedüsen und eventuell die Dauer eingestellt werden:

- der Bereich "A1" regelt die Intensität des Programms "A" (grafisch mit einer animierten "Skala" verdeutlicht).
- die Bereiche "B1" und "B2" regeln die maximale und minimale Stärke (Ausdehnung oder Komprimierung der Hydromassagewelle) des Programms "B" (grafisch mit einer animierten "Skala" verdeutlicht).
- die Bereiche "C1" und "C2" wirken auf dieselbe Weise auf das Programm "C" ein.
- die Bereiche "B3" und "C3" regeln dagegen die "Periode" der Welle (das heißt, den Zeitabstand zwischen einem Höchst- oder Mindestwert und den darauf folgenden (grafisch mit einer animierten "Skala" verdeutlicht).
- Man kann für jeden Zyklus auch die Dauer einstellen (von mindestens 1 bis maximal 30 Minuten). Dieser Wert kann geändert werden, in dem man den blinkenden Cursor auf die Schrift TIME bringt und die Tasten  oder  betätigt.


VERMERKE

• Alle Änderungen dieser Werte können nur durchgeführt werden, wenn die Funktion "Body Jet" aktiviert ist. Um die Einstellung vorzunehmen, müssen der blinkende Cursor auf den gewünschten Bereich gebracht und die Tasten  oder  betätigt werden, gleichzeitig darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand (Abb.16) gerichtet ist).





• Siehe Kap. "Individuelle Einstellung des Zyklus Body Jet" um einen Überblick der unzähligen Variationsmöglichkeiten, die man mit dieser Art Hydromassage ausprobieren kann, zu gewinnen.

VERMERKE

• Die Luft/Wassermischung der Hydromassagedüsen wird im Werk eingestellt und kann nicht geändert werden.

• Soll die laufende Funktion gestoppt werden (oder das Programm A, B oder C gewechselt werden), den Cursor auf die Schrift I/O bringen und die Taste  drücken, darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand (Abb.16) gerichtet ist: es erscheint das Bild (links) der Abb.17.



■ Möchten Sie vom Zyklus BODY JET zu BACK JET oder MIX übergehen, wie folgt vorgehen:

- die Fernbedienung auf den Empfänger auf dem Wannenrand richten, den Cursor auf die Schrift I/O bringen (mit Hilfe der Tasten  oder ) und die Taste  drücken.
- Sobald die Schrift zu blinken beginnt, die Taste  drücken: auf dem Display erscheint das Bild der Abb.16, auf dem Sie

die anderen Betriebsarten der Hydromassage wählen können (siehe entsprechende Kapitel).


Den Zyklus Body Jet individualisieren

Hydromassage mit gleich bleibender Stärke (Programm "A")

■ Dieses Programm sieht einen gleichmäßigen Wechsel der Intensität der Düsen vor, den man erzielt, in dem man die Tasten  oder  betätigt, je nach dem, ob Sie den Wert senken oder steigern möchten.

Die im Werk eingestellte Stärke entspricht etwa 90% der maximalen Stärke.

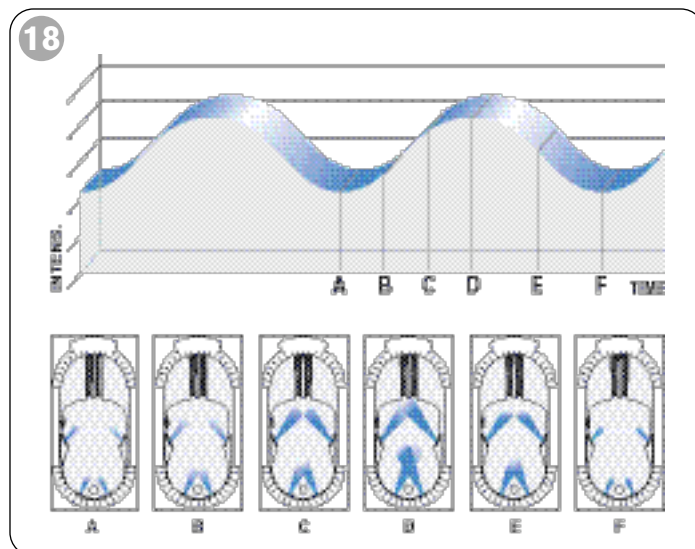
Rhythmische Hydromassage stärker und schwächer (Programm "B")

■ (Abb. 17) Nachdem die klassische Hydromassage gewählt wurde, wählt man das Programm "B" und drückt die Taste , darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand (Abb.16) gerichtet ist.




■ In der Abb. 18 kann man erkennen, wie die Düsen funktionieren:



- A - zu erst laufen die Wasserstrahle über den Körper...
- B - ...dann steigert sich ihre Intensität...
- C - ...bis sie eine echte und richtige Massage ausüben...
- D - ...dabei werden sie immer energischer...
- E/F - ...um dann langsam schwächer...

und so weiter, in zahlreichen Wiederholungen.

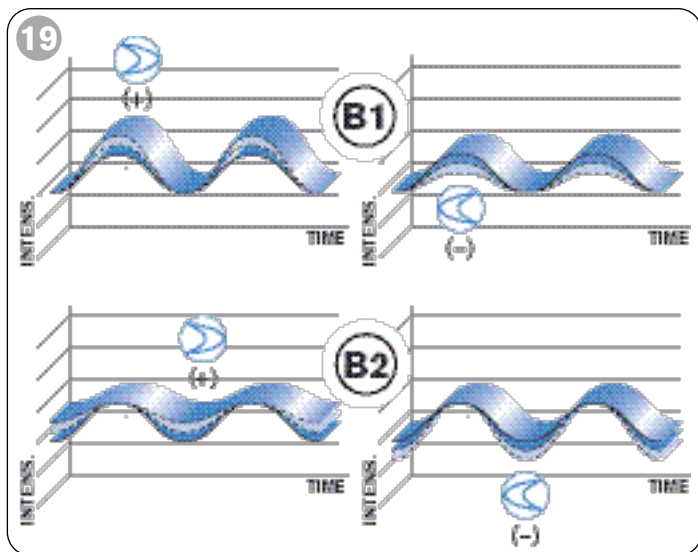


■ Dieses Hydromassageprogramm kann noch weiter individuell gestaltet werden, in dem man auf die Bereiche "B1" und "B2" (Abb. 17) einwirkt.

- Sie erinnern sich, dass für die Aktivierung des gewählten Bereiches sich der blinkende Cursor darauf befinden muss (mit Hilfe der Tasten  oder ) und die Taste  gedrückt wird, wobei die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand gerichtet sein muss.

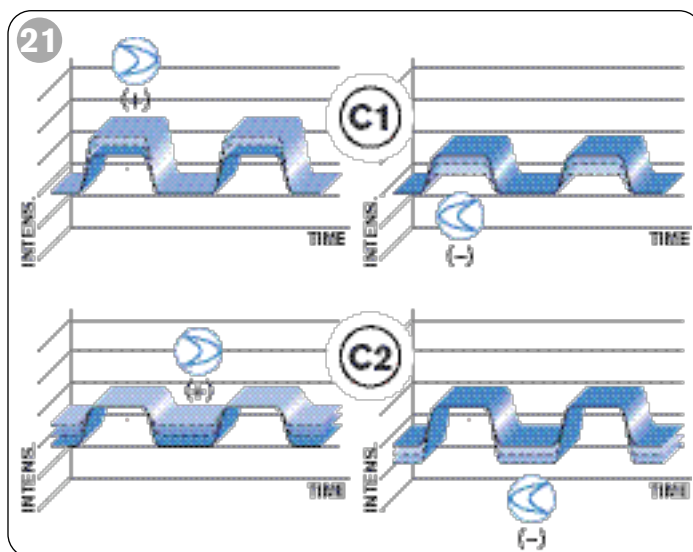
- Auch um den Wert (mit den Tasten  oder ) zu ändern, muss die Fernbedienung im Moment der Änderung auf den Empfänger am Wannenrand gerichtet sein.

(Abb. 19) Hier sehen Sie die grafische Darstellung wie die beschriebenen Variationen auf Ihren Körper wirken:




Beziehen Sie sich auf das, was zuvor über die Aktivierung der Bereiche B1 und B2 gesagt wurde.

(Abb. 21) Hier sehen Sie die grafische Darstellung wie die beschriebenen Variationen auf Ihren Körper wirken:



Rhythmische Hydromassage mit Impulsen (Programm "C")

■ (Abb. 17) Nachdem die klassische Hydromassage gewählt wurde, wählt man das Programm "C" und drückt die Taste , darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand (Abb.16) gerichtet ist.

■ (Abb. 20) So funktioniert die Hydromassage mit Impulsen:

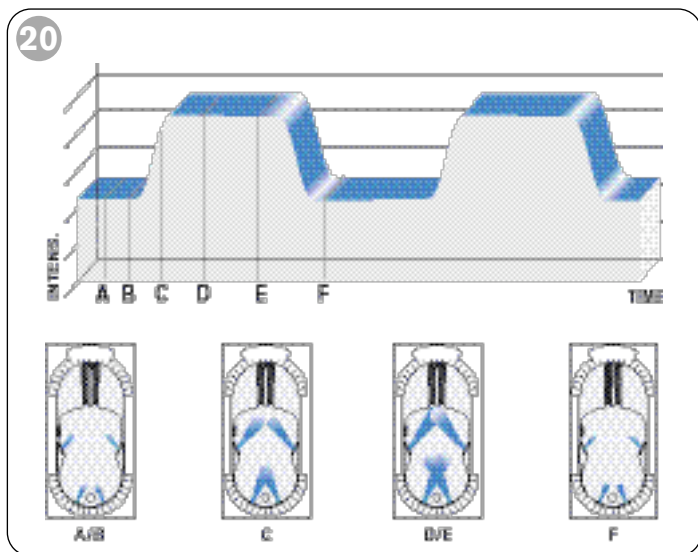
A/B - zu erst streifen die Wasserstrahle den Körper...

C - ... dann wird ihre Intensität fast schlagartig gesteigert ...

D/E - ... und für einige Sekunden wird diese Stärke beibehalten ...

F - .. um dann zum Anfangswert zurückzukehren...

und so weiter, in zahlreichen Wiederholungen.

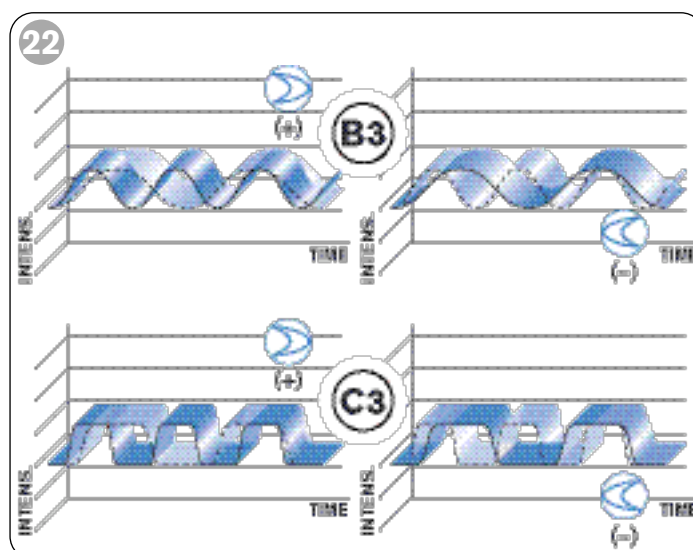


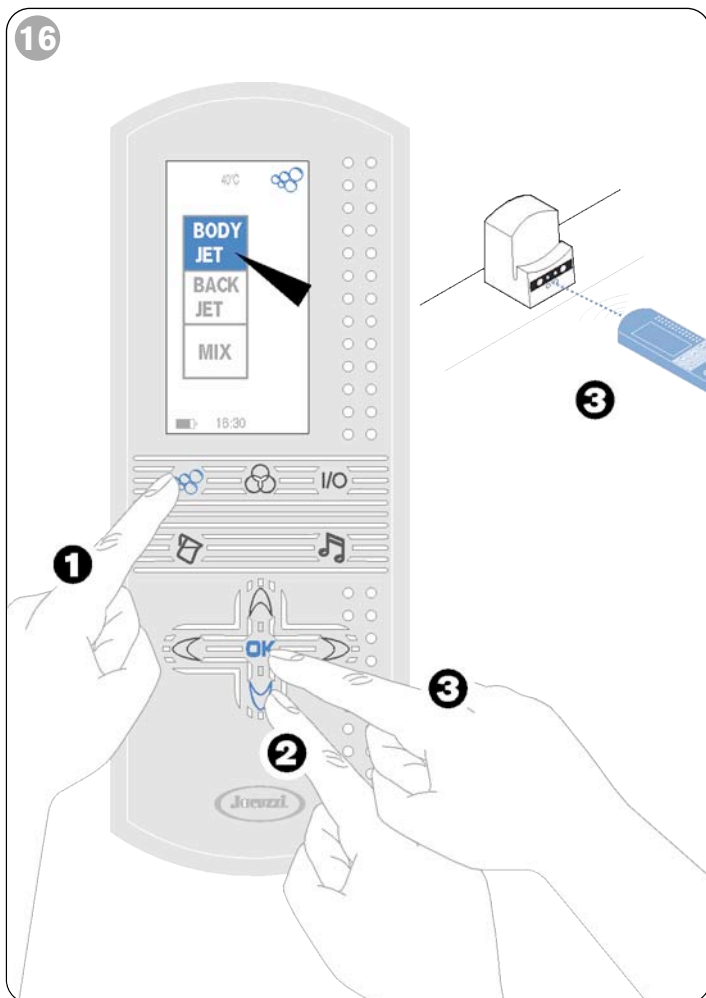
■ Dieses Hydromassageprogramm kann noch weiter individuell gestaltet werden, in dem man auf die Bereiche "C1" und "C2" (Abb. 17) einwirkt.

VERMERK


• Es gibt noch eine letzte Einstellungsoption, die auf die Wellenfrequenz (Programm B)/Impulse (Programm C) einwirkt (das heißt, mehr oder weniger Wellen/Impulse in einer vorgegebenen Zeit); diese Einstellung erzielt man über die Bereiche "B3" oder "C3" (je nach dem, ob Sie das Programm "B" oder "C" gewählt haben).


(Abb. 22) immer auf die grafische Darstellung bezogen, wird hier ein Beispiel aufgeführt:






Body Jet (hidromasaje clásico)

■ Encender el mando a distancia pulsando el botón : en pantalla aparecerá el logotipo de Jacuzzi acompañado por unas burbujas en movimiento.

■ (fig. 16) A continuación, pulsar el botón : en pantalla aparecerá este símbolo (en la parte superior derecha), los iconos correspondientes a las distintas modalidades de hidromasaje y la temperatura del agua en la bañera (el valor de la temperatura, transmitido por el receptor aproximadamente una vez por minuto, se muestra sólo cuando el mando a distancia resulta alineado con aquél).

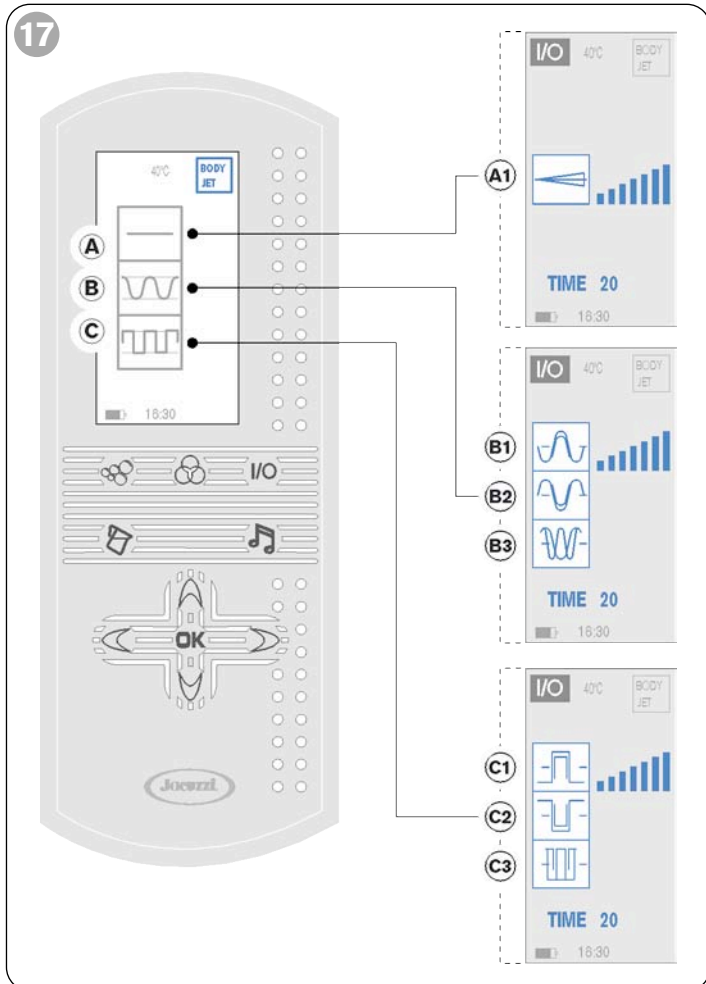
■ Usando los botones  o , colocar el cursor parpadeante en el sector "Body Jet".

■ Comprobando que el mando a distancia apunte hacia el receptor, como se indica en la ilustración, pulsar el botón : en pantalla aparecerá durante 7 segundos aproximadamente el mensaje "Waiting Position" (fase intermedia de preparación para la función en sí).

NOTAS

• Si el mando a distancia no se encuentra bien alineado con el receptor, el sector "Body Jet" continuará parpadeando y no se aceptará el accionamiento.

• Si no se utiliza el mando a distancia durante aproximadamente 1 minuto, la luz del display se atenúa gradualmente hasta apagarse; para reactivarla, pulsar cualquier botón.





■ (fig. 17) Cuando se acepta el accionamiento, aparece la pantalla que se indica a la izquierda: la configuración preseleccionada es la del programa "A" (hidromasaje de intensidad constante).





Usando el botón  es posible seleccionar:



- el programa "B" (hidromasaje de intensidad variable, de forma gradual y pendular)
- el programa "C" (hidromasaje de intensidad variable, con impulsos bien diferenciados).

A continuación, pulsar el botón  para confirmar el programa escogido.



■ Para iniciar la función, comprobar que el mensaje **I/O** en la parte superior izquierda esté parpadeando y pulsar el botón , asegurándose de apuntar el mando a distancia hacia el receptor al borde de la bañera: iniciará el ciclo y se encenderá el indicador luminoso presente en el receptor, junto al símbolo .

■ Una vez pasado el tiempo (la configuración de fábrica es de aproximadamente 20 minutos) la función se detiene automáticamente y se apaga el indicador luminoso del receptor.

■ Una vez iniciado el ciclo, aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha de fig. 17 (dependiendo del programa escogido, A, B o C); usando los botones , ,  o  es posible regular la intensidad (potencia) de los chorros y, si es necesario, el periodo:

- el sector "A1" regula la intensidad del programa "A" (resaltada gráficamente por una escala animada).
- los sectores "B1" y "B2" regulan, respectivamente, las potencias máxima y mínima (expansión o compresión de la onda de hidromasaje) del programa "B" (resaltadas gráficamente por una escala animada).
- los sectores "C1" y "C2" usan por su parte, de la misma forma, el programa "C".
- los sectores "B3" y "C3" regulan el "periodo" de la onda (es decir, el intervalo de tiempo entre un valor máximo o mínimo y el siguiente, resaltado gráficamente por una escala animada).
- Es posible regular la duración de cada ciclo (desde un mínimo de 1 minuto a un máximo de 30). Este valor se puede cambiar llevando el cursor parpadeante al mensaje **TIME** y usando también los botones  o .


NOTAS

• Todas las variaciones relacionadas con estos valores se pueden realizar sólo si la función "Body Jet" se encuentra activa. La regulación se efectúa llevando el cursor parpadeante al sector deseado y usando los botones  o , prestando atención, al mismo tiempo, de apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera.




• Tomar como referencia el capítulo "Personalización del ciclo Body Jet" para obtener una visión general de la infinita gama de variaciones que se puede experimentar con este tipo de hidromasaje.


NOTAS

• La mezcla de aire y agua en los chorros de hidromasaje viene configurada de fábrica y no se puede regular.

• Si se desea detener la función que se está reproduciendo (o cambiar el programa, B o C), llevar el cursor al mensaje **I/O** y pulsar el botón , prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor que se encuentra en el borde de la bañera (fig. 16): aparecerá la pantalla (a la izquierda) de la fig.17.



■ Si se desea pasar del ciclo BODY JET a BACK JET o MIX, actuar como se indica a continuación:

- apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera, llevar el cursor al mensaje **I/O** (usando los botones  o ) y pulsar el botón .

- Cuando el mensaje comience a parpadear, pulsar el botón : la pantalla se mostrará como en la fig. 16, y en ella podrá escoger otras modalidades de hidromasaje (ver los capítulos correspondientes).


Personalización del ciclo Body Jet

Hidromasaje de potencia constante (programa "A")

■ Este programa prevé una variación de la intensidad de los chorros de modo uniforme, que se obtiene usando los botones  o , dependiendo de si se desea disminuir o aumentar el valor configurado.

La potencia configurada de fábrica es aproximadamente el 90% de la potencia máxima.

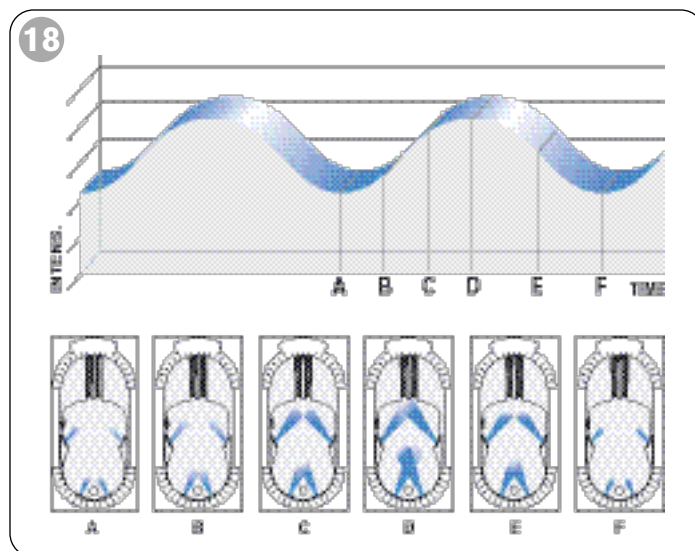
Hidromasaje rítmico pendular (programa "B")

■ (fig. 17) Tras haber seleccionado el hidromasaje clásico, seleccionar el programa "B" y pulsar el botón , prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera (fig. 16).




■ En la fig. 18 se puede comprobar cómo funcionan los chorros:

- A - primero, los chorros acarician el cuerpo...
- B - ..a continuación, aumentan de intensidad...
- C - ..hasta realizar un verdadero masaje...
- D - ..de forma cada vez más enérgica...
- E/F -..para, después, atenuarse gradualmente...

..y así, todas las veces que se quiera.

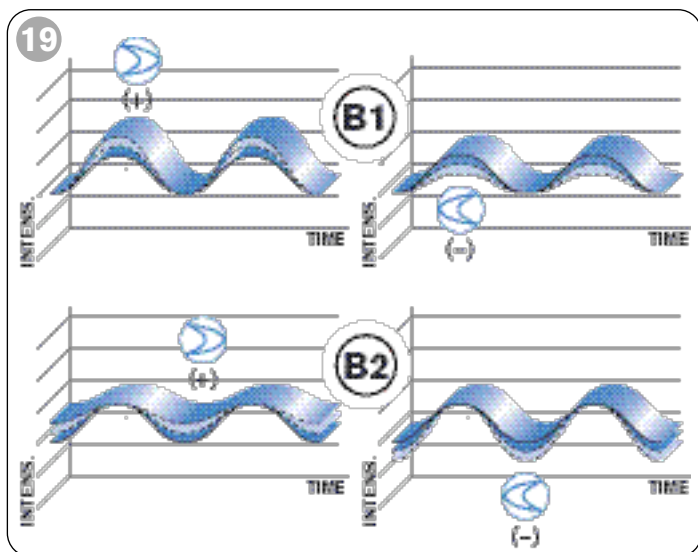


■ Es posible personalizar aún más este programa de hidromasaje, dirigiéndose a los sectores "B1" y "B2" (fig. 17).

- Se recuerda que, para activar el sector escogido, es necesario llevar a éste el cursor parpadeante (usando los botones  o ) y, apuntando en mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera, pulsar el botón .

- Para cambiar su valor (usando los botones (+) o (-)), debe comprobarse que el mando a distancia apunte hacia el receptor en el momento de la variación.

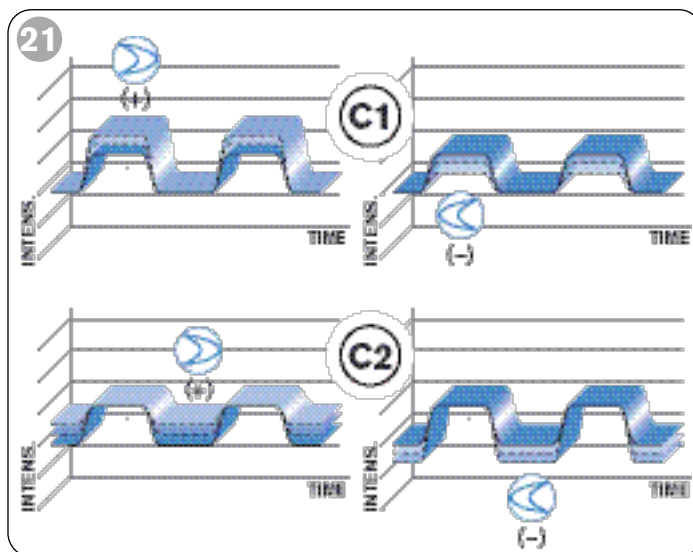
(fig. 19) A continuación se muestra la representación gráfica de cómo las variaciones descritas actúan sobre su cuerpo:



■ Es posible personalizar aún más este programa de hidromasaje, dirigiéndose a los sectores "C1" y "C2" (fig. 17).

Ver todo lo enunciado previamente en relación a la activación de los sectores B1 y B2.

(fig. 21) A continuación se muestra la representación gráfica de cómo las variaciones descritas actúan sobre su cuerpo:



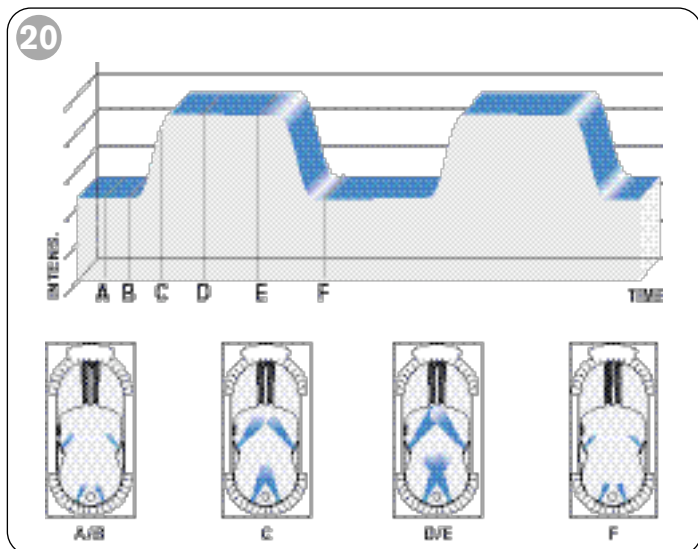
Hidromasaje rítmico de impulsos (programa "C")

■ (fig. 17) Tras haber seleccionado el hidromasaje clásico, seleccionar el programa "C" y pulsar el botón (+), prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera (fig. 16).

■ (fig. 20) A continuación se muestra cómo funciona el hidromasaje de impulsos:

- A/B - primero, los chorros acarician el cuerpo...
- C - ..después, aumentan de intensidad casi al instante...
- D/E - ..durante algunos segundos, no cambian de potencia...
- F - ..para después volver al valor inicial...

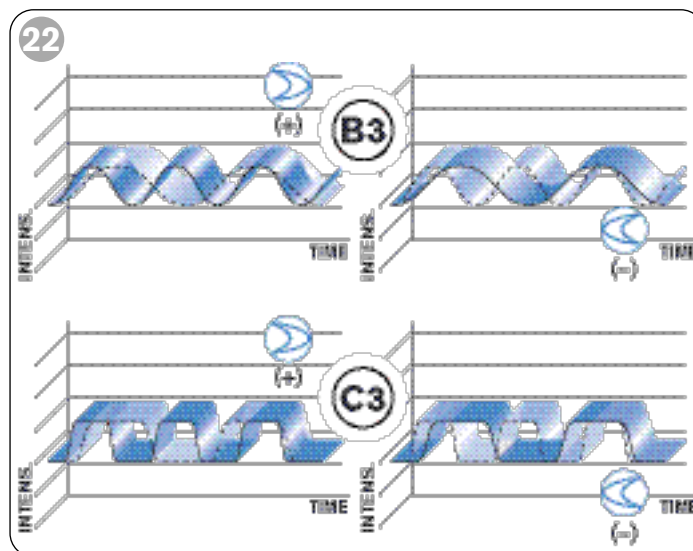
..y así, todas las veces que se quiera.



NOTA

• Existe una última opción de regulación que actúa sobre la frecuencia de las ondas (programa B)/impulsos (programa C) (es decir, más o menos ondas/impulsos en un tiempo determinado); esta regulación se obtiene con los sectores "B3" o "C3" (dependiendo de si se ha escogido el programa "B" o "C").

(fig. 22) tomando como referencia la representación gráfica, mostramos un ejemplo:



Гидромассаж тела (Body Jet)

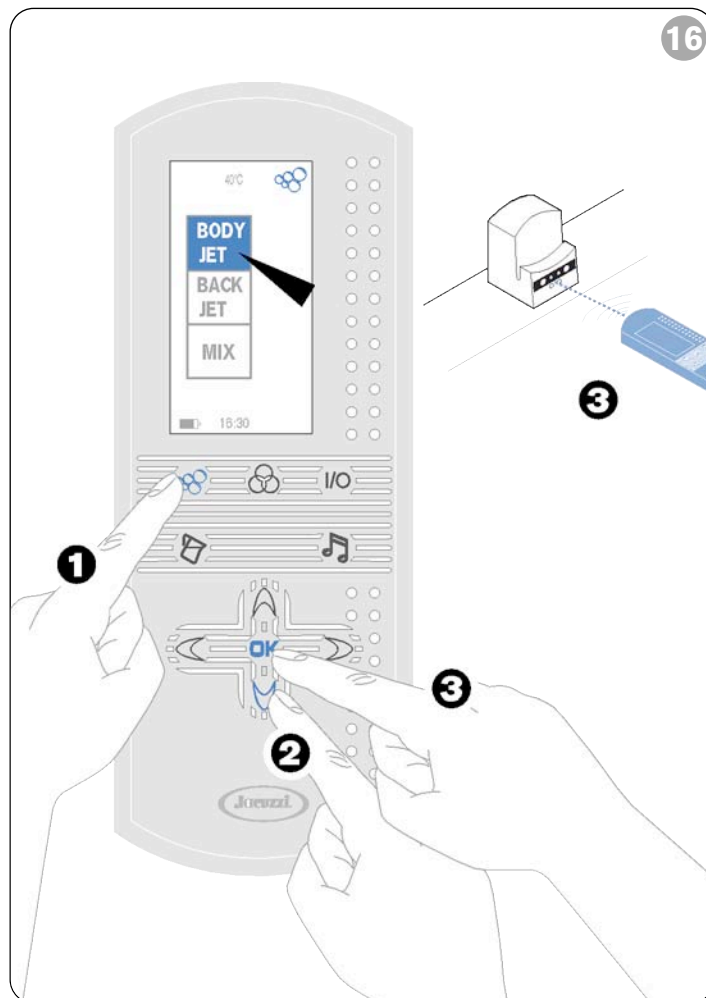
(Классический гидромассаж)

■ Включите пульт ДУ нажатием кнопки . На дисплее появится логотип Jacuzzi с движущимися пузырьками воздуха.

■ (рис. 16) Затем нажмите кнопку : на дисплее появится этот символ (вверху справа), значки различных режимов гидромассажа и температура воды в ванне (значение температуры, передаваемое приблизительно каждую минуту передатчиком, отображается лишь только тогда, когда пульт ДУ выровнен с сеносром).

■ Кнопками или переведите мигающий курсор в сектор "Гидромассаж тела (Body Jet)".

■ Не забывая направлять пульт ДУ в сторону сеносра, как показано на рисунке, нажмите кнопку : на дисплее приблизительно на 7 секунд появится надпись "Положение ожидания (Waiting Position)" (промежуточный этап подготовки к работе).



ПРИМЕЧАНИЕ

• Если пульт ДУ направлен неточно на сеноср, то сектор "Гидромассаж тела (Body Jet)" будет продолжать мигать, и команда не будет принята.

• Если пульт дистанционного управления не используется в течение около 1 минуты, подсветка дисплея постепенно угасает и выключается полностью. Для ее включения нажмите любую кнопку.

■ (рис. 17) Когда команда принимается, то появляется сообщение, приведенное слева. Выбранная настройка - это настройка программы "А" (гидромассаж с постоянной интенсивностью).

Нажимая кнопку , можно выбрать:

- программу "В" (гидромассаж с плавным и периодическим изменением интенсивности)

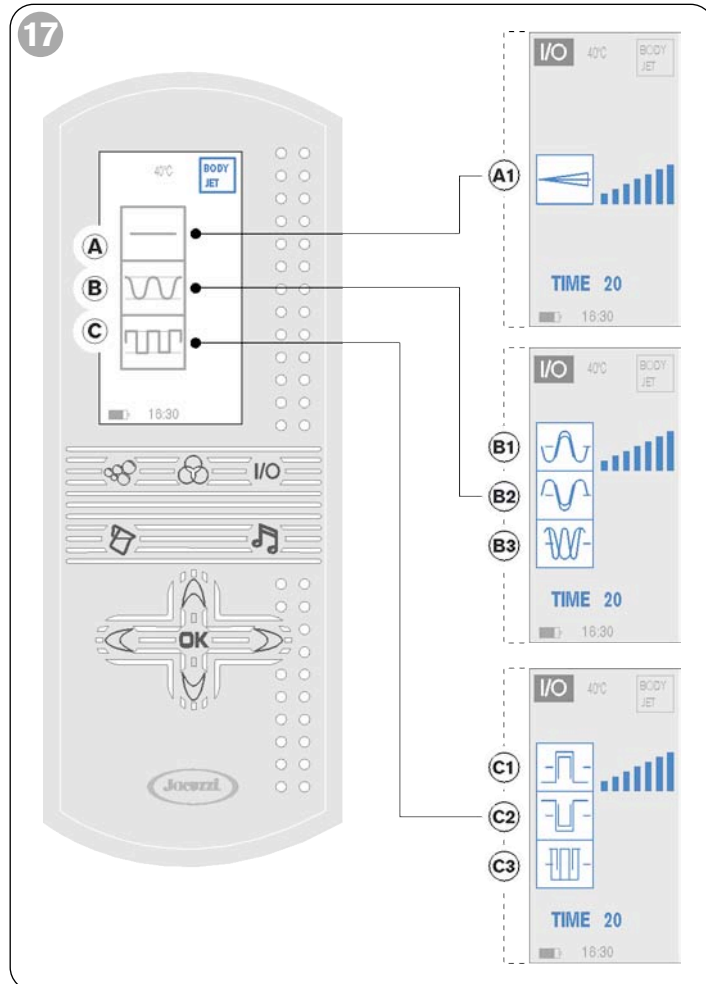
- программу "С" (гидромассаж с резким, четко различимым импульсом изменения интенсивности).

Затем нажмите кнопку для подтверждения выбранной программы.



■ Для включения функции убедитесь, что надпись I/O вверху слева мигает, и нажмите кнопку , не забывая направить пульт ДУ в сторону сеносра на борту ванны (рис. 16). После этого начнется цикл, и загорится светодиод на сеносре, рядом с символом .

■ После истечения времени (заводская настройка равна приблизительно 20 минутам), функция выключается автоматически, и гаснет светодиод сеносра.



■ После включения цикла появится указанное справа изображение, рис. 17 (в зависимости от выбранной программы А, В или С). Кнопками , , или



можно отрегулировать интенсивность (мощность) струй и продолжительность, при необходимости.

- Сектор "А1" регулирует интенсивность программы "А" (графически изображается бегущей шкалой).
- Секторы "В1" и "В2" регулируют соответственно максимальную и минимальную мощность (расширение или сжатие гидромассажной волны) программы "В" (графически изображается бегущей шкалой)
- Секторы "С1" и "С2" воздействуют таким же образом на программу "С".
- Секторы "В3" и "С3" регулируют период волны (то есть, интервал времени между максимальным или минимальным значением и последующим (графически изображается бегущей шкалой).
- Для любого цикла можно также отрегулировать продолжительность (от 1 минуты минимум до 30 минут максимум). Это значение может быть изменено, переводя мигающий курсор на надпись **ВРЕМЯ (TIME)**, и нажимая кнопки  или .


ПРИМЕЧАНИЕ

• Все изменения, касающиеся этих значений, могут выполняться лишь только во время работы функции "Гидромассаж тела (Body Jet)". Регулировка выполняется переводом мигающего курсора в необходимый сектор и нажимая кнопки  или , обращая также внимание на то, чтобы направлять пульт ДУ на сенсор на борту ванны).





• Для ознакомления с общей картиной бесконечной гаммы изменений, которую можно попробовать с этим типом гидромассажа, обращайтесь к главе "Персонализация цикла гидромассажа тела".

ПРИМЕЧАНИЕ

• Смешивание воздуха и воды в гидромассажных форсунках было установлено на заводе и не регулируется.

• При необходимости остановки выполнения функции (или изменения программы А, В или С), переведите курсор на надпись **I/O** и нажмите кнопку , обращая внимание на направление пульта ДУ на сенсор на борту ванны (рис. 16). Появится изображение (слева) на рис. 17.



■ Если вам необходимо перейти от цикла ГИДРОМАССАЖА ТЕЛА (BODY JET) к циклу ГИДРОМАССАЖА СПИНЫ (BACK JET) или МИКС (MIX), то действуйте следующим образом:

- Направьте пульт ДУ в сторону сенсора на борту ванны, переведите курсор на надпись **I/O** (кнопками  или ) и нажмите кнопку .
- Когда надпись начнет мигать, нажмите кнопку . На дисплее отобразится экранное изображение,

приведенное на рис. 16, в котором можно будет выбрать другие режимы гидромассажа (см. соответствующие главы).


Персонализация цикла гидромассажа тела

Гидромассаж с постоянной мощностью (программа "А")

■ Эта программа предусматривает плавное изменение интенсивности струй, которое обеспечивается нажатием на кнопки  или , в зависимости от того, нужно ли уменьшить или увеличить введенное значение.

Установленная на заводе мощность равна приблизительно 90% от максимальной мощности.

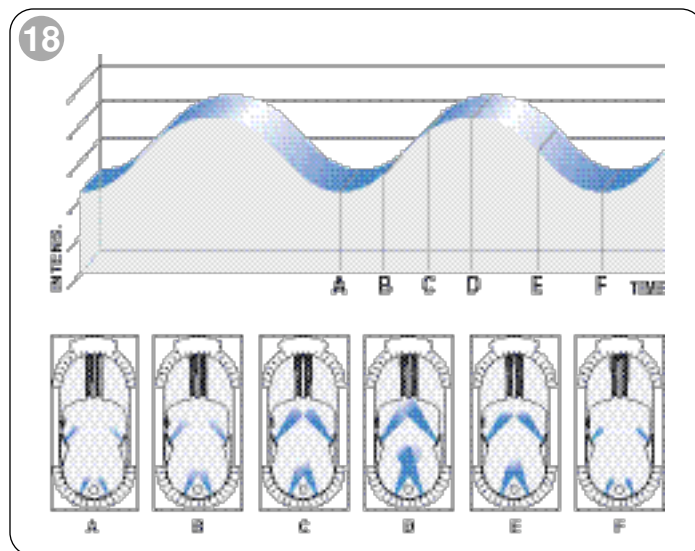
Ритмичный чередующийся гидромассаж (программа "В")

■ (рис. 17) Выбрав классический гидромассаж, выберите программу "В" и нажмите кнопку , обращая внимание на то, чтобы направлять пульт ДУ на сенсор на борту ванны (рис. 16).




■ На рис. 18 можно увидеть, как действуют форсунки:



- А - сначала струи слегка касаются тела...
- В - ...затем повышается их интенсивность...
- С - ...затем осуществляется самый настоящий массаж...
- Д - ...все более энергичный...
- Е/Ф - ...а потом он постепенно ослабляется...

И так далее, много и много раз.

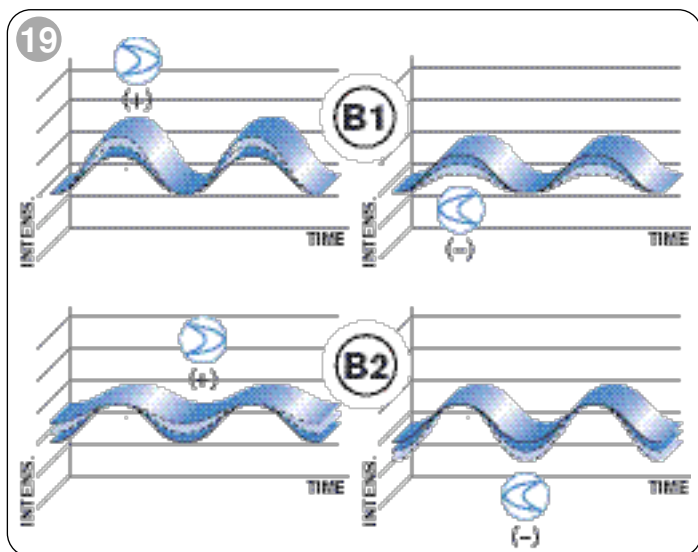


■ Вы можете дополнительно персонализировать эту программу гидромассажа, изменяя сектора "В1" и "В2" (рис. 17).


- Помните, что для активации выбранного сектора необходимо переместить на него мигающий курсор (кнопками  или ) и, направляя пульт ДУ на сенсор, расположенный на борту ванны, нажать кнопку .

- Также и для изменения значения (кнопками  или ) необходимо убедиться, что пульт ДУ направлен на сенсор в момент изменения.

(рис. 19) Ниже приводится графическое изображение того, как описанные изменения воздействуют на ваше тело:



Ритмичный импульсный гидромассаж (программа "С")

■ (рис. 17) Выбрав классический гидромассаж, выберите программу "С" и нажмите кнопку , обращая внимание на то, чтобы направлять пульт ДУ на сенсор на борту ванны (рис. 16).

■ (рис. 20) Вот как работает импульсный гидромассаж:

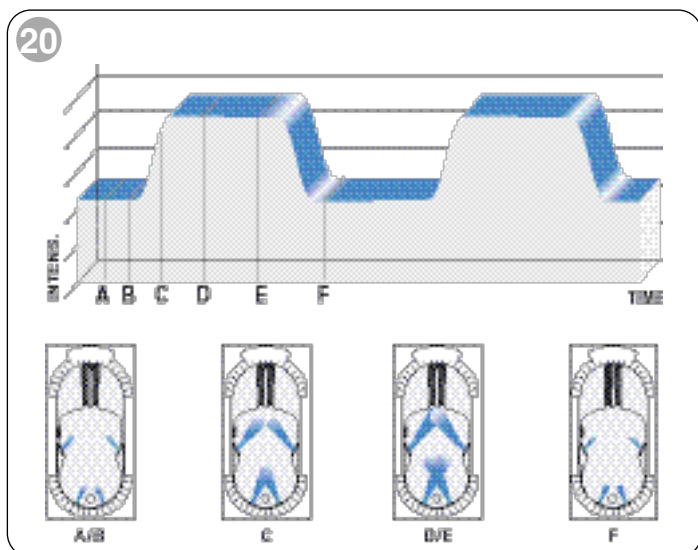
A/B - сначала струи касаются тела...

С - ... затем почти моментально увеличивают свою интенсивность...

D/E - ... в течение нескольких секунд сохраняют неизменной свою мощность...

F - .. затем осуществляется возврат к исходным значениям...

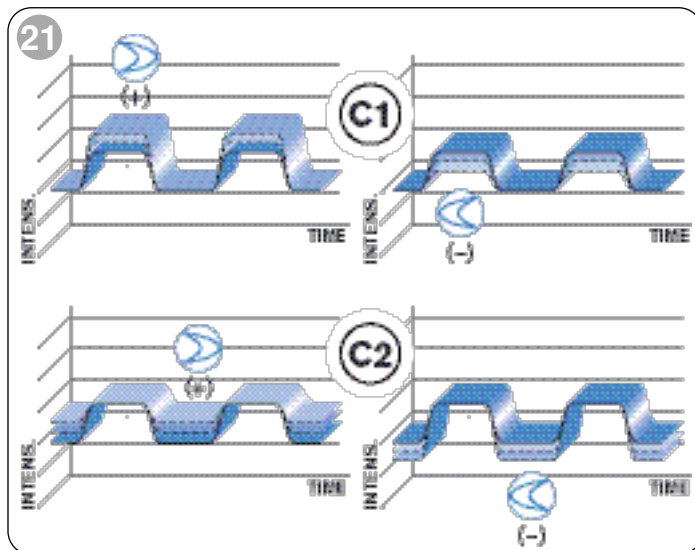
И так далее, много и много раз.



■ Вы можете дополнительно персонализировать эту программу гидромассажа, изменяя сектора "С1" и "С2" (рис. 17).

Обращайтесь к приведенным выше сведениям, касающимся секторов В1 и В2.

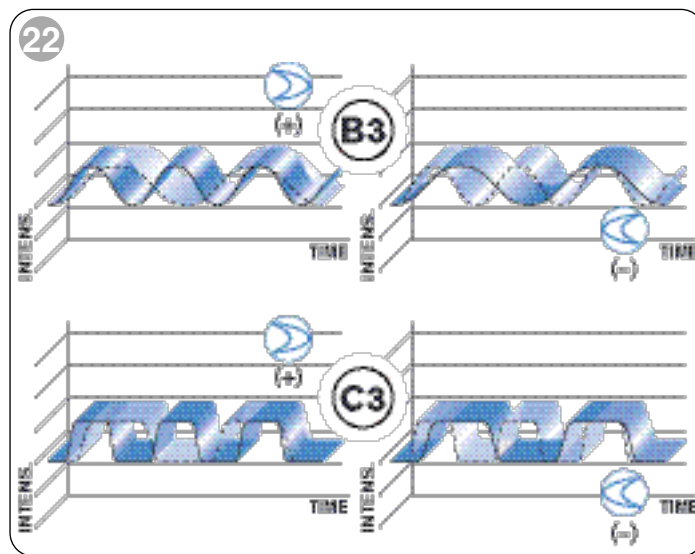
(рис. 21) Ниже приводится графическое изображение того, как описанные изменения воздействуют на ваше тело.



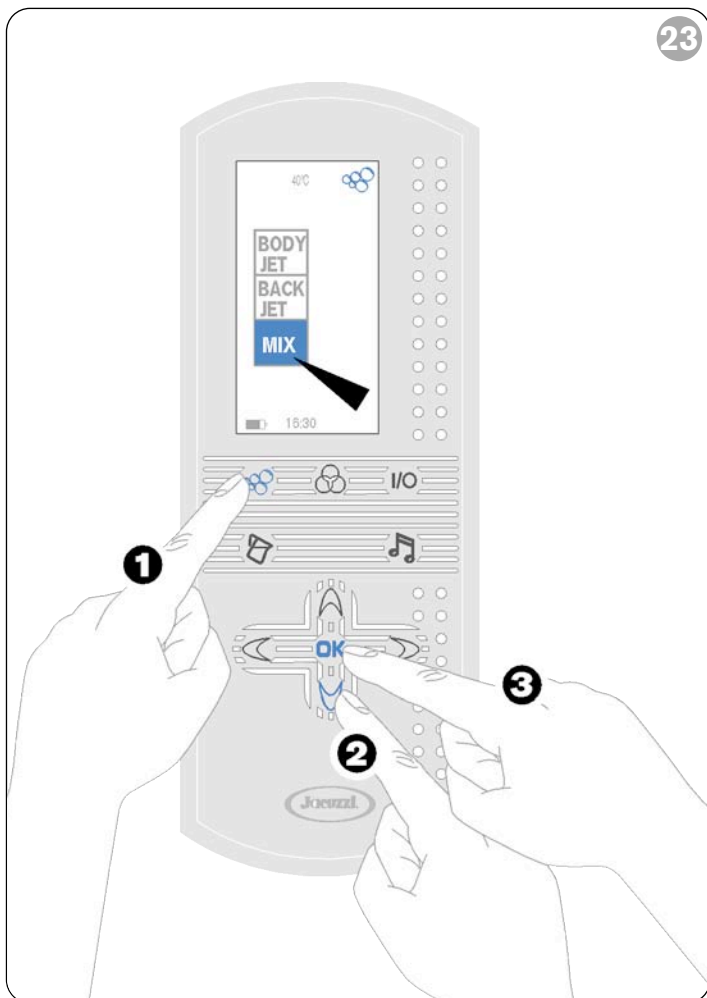
ПРИМЕЧАНИЕ

• Существует последняя опция регулировки, которая воздействует на частоту волны (программа В)/импульсы (программа С) (то есть, больше или меньше волн/импульсов за определенное время); Эта регулировка обеспечивается при помощи секторов "В3" или "С3" (в зависимости от того, была ли выбрана программа "В" или "С").

(рис. 22) Опять-таки ссылаясь на графическое изображение, приводим некоторые примеры:



23



Mix

(Idromassaggio Shiatsu + classico)

In questa funzione, l'acqua viene erogata da tutte le bocchette (dorsali e laterali).

■ Accenda il telecomando premendo il tasto : sul display comparirà il logo Jacuzzi, accompagnato da delle bolle in movimento.

■ (fig. 23) Prema quindi il tasto : sul display comparirà questo simbolo (in alto a destra), le icone relative alle varie modalità di idromassaggio e la temperatura dell'acqua in vasca (il valore della temperatura, trasmesso ogni minuto circa dal ricevitore, viene visualizzato solamente quando il telecomando risulta allineato con il ricevitore stesso).

■ Tramite i tasti o posizioni il cursore lampeggiante sul settore "Mix".

■ Avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, come indicato in figura, preme il tasto : sul display comparire per circa 7 secondi la scritta "Waiting Position" (fase intermedia di preparazione alla funzione vera e propria).

NOTA

• Se il telecomando non è ben allineato con il ricevitore, il settore "Mix" continua a lampeggiare e il comando non viene accettato.

• Se il telecomando rimane inattivo per circa 1 minuto, la luce del display si attenua gradualmente fino a spegnersi; per riattivarla, premere qualsiasi tasto.

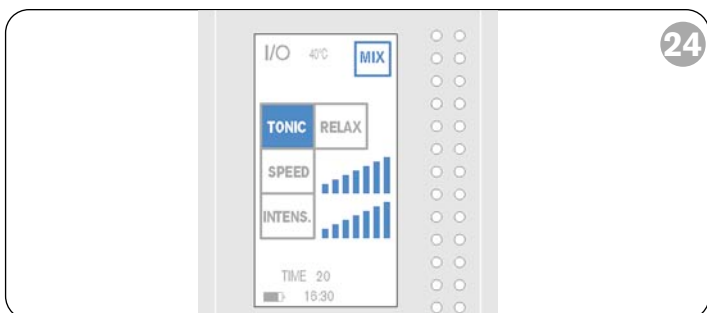
■ (fig. 24) Quando il comando viene accettato, comparirà la videata indicata:

- il massaggio Shiatsu viene impostato automaticamente su **TONIC** (getti che scorrono dal basso verso l'alto), ma può invertire il senso di scorrimento selezionando il programma **RELAX**, tramite il tasto e confermando con il tasto .

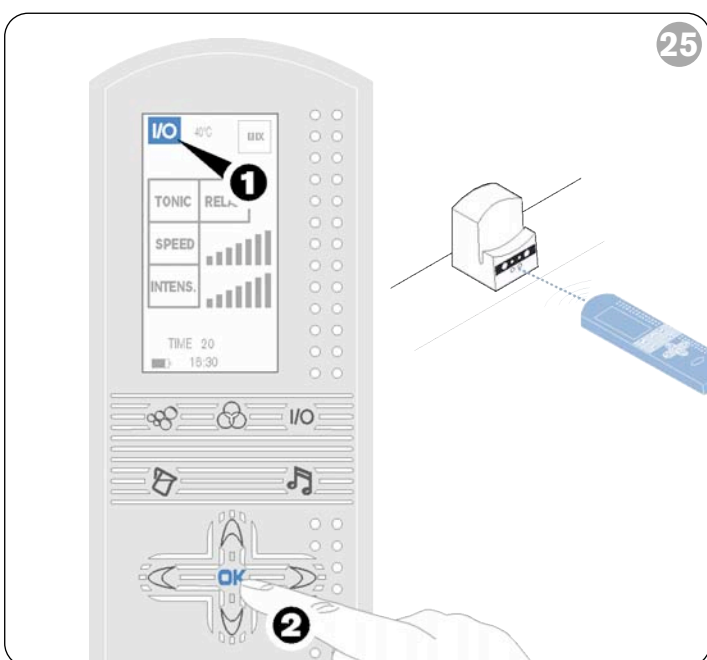
■ Per avviare il ciclo, verifichi che la scritta **I/O** in alto a sinistra sia lampeggiante e preme il tasto , avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca (fig. 25): inizia il ciclo e si accende il led presente sul ricevitore, accanto al simbolo .





■ A tempo scaduto (l'impostazione di fabbrica è pari a 20 minuti) il ciclo si arresta automaticamente e si spegne anche il led del ricevitore.

24





25



■ Durante l'esecuzione del ciclo, Lei può modificarne la potenza dei getti, la velocità di scorrimento dei getti dorsali e la durata, portando il cursore lampeggiante sul settore desiderato tramite i tasti  o  e agendo con i tasti  o .



- portando il cursore sulla scritta **INTENS.** può variare la **potenza di tutti i getti** (evidenziata graficamente da una "scala" animata). All'avvio del ciclo, la potenza si imposta automaticamente sul valore massimo, a differenza dei programmi **BACK JET** o **BODY JET**.

- la velocità di scorrimento dei getti dorsali, anch'essa evidenziata da una scala animata, aumenta progressivamente nel tempo (simile al ciclo "Back Jet") ma si può variare grazie alla modalità **SPEED**, seguendo le istruzioni date precedentemente.

- è possibile regolare anche la durata del ciclo (da un minimo di 1 minuto ad un massimo di 30). Questo valore può essere variato portando il cursore lampeggiante sopra la scritta **TIME** e agendo sempre con i tasti  o .




Tutte le variazioni riguardanti questi valori si possono effettuare solamente quando il ciclo "Mix" è attivo.


NOTE


• Se desidera fermare momentaneamente (pausa) la funzione in corso (o cambiare modalità **TONIC/RELAX**) porti il cursore sulla scritta **I/O** e prema il tasto , avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca (fig. 25); per far ripartire la funzione dal punto in cui era stata sospesa, riprema il tasto .

• Nel ciclo **MIX** non è possibile selezionare l'idromassaggio ritmico ad onde/impulsi, ma solo quello a potenza costante (comunque modificabile).

■ Se desidera passare dal ciclo **MIX** a quello **BACK JET** o **BODY JET**, agisca come segue:

- punti il telecomando verso il ricevitore a bordo vasca, porti il cursore sulla scritta **I/O** (tramite i tasti  o ) e prema il tasto .


- Quando la scritta inizierà a lampeggiare, prema il tasto : il display visualizzerà la videata di fig. 23, in cui potrà scegliere le altre modalità di idromassaggio (faccia riferimento ai relativi capitoli).


• Quando il telecomando non è disponibile, è comunque possibile attivare il ciclo **MIX** (programma **TONIC**) tramite il pulsante presente sul supporto di ricarica .



Mix


(Shiatsu + classic hydromassage)

In this function, the water is dispensed from all outlets (dorsal and lateral).

■ Turn on the remote control by pressing the  key: The display will show the Jacuzzi logo and moving bubbles.

■ (fig. 23) Then press the  key: the display will show this symbol (at upper right), the icons for the various hydromassage modes and the water temperature in the tub (*the temperature, which is transmitted by the receiver about once a minute, is shown only when the remote control is aligned with the receiver*).

■ Use the keys  or  to place the flashing cursor on the sector "**Mix**".



■ Be sure to aim the remote control at the receiver as shown in the figure, and press the  key. The display will show, for about seven seconds, the message "**Waiting Position**" (intermediate phase for preparation of the actual function).



NOTE

• If the remote control is not properly aligned with the receiver, the "**Mix**" sector will continue flashing and the command will not be accepted.





• If the remote control is not used for about 1 minute, the display panel light gradually fades until it goes out; press any button to start it again.



■ (fig. 24) When the command is accepted, the indicated screenshot will be shown:

- the Shiatsu massage is automatically set to **TONIC** (*jets that move upwards*), but you can change the direction of movement by selecting the programme **RELAX**, with the  key, confirming with the .

■ To activate the cycle, check that the message **I/O** at upper left is flashing and press the  key. Make sure you are aiming the remote control at the receiver on the receiver on the edge of the tub (fig. 25). The cycle starts and the LED on the receiver alongside the  symbol comes on.



■ Once time has expired, (*factory setting 20 minutes*) the cycle stops automatically and the receiver LED also goes off.

■ When running the cycle, you can modify the power of the jets, the speed of movement of the dorsal jets and the duration, by placing the flashing cursor in the desired sector with the keys  or  and using the keys  or .

- Place the cursor on the message **INTENS.** to vary the power of all jets (*shown graphically by an animated "ladder"*). *When the cycle starts, the power is automatically set at the maximum, which is different from BACK JET or BODY JET.*
- the speed of movement of the dorsal jets, also highlighted by an animated "ladder", progressively increases as time passes (similar to the "Back Jet" cycle), but can be changed thanks to the **SPEED** mode, by following the instructions provided previously.
- It is also possible to adjust the duration of the cycle as well (from a minimum of one minute to a maximum of thirty minutes). This value can be varied by placing the flashing cursor on the message **TIME** and using the keys  or .





All variations concerning these values can be made only when the "Mix" cycle is active.


NOTE

• If you want to pause the function in progress (or change TONIC/RELAX mode) place the cursor on **I/O** and press the  key. Make sure the remote control is aimed at the receiver on the edge of the tub (fig. 25). To start the function again from the point where it was suspended, press the  key again.

• In the MIX cycle it is not possible to select the rhythmic wave/impulse hydromassage, but only the one at constant power (which can however be modifiable).

■ If you want to change from the MIX cycle to the BACK JET or MIX BODY JET cycle, proceed as follows:


- aim the remote control at the receiver on the edge of the tub, place the cursor on the message **I/O** (using the keys  or ) and press the  key
- When the message starts flashing, press the  key: the display will show the screenshot as in fig 23, where you can choose the other hydromassage modes (refer to related chapters).


• When the remote control is not available, the MIX cycle can nonetheless be activated (TONIC programme) using the  button on the recharger.

Mix


(Hydromassage Shiatsu + classique)

Avec cette fonction, l'eau sort de toutes les buses (dorsales et latérales).

■ Allumer la télécommande en appuyant sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra le logo Jacuzzi, accompagné de bulles en mouvement.

■ (fig. 23) Appuyer sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra ce symbole (en haut à droite), les icônes correspondant aux différentes modalités d'hydromassage et la température de l'eau dans la baignoire (*la valeur de la température transmise environ chaque minute par le récepteur, s'affiche uniquement lorsque la télécommande est aligné avec le récepteur*).

■ Avec les touches  ou  positionner le curseur clignotant sur le secteur "**Mix**".



■ Tout en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur, comme indiqué sur la figure, appuyer sur la touche  : sur l'afficheur apparaît pendant environ 7 secondes le message "*Waiting Position*" (phase intermédiaire de préparation à la fonction).



NOTE

• Si la télécommande n'est pas bien alignée avec le récepteur, le secteur "**Mix**" continue à clignoter et la commande n'est pas acceptée.





• Si la télécommande n'est pas utilisée pendant 1 minute environ, l'éclairage de l'écran s'atténue progressivement jusqu'à s'éteindre complètement ; pour le réactiver appuyer sur une touche quelconque.



■ (fig. 24) Lorsque la commande est acceptée, la configuration vidéo indiquée apparaîtra :

- le massage Shiatsu est automatiquement programmé sur **TONIC** (*jets qui vont du bas vers le haut*), mais il est possible d'inverser le sens de mouvement des jets en sélectionnant le programme **RELAX**, avec la touche  et en confirmant avec la touche .

■ Pour mettre en marche le cycle, vérifier que le message **I/O** en haut à gauche clignote et appuyer sur la touche , en faisant attention à diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire (fig. 25) : le cycle commence et la led présente sur le récepteur, à côté du symbole , s'allume.



■ Une fois le temps écoulé (*le réglage de l'usine est équivalent à 20 minutes*) la fonction s'arrête automatiquement et la led du récepteur s'éteint aussi.

■ Durant le cycle, il est possible de modifier la puissance des jets, la vitesse de mouvement des jets dorsaux et la durée, en amenant le curseur clignotant sur le secteur souhaité avec les touches  ou  et en agissant sur les touches  ou  :

- en amenant le curseur sur le message **INTENS.**, il est possible de varier la **puissance de tous les jets** (mise en évidence graphiquement par une "échelle" animée). Lors de la mise en marche du cycle, la puissance se règle automatiquement sur la valeur maximale, contrairement aux programmes **BACK JET** ou **BODY JET**.
- la vitesse de mouvement des jets dorsaux, elle aussi mise en évidence par une échelle animée, augmente progressivement avec le temps (semblable au cycle "Back Jet") mais il est possible de la varier grâce à la modalité **SPEED**, en suivant les instructions fournies précédemment.
- il est possible de régler aussi la durée du cycle (d'un minimum d'une minute à un maximum de 30). Cette valeur peut être variée en amenant le curseur clignotant sur le message **TIME** et en agissant sur les touches  ou .





Toutes les variations concernant ces valeurs peuvent uniquement être effectuées lorsque le cycle "Mix" est actif.


NOTE

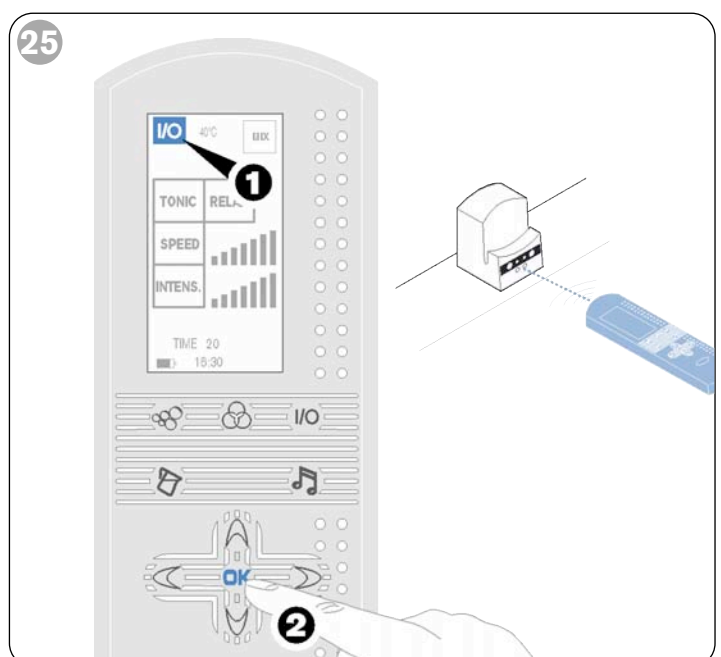
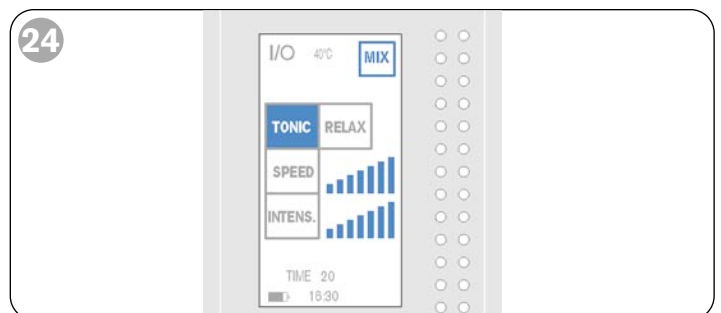
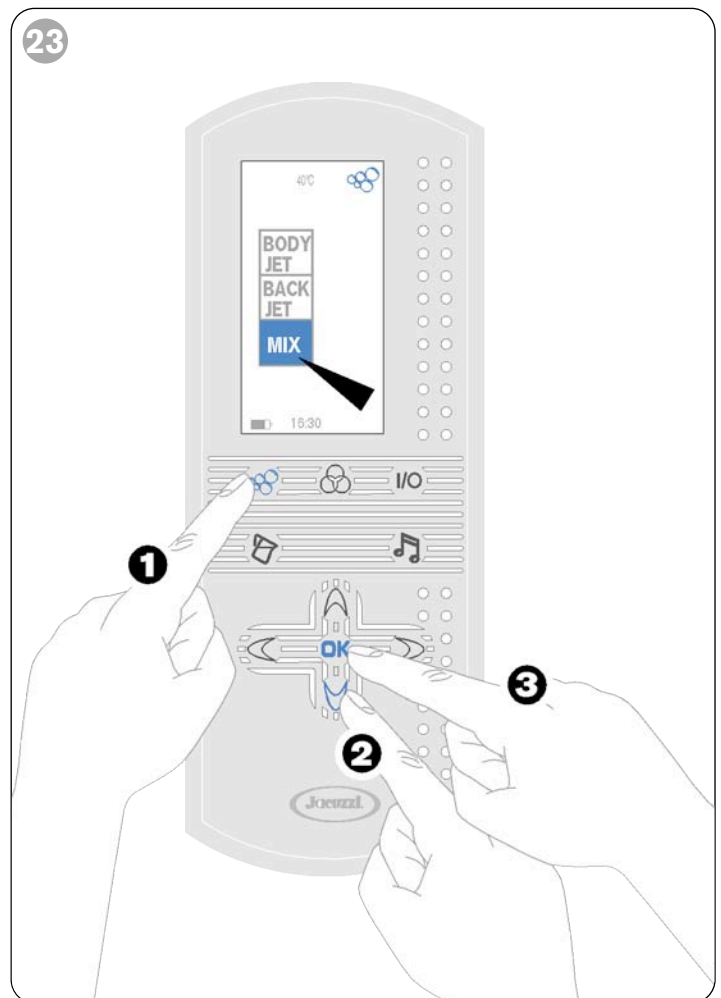
• Pour arrêter momentanément (pause) la fonction en cours (ou changer la modalité **TONIC/RELAX**), amener le curseur sur le message **I/O** et appuyer sur la touche , en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire (fig. 25) ; pour faire repartir la fonction d'où elle avait été interrompu, appuyer de nouveau sur la touche .

• Avec le cycle **MIX** il n'est pas possible de sélectionner l'hydromassage rythmique à vagues/impulsions, mais uniquement celui à puissance constante (de toute façon modifiable).

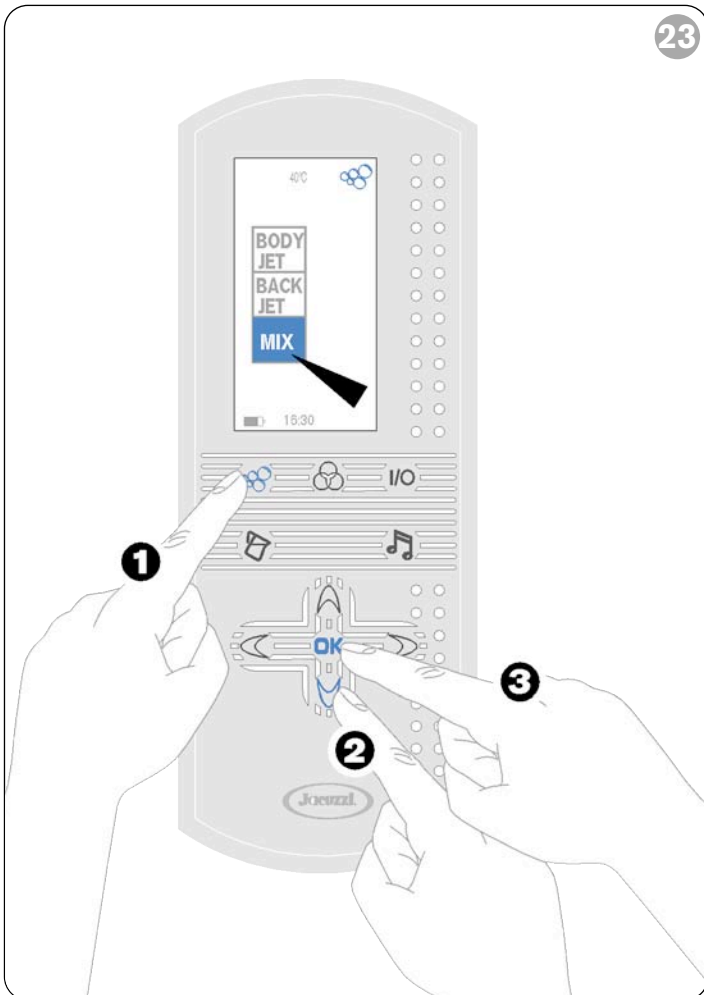
■ Pour passer du cycle **MIX** à celui **BACK JET** ou **BODY JET**, procéder comme suit :

- diriger la télécommande vers le récepteur présent sur la baignoire, amener le curseur sur le message **I/O** (avec les touches  ou ) et appuyer sur la touche .
- Lorsque le message commencera à clignoter, appuyer sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra la configuration vidéo de la fig. 23, sur laquelle il sera possible de choisir les autres modalités d'hydromassage (se référer aux chapitres correspondants).

• Lorsque la télécommande n'est pas disponible, il est quand même possible d'activer le cycle **MIX** (programme **TONIC**) avec le bouton présent sur le support de recharge .



23



Mix

(Hydromassage Shiatsu + klassisch)

Bei dieser Funktion tritt Wasser aus allen Düsen aus (Rücken und seitlich).

■ Durch Drücken der Taste die Fernbedienung einschalten: auf dem Display erscheint in Begleitung sich bewegender Blasen das Logo Jacuzzi.

■ (Abb. 23) Nachfolgend die Taste drücken: auf dem Display erscheinen dieses Symbol (oben rechts), die Piktogramme der einzelnen Hydromassagebetriebe und die Wassertemperatur in der Wanne (der Temperaturwert wird ungefähr jede Minute vom Empfänger übertragen, gezeigt wird er nur, wenn die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist).

■ Mit Hilfe der Tasten oder den blinkenden Cursor auf den Bereich "Mix" bringen.

■ Darauf achten, dass, wie in der Abbildung gezeigt, die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist und die Taste drücken: für ungefähr 7 Sekunden erscheint auf dem Display die Schrift "Waiting Position" (vorbereitende Zwischenphase auf die eigentliche Funktion).

VERMERKE

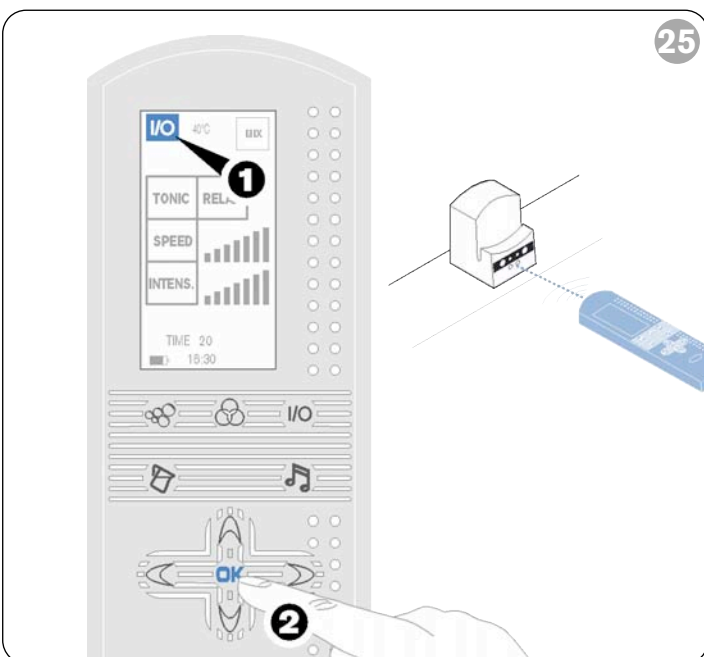
• Ist die Fernbedienung nicht genau auf den Empfänger ausgerichtet, blinkt der Bereich "Mix" weiter und der Befehl wird nicht angenommen.

• Bleibt die Fernbedienung länger als eine Minute inaktiv, wird die Display-Beleuchtung langsam schwächer bis sie ganz erlischt. Sie kann durch Drücken einer beliebigen Taste erneut aktiviert werden.

24



25









■ (Abb. 24) Wenn der Befehl angenommen wird, erscheint das gezeigte Bild:

- die Shiatsu-Massage wird automatisch auf **TONIC** eingestellt (die Wasserstrahle gehen von unten nach oben), die Laufrichtung kann aber auch mit der Wahl des Programms **RELAX** über die Taste umgekehrt werden und wird mit der Taste bestätigt.

■ Um den Zyklus zu starten, prüfen, ob die Schrift **I/O** oben links blinkt und die Taste drücken, darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand (Abb. 25) gerichtet ist: der Zyklus startet und die Led auf dem Empfänger neben dem Symbol schaltet sich ein.



■ Nach Ablauf der Zeit (wird im Werk auf 20 Minuten eingestellt) schaltet sich der Zyklus automatisch ab und auch die Led auf dem Empfänger erlischt.

■ Während der Zyklus läuft, können Sie die Stärke der Wasserstrahle, die Bewegungsgeschwindigkeit der Rückenmassagedüsen und die Dauer ändern, in dem der blinkende Cursor mit Hilfe der Tasten  oder  und durch Betätigen der Tasten  oder  auf den gewünschten Bereich gebracht wird:

- Bringt man den Cursor auf die Schrift **INTENS.**, kann die **Stärke aller Düsen** geändert werden (*grafisch mit einer animierten "Skala" verdeutlicht*). Im Unterschied zu den Programmen **BACK JET** oder **BODY JET** stellt sich die Stärke beim Zyklusstart automatisch auf den Höchstwert ein.
- die Bewegungsgeschwindigkeit der Rückenmassagedüsen, ebenfalls in einer animierten Skala dargestellt, steigert sich im Lauf der Zeit (dem Zyklus "Back Jet" ähnlich), kann aber mit dem Modus **SPEED geändert werden**, hierfür die vorher genannten Anweisungen befolgen.
- Man kann für jeden Zyklus auch die Dauer einstellen (von mindestens 1 bis maximal 30 Minuten). Dieser Wert kann geändert werden, in dem man den blinkenden Cursor auf die Schrift **TIME** bringt und die Tasten  oder  betätigt.




Alle Änderungen dieser Werte können nur durchgeführt werden, wenn die Funktion "Mix" aktiviert ist.


VERMERKE


• Falls Sie die laufende Funktion für einen Augenblick (Pause) unterbrechen (oder in die Betriebsart TONIC/RELAX ändern) möchten, bringen Sie den Cursor auf die Schrift **I/O** und drücken Sie die Taste , darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger am Wannenrand (Abb. 25) gerichtet ist; um die Funktion wieder am gleichen Punkt, an dem sie unterbrochen wurde, aufzunehmen, erneut die Taste  drücken.

• Im Zyklus MIX ist es nicht möglich die rhythmische Hydromassage mit Wellen/Impulsen anzuwählen, sondern nur die mit gleich bleibender Stärke (auf jeden Fall änderbar).

■ Möchten Sie vom Zyklus MIX zu **BACK JET** oder **BODY JET** übergehen, wie folgt vorgehen:

- die Fernbedienung auf den Empfänger auf dem Wannenrand richten, den Cursor auf die Schrift **I/O** bringen (mit Hilfe der Tasten  oder ) und die Taste  drücken.


- Wenn die Schrift zu blinken beginnt, die Taste  drücken: das Display zeigt das Bild der Abb. 23, in dem die anderen Arten der Hydromassage gewählt werden können (siehe entsprechende Kapitel).


• Steht die Fernbedienung nicht zur Verfügung, kann der Zyklus MIX (Programm TONIC) über die Taste  auf dem Aufladesockel aktiviert werden.

Mix


(hidromasaje Shiatsu + clásico)

Con esta función, se suministra agua a través de todas las boquillas (dorsales y laterales).

■ Encender el mando a distancia pulsando el botón : en pantalla aparecerá el logotipo de Jacuzzi acompañado por unas burbujas en movimiento.

■ (fig. 23) A continuación, pulsar el botón : en pantalla aparecerá este símbolo (en la parte superior derecha), los iconos correspondientes a las distintas modalidades de hidromasaje y la temperatura del agua en la bañera (*el valor de la temperatura, transmitido por el receptor aproximadamente una vez por minuto, se muestra sólo cuando el mando a distancia resulta alineado con aquél*).

■ Usando los botones  o , colocar el cursor parpadeante en el sector "Mix".



■ Comprobando que el mando a distancia apunte hacia el receptor, como se indica en la ilustración, pulsar el botón : en pantalla aparecerá durante 7 segundos aproximadamente el mensaje "Waiting Position" (fase intermedia de preparación para la función en sí).



NOTAS

• Si el mando a distancia no se encuentra bien alineado con el receptor, el sector "Mix" continuará parpadeando y no se aceptará el accionamiento.





• Si no se utiliza el mando a distancia durante aproximadamente 1 minuto, la luz del display se atenúa gradualmente hasta apagarse; para reactivarla, pulsar cualquier botón.

■ (fig. 24) Cuando se acepte el accionamiento, aparecerá la pantalla indicada:

- el masaje Shiatsu se configura automáticamente en **TONIC** (*chorros que se desplazan desde abajo hacia arriba*), pero puede invertir el sentido de desplazamiento seleccionando el programa **RELAX**, usando el botón  y confirmando con el botón .



■ Para iniciar el ciclo, comprobar que el mensaje **I/O** de la parte superior izquierda esté parpadeando y pulsar el botón , prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera (fig. 25): comenzará el ciclo y se encenderá el indicador luminoso presente en el receptor, junto al símbolo .

■ Una vez pasado el tiempo (*la configuración de fábrica es de aproximadamente 20 minutos*) el ciclo se detiene automáticamente y se apaga el indicador luminoso del receptor.

■ Durante la ejecución del ciclo, es posible modificar la potencia de los chorros dorsales, la velocidad de desplazamiento y la duración; basta con llevar el cursor parpadeante al sector deseado usando los botones  o  y con los botones  o  :



- llevando el cursor al mensaje **INTENS.** se puede variar **la potencia de todos los chorros** (resaltada gráficamente por una escala animada). Cuando se inicia el ciclo, la potencia se configura automáticamente al valor máximo, a diferencia de los que sucede con los programas **BACK JET** o **BODY JET**.

- la velocidad de desplazamiento de los chorros dorsales, también resaltada por una escala animada, aumenta progresivamente con el tiempo (de forma análoga al ciclo "Back Jet"), pero se puede variar gracias a la modalidad **SPEED**, según las instrucciones que se han dado previamente.

- Es posible regular la duración de cada ciclo (desde un mínimo de 1 minuto a un máximo de 30). Este valor se puede cambiar llevando el cursor parpadeante al mensaje **TIME** y usando también los botones  o .




Todas las variaciones relacionadas con estos valores se pueden realizar sólo si el ciclo "Mix" se encuentra activo.


NOTAS


• Si se desea detener momentáneamente la función en curso (pausa) o cambiar entre las modalidades **TONIC/RELAX**, llevar el cursor al mensaje **I/O** y pulsar el botón , prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera (fig. 25); para reiniciar la función desde el punto es que se había suspendido, volver a pulsar el botón .

• En el ciclo **MIX** no es posible seleccionar el hidromasaje rítmico a ondas/impulsos, sino sólo el hidromasaje de potencia constante (que, de todas formas, se puede modificar).

■ Si se desea pasar del ciclo **MIX** a **BACK JET** o **BODY JET**, actuar como se indica a continuación:

- apuntar el mando a distancia hacia el receptor del borde de la bañera, llevar el cursor al mensaje **I/O** (usando los botones  o ) y pulsar el botón .


- Cuando el mensaje comience a parpadear, pulsar el botón  : se mostrará la pantalla de la fig. 23, en la que podrá escoger las demás modalidades de hidromasaje (ver los capítulos correspondientes).


• Si el mando a distancia no se encuentra disponible, se puede activar el ciclo **MIX** (en programa **TONIC**) usando el botón  presente en el soporte de recarga.



Микс (mix)


(гидромассаж ши-а-цу + классический)

Во время работы этой функции вода подается из всех форсунок (спинных и боковых).

■ Включите пульт ДУ нажатием кнопки . На дисплее появится логотип Jacuzzi с движущимися пузырьками воздуха.

■ (рис. 23) Затем нажмите кнопку : на дисплее появится этот символ (вверху справа), значки различных режимов гидромассажа и температура воды в ванне (значение температуры, передаваемое приблизительно каждую минуту передатчиком, отображается лишь только тогда, когда пульт ДУ выровнен с сеносром).

■ Кнопками  или  переведите мигающий курсор в сектор "**Микс (Mix)**".



■ Не забывая направлять пульт ДУ в сторону сеносра, как показано на рисунке, нажмите кнопку : на дисплее приблизительно на 7 секунд появится надпись "Положение ожидания (Waiting Position)" (промежуточный этап подготовки к работе).



ПРИМЕЧАНИЕ

• Если пульт ДУ направлен неточно на сеноср, то сектор "Микс (Mix)" будет продолжать мигать, и команда не будет принята.





• Если пульт дистанционного управления не используется в течение около 1 минуты, подсветка дисплея постепенно угасает и выключается полностью. Для ее включения нажмите любую кнопку.

■ (рис. 24) Когда команда будет принята, появится указанное экранное изображение:

- массаж ши-а-цу автоматически настраивается на режим **ТОНИК (TONIC)** (струи двигаются снизу вверх), но направление движения может быть изменено, выбрав программу **ОТДЫХ (RELAX)** кнопкой  и подтверждая кнопкой .



■ Для включения цикла убедитесь, что надпись **I/O** вверху слева мигает, и нажмите кнопку , не забывая направить пульт ДУ в сторону сеносра на борту ванны (рис. 25). После этого начнется цикл, и загорится светодиод на сеносре, рядом с символом .

■ После истечения времени (заводская настройка равна приблизительно 20 минутам), цикл выключается автоматически, и гаснет светодиод сеносра.

■ Во время выполнения цикла вы можете изменить мощность струй, скорость перемещения спинных струй и продолжительность, переведя мигающий курсор в необходимый вам сектор кнопками  или , и нажимая кнопки  или :



- переведя курсор на надпись **ИНТЕНС. (INTENS.)**, можно изменить **мощность всех струй** (графически изображается бегущей шкалой). При включении цикла мощность автоматически настраивается на максимальное значение, в отличие от программ **ГИДРОМАССАЖ СПИНЫ (BACK JET)** или **ГИДРОМАССАЖ ТЕЛА (BODY JET)**.

- Скорость перемещения спинных струй, которая также показывается бегущей шкалой, постепенно повышается с течением времени (как в цикле "Гидромассаж спины (Back Jet)"), но может быть изменена благодаря функции **СКОРОСТЬ (SPEED)**, выполняя приведенные выше инструкции.

- Можно также отрегулировать продолжительность цикла (от 1 минуты минимум до 30 минут максимум). Это значение может быть изменено, переведя мигающий курсор на надпись **ВРЕМЯ (TIME)** и нажимая кнопки  или .




Все изменения, касающиеся этих значений, могут быть выполнены лишь только тогда, когда цикл "Микс (Mix)" активен.


ПРИМЕЧАНИЕ


• Если вы хотите временно приостановить (пауза) выполняемую функцию (или изменить режим **ТОНИК (TONIC)**/**ОТДЫХ (RELAX)**), переведите курсор на надпись **I/O** и нажмите кнопку , обращая внимание на то, чтобы направить пульт ДУ на сенсор на борту ванны (рис. 25); Для возобновления работы функции с того места, в котором она была прервана, нажмите кнопку .

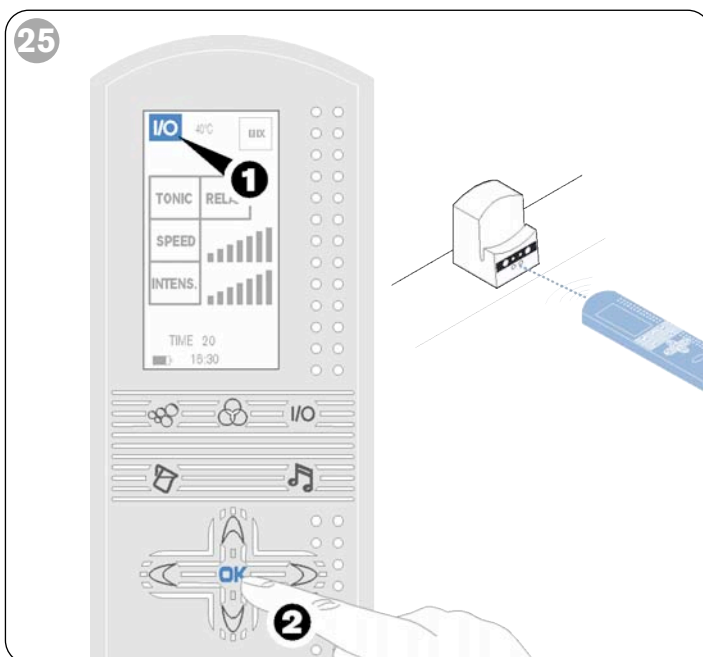
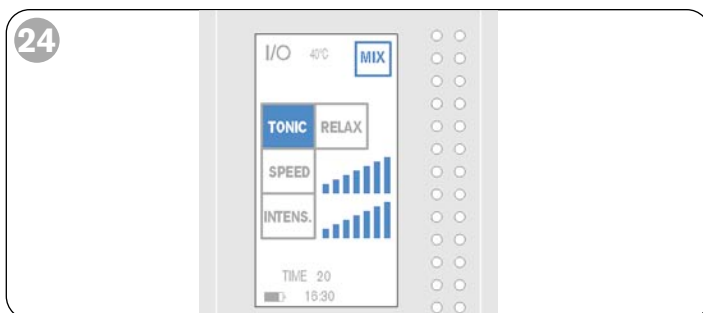
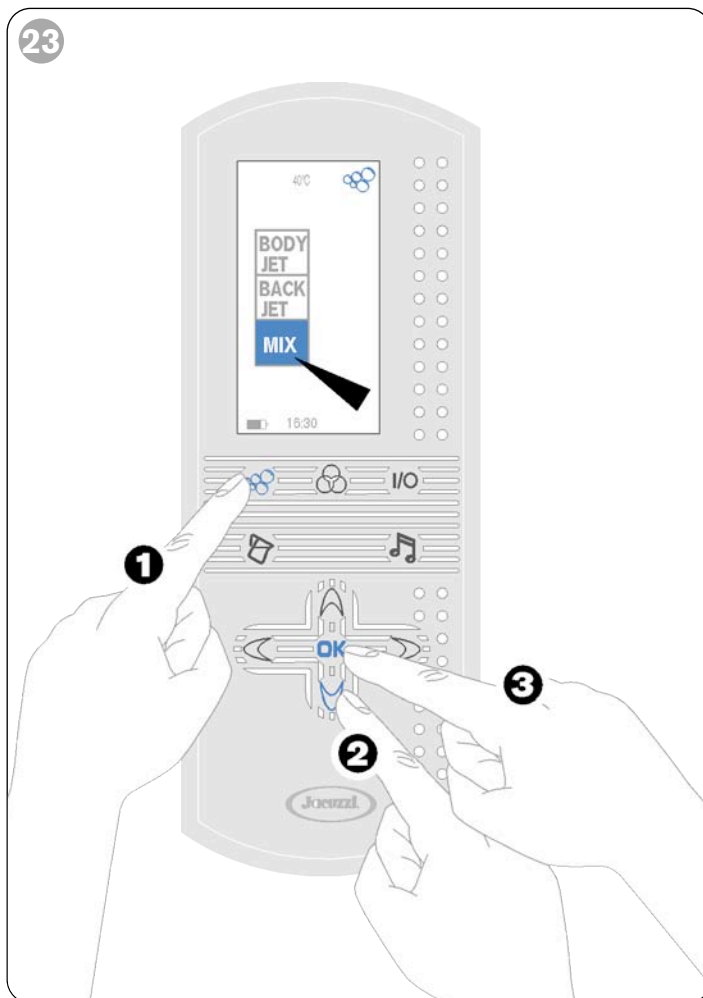
• В цикле **МИКС (MIX)** нельзя выбрать ритмичный гидромассаж с волнами/импульсами, а лишь только гидромассаж с постоянной мощностью (в любом случае, изменяемой).

■ При необходимости перехода от цикла **МИКС (MIX)** к циклу **ГИДРОМАССАЖА СПИНЫ (BACK JET)** или **ГИДРОМАССАЖА ТЕЛА (BODY JET)**, действуйте следующим образом:

- Направьте пульт ДУ в сторону сенсора на борту ванны, переведите курсор на надпись **I/O** (кнопками  или ) и нажмите кнопку .

- Когда надпись начнет мигать, нажмите кнопку . На дисплее отобразится экранное изображение, приведенное на рис. 23, в котором можно будет выбрать другие режимы гидромассажа (см. соответствующие главы).

• При отсутствии пульта ДУ можно все равно включить цикл **МИКС (MIX)** (программа **ТОНИК (TONIC)**) при помощи кнопки, имеющейся на зарядном держателе .



Cromodream® (optional)

La funzione Cromodream® agisce sfruttando le proprietà dei colori, stimolatori e allo stesso tempo regolatori dei nostri stati d'animo. Di particolare rilevanza sul piano psicologico, l'azione dei singoli colori porta ad influenzare il benessere e l'equilibrio interiore.

Tramite il telecomando, sono selezionabili 5 diversi colori con tonalità fissa e 4 cicli di colore, che si svolgono secondo una sequenza prestabilita, già impostata in fabbrica.

Colori a luce fissa

Bianco (White), **Blu** (Blue), **Giallo** (Yellow), **Verde** (Green), **Rosso** (Red).

Cicli di colore

Relax

(blu/arancio/azzurro/bianco)

Sun

(giallo/arancio/bianco)


Energy

(rosso/arancio/bianco)

Dream


(gamma cromatica completa)

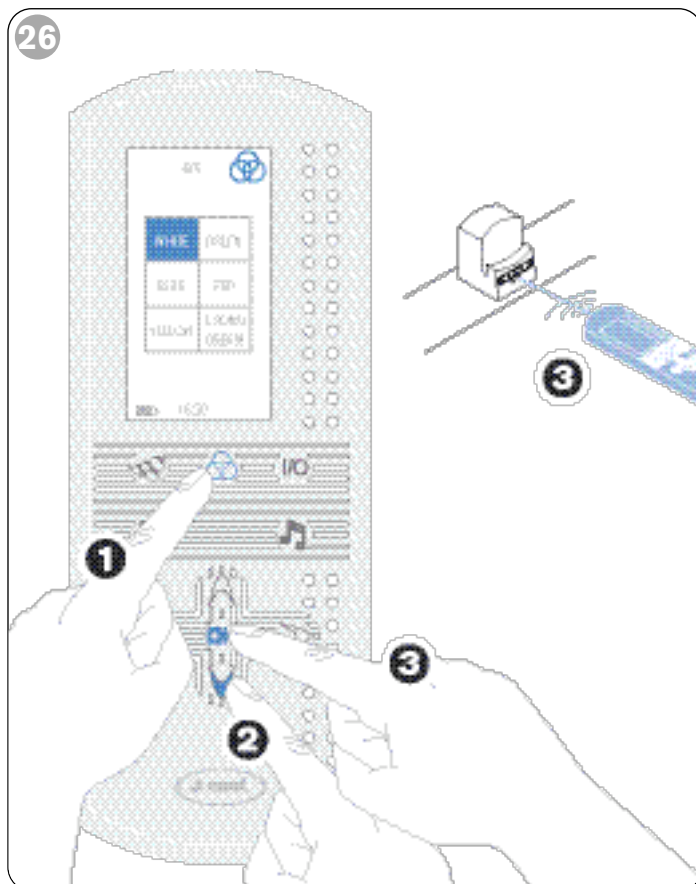
Operazioni preliminari

■ Accenda il telecomando premendo il tasto : sul display comparirà il logo Jacuzzi, accompagnato da delle bolle in movimento.






NOTA

• Se il telecomando rimane inattivo per circa 1 minuto, la luce del display si attenua gradualmente fino a spegnersi; per riattivarla, premere qualsiasi tasto.


■ Prema quindi il tasto : sul display compariranno le icone relative ai vari colori a luce fissa e quella relativa ai cicli di colore (icona Cromodream) (fig. 26); inoltre, in alto a destra, viene visualizzato il simbolo "cromodream" e la temperatura dell'acqua in vasca.




Accensione e spegnimento di un colore a luce fissa


■ Tramite i tasti , ,  o  posizioni il cursore lampeggiante sul settore relativo al colore prescelto; quindi, avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, come indicato in figura, prema il tasto  e il faro situato sul lato piedi si accenderà.

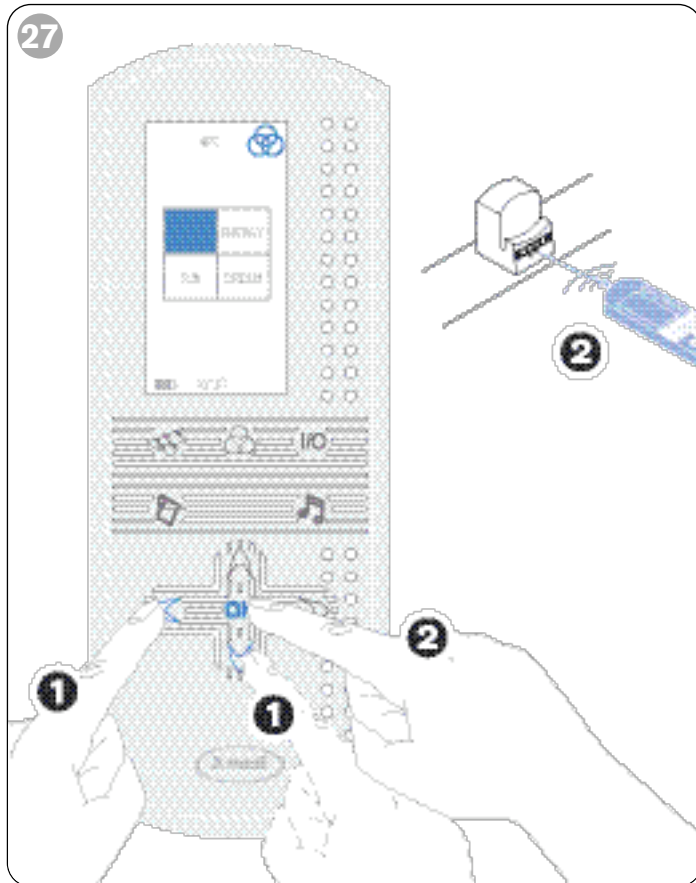
Il faro ha un tempo massimo di funzionamento di 30 minuti, dopo di che, se desidera riaccenderlo, deve ripetere la sequenza di comandi descritta.

■ Per selezionare un altro colore porti il cursore lampeggiante sul rispettivo settore e prema nuovamente il tasto .


■ Per spegnere il faro prima della scadenza del tempo su indicato, posizioni il cursore lampeggiante sul settore riguardante il colore attivo e prema il tasto .



Accensione e spegnimento di un ciclo di colore


■ Tramite i tasti  o  posizioni il cursore lampeggiante sul settore identificato dalla scritta **CROMODREAM** e prema il tasto : sul display compariranno le icone relative ai vari cicli di colore, come in fig. 27.



• La funzione "Cromodream®" può essere attivata anche durante l'utilizzo delle altre funzioni (ad eccezione della sanificazione).

■ Per selezionare un ciclo di colore porti il cursore lampeggiante sul rispettivo settore e, avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, come indicato in figura, prema nuovamente il tasto .

■ Per selezionare un altro ciclo di colore porti il cursore lampeggiante sul rispettivo settore e prema il tasto : si spegne il ciclo precedente. Prema nuovamente il tasto  per avviare il nuovo ciclo.

■ Per spegnere il faro prima della scadenza del tempo previsto, posizioni il cursore lampeggiante sul settore riguardante il ciclo di colore attivo e prema il tasto .

NOTE

• I cicli di colore (che come già detto si svolgono secondo una sequenza prestabilita e non modificabile) alternano i colori base del ciclo selezionato a quelli a loro complementari. Ogni ciclo di colore ha una durata di 30 minuti, dopodiché si spegne automaticamente.

Cromodream® (optional)

The Cromodream® function works by using colour characteristics, which stimulate and change our moods, at the same time. Psychologically, the action of individual colours influences our wellbeing and inner harmony.

With the remote control, it is possible to select five different permanent colours and four colours cycles, which run according to a sequence that is preset in the factory.

Permanent light colours

White (White), **Blue** (Blue), **Yellow** (Yellow), **Green** (Green), **Red** (Red).

Colour cycles

Relax

(blue/orange/light blue/white)

Sun

(yellow/orange/white)


Energy

(red/orange/white)

Dream


(complete range of colours)

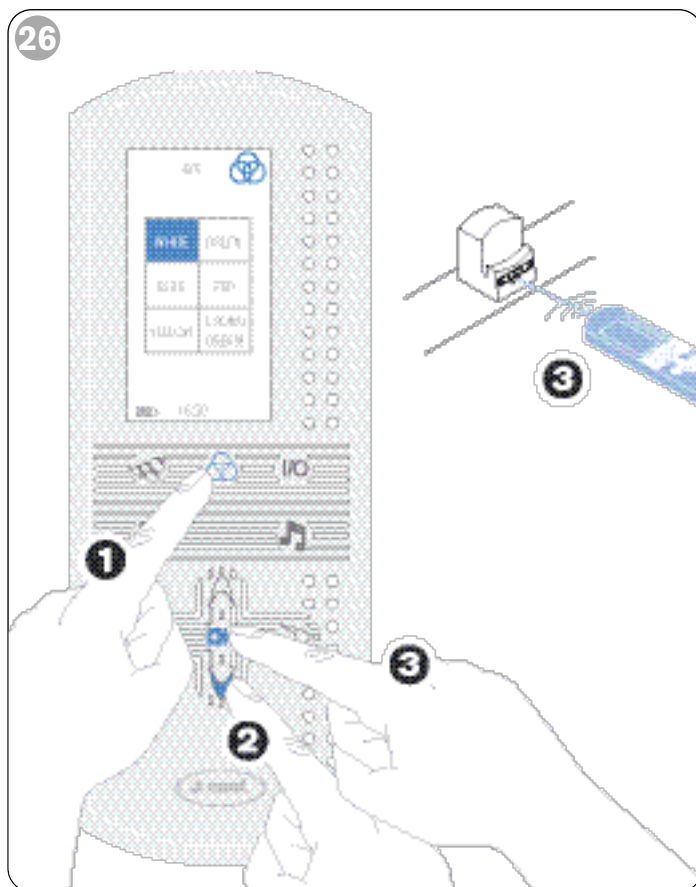
Preliminary operations

■ Turn on the remote control by pressing the  key: The display will show the Jacuzzi logo and moving bubbles.






NOTE


• If the remote control is not used for about 1 minute, the display panel light gradually fades until it goes out; press any button to start it again.


■ Then press the  key: the display will show the icons for the various permanent light colours and the one for the colour cycles (Cromodream icon) (fig. 26). Also, at upper right, the "cromodream" symbol is shown as is the temperature of the water in the tub.






Turning on and off a permanent light colour

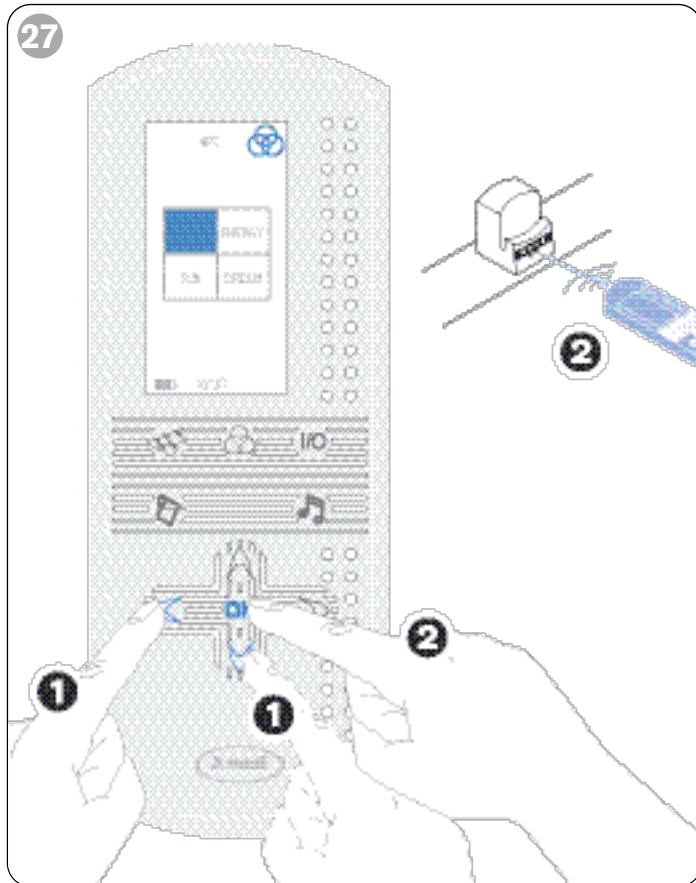
■ Using the keys , ,  or  place the flashing cursor on the sector for the selected colour. Then, while aiming the remote control at the receiver as shown in the figure, press the  key and the spotlight on the feet side will come on. *The spotlight has a maximum operating time of 30 minutes. After that, if you want to turn it back on, you will need to repeat the sequence of commands as described above.*


■ To select another colour, place the flashing colour on the respective sector and press the key  again.



■ To turn the spotlight off before the indicated time, place the flashing cursor on the sector for the active colour and press the  key.


Turning on and off a colour cycle

■ With the keys  or  place the flashing cursor on the sector labelled **CROMODREAM** and press the  key. The display will show the icons for the various colour cycles, as in 27.



■ To select a colour cycle, place the flashing cursor on the respective sector. While aiming the remote control at the receiver, as shown in the figure, press the key  again.

■ To select another colour cycle, place the flashing colour on the respective sector and press the  key. The previous cycle shuts down. Press the key  again to start a new cycle.

■ To turn the spotlight off ahead of time, place the flashing cursor on the sector for the active colour cycle and press the  key.

NOTE

• The colour cycles (which, as previously mentioned, run according to a factory-set sequence that cannot be modified) alternate the base colours of the selected cycles and the colours that supplement them. Each colour cycle lasts 30 minutes, after which it shuts off automatically.

• The "Cromodream®" function can also be activated during use of the other functions (except for sanitizing).

Cromodream® (en option)

La fonction Cromodream® agit en utilisant les propriétés des couleurs, qui ont une influence stimulante et en même temps régulatrice sur nos états d'âme. D'une importance toute particulière sur le plan psychologique, chaque couleur exerce une influence spécifique sur le bien-être et l'équilibre intérieur.

À partir de la télécommande, sont sélectionnables 5 différentes couleurs à tonalité fixe et 4 cycles de couleur, qui se déroulent selon une séquence pré-établie et déjà réglée en usine.

Couleurs à lumière fixe

Blanc (White), **Bleu** (Blue), **Jaune** (Yellow), **Vert** (Green), **Rouge** (Red).

Cycles de couleurs

Relax

(bleu/orange/bleu ciel/blanc)

Sun

(jaune/orange/blanc)


Energy

(rouge/orange/blanc)

Dream


(gamme chromatique complète)

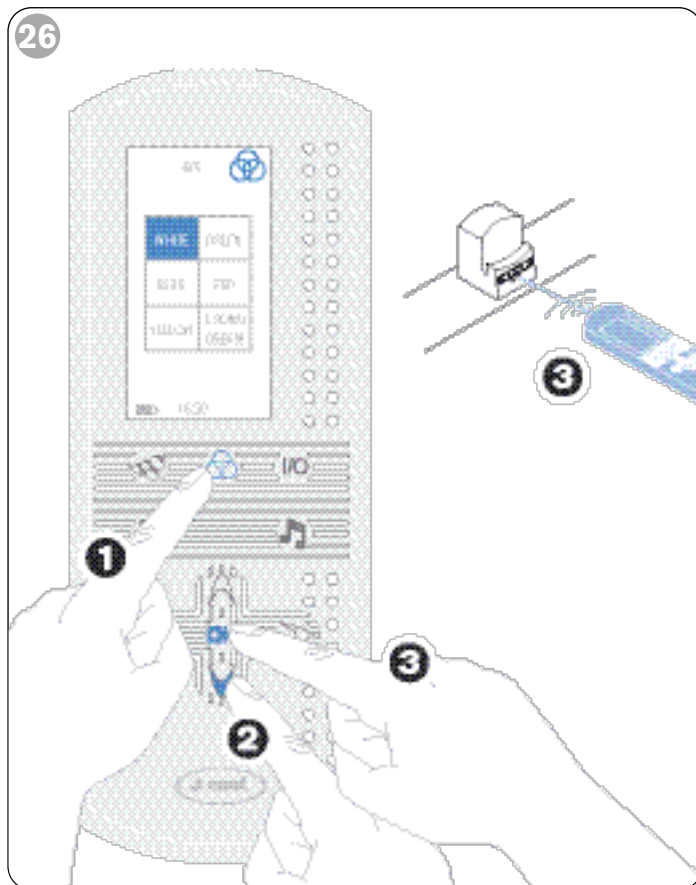
Opérations préliminaires

■ Allumer la télécommande en appuyant sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra le logo Jacuzzi, accompagné de bulles en mouvement.






NOTE

• Si la télécommande n'est pas utilisée pendant 1 minute environ, l'éclairage de l'écran s'atténue progressivement jusqu'à s'éteindre complètement ; pour le réactiver appuyer sur une touche quelconque.


■ Appuyer sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtront les icônes correspondant aux différentes couleurs avec lumière fixe et celle correspondant aux cycles de couleur (icône Cromodream) (fig. 26) ; en outre, en haut à droite, apparaît le symbole "cromodream" et la température de l'eau dans la baignoire.




Allumage et extinction d'une couleur à lumière fixe




■ Avec les touches , ,  ou  positionner le curseur clignotant sur le secteur correspondant à la couleur préchoisie ; et en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur, comme indiqué sur la fig., appuyer sur la touche  et le spot situé du côté des pieds s'allumera.

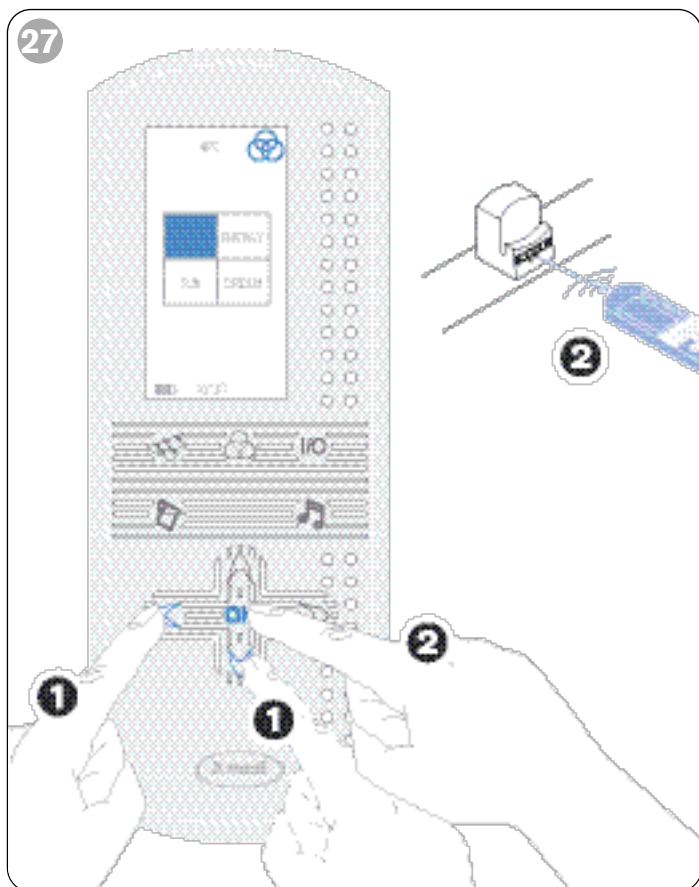
Le spot a un temps maximal de fonctionnement de 30 minutes, après quoi, pour le rallumer, il faudra répéter la séquence de commandes décrite.


■ Pour sélectionner une autre couleur, amener le curseur clignotant sur le respectif secteur et appuyer de nouveau sur la touche .


■ Pour éteindre le spot avant que ne soit fini le temps indiqué ci-dessus, positionner le curseur clignotant sur le secteur concernant la couleur active et appuyer sur la touche .


Allumage et extinction d'un cycle de couleur


■ Avec les touches  ou  positionner le curseur clignotant sur le secteur identifié par le message **CROMODREAM** et appuyer sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtront les icônes correspondant aux différents cycles de couleur, comme sur fig. 27.



■ Pour sélectionner un cycle de couleur, amener le curseur clignotant sur le respectif secteur et, en faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur, comme indiqué sur figure, appuyer de nouveau sur la touche .

■ Pour sélectionner un autre cycle de couleur, amener le curseur clignotant sur le respectif secteur et appuyer sur la touche  : le cycle précédent s'éteint.

Appuyer de nouveau sur la touche  pour mettre en marche le nouveau cycle.

■ Pour éteindre le spot avant que ne soit fini le temps indiqué ci-dessus, positionner le curseur clignotant sur le secteur concernant la couleur active et appuyer sur la touche .

NOTE

• Les cycles de couleur (qui comme sus-mentionné se déroulent selon une séquence pré-établie et non modifiable) alternent les couleurs de base du cycle sélectionné à celles qui leur sont complémentaires.

Chaque cycle de couleur a une durée de 30 minutes, après quoi il s'éteint automatiquement.

• La fonction "Cromodream®" peut être activée aussi durant l'utilisation d'autres fonctions (exceptée la désinfection).

Cromodream® (zusätzlich)

Die Funktion Cromodream® nutzt die wohltuenden Eigenschaften der Farben, die stimulierend wirken und zugleich eine positive Auswirkung auf unseren Gemütszustand haben. Es ist psychologisch bewiesen, dass die Wirkung einzelner Farben unser Wohlbefinden und unser inneres Gleichgewicht beeinflussen.

Über die Fernbedienung sind 5 verschiedene Farben mit festem Farbton und 4 Farbzyklen anwählbar, die nach einer festgelegten Reihenfolge ablaufen, die bereits im Werk eingestellt wird.

Farben mit festem Licht

Weiss (White), **Blau** (Blue), **Gelb** (Yellow), **Grün** (Green), **Rot** (Red).

Farbzyklen

Relax

(blau/orange/hellblau/weiss)

Sun

(gelb/orange/weiss)


Energy

(rot/orange/weiss)

Dream


(komplette Farbpalette)

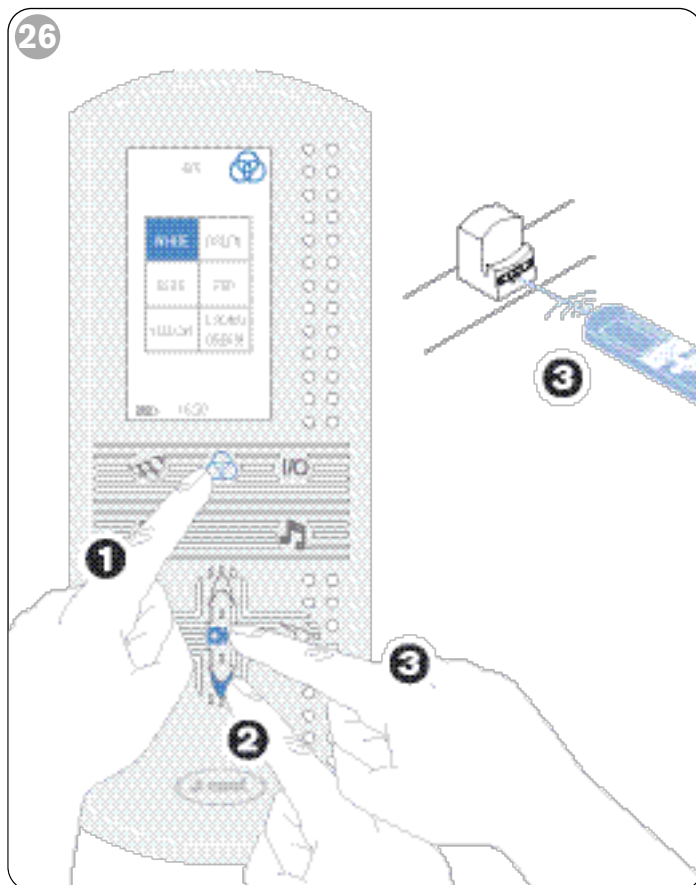
Einleitende Hinweise

■ Durch Drücken der Taste  die Fernbedienung einschalten: auf dem Display erscheint in Begleitung sich bewegender Blasen das Logo Jacuzzi.






VERMERK

• Bleibt die Fernbedienung länger als eine Minute inaktiv, wird die Display-Beleuchtung langsam schwächer bis sie ganz erlischt. Sie kann durch Drücken einer beliebigen Taste erneut aktiviert werden.


■ Die Taste  drücken: auf dem Display erscheinen die Piktogramme der verschiedenen Farben mit festem Licht und das der Farbzyklen (Piktogramm Cromodream) (Abb. 26); außerdem wird oben rechts das Symbol "cromodream" und die Wassertemperatur in der Wanne gezeigt.




Ein- und Ausschaltung einer Farbe mit festem Licht




■ Mit den Tasten , ,  oder  den blinkenden Cursor in den Bereich der gewählten Farbe bringen; anschließend, wie in der Abbildung gezeigt, die Taste  drücken und der Scheinwerfer auf der Fußseite schaltet sich, während des Vorgangs darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist.

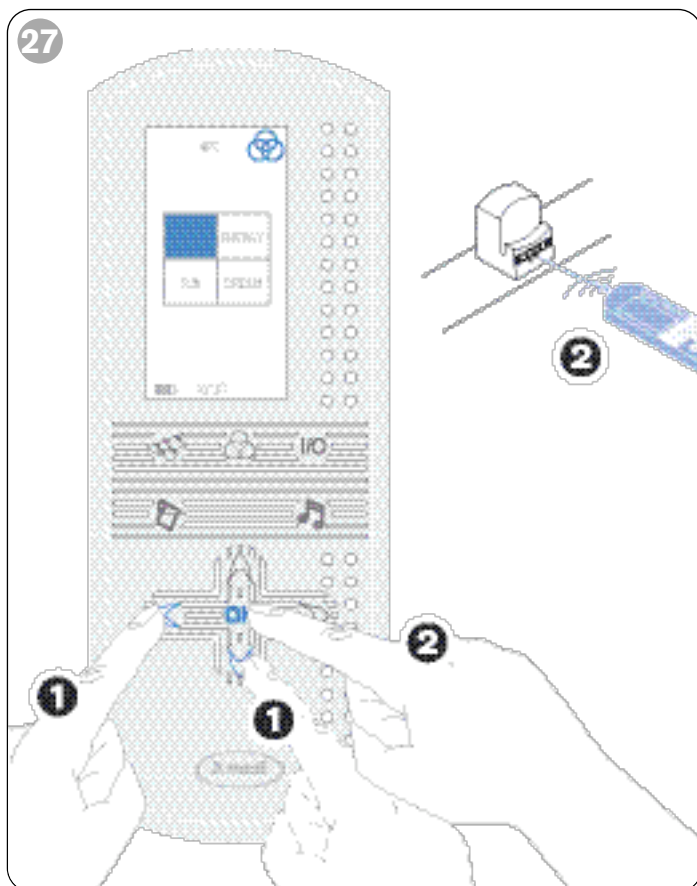
Der Scheinwerfer hat eine maximale Einschaltzeit von 30 Minuten, für ein erneutes Einschalten muss die Reihenfolge der beschriebenen Befehle wiederholt werden.


■ Für die Wahl einer anderen Farbe den blinkenden Cursor in den entsprechenden Bereich bringen und erneut die Taste  drücken.



■ Um den Scheinwerfer vor dem Ablauf der oben genannten Zeit auszuschalten, den blinkenden Cursor in den Bereich der aktivierten Farbe bringen und die Taste  drücken.


Ein- und Ausschaltung eines Farbzyklus

■ Mit den Tasten  oder  den blinkenden Cursor in den Bereich der Schrift **CROMODREAM** bringen und die Taste  drücken: auf dem Display erscheinen die Piktogramme der verschiedenen Farbzyklen, wie in der Abb. 27.



■ Um einen Farbzyklus zu wählen, den blinkenden Cursor in den entsprechenden Bereich bringen, darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist, und wie in der Abbildung gezeigt, erneut die Taste  drücken.

■ Für die Wahl eines anderen Farbzyklus den blinkenden Cursor in den entsprechenden Bereich bringen und die Taste  drücken: der vorherige Zyklus schaltet sich aus. Erneut die Taste  für den Start des neuen Zyklus drücken.

■ Um den Scheinwerfer vor dem Ablauf der vorgesehenen Zeit auszuschalten, den blinkenden Cursor in den Bereich des aktivierten Farbzyklus bringen und die Taste  drücken.

VERMERKE

• Die Farbzyklen (die wie bereits erwähnt nach einer festgelegten und nicht änderbaren Sequenz ablaufen) wechseln die Grundfarben des gewählten Zyklus mit den ergänzenden Farben ab.

Jeder Farbzyklus hat eine Dauer von 30 Minuten, danach schaltet er sich automatisch ab.

• Die Funktion "Cromodream®" kann auch während der Benutzung der anderen Funktionen aktiviert werden (mit Ausnahme der Desinfektion).

Cromodream® (opcional)

La función Cromodream® actúa aprovechando las propiedades de los colores, estimulantes y, al mismo tiempo, reguladores de nuestros estados de ánimo. De particular importancia psicológica, la acción de los distintos colores influye en el bienestar y el equilibrio interior.

Usando el mando a distancia, se pueden seleccionar 5 colores distintos con tonalidades fijas y 4 ciclos de colores, que se desarrollan según una secuencia establecida y configurada de fábrica.

Colores de luz fija

Blanco (White), **Azul** (Blue), **Amarillo** (Yellow), **Verde** (Green), **Rojo** (Red).

Ciclos de color

Relax

(azul/naranja/celeste/blanco)

Sun

(amarillo/naranja/blanco)


Energy

(rojo/naranja/blanco)

Dream

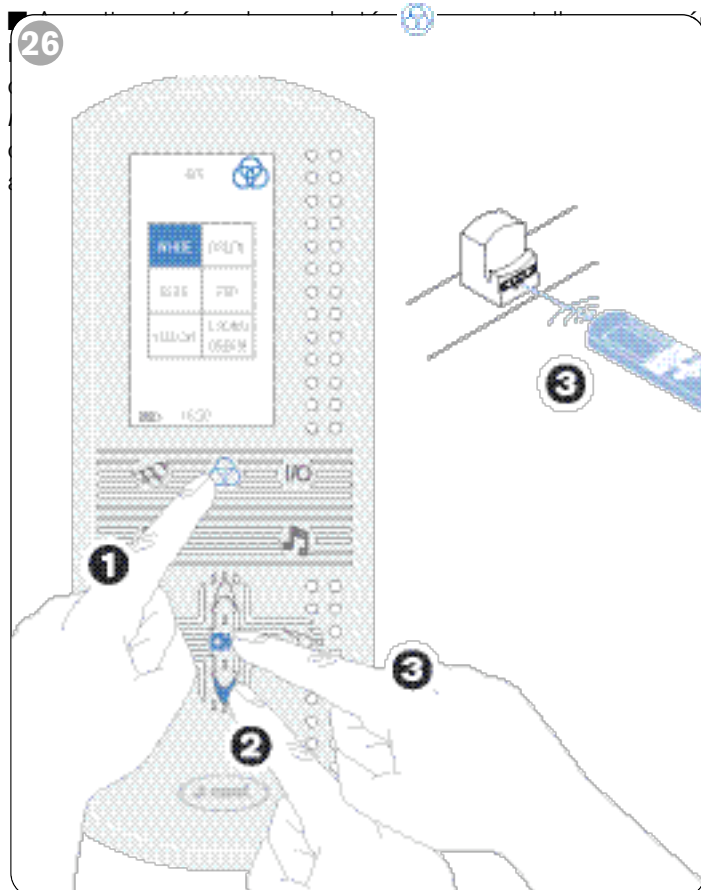
(gama completa de colores)

Operaciones preliminares






■ Encender el mando a distancia pulsando el botón : en pantalla aparecerá el logotipo de Jacuzzi acompañado por unas burbujas en movimiento.

NOTA


• Si no se utiliza el mando a distancia durante aproximadamente 1 minuto, la luz del display se atenúa gradualmente hasta apagarse; para reactivarla, pulsar cualquier botón.




Encendido y apagado de un color con luz fija




■ Usando los botones , ,  o  llevar el cursor parpadeante al sector escogido. A continuación, prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor como se indica en la ilustración, pulsar el botón  para que se encienda el foco situado a los pies.

El foco tiene un tiempo de funcionamiento máximo de 30 minutos. Una vez pasados éstos, si se desea volver a encenderlos, se debe repetir la secuencia de accionamientos descrita.

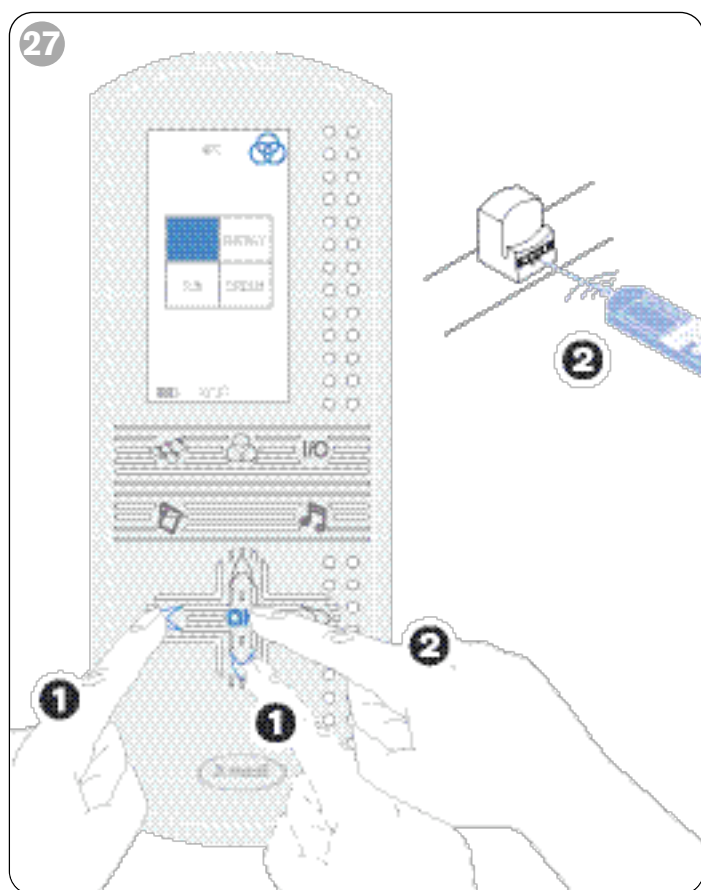
■ Para seleccionar otro color, llevar el cursor parpadeante al sector correspondiente y pulsar de nuevo el botón .


■ Para apagar el foco antes de que pase el tiempo indicado, colocar el cursor parpadeante en el sector correspondiente al color activo y pulsar el botón .



Encendido y apagado de un ciclo de colores


■ Usando los botones  o  colocar el cursor parpadeante en el sector identificado con el mensaje **CROMODREAM** y pulsar el botón : en pantalla aparecerán los iconos correspon-

dientes a los varios ciclos de colores, como en la fig. 27.



■ Para seleccionar un ciclo de colores, llevar el cursor parpadeante al sector correspondiente y, prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor como se indica en la ilustración, pulsar de nuevo el botón .

■ Para seleccionar otro ciclo de colores, llevar el cursor parpadeante al respectivo sector y pulsar el botón : se apagará el ciclo anterior. Pulsar de nuevo el botón  para iniciar el nuevo ciclo.

■ Para apagar el foco antes de que pase el tiempo indicado, colocar el cursor parpadeante en el sector correspondiente al ciclo de colores activo y pulsar el botón .

NOTAS

• Los ciclos de colores (que, como ya se ha dicho, se desarrollan según una secuencia establecida que no se puede modificar) alternan los colores básicos del ciclo seleccionado con sus colores complementarios.

Cada ciclo de colores tiene una duración de 30 minutos. Una vez pasados éstos, se apaga automáticamente.

• La función "Cromodream®" puede activarse incluso mientras se usan otras funciones (excepto con la función de desinfección).

Cromodream® (по заказу)

Функция Cromodream® воздействует на человека, используя свойства цветов, которые стимулируют и, в то же время, регулируют наши душевные состояния. В особенности в психологическом плане, воздействие отдельных цветов влияет на внутренний комфорт и уравновешенность.

При помощи пульта ДУ можно выбрать 5 различных цветов с фиксированным тоном и 4 цветовых цикла, которые выполняются по определенной последовательности, установленной на заводе.

Фиксированные цвета

Белый (White), **Синий** (Blue), **Желтый** (Yellow), **Зеленый** (Green), **Красный** (Red).

Цветовые циклы

Relax

(синий-оранжевый-голубой-белый)

Sun

(желтый/оранжевый/белый)


Energy

(красный/оранжевый/белый)

Dream

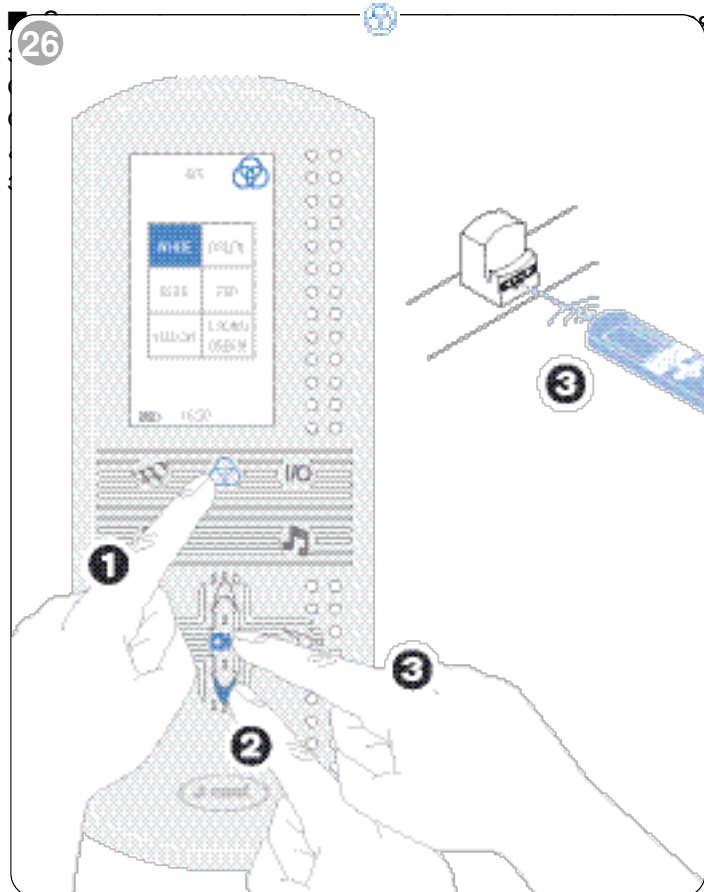
(полная цветовая гамма)

Предварительные операции






■ Включите пульт ДУ нажатием кнопки . На дисплее появится логотип Jacuzzi с движущимися пузырьками воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ


• Если пульт дистанционного управления не используется в течение около 1 минуты, подсветка дисплея постепенно угасает и выключается полностью. Для ее включения нажмите любую кнопку.




Включение и выключение фиксированного цвета


■ Кнопками , ,  или  переведите мигающий курсор в сектор, соответствующий выбранному цвету. Затем, направляя пульт ДУ в сторону сенсора, как показано на рисунке, нажмите кнопку  и светильник, расположенный со стороны ног, загорится.

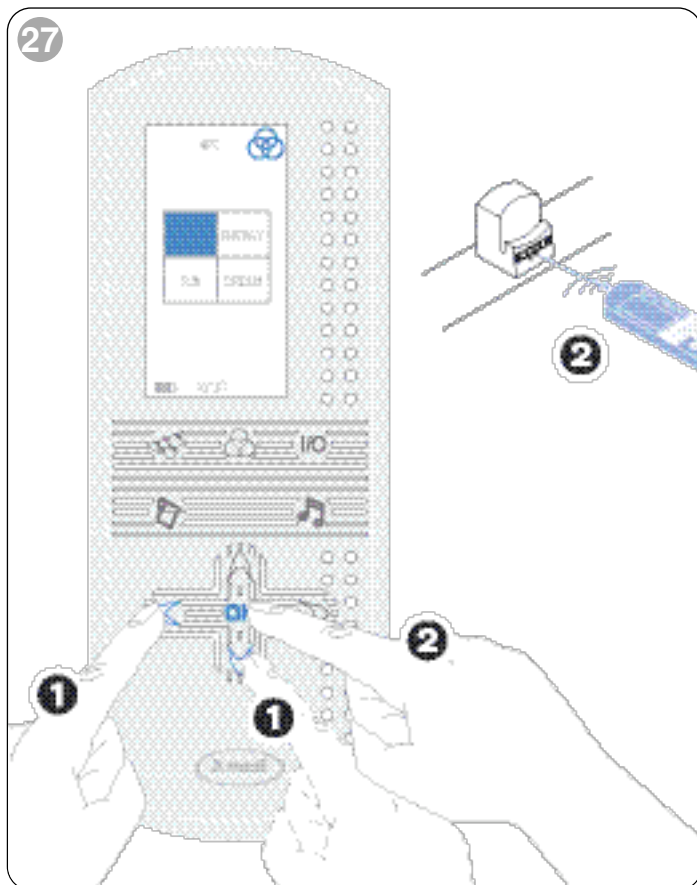
Максимальное время работы светильника составляет 30 минут, после чего, если необходимо вновь включить его, следует выполнить описанную последовательность команд.


■ Для выбора другого цвета переведите мигающий курсор в соответствующий сектор и вновь нажмите кнопку .


■ Для выключения светильника до истечения указанного времени, переведите мигающий курсор в сектор активного цвета и нажмите кнопку .

Включение и выключение цветового цикла


■ Кнопками  или  переведите мигающий курсор в указанный надписью **CROMODREAM** сектор и нажмите кнопку . На дисплее появятся значки различных цветовых циклов, как показано на рис. 27.




■ Для выбора цветового цикла переведите мигающий курсор на соответствующий сектор и, направляя пульт ДУ на сенсор, как показано на рисунке, вновь нажмите кнопку .

■ Для выбора другого цветового цикла переведите мигающий курсор в соответствующий сектор и нажмите кнопку .

Предыдущий цикл выключится.

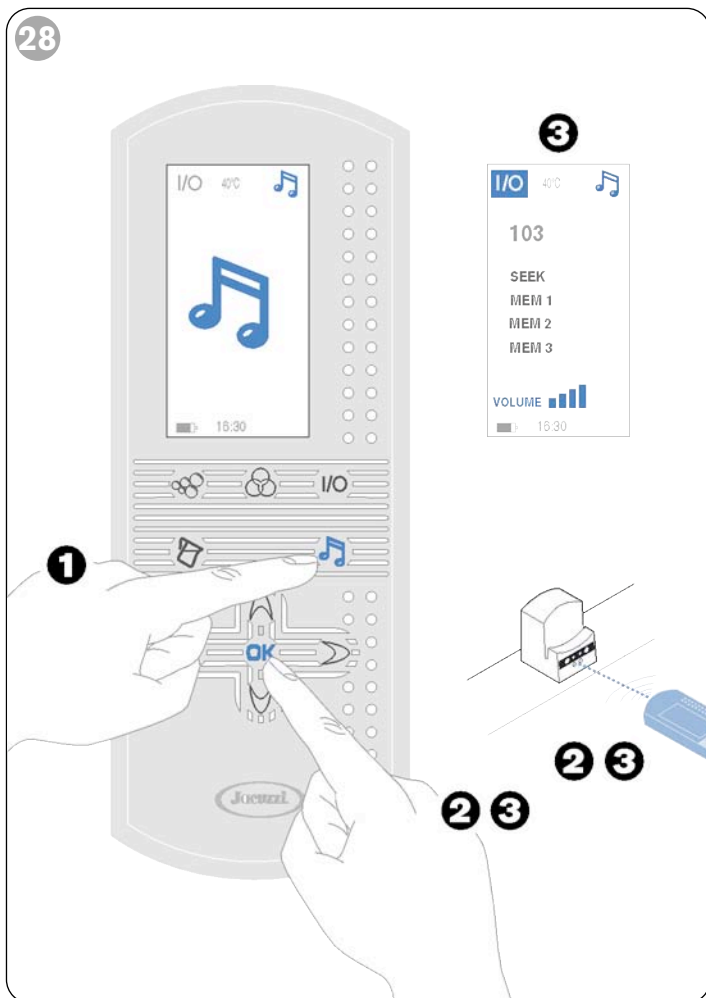
Вновь нажмите кнопку  для включения нового цикла.

■ Для выключения светильника до истечения предусмотренного времени, переведите мигающий курсор в сектор активного цветового цикла и нажмите кнопку .


ПРИМЕЧАНИЕ

• Цветовые циклы (которые, как уже было сказано, выполняются по установленной и неизменяемой последовательности) чередуют базовые цвета выбранного цикла с дополнительными. Каждый цветовой цикл длится 30 минут, после чего он выключается автоматически.


• Функция "Stromodream®" может быть включена также и во время использования других функций (кроме санитарной обработки).




Radio (optional)

■ Accenda il telecomando premendo il tasto : sul display comparirà il logo Jacuzzi, accompagnato da delle bolle in movimento.

Accensione della radio

■ (fig. 28) Prema quindi il tasto : sul display comparirà l'icona relativa alla funzione "radio", con il cursore che lampeggia sulla scritta **I/O**.



■ Avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, come indicato in figura, preme il tasto : la radio si accende, visualizzando l'ultima frequenza utilizzata.

NOTA

• Se al momento dell'accensione non è possibile sintonizzarsi su una qualche frequenza, il display visualizza la scritta "NO RX"; faccia riferimento al paragrafo "Regolazione della frequenza".

• Se il telecomando rimane inattivo per circa 1 minuto, la luce del display si attenua gradualmente fino a spegnersi; per riattivarla, premere qualsiasi tasto.

Regolazione del volume


■ Agisca sui tasti  o  rispettivamente per diminuire o aumentare il volume.


Regolazione della frequenza

■ (fig. 29) La radio dispone di un sistema automatico di ricerca delle stazioni ricevibili; per attivarlo agisca come segue:

- Tramite i tasti  o  porti il cursore lampeggiante sulla scritta **SEEK**.

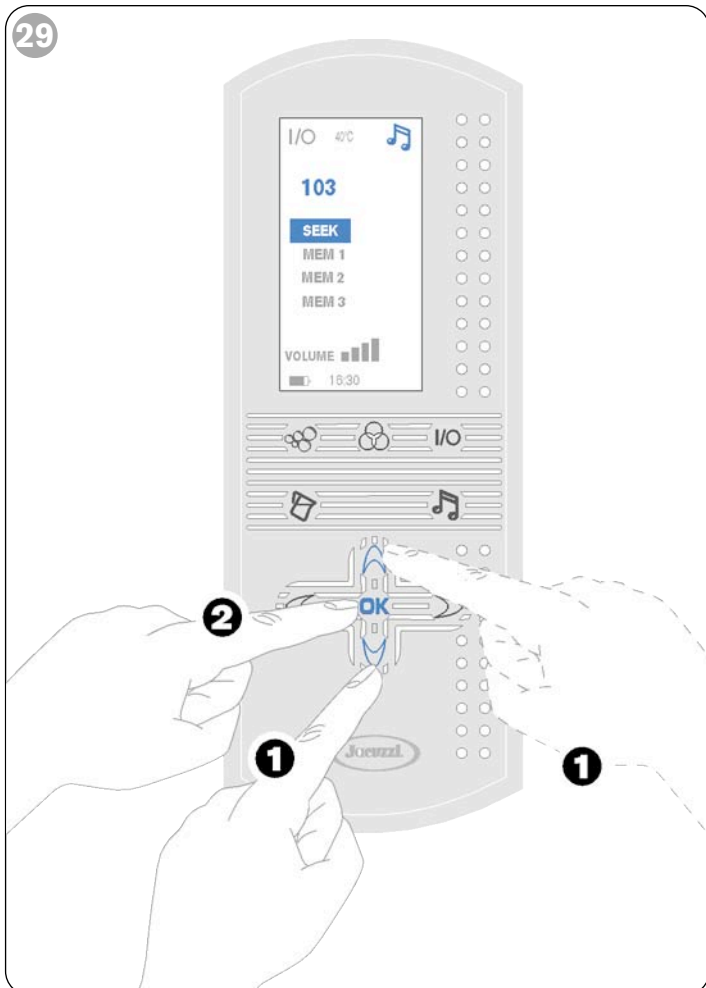
- Dopo aver puntato il telecomando verso il ricevitore, agisca come segue:



• preme il tasto  per iniziare la ricerca automatica di stazioni che trasmettono su frequenze più alte di quella in uso.

• preme il tasto  per passare alla frequenza immediatamente precedente a quella in uso.


Memorizzazione della frequenza

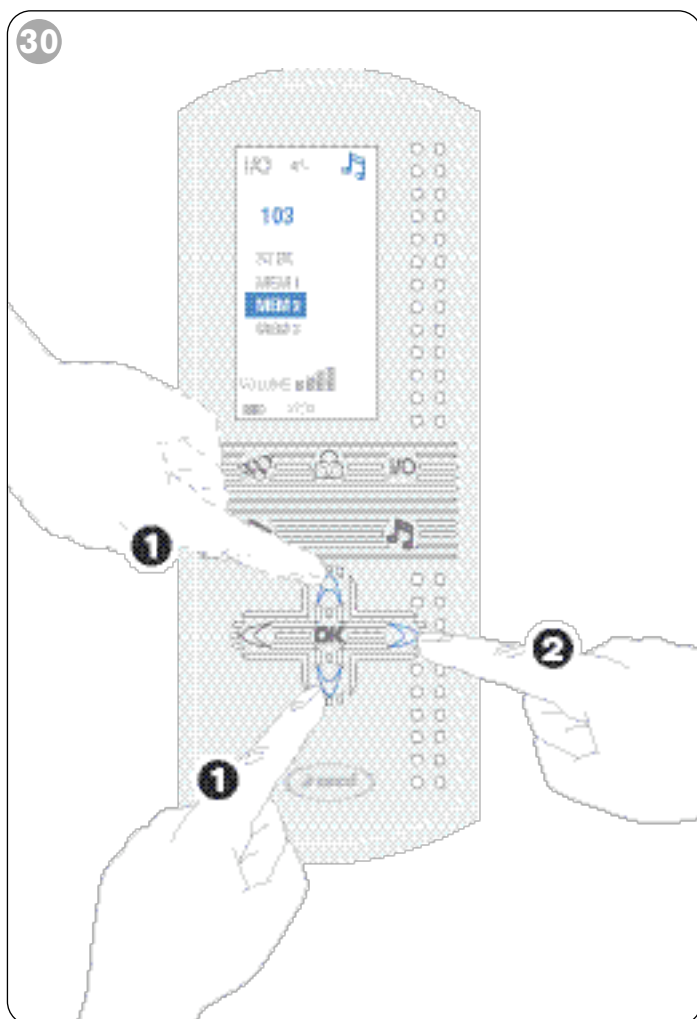
■ (fig. 30) È possibile memorizzare 3 diverse frequenze; agisca come segue:





- Una volta deciso la frequenza da memorizzare (fra quelle trovate tramite la ricerca su descritta), prema il tasto  o  in modo da portare il cursore lampeggiante sulla scritta **MEM1**, **MEM2** o **MEM3**.


- Avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, prema il tasto .

■ Per richiamare una frequenza già memorizzata, porti il cursore lampeggiante sulla stazione preferita (MEM1, MEM2 o MEM3) e prema il tasto  (sempre puntando il telecomando nella direzione del ricevitore).



Spegnimento della radio

■ Tramite i tasti  o  porti il cursore lampeggiante sulla scritta **I/O** (in alto a sinistra).

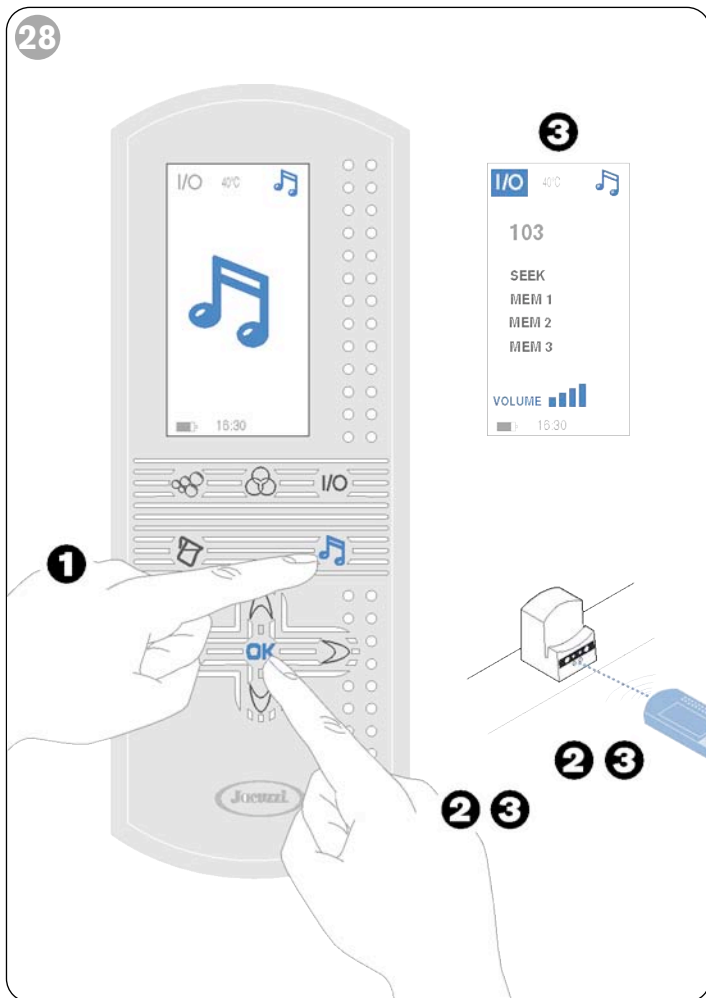
■ Avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, come indicato in figura, prema il tasto .

NOTE

• Durante la funzione radio si possono utilizzare tutte le altre funzioni di JSha Mi.

• Il tempo massimo di funzionamento della radio è di circa 60 minuti, dopo di che si spegne automaticamente; per riavviarla, faccia riferimento alle istruzioni su riportate.

• Eventuali modifiche apportate al volume della radio, vengono perse allo spegnimento della stessa. Alla successiva riaccensione, quindi, il volume si posizionerà sul livello medio preimpostato in fabbrica.



Radio (optional)

■ Turn on the remote control by pressing the key : The display will show the Jacuzzi logo and moving bubbles.

Turning on the radio

■ (fig. 28) Then press the key : The display will show an icon for the radio function, with the cursor flashing on the message **I/O**.

■ Make sure you are aiming the remote control at the receiver, as shown in the figure, and press the key . The radio will come on, and it will show the last frequency it was tuned to.

NOTE

• If tuning is not possible when the radio is turned on, the display will show the message "NO RX". Refer to the paragraph on tuning.

• If the remote control is not used for about 1 minute, the display panel light gradually fades until it goes out; press any button to start it again.

Adjusting the volume

■ Use the keys or respectively to increase or decrease the volume.

Frequency adjustment

■ (fig. 29) The radio includes an automatic system for searching for transmitting stations. To activate it, proceed as follows:

- Use the keys or to place the flashing cursor on **SEEK**.

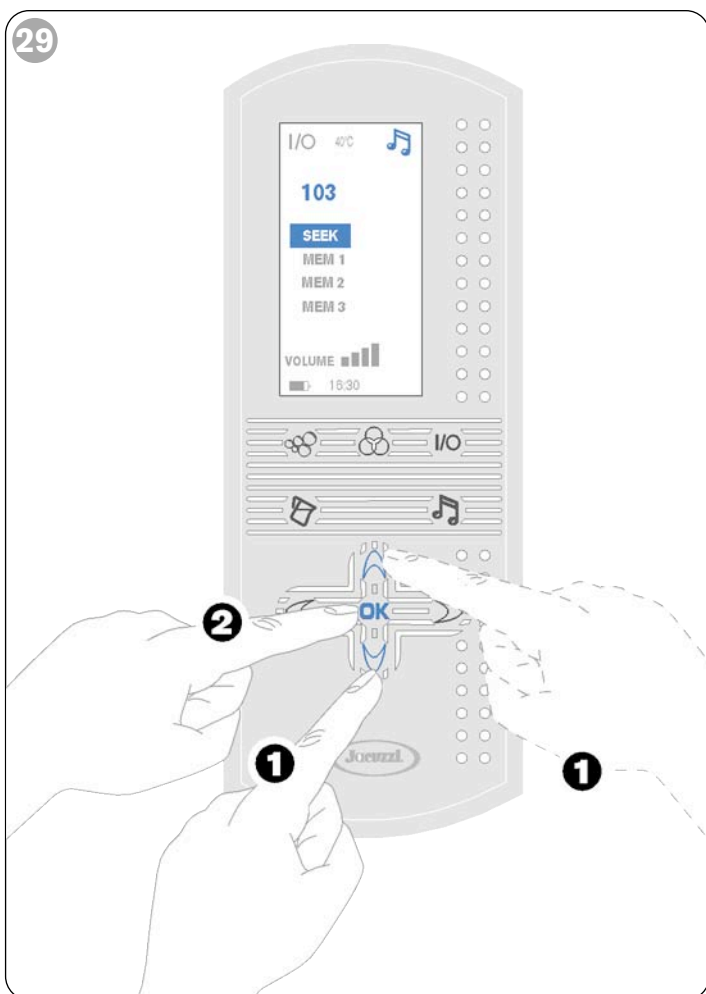
- Aim the remote control at the receiver and do the following:



• press the key to start searching for stations that are broadcasting on frequencies that are higher than the one currently in use.


• press the key to go back to the frequency immediately previous to the one currently in use.


Frequency memorization

■ (fig. 30) It is possible to memorize 3 different frequencies by doing the following:



- Once you have decided which frequencies you want to memorize (from among those identified by searching as described above), press the key  or  to move the flashing cursor to **MEM1**, **MEM2** or **MEM3**.

- While aiming the remote control at the receiver, press the  key.

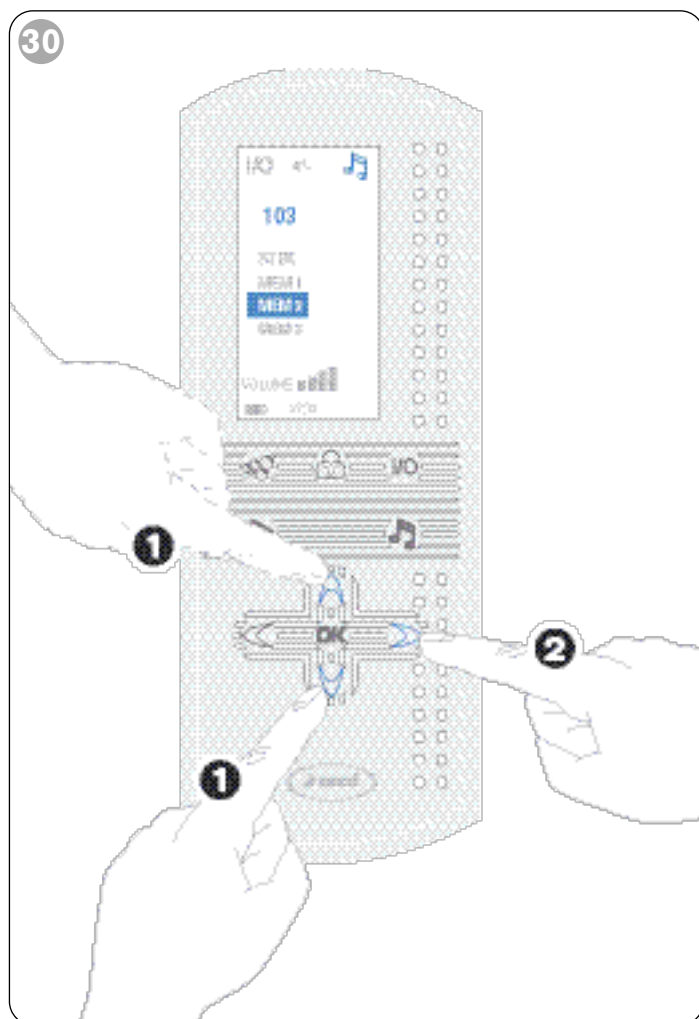
■ To recall a previously memorized frequency, put the flashing cursor on the selected station (MEM1, MEM2 or MEM3) and press the  key (again while aiming the remote control at the receiver).

NOTE



• During radio operation, all other functions of the JSha Mi can be used.


• The maximum operating time for the radio is about 60 minutes. After that time, it shuts off automatically. To turn it back on, refer to the instructions provided above.

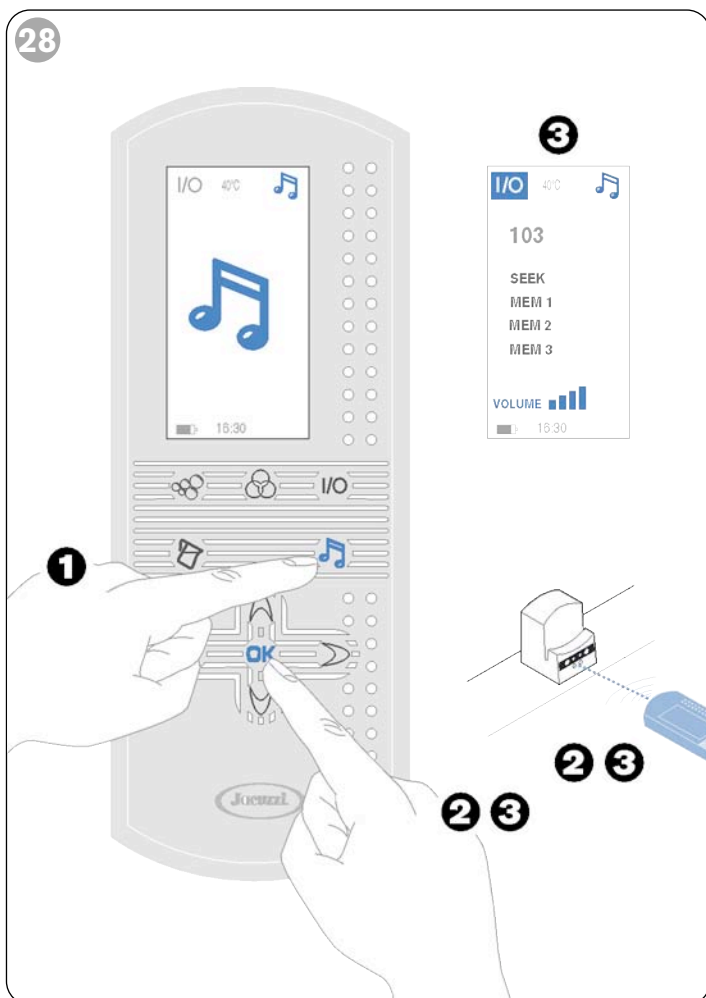
• Any changes made in radio volume are not saved when the radio is turned off. Therefore, when the radio is turned back on, the radio volume will be at the factory pre-set level.



Turning off the radio

■ Use the keys  or  to place the flashing cursor on **I/O** (at upper left).

■ While aiming the remote control at the receiver as shown in the figure, press the  key.



Radio (en option)

■ Allumer la télécommande en appuyant sur la touche : sur l'afficheur apparaîtra le logo Jacuzzi, accompagné de bulles en mouvement.

Allumage de la radio

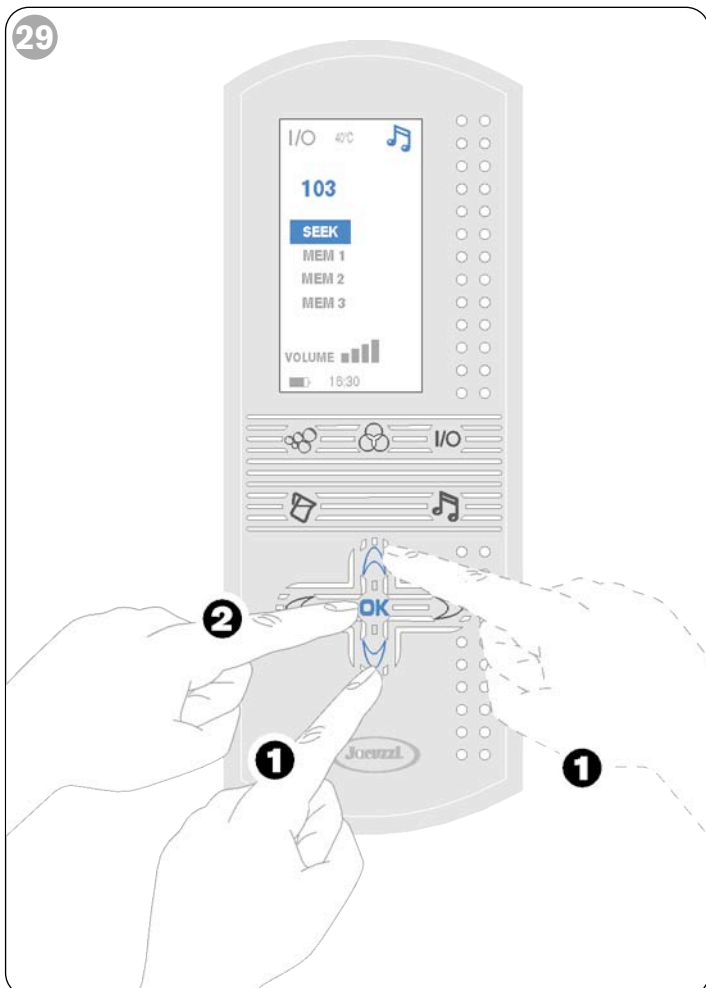
■ (fig. 28) Appuyer sur la touche : sur l'écran apparaîtra l'icône correspondant à la fonction "radio", avec le curseur qui clignote sur l'inscription **I/O**.

■ En dirigeant bien la télécommande vers le récepteur, comme indiqué à la figure, appuyer sur la touche : la radio s'allume, en affichant la dernière fréquence utilisée.

NOTE

• Si au moment de l'allumage, il n'est pas possible de se synchroniser sur une fréquence, sur l'afficheur apparaît le message "NO RX" ; se référer au paragraphe "Réglage de la fréquence".

• Si la télécommande n'est pas utilisée pendant 1 minute environ, l'éclairage de l'écran s'atténue progressivement jusqu'à s'éteindre complètement ; pour le réactiver appuyer sur une touche quelconque.



Réglage du volume

■ Agir sur les touches ou respectivement pour diminuer ou augmenter le volume.

Réglage de la fréquence

■ (fig. 29) La radio dispose d'un système automatique de recherche des stations recevables ; pour l'activer agir comme suit :

- Avec les touches ou amener le curseur clignotant sur le message **SEEK**.



- Après avoir dirigé la télécommande vers le récepteur, agir comme suit :


• appuyer sur la touche pour commencer la recherche automatique de stations qui transmettent sur des fréquences plus hautes que celle utilisée.


• appuyer sur la touche pour passer à la fréquence immédiatement avant celle utilisée.

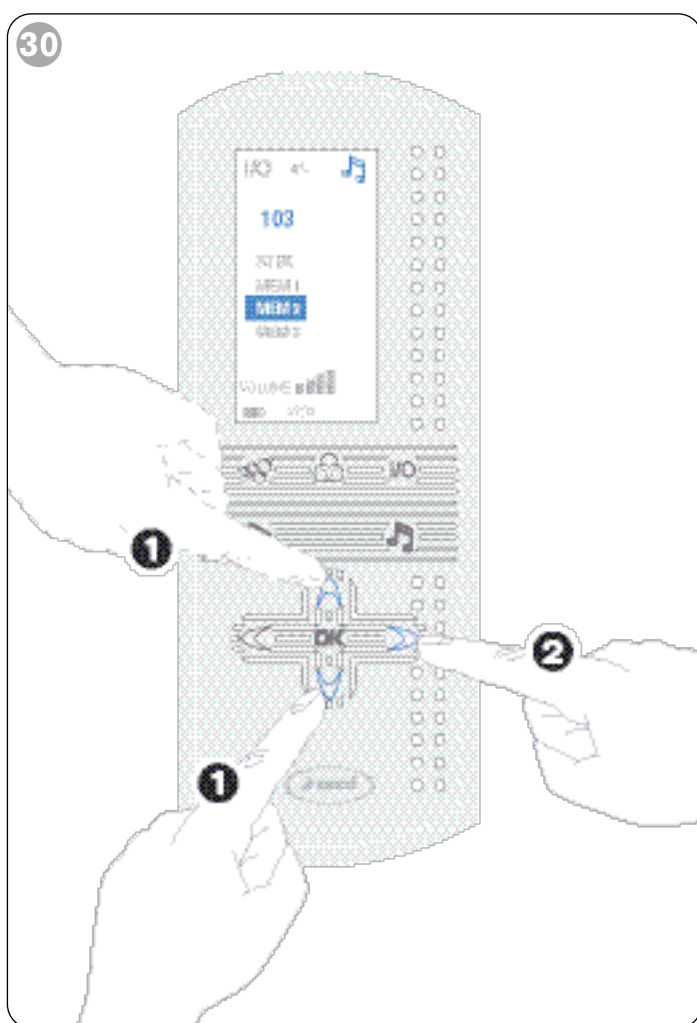
Mémorisation de la fréquence

■ (fig. 30) IL EST possible de mémoriser 3 différentes fréquences, procéder comme suit :



- Une fois choisie la fréquence à mémoriser (parmi celles trouvées avec la recherche décrite ci-dessus), appuyer sur la touche  ou  de manière à amener le curseur clignotant sur le message **MEM1**, **MEM2** ou **MEM3**.


- En faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur, appuyer sur la touche .

■ Pour rappeler une fréquence déjà mémorisée, amener le curseur clignotant sur la station préférée (MEM1, MEM2 ou MEM3) et appuyer sur la touche  (toujours en dirigeant la télécommande dans la direction du récepteur).



Extinction de la radio

■ Avec les touches  ou  amener le curseur clignotant sur le message **I/O** (en haut à gauche).

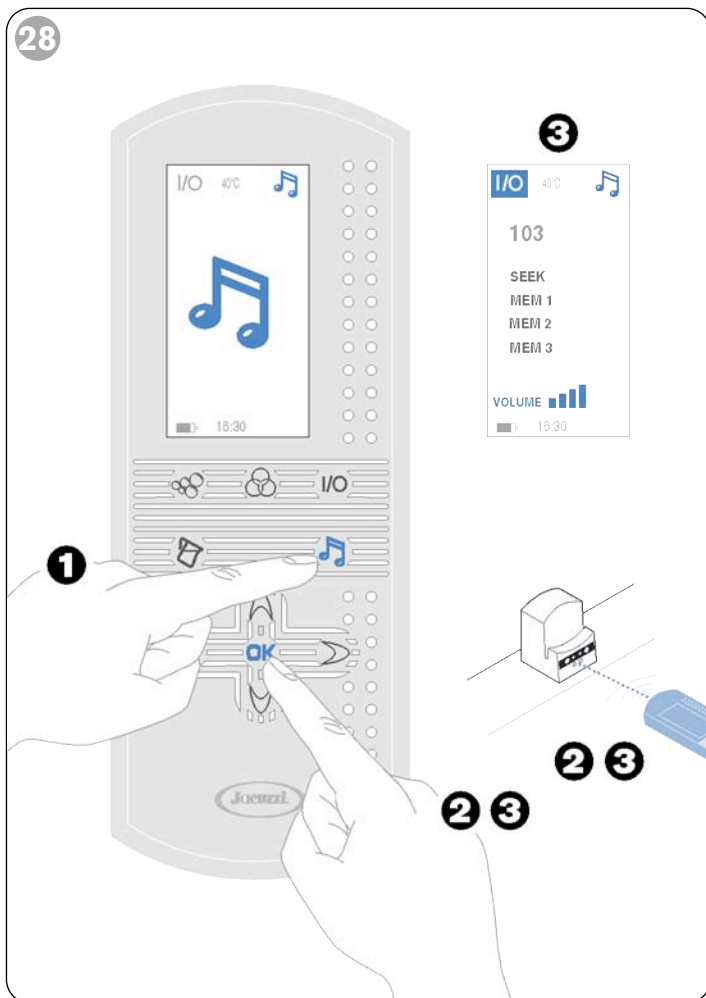
■ En faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur, comme indiqué sur la figure, appuyer sur la touche .

NOTE


• *Durant la fonction radio il est possible d'utiliser toutes les autres fonctions de JSha Mi.*

• *Le temps maximal de fonctionnement de la radio est de 60 minutes, après quoi elle s'éteint automatiquement ; pour la rallumer, se référer aux instructions reportées ci-dessus.*


• *Les éventuelles modifications apportées au volume de la radio se perdent lors de l'extinction de celle-ci. Lors du successif rallumage, le volume se positionnera sur le niveau moyen pré-réglé en usine.*




Radio (zusätzlich)

■ Durch Drücken der Taste  die Fernbedienung einschalten: auf dem Display erscheint in Begleitung sich bewegender Blasen das Logo Jacuzzi.

Einschaltung des Radios

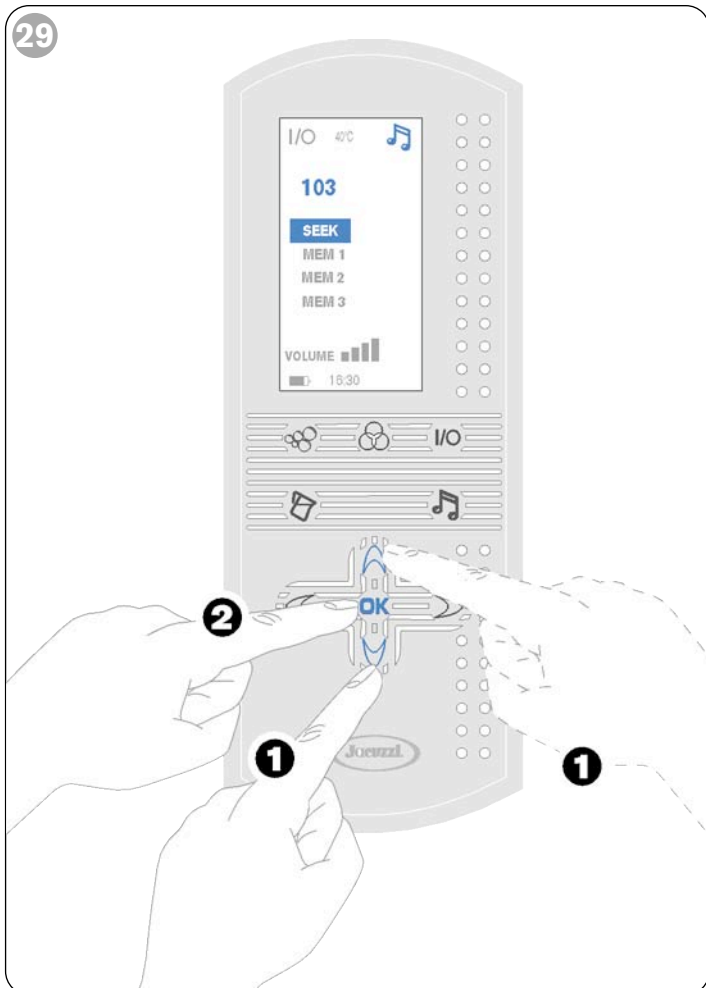
■ (Abb. 28) Drücken Sie die Taste : auf dem Display erscheint das Piktogramm der Funktion "Radio", der Cursor blinkt dabei auf der Schrift **I/O**.

■ In dem man die Fernbedienung auf den Empfänger richtet, wie in der Abbildung gezeigt, die Taste  drücken: das Radio schaltet sich mit der zuletzt gehörten Frequenz ein.



VERMERKE

• Wenn beim Einschalten kein Sender gefunden wird, erscheint auf dem Display die Schrift "NO RX"; siehe unter Abschnitt "Einstellung der Frequenz".

• Bleibt die Fernbedienung länger als eine Minute inaktiv, wird die Display-Beleuchtung langsam schwächer bis sie ganz erlischt. Sie kann durch Drücken einer beliebigen Taste erneut aktiviert werden.





Einstellung der Lautstärke


■ Die Tasten  oder  betätigen, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu senken.


Einstellung der Frequenz

■ (Abb. 29) Das Radio verfügt über eine automatische Sendersuche; um sie zu aktivieren, wie folgt vorgehen:

- Mit den Tasten  oder  den blinkenden Cursor auf die Schrift **SEEK** bringen.




- Nachdem die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist, wie folgt vorgehen:


• die Taste  drücken, um die automatische Suche der Sender zu starten, die auf einer höheren Frequenz als die benutzte übertragen.

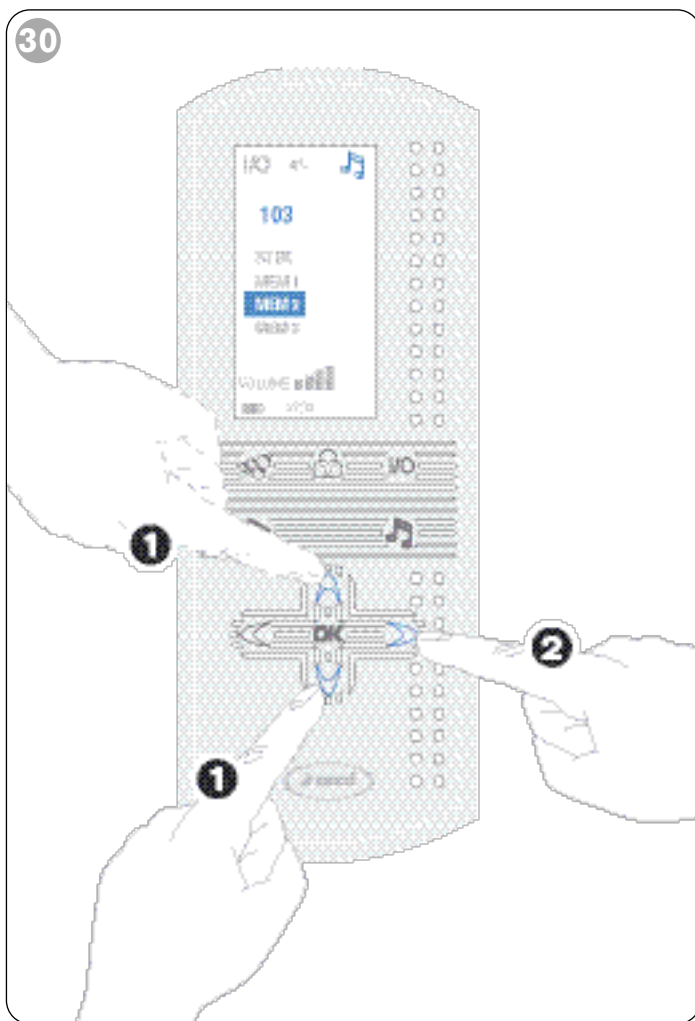
• die Taste  drücken, um zur nächst niedrigeren Frequenz als die benutzte überzugehen.

Speicherung der Frequenz

■ (Abb. 30) Es können 3 verschiedene Frequenzen gespeichert werden; wie folgt vorgehen:

- Nach der Entscheidung, welche Frequenz gespeichert werden soll (von denen, die mit der vorher beschriebenen Suche gefunden wurden), die Taste  oder  drücken, der blinkende Cursor muss dabei auf der Schrift **MEM1**, **MEM2** oder **MEM3** stehen.
- Darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist und die Taste  drücken.

■ Zum Aufrufen einer bereits gespeicherten Frequenz den blinkenden Cursor auf den gewählten Sender bringen (MEM1, MEM2 oder MEM3) und die Taste  drücken (dabei immer die Fernbedienung in Richtung des Empfängers halten).






• Während der Funktion Radio können alle anderen Funktionen JSha Mi benutzt werden.

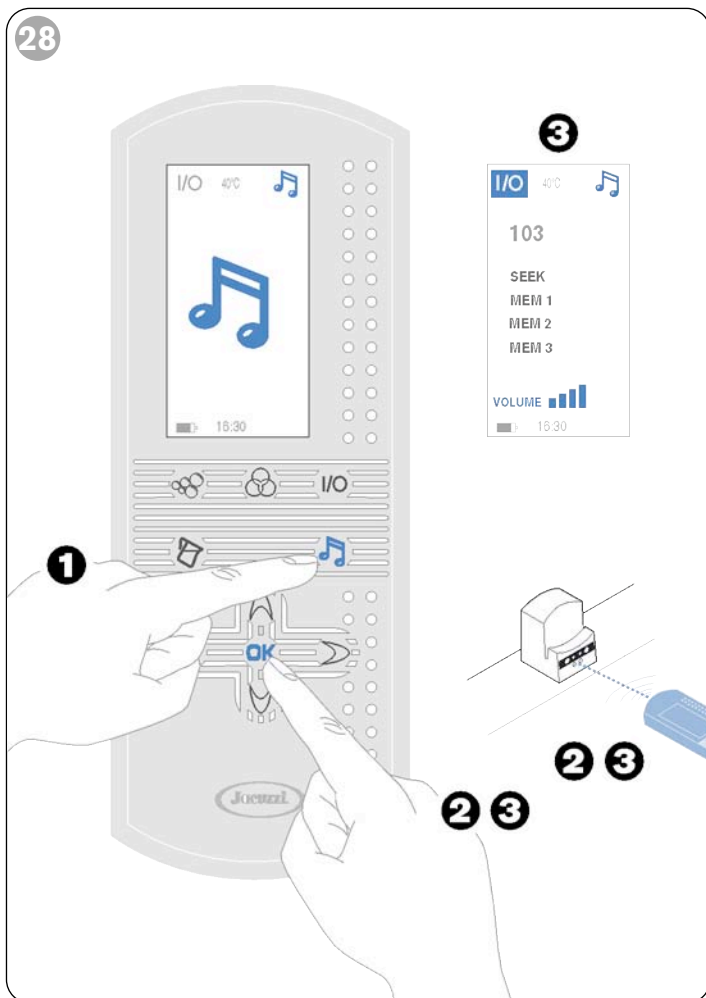
• Die maximale Funktionszeit des Radios beträgt ungefähr 60 Minuten, danach schaltet es sich automatisch aus; für eine erneute Einschaltung siehe die vorher genannten Anweisungen.

• Einstellungen der Lautstärke des Radios gehen bei der Ausschaltung verloren. Bei der nachfolgenden Wiedereinschaltung ist die Lautstärke wieder auf der im Werk eingestellten mittleren Höhe.

Ausschaltung des Radios

■ Mit den Tasten  oder  den blinkenden Cursor auf die Schrift **I/O** (oben links) bringen.

■ Darauf achten, dass die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist, wie in der Abbildung gezeigt und die Taste  drücken.



Radio (opcional)

■ Encender el mando a distancia pulsando el botón : en pantalla aparecerá el logotipo de Jacuzzi acompañado por unas burbujas en movimiento.

Encendido de la radio

■ (fig. 28) A continuación, pulse el botón : en la pantalla aparecerá el icono correspondiente a la función "radio" y el cursor parpadeará en el mensaje **I/O**.

■ Apuntando el mando a distancia hacia el receptor, como se indica en la ilustración, pulsar el botón : la radio se encenderá y mostrará la última frecuencia utilizada.

NOTAS

• Si, en el momento del encendido, no es posible sintonizar ninguna frecuencia, se mostrará en pantalla el mensaje "NO RX". En este caso, ver el punto de "Regulación de la frecuencia".

• Si no se utiliza el mando a distancia durante aproximadamente 1 minuto, la luz del display se atenúa gradualmente hasta apagarse; para reactivarla, pulsar cualquier botón.

Ajuste del volumen

■ Usar los botones o respectivamente para disminuir o aumentar el volumen.

Ajuste de la frecuencia

■ (fig. 29) La radio posee un sistema automático de búsqueda de emisoras que se pueden recibir; para activarlo, actuar como se indica a continuación:

- Usando los botones o llevar el cursor parpadeante al mensaje **SEEK**.

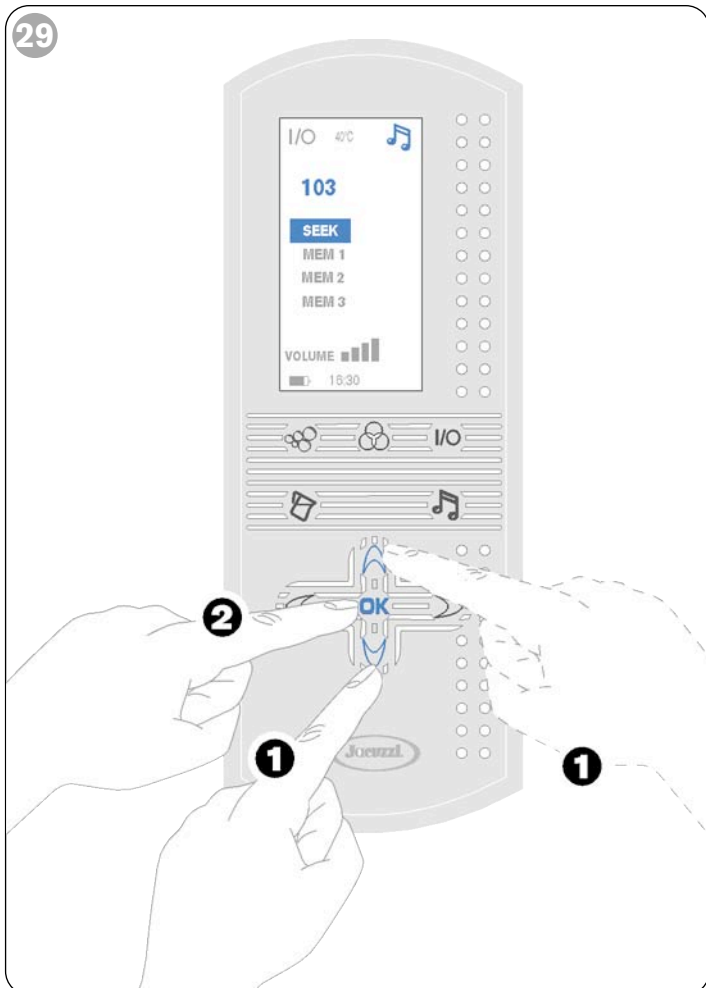
- Tras haber apuntado el mando a distancia hacia el receptor, actuar como se indica a continuación:

• pulsar el botón para iniciar la búsqueda automática de emisoras que transmitan en frecuencias más altas de la que se está usando en ese momento.

• pulsar el botón para pasar a la frecuencia anterior a la que se está usando.

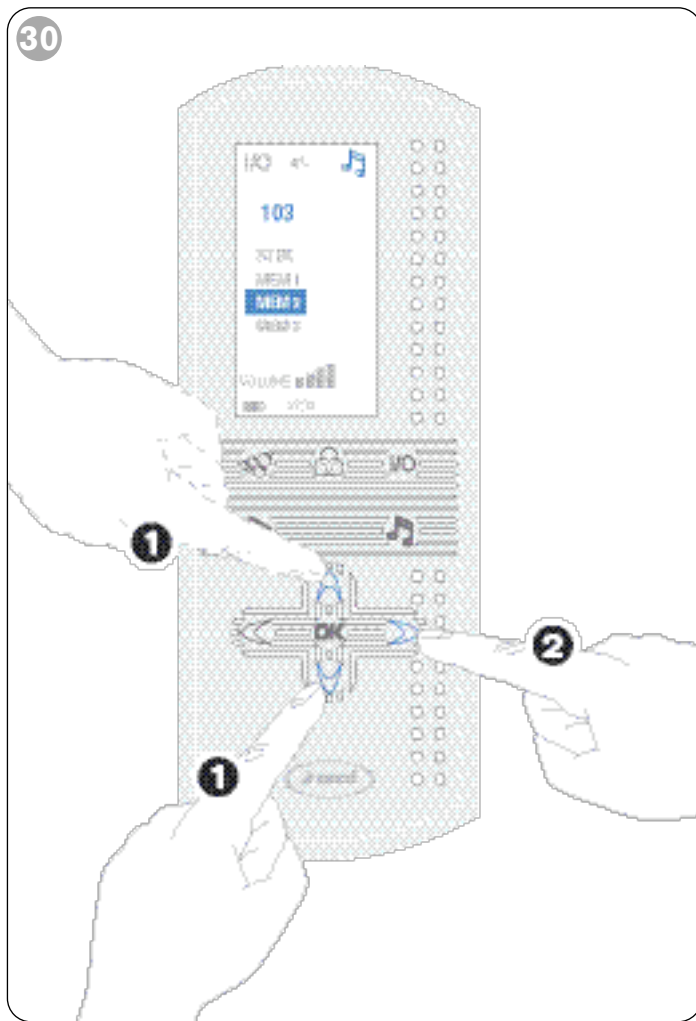
Memorización de la frecuencia

■ (fig. 30) Es posible memorizar hasta 3 frecuencias distintas. Para esto, actuar como se indica a continuación:



- Una vez que se ha decidido la frecuencia a memorizar (entre las encontradas por medio de la búsqueda descrita), pulsar el botón o de tal forma que se lleve el cursor parpadeante sobre el mensaje **MEM1**, **MEM2** o **MEM3**.
- Prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor, pulsar el botón .

■ Para cargar una frecuencia previamente memorizada llevar el cursor parpadeante a la emisora preferida (MEM1, MEM2 o MEM3) y pulsar el botón (sin olvidar de apuntar el mando a distancia hacia el receptor).



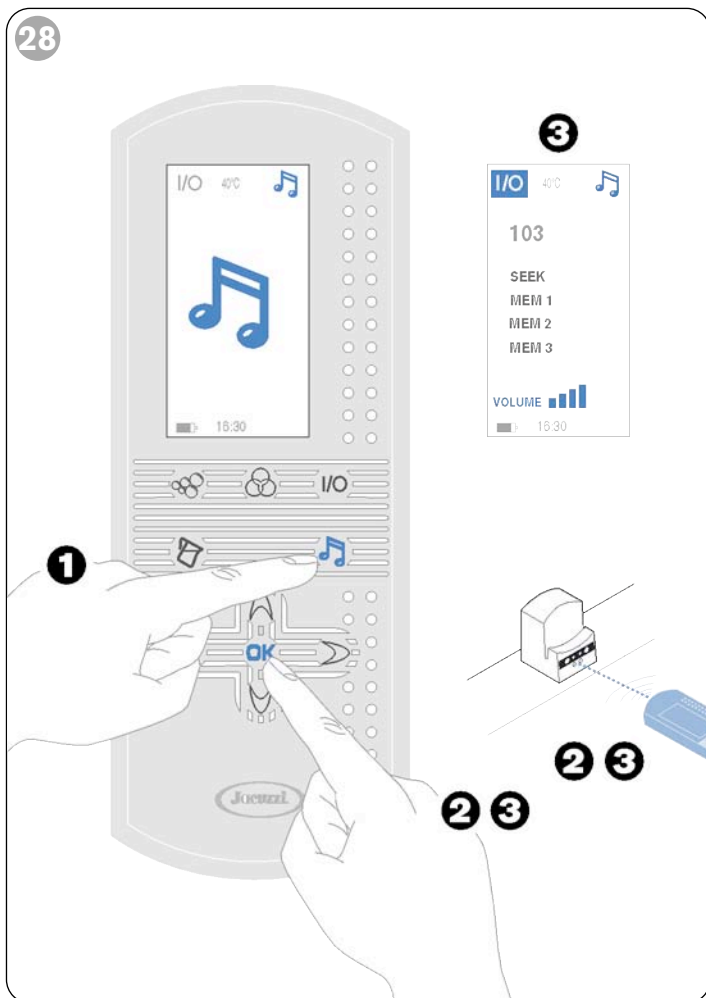
Apagado de la radio

■ Usando los botones o llevar el cursor parpadeante al mensaje **I/O** (en la parte superior izquierda).

■ Prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor, como se indica en la ilustración, pulsar el botón .

NOTAS

- Es posible usar todas las demás funciones de JSha Mi durante la función de radio.
- El tiempo máximo de funcionamiento de la radio es de 60 minutos. Después de este tiempo se apaga automáticamente; para volver a encenderla, seguir las instrucciones indicadas previamente.
- Cualquier posible modificación realizada sobre el volumen de la radio se perderá cuando se apague ésta. Por lo tanto, cuando se vuelva a encender, el volumen volverá a ser el programado de fábrica.



Радиоприемник (по заказу)

■ Включите пульт ДУ нажатием кнопки . На дисплее появится логотип Jacuzzi с движущимися пузырьками воздуха.

Включение радиоприемника

■ (рис. 28) Нажать клавишу : на дисплее появится обозначение, соответствующее функции “радио”, с мигающим курсором на надписи I/O.

■ Навести пульт дистанционного управления в направлении приёмника, в соответствии с рисунком, нажать клавишу : радио включается, отображая последнюю использованную частоту.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Если же в момент включения невозможно настроиться на какую-либо частоту, на дисплее появится надпись “НЕТ ПРИЕМА (NO RX)”. См. параграф “Регулировка частоты”.

• Если пульт дистанционного управления не используется в течение около 1 минуты, подсветка дисплея постепенно угасает и выключается полностью. Для ее включения нажмите любую кнопку.

Регулировка громкости

■ Нажимайте кнопки или соответственно для уменьшения или увеличения громкости.

Регулировка частоты

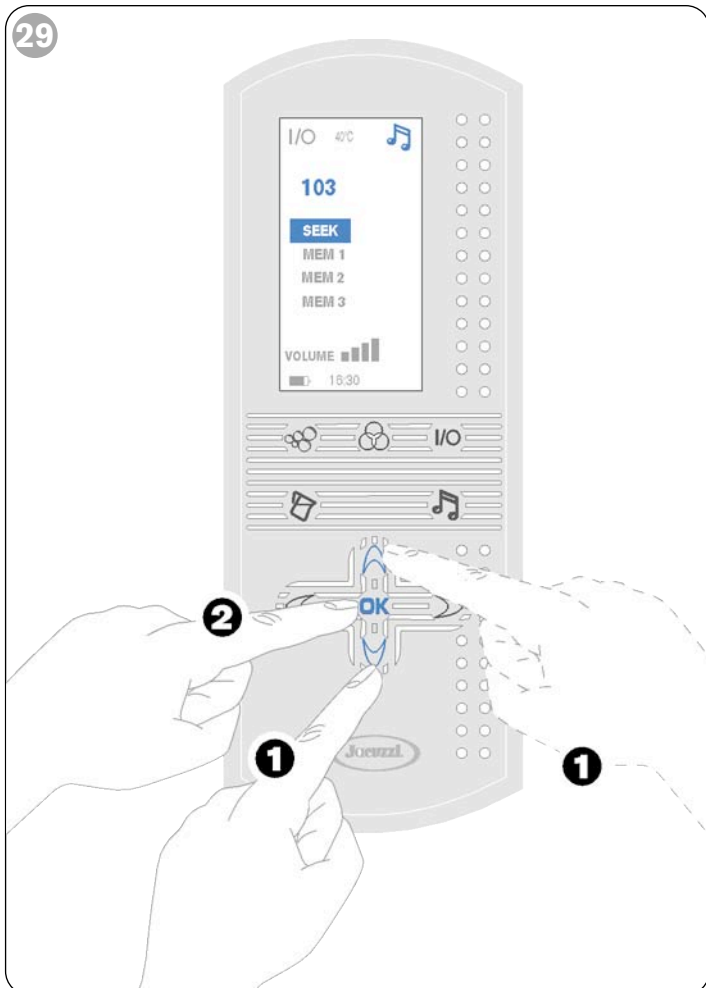
■ (рис. 29) Радиоприемник обладает автоматической системой поиска принимаемых станций. Для ее использования действуйте следующим образом:

- Кнопками или переведите мигающий курсор на надпись **ПОИСК (SEEK)**.

- Направив пульт ДУ в сторону сенсора, действуйте следующим образом:

• нажмите кнопку для начала автоматического поиска станций, передающих на более высокой частоте по сравнению с используемой.

• нажмите кнопку для перехода к предыдущей частоте относительно используемой.

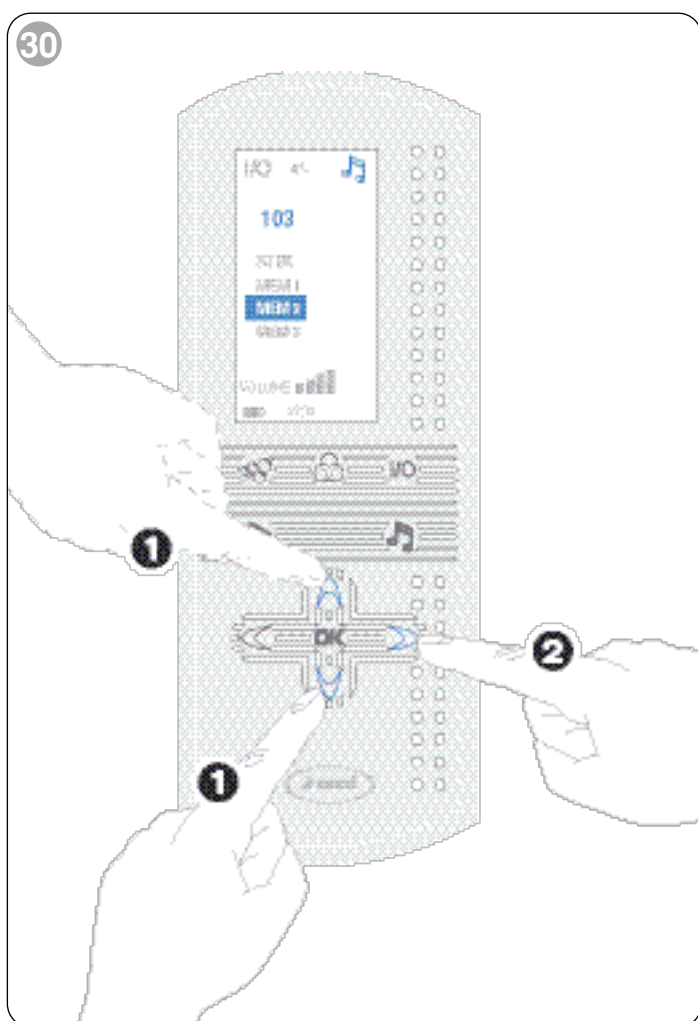


Введение частоты в память

■ (рис. 30) можно ввести в память 3 различные частоты. Действуйте следующим образом:

- Выбрав частоту для введения в память (из тех, которые были найдены вышеописанным поиском), нажмите кнопку или , чтобы перевести мигающий курсор на надпись **ПАМЯТЬ1 (MEM1)**, **ПАМЯТЬ2 (MEM2)** или **ПАМЯТЬ3 (MEM3)**.
- Не забывая направлять пульт ДУ на сенсор, нажмите кнопку .

■ Для вызова уже введенной в память частоты переведите мигающий курсор на необходимую станцию (ПАМЯТЬ1 (MEM1), ПАМЯТЬ2 (MEM2) или ПАМЯТЬ3 (MEM3) и нажмите кнопку (всегда направляя пульт ДУ на сенсор).



Выключение радиоприемника

■ Кнопками или переведите мигающий курсор на надпись I/O (вверху слева).

■ Не забывая направлять пульт ДУ на сенсор, как показано на рисунке, нажмите кнопку .

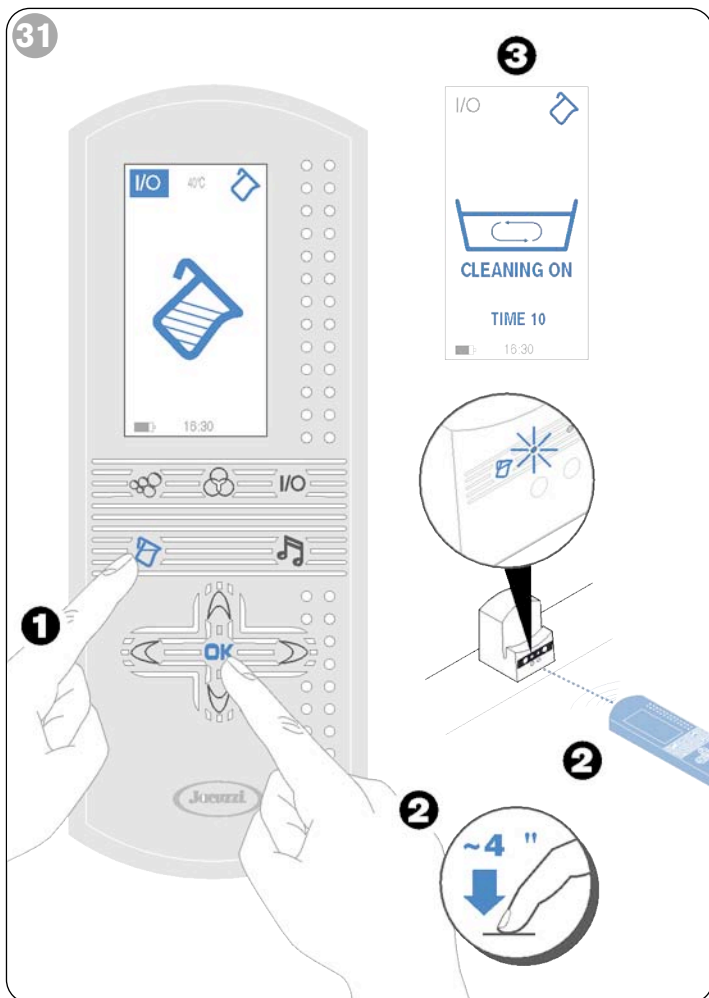
ПРИМЕЧАНИЕ

• Во время работы радиоприемника можно пользоваться всеми другими функциями JSha Mi.

• Максимальное время работы радиоприемника равно приблизительно 60 минутам, после чего он выключается автоматически.

Для его повторного включения выполняйте приведенные выше инструкции.

• Изменения громкости радиоприемника теряются при его выключении. Следовательно, при последующем включении громкость будет находиться на среднем значении, введенном на заводе.



Sanitizzazione del circuito idraulico (impianto optional)

■ Si assicuri che gli ugelli delle bocchette presenti sulle pareti della vasca siano aperti (cap. "Operazioni preliminari", fig. 8; gli ugelli dorsali rimangono sempre aperti).

■ Riempia la vasca fino a coprire (senza nessuno immerso) le bocchette dorsali; può comunque usare la stessa acqua impiegata per l'idromassaggio, a condizione che non siano stati usati saponi, olii, prodotti cosmetici, aggiungendo eventualmente il quantitativo necessario per raggiungere il livello necessario.

■ Si assicuri che il liquido di sanitizzazione, in dotazione alla vasca, sia stato versato all'interno del serbatoio apposito. Jacuzzi consiglia l'uso del liquido "J-MX 07" (reperibile presso i Centri Assistenza autorizzati) ed una frequenza d'esecuzione del ciclo di circa una volta al mese (se la vasca viene utilizzata per uso "privato").

NOTA

• L'apertura del serbatoio è situata sotto il poggiatesta, chiusa da un tappo (cap. "Operazioni preliminari", fig.9); il serbatoio ha una capienza di oltre un litro.



Attivazione tramite telecomando

■ Accenda il telecomando premendo il tasto : sul display comparirà il logo Jacuzzi, accompagnato da delle bolle in movimento.

• Se il telecomando rimane inattivo per circa 1 minuto, la luce del display si attenua gradualmente fino a spegnersi; per riattivarla, premere qualsiasi tasto.

■ (fig. 31) Prema quindi il tasto : sul display comparirà l'icona relativa alla funzione "sanitizzazione".

■ Avendo cura di puntare il telecomando verso il ricevitore, come indicato in figura, tenga premuto per circa 4 secondi il tasto : inizia il ciclo di sanitizzazione, mentre sul display compare la videata indicata e si accende il led presente sul ricevitore a bordo vasca.

Sul display, in basso, potrà inoltre verificare la durata del ciclo (10 minuti, con scorrimento verso lo zero).

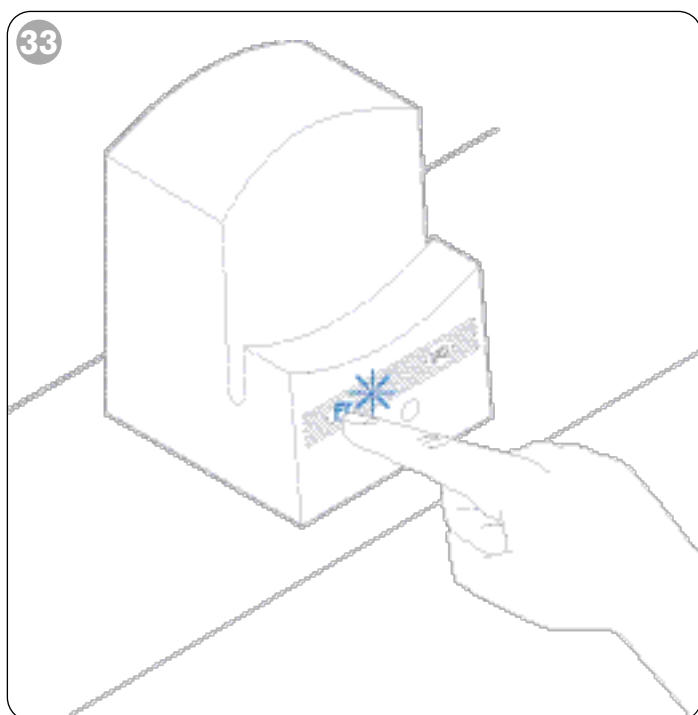
• Il ciclo si svolge in sequenza, nel seguente modo: all'accensione parte la pompa, che aspira ed immette nel circuito una quantità prestabilita di liquido J-MX 07; trascorsi 2 minuti circa, la pompa si ferma e poi riparte automaticamente, nell'ultimo minuto del ciclo.

■ (fig. 32) Terminata la funzione, si spegne il led presente sul ricevitore e, dopo circa 30 secondi dall'arresto della pompa, compare sul display la scritta TIME 00: a questo punto è possibile svuotare la vasca.

Attivazione tramite pulsante

(fig. 33) Quando il telecomando non è disponibile, è comunque possibile attivare il ciclo di sanitizzazione tramite il pulsante presente sul supporto di ricarica, nei pressi del rispettivo simbolo.

■ Tenga premuto il pulsante per circa 4 secondi ed il ciclo ha inizio. Le modalità di funzionamento sono le stesse indicate per il telecomando: quando si spegne il led relativo al pulsante, è possibile svuotare la vasca.



Modelli sprovvisti di impianto di sanitizzazione.

Nel caso la vasca ne sia sprovvista, è possibile effettuare manualmente la sanitizzazione del circuito idraulico. Jacuzzi consiglia l'uso del liquido "J-MX 07" (reperibile presso i Centri Assistenza autorizzati) ed una frequenza d'esecuzione del ciclo di circa una volta al mese (se la vasca viene utilizzata per uso "privato").

■ Riempia la vasca fino a coprire (senza nessuno immerso) le bocchette dorsali; può comunque usare la stessa acqua impiegata per l'idromassaggio, a condizione che non siano stati usati saponi, olii, prodotti cosmetici, aggiungendo eventualmente il quantitativo necessario per raggiungere il livello necessario.

■ Versi direttamente nell'acqua 50-150 ml di liquido J-MX 07.

■ Attivi il ciclo di idromassaggio MIX per circa 2 minuti, in modo da distribuire il liquido in modo uniforme all'interno del circuito idraulico; lasci che il liquido agisca per almeno 15 minuti.

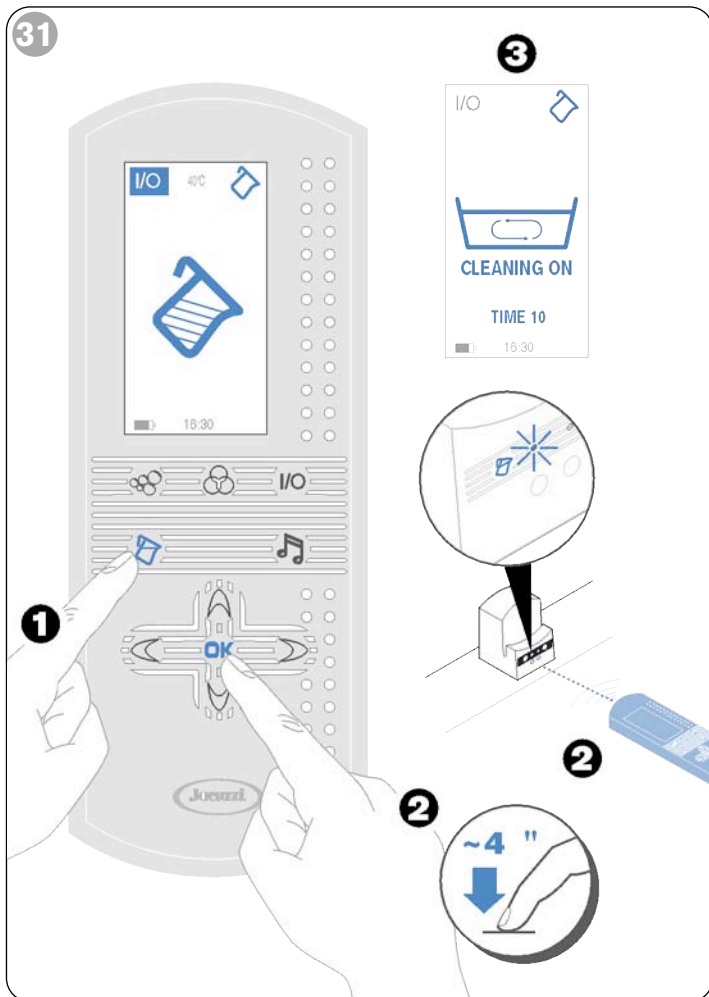
■ Dopo questo tempo, apra lo scarico della vasca, in modo da scaricare tutta l'acqua.

NOTE

• Durante la funzione non è possibile attivare i vari cicli di idromassaggio nonché la funzione Cromodream®; è però possibile utilizzare la radio.

• Il ciclo di sanitizzazione non può essere interrotto se non interrompendo l'alimentazione elettrica.

• Se il ciclo di sanitizzazione non parte, o s'interrompe, verifichi che ci sia un livello sufficiente d'acqua in vasca e/o che non sia finito il liquido J-MX 07 nel serbatoio. Faccia in ogni caso riferimento al capitolo "In caso di difficoltà...".



Disinfection of the water circuit (optional system)

■ Make sure that the outlet nozzles on the walls of the tub are open (*chapter on preliminary operations, fig. 8. The dorsal nozzles are always open*).

■ Fill the tub until the dorsal nozzles are covered (*without anybody in the tub*). You can use the same water used for the hydromassage so long as no soaps, oils, or cosmetic products have been used and provided that you add water to reach the correct level.


■ Make sure that the disinfectant liquid, provided with the tub, has been poured into the appropriate tank. *Jacuzzi recommends using "J-MX 07" liquid (available from authorized service centres) and running the cycle about once a month (if the tub is used privately).*

NOTE


• The opening for the tank is located under the headrest and is closed with a plug (*chapter on preliminary operations, fig. 9*). The tank contains more than a litre.




Starting up with the remote control

■ Turn on the remote control by pressing the  key: The display will show the Jacuzzi logo and moving bubbles.

• *If the remote control is not used for about 1 minute, the display panel light gradually fades until it goes out; press any button to start it again.*

■ (fig. 28) Then press the  key: the display will show the icon for the sanitizing function.

■ While aiming the remote control at the receiver, as shown in the figure, hold the  key down for about four seconds. The sanitizing cycle will start, while the display will show the indicated screenshot and the LED on the receiver on the edge of the tub comes on.

At the bottom of the display, you can also check the duration of the cycle (10 minutes, which counts down to zero)

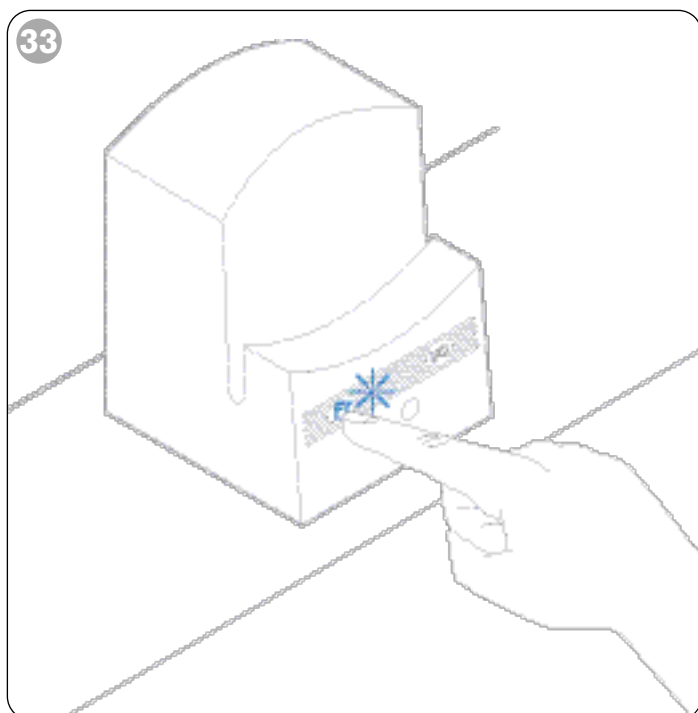
• *The cycle is carried out in sequence as follows: When the cycle starts, the pump is started. It pumps a preset amount of J-MX 07 liquid into the water circuit. After about two minutes, the pump stops and then starts again automatically during the last minute of the cycle.*

■ (fig. 32) Upon completion of the cycle, the LED on the receiver goes off. About 30 seconds after the pump shuts down, the display shows the message TIME 00. The tub can now be emptied.

Starting up with the button

(fig. 33) When the remote control is not available, it is nonetheless possible to start the sanitizing cycle using the button on the recharger, near the respective symbol.

■ Hold the button down for about 4 seconds and the cycle will start. The operating modes are the same as those indicated for the remote control. When the LED for the button goes off, the tub can be emptied.



Models with no sanitizing system.

If the tub is not equipped with it, the water circuit can be sanitized manually.

Jacuzzi recommends using "J-MX 07" liquid (available from authorized service centres) and running the cycle about once a month (if the tub is used privately).

■ Fill the tub until the dorsal nozzles are covered (*without anybody in the tub*). You can use the same water used for the hydromassage so long as no soaps, oils, or cosmetic products have been used and provided that you add water to reach the correct level.

■ Pour 50 - 150 ml of J-MX 07 liquid directly into the water.

■ Start the MIX cycle for about two minutes, so that the liquid is evenly distributed throughout the water circuit. Let the liquid act for at least 15 minutes.

■ After this time, open the tub drain, so as to drain out all of the water.

NOTE

• During operation it is not possible to activate the various hydromassage cycles or the [®] function. It is however possible to use the radio.

• The sanitizing cycle can only be interrupted by disconnecting the electrical power supply.

• If the sanitizing cycle does not start, check that there is enough water in the tub and/or that the J-MX 07 liquid in the tank has not run out.

In any case refer to the chapter on dealing with problems.



Désinfection du circuit hydraulique (installation en option)

■ S'assurer que les gicleurs des buses présentes sur les parois de la baignoire soient ouvertes (chap. "Opérations préliminaires", fig. 8 ; les gicleurs dorsaux restent toujours ouverts).


■ Remplir la baignoire jusqu'à recouvrir (sans personne à l'intérieur) les buses dorsales ; il est dans tous les cas possible d'utiliser la même eau que celle utilisée pour l'hydromassage (à condition que n'ait été utilisé ni savon, ni huile, ni produit cosmétique), en ajoutant éventuellement la quantité nécessaire pour atteindre le niveau correct.

■ S'assurer que le liquide désinfectant, fourni avec la baignoire, ait été versé à l'intérieur du réservoir prévu à cet effet. Jacuzzi conseille l'utilisation du liquide "J-MX 07" (en vente dans les centres de service après-vente) et une fréquence d'exécution du cycle d'environ une fois par mois (si la baignoire est utilisée de façon "privée").


NOTE


• L'ouverture du réservoir est située sous l'appui-tête et est fermée avec un bouchon (chap. "Opérations préliminaires", fig.9) ; le réservoir a une capacité de plus d'un litre.

Mise en marche à partir de la télécommande

■ Allumer la télécommande en appuyant sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra le logo Jacuzzi, accompagné de bulles en mouvement.

• Si la télécommande n'est pas utilisée pendant 1 minute environ, l'éclairage de l'écran s'atténue progressivement jusqu'à s'éteindre complètement ; pour le réactiver appuyer sur une touche quelconque.

■ (fig. 31) Appuyer sur la touche  : sur l'afficheur apparaîtra l'icône correspondant à la fonction "désinfection".

■ En faisant attention à bien diriger la télécommande vers le récepteur, comme indiqué sur la figure, maintenir enfoncée pendant environ 4 secondes la touche  : le cycle de désinfection commence tandis que sur l'afficheur apparaît la configuration vidéo et la led présente sur le récepteur de la baignoire s'allume. Sur l'afficheur, en bas, il sera aussi possible de vérifier la durée du cycle (10 minutes, avec défilement vers zéro).



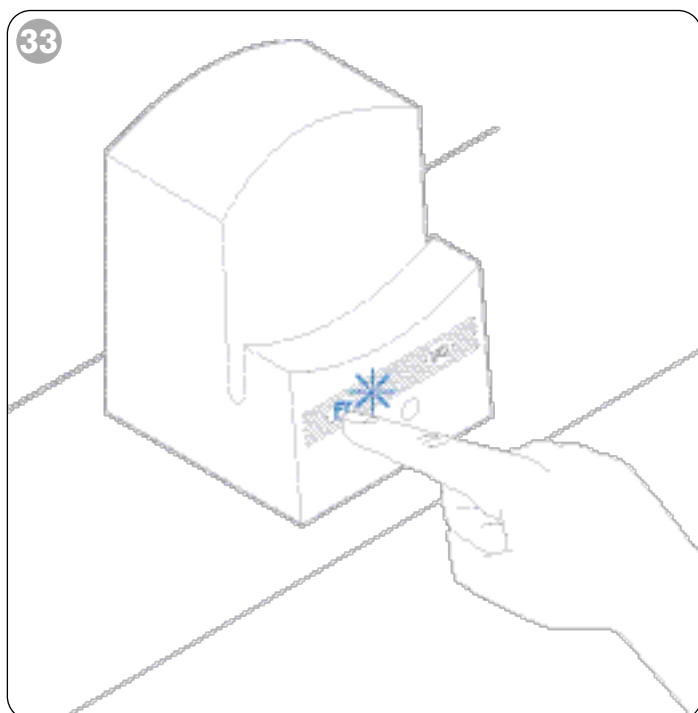
- Le cycle se déroule en séquence, de la manière suivante : lors de l'allumage la pompe qui aspire et introduit dans le circuit une quantité pré-établie de liquide J-MX 07 se met en marche ; une fois écoulées environ 2 minutes, la pompe s'arrête, puis se remet en marche automatiquement pendant la dernière minute du cycle.

■ (fig. 32) Une fois terminée la fonction, la led présente sur le récepteur s'allume et, environ 30 secondes après l'arrêt de la pompe, apparaît sur l'afficheur le message TIME 00 : il est maintenant possible de vider la baignoire.

Activation à partir du bouton

(fig. 33) Lorsque la télécommande n'est pas disponible, il est dans tous les cas possible d'activer le cycle de désinfection à partir du bouton présent sur le support de recharge, à côté du respectif symbole.

■ Maintenir enfoncé le bouton pendant environ 4 secondes et le cycle commence. Les modalités de fonctionnement sont les mêmes que celles indiquées pour la télécommande : lorsque la led correspondant au bouton s'éteint, il est possible de vider la baignoire.



- Si le cycle de désinfection ne se met pas en marche, ou s'interrompt, vérifier qu'il y ait un niveau suffisant d'eau dans la baignoire et/ou que ne soit pas fini le liquide désinfectant dans le réservoir.

Se référer dans tous les cas au chapitre "En cas de difficultés..."

Modèles sans système de désinfection.

Au cas où la baignoire n'en aurait pas, il est possible d'effectuer manuellement la désinfection du circuit hydraulique. Jacuzzi conseille l'utilisation du liquide "J-MX 07" (en vente dans les centres de service après-vente) et une fréquence d'exécution du cycle d'environ une fois par mois (si la baignoire est utilisée de façon "privée").

■ Remplir la baignoire jusqu'à recouvrir (sans personne à l'intérieur) les buses dorsales ; il est dans tous les cas possible d'utiliser la même eau que celle utilisée pour l'hydromassage (à condition que n'ait été utilisé ni savon, ni huile, ni produit cosmétique), en ajoutant la quantité nécessaire pour atteindre le niveau correct.

■ Verser directement dans l'eau 50-150 ml de liquide J-MX 07.

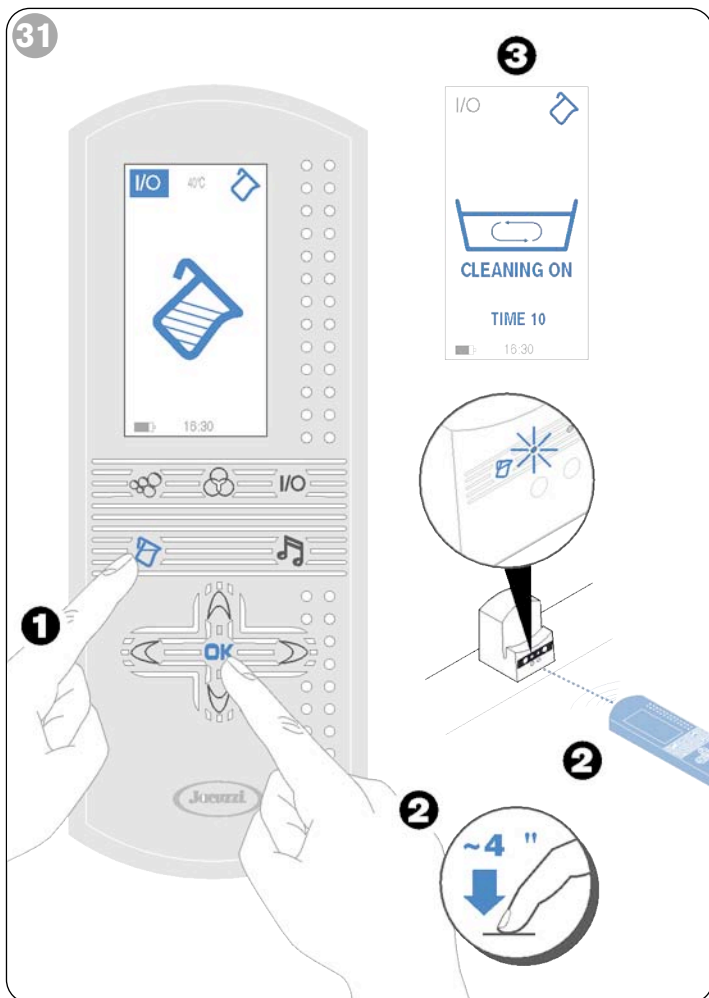
■ Activer le cycle d'hydromassage MIX pendant environ 2 minutes, afin de distribuer de manière uniforme le liquide à l'intérieur du circuit hydraulique ; laisser que le liquide agisse pendant au moins 15 minutes.

■ Une fois écoulées les 10-15 minutes, ouvrir la bonde d'évacuation de la baignoire, de manière à ce que toute l'eau s'évacue.

NOTE

- Durant la fonction il n'est pas possible d'activer les différents cycles d'hydromassage et la fonction Cromodream® ; il est toutefois possible d'utiliser la radio.

- Le cycle de désinfection ne peut être interrompu qu'en coupant l'électricité.



Desinfektion des hydraulischen Kreislaufs (zusätzliche Anlage)

■ Vergewissern Sie sich, dass die Austrittsdüsen auf den Wannenenwänden geöffnet sind (Kap. "Einleitende Hinweise", Abb. 8; die Düsen der Rückenmassage bleiben immer offen).

■ Die Wanne bis über die Massagedüsen des Rückenbereiches füllen (ohne dass sich jemand in der Wanne befindet). Vorausgesetzt, es wurden keine Seife, Badeöle oder kosmetischen Produkte verwendet, kann das Wasser der Hydromassage verwendet werden, in dem man ggf. das Wasser, das zum Erreichen des erforderlichen Wasserstandes fehlt, zulaufen lässt.

■ Prüfen, ob die Desinfektionsflüssigkeit, die zum Lieferumfang der Wanne gehört, in den dazu vorgesehenen Behälter gegossen wurde.

Jacuzzi empfiehlt, die Flüssigkeit "J-MX 07" zu verwenden (in den zugelassenen Kundendienststellen erhältlich). Dieser Zyklus sollte ungefähr einmal pro Monat durchgeführt werden (wenn die Wanne "privat" benutzt wird).

VERMERK

• Die Öffnung der Behälters befindet sich unter der Kopfstütze und ist mit einer Kappe verschlossen (Kap. "Einleitende Hinweise", Abb.9); der Behälter hat ein Fassungsvermögen von einem Liter.

Einschalten über die Fernbedienung

■ Durch Drücken der Taste die Fernbedienung einschalten: auf dem Display erscheint in Begleitung sich bewegender Blasen das Logo Jacuzzi.

• Bleibt die Fernbedienung länger als eine Minute inaktiv, wird die Display-Beleuchtung langsam schwächer bis sie ganz erlischt. Sie kann durch Drücken einer beliebigen Taste erneut aktiviert werden.

■ (Abb. 31) Die Taste drücken: auf dem Display erscheint das Piktogramm der Funktion "Desinfektion".

■ Die Fernbedienung, wie in der Abbildung gezeigt, auf den Empfänger richten und die Taste für 4 Sekunden drücken: es startet der Desinfektionszyklus, während auf dem Display das gezeigte Bild erscheint und die Led auf dem Empfänger am Wannensrand sich einschaltet.

Unten auf dem Display kann außerdem die Zyklusdauer geprüft werden (10 Minuten mit Rückwärtszählung bis Null).



• Der Zyklus läuft mit folgender Sequenz ab: beim Einschalten startet die Pumpe, die eine festgelegte Menge der Flüssigkeit J-MX 07 ansaugt und in den Kreislauf einlaufen lässt; nach etwa 2 Minuten, hält die Pumpe an, um automatisch in der letzten Minute des Zyklus wieder zu starten.

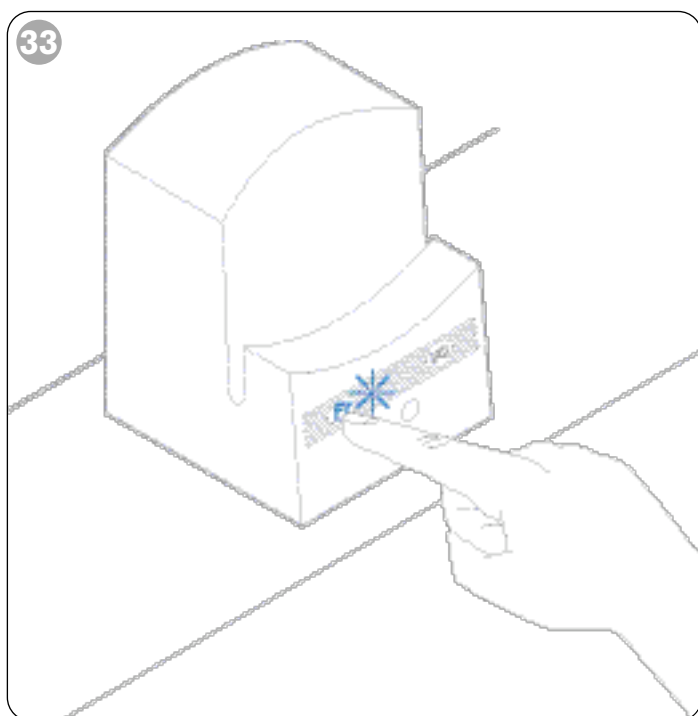
• Falls der Desinfektionszyklus nicht startet oder abbricht, ist der Wasserstand in der Wanne zu prüfen und/oder ob noch Desinfektionsmittel J-MX 07 im Behälter ist. Sie können in jedem Fall im Kapitel "Im Falle von Betriebsstörungen.." nachschlagen.

■ (Abb. 32) Ist diese Funktion beendet, schaltet sich die Led auf dem Empfänger etwa 30 Sekunden nach dem Anhalten der Pumpe aus, auf dem Display erscheint die Schrift TIME 00: jetzt kann die Wanne geleert werden.

Einschalten über Taste

(Abb. 33), Auch wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht, kann der Desinfektionszyklus trotzdem über die Taste auf dem Aufladesockel, nahe dem entsprechenden Symbol aktiviert werden.

■ Die Taste für ungefähr 4 Sekunden gedrückt halten und der Zyklus startet. Der betriebliche Ablauf ist wie bei der Fernbedienung: wenn die betreffende Led sich ausschaltet, kann die Wanne geleert werden.



Modelle ohne Desinfektionsanlage

Falls die Wanne keine Desinfektionsanlage besitzt, kann die Desinfektion des hydraulischen Kreislaufs auch von Hand durchgeführt werden.

Jacuzzi empfiehlt, die Flüssigkeit "J-MX 07" zu verwenden (in den zugelassenen Kundendienststellen erhältlich). Dieser Zyklus sollte ungefähr einmal pro Monat durchgeführt werden (wenn die Wanne "privat" benutzt wird).

■ Die Wanne bis über die Massagedüsen des Rückenbereiches füllen (ohne dass sich jemand in der Wanne befindet). Vorausgesetzt, es wurden keine Seife, Badeöle oder kosmetischen Produkte verwendet, kann das Wasser der Hydromassage verwendet werden, in dem man ggf. das Wasser, das zum Erreichen des erforderlichen Wasserstandes fehlt, zulaufen lässt.

■ 50-150 ml der Flüssigkeit J-MX 07 direkt in das Wasser gießen.

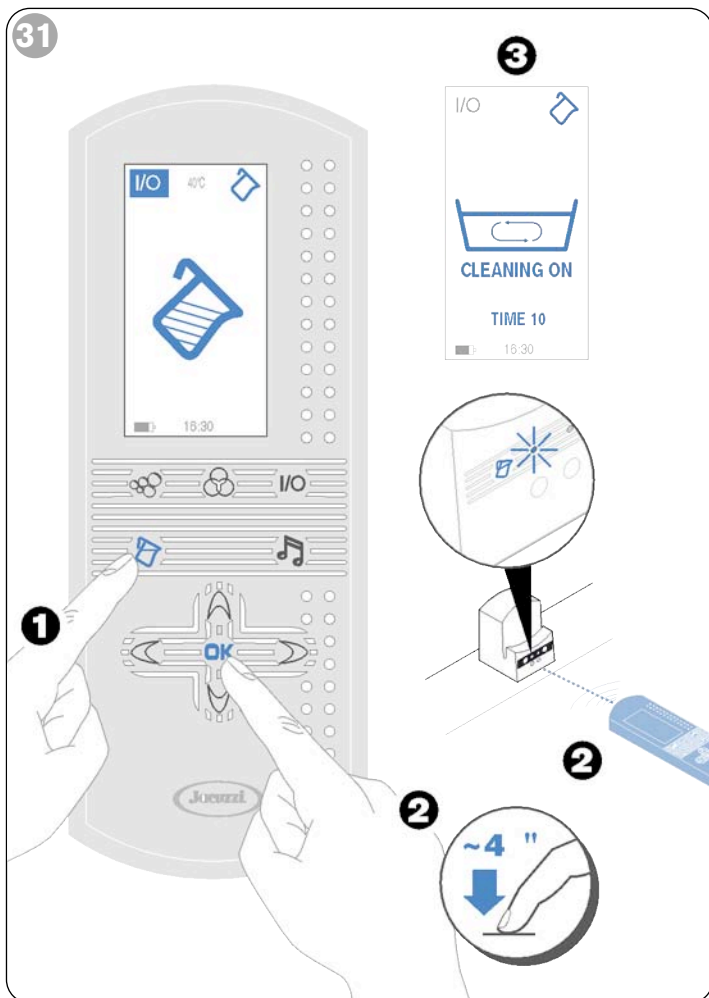
■ Für etwa 2 Minuten den Hydromassagezyklus MIX aktivieren, damit die Flüssigkeit im Wasserkreislauf gleichmäßig verteilt wird; die Flüssigkeit für mindestens 15 Minuten wirken lassen.

■ Nach Ablauf dieser Zeit, den Wannenablauf öffnen und das ganze Wasser ablaufen lassen.

VERMERKE

• Während der Funktion können die verschiedenen Hydromassagezyklen, sowie die Funktion Cromodream® nicht aktiviert werden, aber das Radio kann benutzt werden.

• Der Desinfektionszyklus kann nur durch Unterbrechung der Stromversorgung abgebrochen werden.



Desinfección de circuito hidráulico (instalación opcional)

■ Asegurarse de que los inyectores de las boquillas presentes en las paredes de la bañera se encuentren abiertos (cap. "Operaciones preliminares", fig. 8; los inyectores dorsales permanecen siempre abiertos).

■ Llene la bañera hasta cubrir (sin personas dentro) las boquillas dorsales; se puede utilizar la misma agua empleada para el hidromasaje, siempre que no se hayan usado jabones, aceites ni productos cosméticos, añadiendo en su caso la cantidad necesaria para alcanzar el nivel requerido.

■ Asegurarse de que el líquido de desinfección que se entrega con la bañera haya sido vertido en el depósito adecuado. Jacuzzi recomienda utilizar el líquido "J-MX 07" (que se puede encontrar en los Centros de Asistencia autorizados) y realizar el ciclo una vez al mes, aproximadamente (si se hace un uso "privado" de la bañera).

NOTA

• La abertura del depósito se encuentra bajo el reposa-cabezas, cerrada por un tapón (cap. "Operaciones preliminares", fig. 9). Tiene una capacidad de más de un litro.



Activación por medio de mando a distancia

■ Encender el mando a distancia pulsando el botón : en pantalla aparecerá el logotipo de Jacuzzi acompañado por unas burbujas en movimiento.

• Si no se utiliza el mando a distancia durante aproximadamente 1 minuto, la luz del display se atenúa gradualmente hasta apagarse; para reactivarla, pulsar cualquier botón.

■ (fig. 31) A continuación, pulsar el botón : en pantalla aparecerá el icono correspondiente a la función "desinfección".

■ Prestando atención a apuntar el mando a distancia hacia el receptor, como se indica en la ilustración, mantener pulsado durante 4 segundos aproximadamente el botón : iniciará el ciclo de desinfección, mientras que aparecerá la pantalla señalada y se encenderá el indicador luminoso presente en el receptor del borde de la bañera.

En pantalla, en la parte inferior, también podrá comprobar la duración del ciclo (10 minutos, con cuenta atrás hasta cero).

• El ciclo se desarrolla en secuencia, de la siguiente manera: cuando se inicia, se enciende la bomba, que aspira e inyecta en el circuito una cantidad determinada de líquido J-MX 07.

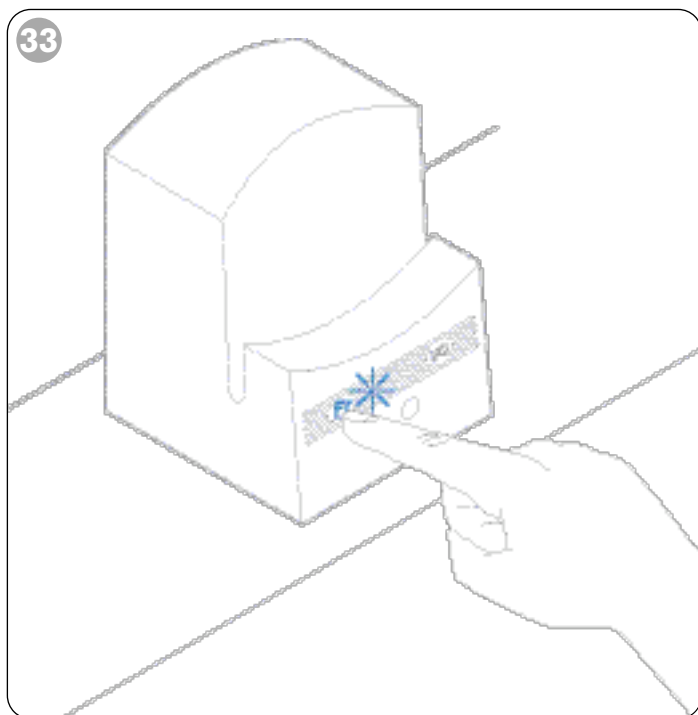
Transcurridos unos 2 minutos, la bomba se detiene, para volver a funcionar automáticamente durante el último minuto del ciclo.

■ (fig. 32) Una vez acabada la función, se apaga el indicador luminoso del receptor y, transcurridos unos 30 segundos desde la detención de la bomba, aparece en pantalla el mensaje TIME 00: en este momento será posible vaciar la bañera.

Activación por medio de botón

(fig. 33) Si el mando a distancia no se encuentra disponible, seguirá siendo posible activar el ciclo de desinfección usando el botón que se encuentra en el soporte de recarga, cerca del símbolo correspondiente.

■ Mantener pulsado el botón durante 4 segundos aproximadamente: el ciclo comenzará. Las modalidades de funcionamiento son las mismas que se han indicado para el mando a distancia: cuando se apaga el indicador luminoso correspondiente al botón, es posible vaciar la bañera.



NOTAS

• Durante esta función no es posible activar los distintos ciclos de hidromasaje ni la función Cromodream®; sin embargo, se puede usar la radio.

• El ciclo de desinfección sólo se puede interrumpir cortando la alimentación eléctrica.

• Si el ciclo de desinfección no se inicia, o se interrumpe, comprobar que haya un nivel suficiente de agua en la bañera y que no se haya acabado el líquido J-MX 07 en el depósito.

En cualquier caso, tomar como referencia el capítulo "En caso de dificultades...".

Modelos sin instalación de desinfección.

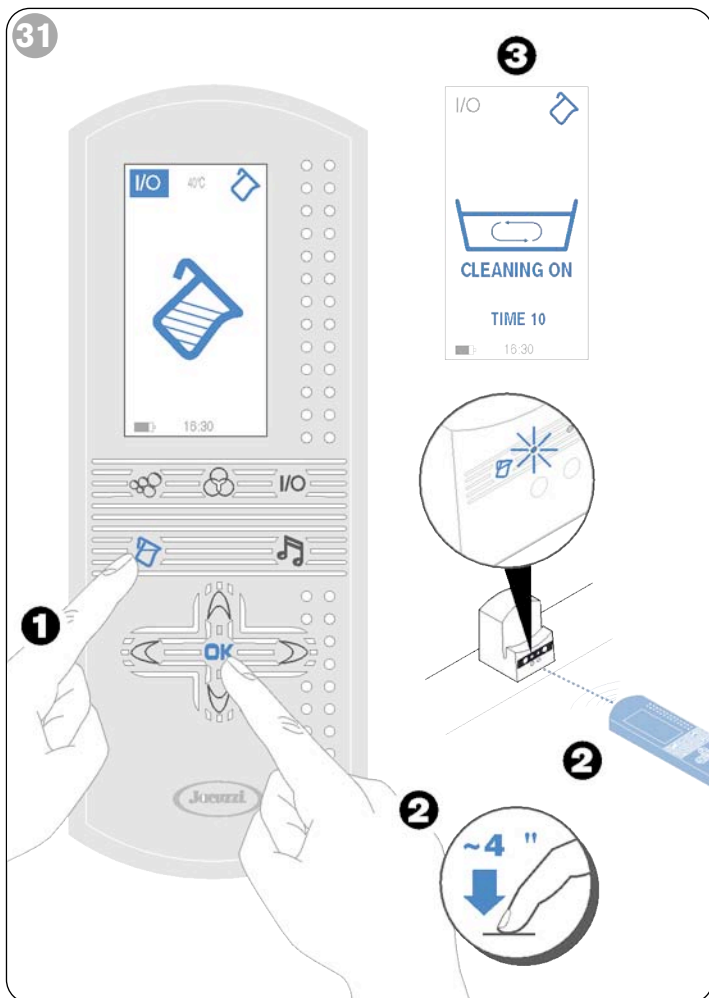
En caso de que la bañera no tenga esta instalación, se puede realizar a mano la desinfección del circuito hidráulico. Jacuzzi recomienda el uso del líquido de desinfección "J-MX 07" (se puede encontrar en los Centros de Asistencia autorizados) y que se realice el ciclo una vez al mes, aproximadamente (si se hace un uso privado de la bañera).

■ Llene la bañera hasta cubrir (sin personas dentro) las boquillas dorsales; se puede utilizar la misma agua empleada para el hidromasaje, siempre que no se hayan usado jabones, aceites ni productos cosméticos, añadiendo en su caso la cantidad necesaria para alcanzar el nivel requerido.

■ Vierta directamente en el agua 50-150 ml de líquido J-MX 07.

■ Active el ciclo de hidromasaje MIX durante 2 minutos aproximadamente, de tal forma que el líquido se distribuya uniformemente por todo el circuito hidráulico. Deje que el líquido actúe durante al menos 15 minutos.

■ Después de este tiempo, abrir el desagüe de la bañera para vaciarla por completo.



Санитарная обработка гидравлической системы

(система по заказу)

■ Убедитесь, что гидромассажные форсунки, имеющиеся на стенках ванны, открыты (гл. "Предварительные операции", рис. 8. Спинные форсунки остаются всегда открытыми).

■ Наполните ванну до закрытия (без человека в ванне) спинных форсунок. Можно также использовать и воду после гидромассажа, при условии, что не были использованы мыла, масла, косметические средства, добавив необходимое количество для достижения правильного уровня.

■ Убедитесь, что жидкость для санитарной обработки, которой комплектуется ванна, была налита в специальную емкость.

Компания *Jacuzzi* рекомендует пользоваться жидкостью "J-MX 07" (которую можно купить в официальных сервисных центрах) с периодичностью выполнения одного цикла приблизительно раз в месяц (если ванна используется в бытовых целях).

ПРИМЕЧАНИЕ

• Горловина емкости, закрытая пробкой, расположена под подголовником (гл. "Предварительные операции", рис. 9). Вместительность емкости - больше одного литра.



Включение при помощи пульта дистанционного управления

■ Включите пульт ДУ нажатием кнопки . На дисплее появится логотип Jacuzzi с движущимися пузырьками воздуха.

• Если пульт дистанционного управления не используется в течение около 1 минуты, подсветка дисплея постепенно угасает и выключается полностью. Для ее включения нажмите любую кнопку.

■ (рис. 31) Нажмите кнопку : на дисплее появится значок, соответствующий функции "санитарная обработка".

■ Не забывая направлять пульт ДУ в сторону сенсора, как показано на рисунке, удерживайте кнопку нажатой около 4 секунд, после чего начнется цикл санитарной обработки, в то время как на дисплее появится указанное экранное изображение и загорится светодиод, имеющийся на сенсоре на борту ванны. Кроме того, в нижней части дисплея можно будет проверять продолжительность цикла (10 минут, с обратным отсчетом).

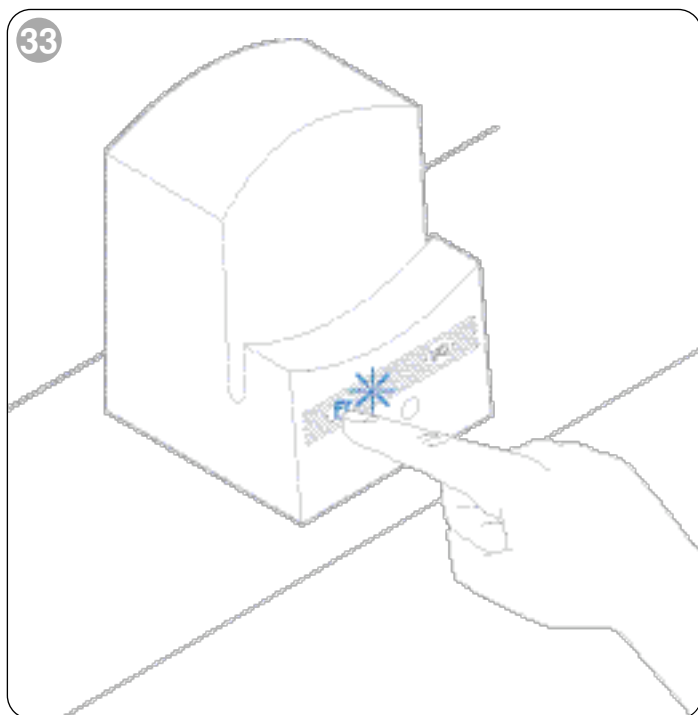
• Цикл выполняется в последовательности, следующим образом: при включении начинает работу насос, который забирает и подаёт в систему установленное количество жидкости J-MX 07. Приблизительно через 2 минуты насос останавливается и вновь включается автоматически в течение последней минуты цикла.

■ (рис. 32) После завершения этой функции гаснет светодиод на сеносре, и приблизительно через 30 секунд после остановки насоса на дисплее появляется надпись ВРЕМЯ 00 (TIME 00). После этого можно слить воду из ванны.

Включение при помощи кнопки

(рис. 33) Когда использование пульта ДУ невозможно, то все равно можно включить цикл санитарной обработки кнопкой на зарядном держателе, рядом с соответствующим символом.

■ Удерживайте кнопку нажатой в течение приблизительно 4 секунд, после чего начнется работа цикла. Способ работы - тот же, который приведен для пульта ДУ. Когда погаснет соответствующий кнопке светодиод, можно будет слить воду из ванны.



В любом случае обращайтесь к главе "В случае затруднений..."

Модели, не оборудованные системой санитарной обработки.

Если ванна не оборудована данной системой, то санитарную обработку гидравлической системы можно выполнить вручную.

Компания *Jacuzzi* рекомендует пользоваться жидкостью "J-MX 07" (которую можно купить в официальных сервисных центрах) с периодичностью выполнения одного цикла приблизительно раз в месяц (если ванна используется в бытовых целях).

■ Наполните ванну до закрытия (без человека в ванне) спинных форсунок. Можно также использовать и воду после гидромассажа, при условии, что не были использованы мыла, масла, косметические средства, добавив необходимое количество для достижения правильного уровня.

■ Налейте непосредственно в воду 50-150 мл жидкости J-MX 07.

■ Включите гидромассажный цикл MIX (МИКС) приблизительно на 2 минуты, чтобы равномерно распределить жидкость по гидравлической системе. Оставьте жидкость на 15 минут.

■ По истечении данного времени откройте слив ванны, чтобы полностью слить воду.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Во время работы нельзя включить гидромассажные циклы, а также функцию *Cromodream*[®]. Тем не менее, можно пользоваться радиоприемником.

• Цикл санитарной обработки не может быть прерван, кроме как отключением электрического питания.

• Если цикл санитарной обработки не начинает работу или же прерывается, то проверьте достаточность уровня воды в ванне и/или что в емкости не израсходовалась жидкость J-MX 07.

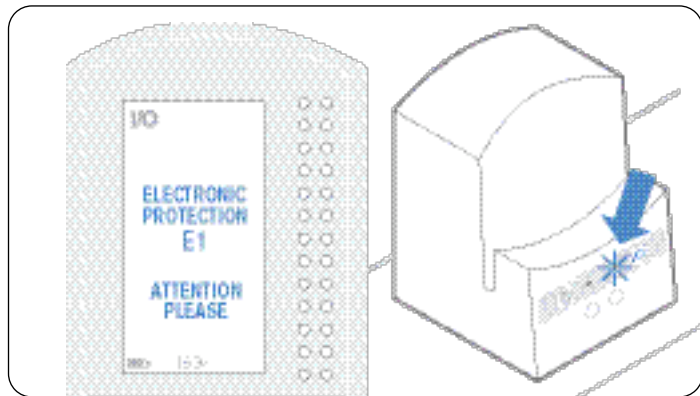
In caso di difficoltà...



L'IDROMASSAGGIO NON PARTE

» Prima di tutto, verificaci che l'interruttore generale installato sulla linea di alimentazione della vasca sia acceso e che non sia venuta a mancare l'energia elettrica; si accerti inoltre di aver seguito le indicazioni date nel capitolo relativo, in particolare faccia attenzione all'allineamento del telecomando con il ricevitore, quando conferma l'avvio delle funzioni.

Nel caso le anomalie fossero diverse, fare riferimento a quanto indicato di seguito.

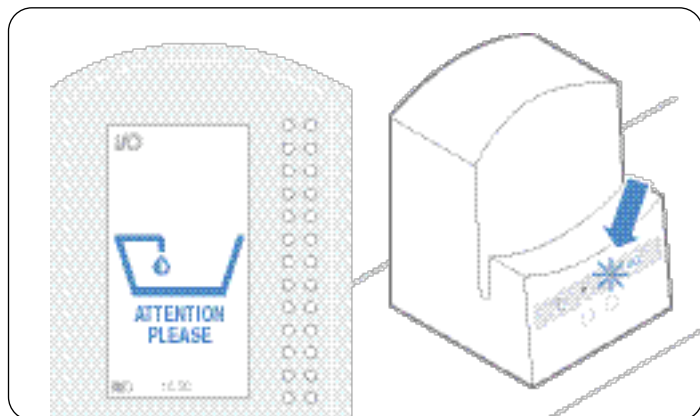
■ Guasto riguardante la cassetta elettronica





- La pompa non parte.
- Sul ricevitore lampeggia il led relativo al tasto .
- Puntando il telecomando verso il ricevitore e tenendo premuto per circa 4 secondi il tasto , sul display compare la videata in figura.

» Chiami un Centro Assistenza Jacuzzi®. Per riprendere la visualizzazione normale del telecomando, prema qualsiasi tasto.

■ Livello d'acqua insufficiente



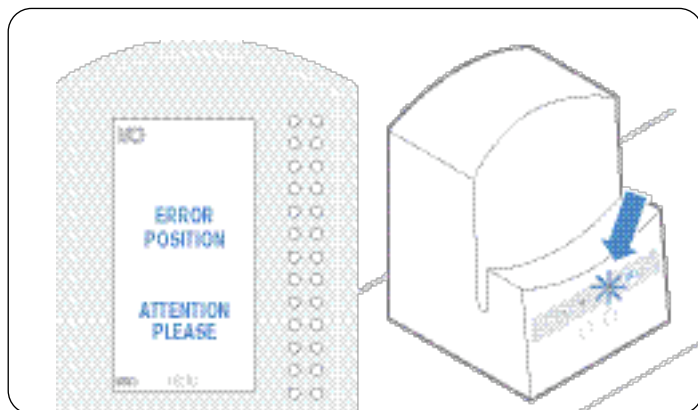
- L'acqua in vasca è al di sotto del livello previsto e la pompa è ferma.



- Sul ricevitore lampeggia il led relativo al tasto .
- Puntando il telecomando verso il ricevitore e tenendo premuto per circa 4 secondi il tasto , sul display compare la videata in figura.

» Occorre aggiungere la quantità d'acqua necessaria e ripetere le fasi descritte nel capitolo relativo all'idromassaggio, avendo però prima l'accortezza di spegnere e riaccendere il telecomando.

■ Errore di posizione della valvola-distributore

Se durante la selezione dei vari cicli di idromassaggio si verifica un errore nel posizionamento di questa valvola, il ciclo non prosegue.



- Non si riesce a selezionare il tipo di idromassaggio scelto e il display continua a visualizzare "Waiting Position".
- Sul ricevitore lampeggia il led relativo al tasto .
- Puntando il telecomando verso il ricevitore e tenendo premuto per circa 4 secondi il tasto , sul display compare la scritta "ERROR POSITION", come in figura.

» Chiami un Centro Assistenza Jacuzzi®.

L'IDROMASSAGGIO SI FERMA DA SOLO

» Prima di tutto, verificaci che l'interruttore generale installato sulla linea di alimentazione della vasca sia acceso e che non sia venuta a mancare l'energia elettrica; si accerti inoltre di aver seguito le indicazioni date nel capitolo relativo.

Ogni ciclo di idromassaggio ha una propria durata, per cui, dopo tale tempo, l'idromassaggio si ferma da solo; basta quindi riferirsi al capitolo relativo per riavviarlo.

Nel caso le anomalie fossero diverse, fare riferimento a quanto indicato di seguito.

■ Guasto riguardante la cassetta elettronica

» Faccia riferimento al paragrafo “L'idromassaggio non parte”.

■ Diminuzione del livello d'acqua in vasca

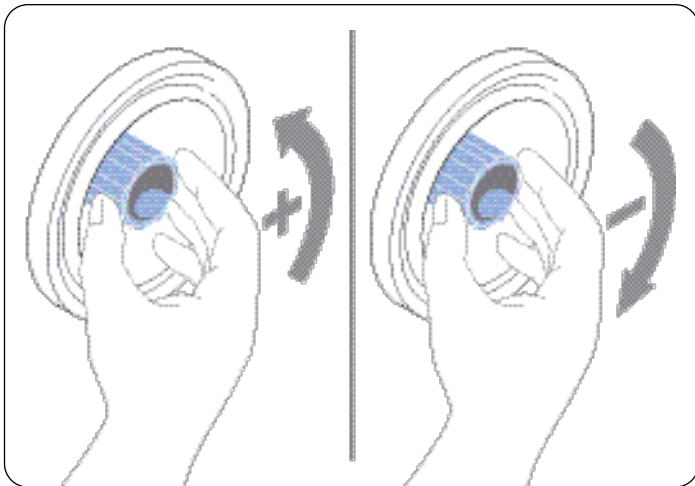
Questa condizione può verificarsi a causa dell'apertura accidentale dello scarico, o eventualmente quando la persona immersa esce dalla vasca.

Le modalità di visualizzazione dell'anomalia sono le stesse del capitolo “L'idromassaggio non parte - livello d'acqua insufficiente”. Agisca come segue per ripristinare la funzionalità della vasca:

» Occorre aggiungere la quantità d'acqua necessaria entro circa 5 minuti dalla comparsa dell'allarme: la funzione ripartirà dal punto in cui si è interrotta, fino alla fine. Se però non viene ripristinato il livello entro i 5 minuti, la funzione s'interrompe definitivamente.

Per riprendere la visualizzazione normale del telecomando, prema qualsiasi tasto..

DALLE BOCCHETTE IDROMASSAGGIO PIÙ GRANDI ESCONO POCHE BOLLE D'ARIA



» Verifichi che gli ugelli siano aperti; eventualmente li ruoti in senso antiorario.

L'EFFICIENZA DELL'IDROMASSAGGIO È DIMINUITA

» Verifichi che gli ugelli siano aperti; eventualmente li ruoti in senso antiorario.

» Pulisca la bocchetta d'aspirazione, seguendo le istruzioni date nel cap. “Manutenzione”; se il problema persiste, pulisca anche le bocchette idromassaggio presenti sulle pareti della vasca, sempre seguendo le istruzioni date nel cap. “Manutenzione”.

IL CICLO DI SANITIZZAZIONE NON PARTE

» Prima di tutto, verifichi che l'interruttore generale installato sulla linea di alimentazione della vasca sia acceso e che non sia venuta a mancare l'energia elettrica; si accerti inoltre di aver seguito le indicazioni date nel capitolo relativo, in particolare faccia attenzione all'allineamento del telecomando con il ricevitore, quando conferma l'avvio delle funzioni.

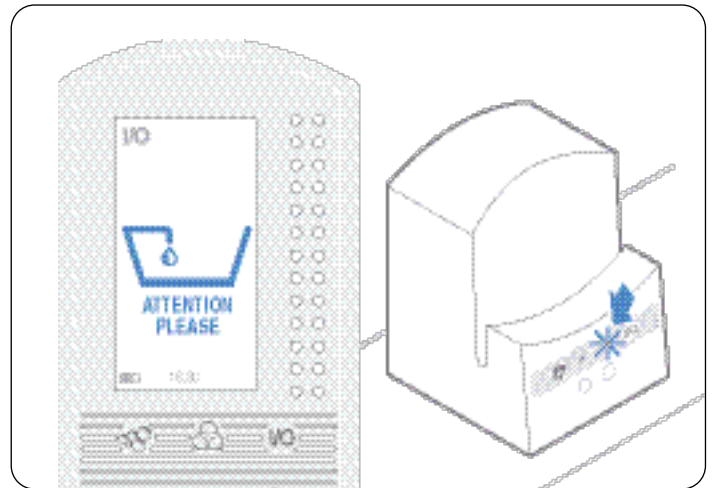
» Tenga premuto il pulsante di avvio per almeno 4 secondi, altrimenti il comando non viene accettato.

Nel caso le anomalie fossero diverse, fare riferimento a quanto indicato di seguito.

■ Guasto riguardante la cassetta elettronica

» Faccia riferimento al capitolo “L'idromassaggio non parte”.

■ Livello d'acqua insufficiente



• L'acqua in vasca è al di sotto del livello previsto e la pompa è ferma.

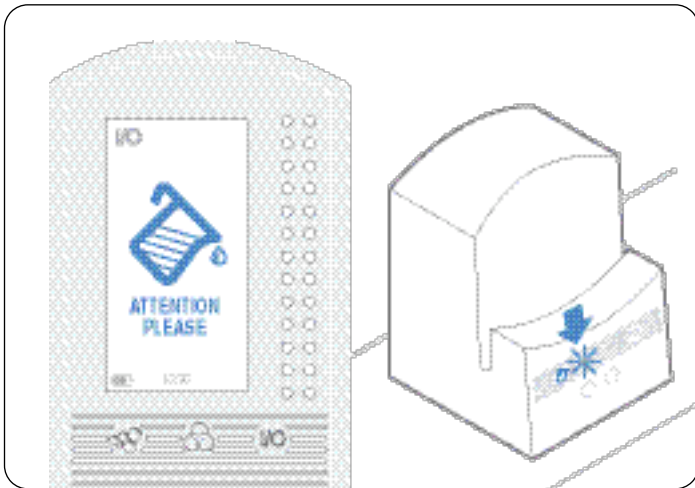
• Sul ricevitore lampeggia il led relativo al tasto


• Puntando il telecomando verso il ricevitore e tenendo premuto per circa 4 secondi il tasto


, sul display compare la videata in figura.

» Occorre aggiungere la quantità d'acqua necessaria e ripetere le fasi descritte nel capitolo relativo alla sanitizzazione, avendo però prima l'accortezza di spegnere e riaccendere il telecomando.

■ Livello liquido J-MX 07 insufficiente



• Il ciclo non parte e sul supporto di ricarica lampeggia il led relativo al tasto ,

• Puntando il telecomando verso il ricevitore e tenendo premuto per circa 4 secondi il tasto , sul display compare la videata in figura.

» Occorre aggiungere la quantità di liquido J-MX 07 necessaria entro circa 1 minuto e ripetere le fasi descritte nel capitolo relativo alla sanitizzazione. Se però non viene ripristinato il livello entro i 1 minuto, il ciclo viene annullato.

Per riprendere la visualizzazione normale del telecomando, prema qualsiasi tasto.

IL CICLO DI SANITIZZAZIONE SI FERMA DA SOLO

» Prima di tutto, verifichi che l'interruttore generale installato sulla linea di alimentazione della vasca sia acceso e che non sia venuta a mancare l'energia elettrica; si accerti inoltre di aver seguito le indicazioni date nel capitolo relativo.

Nel caso le anomalie fossero diverse, fare riferimento a quanto indicato di seguito.

■ Guasto riguardante la cassetta elettronica

» Faccia riferimento al paragrafo "L'idromassaggio non parte".

■ Diminuzione del livello d'acqua in vasca

Questa condizione può verificarsi nell'ultimo minuto del ciclo, a causa dell'apertura accidentale dello scarico.

Le modalità di visualizzazione dell'anomalia sono le stesse del paragrafo "Livello d'acqua insufficiente".

Agisca come segue per ripristinare la funzionalità della vasca:

» Occorre aggiungere la quantità d'acqua necessaria entro 5 minuti dalla comparsa dell'allarme: il ciclo ripartirà dal punto in cui si era interrotto, proseguendo fino alla fine. Se però non viene ripristinato il livello entro i 5 minuti, il ciclo s'interrompe definitivamente senza ulteriori segnalazioni, perché in pratica può ritenersi completato.

Per riprendere la visualizzazione normale del telecomando, prema qualsiasi tasto.

■ Esaurimento del liquido J-MX 07


Le modalità di visualizzazione dell'anomalia sono le stesse del paragrafo "Livello liquido J-MX 07 insufficiente".

Agisca come segue per ripristinare la funzionalità della vasca:

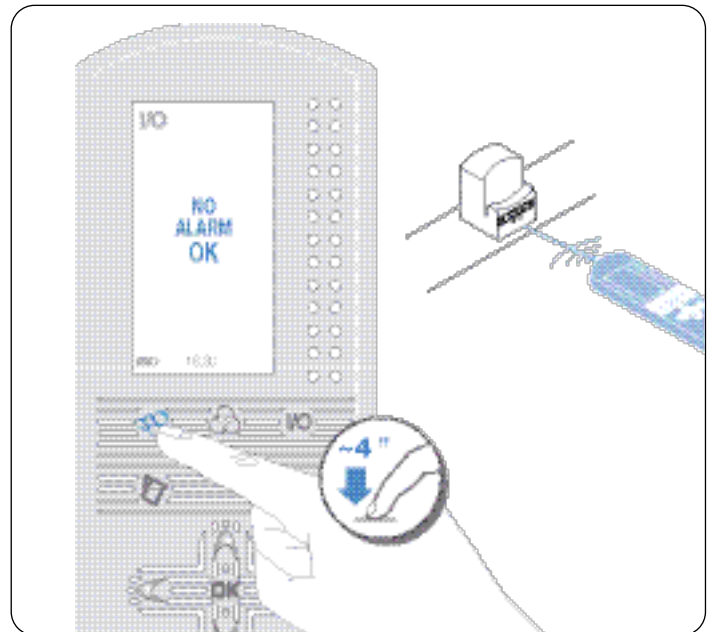
» Occorre aggiungere la quantità di liquido necessaria entro 5 minuti dalla comparsa dell'allarme: il ciclo ripartirà dal punto in cui si è interrotto, proseguendo fino alla fine. Se però non viene ripristinato il livello entro i 5 minuti, il ciclo s'interrompe definitivamente ed il led rimane acceso per circa 60 minuti, in modo da segnalare che il ciclo non è stato completato.

Per riprendere la visualizzazione normale del telecomando, prema qualsiasi tasto.

NOTA

• Per verificare se ci sono errori in corso, punti il telecomando verso il ricevitore e tenga premuto per circa 4 secondi il tasto : se compare la scritta in figura, significa che non c'è nessuna situazione d'allarme.

Per riprendere la normale visualizzazione del display, prema qualunque tasto.



Manutenzione

■ La manutenzione della vasca è semplice e rapida: è sufficiente infatti utilizzare un qualsiasi detersivo liquido neutro non abrasivo; questo tipo di prodotto può essere utilizzato anche per la pulizia del telecomando.

Non usi salviette abrasive, detersivi in polvere, acetone o altri solventi.

■ La vasca può essere periodicamente lucidata utilizzando un comune polish.

■ In caso di graffiature o danni di un certo rilievo, è necessario rivolgersi ad un Centro Assistenza Jacuzzi®.

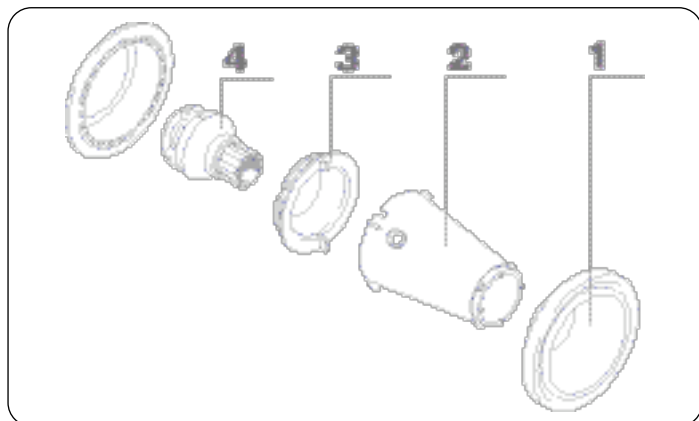
■ BOCCHETTE IDROMASSAGGIO

• Tolga il copriflangia (1), facendo leva sotto il bordo con un cacciavite a lama larga.

• Agendo sulle alette, o servendosi della chiave conica (2) in dotazione, tolga la ghiera (3) e l'ugello (4).

• Rimuova eventuali residui e lavare i vari componenti con dell'acqua e del sapone liquido.

• Ripeta le fasi precedenti seguendo l'ordine inverso, assicurandosi di stringere bene la ghiera (3).



NOTA

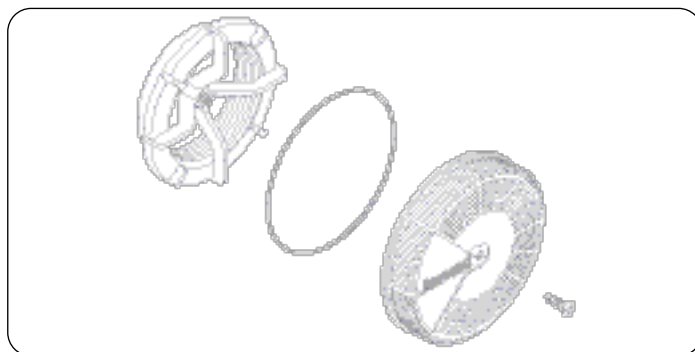
Durante le operazioni di pulizia, può essere smontato anche l'ugello (4), facendo attenzione a non perdere la molla presente all'interno.

■ BOCCHETTA DI ASPIRAZIONE

• Tolga la vite ed il coperchio (quest'ultimo, sul retro, ha una guarnizione, come mostrato in figura).

• Pulisca il vano bocchetta con un getto vigoroso, utilizzando eventualmente del sapone liquido; faccia attenzione a pulire bene anche la guarnizione dello sportellino e la valvola posta sul fondo.

• Rimonti quindi il coperchio, assicurandosi che la guarnizione risulti ben inserita nella sua sede, sul retro del coperchio.



■ *Eventuali interventi di manutenzione straordinaria (organi elettromeccanici e/o componenti elettronici sotto il bordo vasca, graffi e macchie sulle parti in acrilico, ecc.) sono di esclusiva pertinenza di personale specializzato; in questi casi, rivolgersi esclusivamente ai Centri Assistenza Autorizzati Jacuzzi®.*

■ *Nel caso di interventi di manutenzione e/o riparazione, che comportino la sostituzione di componenti, devono essere utilizzati ricambi originali Jacuzzi®, pena la decadenza della responsabilità del Costruttore per danni derivanti dall'intervento eseguito.*

Jacuzzi Europe consiglia, per tutte le operazioni e gli interventi non trattati in questo manuale, di rivolgersi al Centro Assistenza Jacuzzi® di zona.

Avvertenze

■ **Le vasche “JSha Mi” non sono giocattoli: non lasci mai bambini incustoditi all’interno della vasca, in particolare durante la funzione “idromassaggio”.**

■ **Le vasche “JSha Mi” devono essere impiegate sempre e solo in ambienti interni, per uso domestico o similare.**

■ **È pericoloso l’uso o l’accessibilità di apparecchi alimentati dall’impianto elettrico domestico (radio, asciugacapelli, ecc.) stando all’interno della vasca.**

■ **Non usi l’acqua con temperature oltre i 40 °C.**

■ **Faccia attenzione quando utilizza da solo/a l’idromassaggio: restare immersi a lungo nell’acqua calda può causare nausea, capogiri, svenimenti. Se intende utilizzare l’idromassaggio per periodi piuttosto lunghi, si assicuri che la temperatura dell’acqua sia ad un valore ragionevolmente basso (veda capitolo “Operazioni preliminari - Suggestimenti”).**

■ **Non utilizzi la vasca dopo l’assunzione di alcool, droghe o medicinali che possono indurre sonnolenza o che possono alzare/abbassare la pressione sanguigna.**

■ **Durante l’uso dell’idromassaggio, mantenga la testa ad una distanza di almeno 40 cm dalla bocchetta di aspirazione; le capigliature lunghe vanno raccolte.**

Non avvii l’idromassaggio se non è montato il coperchio della bocchetta di aspirazione.

Non orienti le bocchette idromassaggio verso quella di aspirazione.

■ Non avvicini al supporto per la ricarica del telecomando orologi e apparecchi elettronici in genere.

Non appoggi oggetti metallici sul supporto di ricarica.

Non tenti di aprire o di manomettere il telecomando.

■ **NB.:** quando viene data tensione alla vasca, aspetti 5-10 secondi prima di utilizzare le varie funzioni, in modo da permettere al computer di completare il test iniziale di controllo.

■ È consigliabile riempire la vasca con acqua già miscelata, ad una temperatura massima di 60 °C (cioè, non prima acqua bollente e poi fredda), per non rischiare di danneggiare le tubazioni e per ridurre i depositi di calcare.

■ Dopo aver terminato di utilizzare la vasca e la rubinetteria, si assicuri che la leva della bocca di erogazione sia posizionata verso il basso: in questo modo, se apre inavvertitamente l’acqua, questa uscirà dal rubinetto e non dalla doccia.

■ Si ricordi di spegnere **SEMPRE** l’idromassaggio prima di vuotare la vasca; a fine utilizzo, spenga anche l’interruttore di sezionamento installato sulla linea di alimentazione della vasca (veda cap. “Sicurezza elettrica”, manuale di installazione).

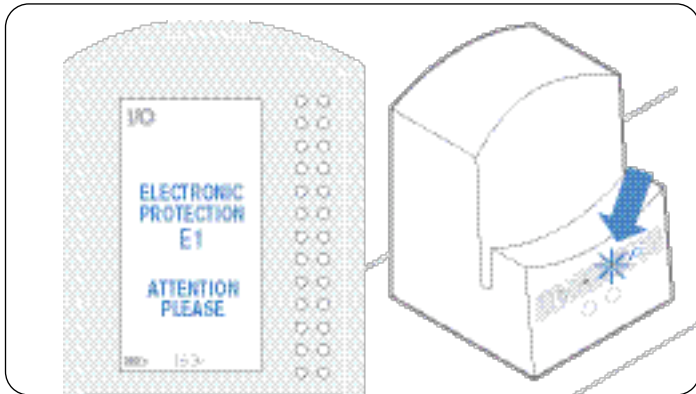
In the event of difficulty...



THE HYDROMASSAGE DOES NOT START

» First of all, check that the main switch on the power supply line of the tub is on and that there is not a power outage. Also make sure you have complied with the instructions provided in the relative chapter. Make sure the remote control is pointed at the receiver when confirming function start-up.

If there are any other irregularities, please refer to the following instructions.

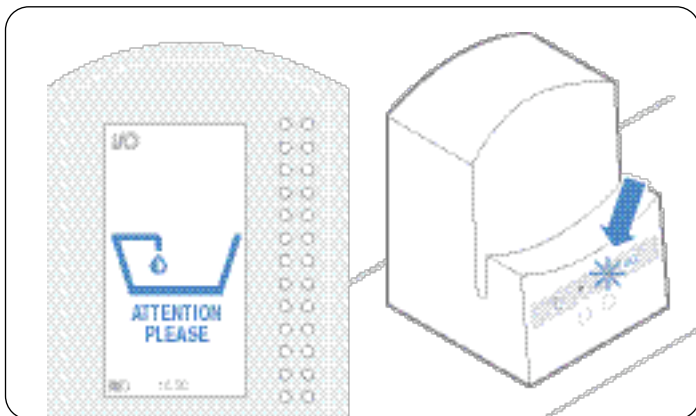
■ Defects concerning the electronics box





- Pump does not start
- The LED for the  key on the receiver flashes.
- Aim the remote control at the receiver and hold down the  key for about four seconds. The display will show the screenshot as indicated.

» Contact a Jacuzzi® service centre .
To return to normal remote control display, press any key.

■ Insufficient water level



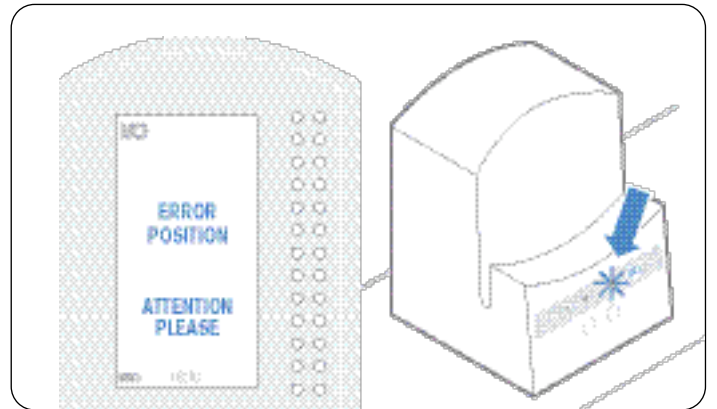
- The water in the tub is below the required level and the pump is stopped.



- The LED for the  key on the receiver flashes.
- Aim the remote control at the receiver and hold down the  key for about four seconds. The display will show the screenshot as indicated.

» You will need to add the required amount of water and repeat the steps described in the chapter on the hydromassage. Make sure you turn the remote control off and then back on.

■ Incorrect position of distributor valve

During selection of the various hydromassage cycles, if this valve is incorrectly positioned, the cycle will not proceed.



- You will not be able to select the desired type of hydromassage and the display will continue to show "Waiting Position".
- The LED for the  key on the receiver flashes.
- Aim the remote control at the receiver and hold down the  key for about four seconds. The display will show the message "ERROR POSITION" as in the figure.

» Contact a Jacuzzi® service centre .

THE HYDROMASSAGE STOPS BY ITSELF

» First of all, check that the main switch on the power supply line of the tub is on and that there is not a power outage. Also make sure you have complied with the instruction provided in the relative chapter.

Each hydromassage cycle has its own duration. At the end of that period, the hydromassage shuts down automatically. Refer to the relative chapter to re-start it.

If there are any other irregularities, please refer to the following instructions.

■ Defects concerning the electronics box

» Refer to the paragraph entitled "Hydromassage does not start".

■ Decrease of level of water in tub.

This may occur if the drain is accidentally opened, or also if the user gets out of the tub.

The manner in which the anomaly is displayed is the same as in the chapter "Hydromassage does not start - insufficient water level".

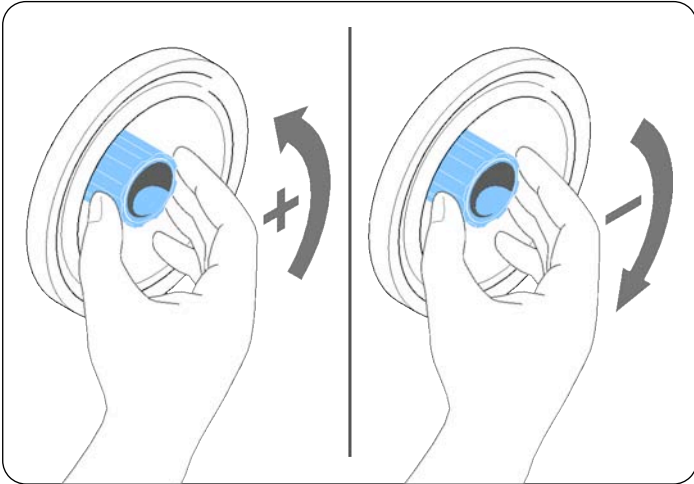
Proceed as follows to restore tub operation:

» You will need to add the required amount of water within five minutes from the appearance of the alarm. The function will pick up where it left off and continue until the end. If the water level is not restored within 5 minutes, the function is permanently interrupted.

To return to normal remote control display, press any key.

ONLY A FEW AIR BUBBLES ARE COMING OUT OF THE BIGGEST HYDROMASSAGE OUTLETS

» Check that the nozzles are open and turn them counter-clockwise as necessary.



HYDROMASSAGE EFFICIENCY IS DIMINISHED

» Check that the nozzles are open and turn them counter-clockwise as necessary.

» Clean the intakes as described in the chapter on maintenance. If the problem persists, also clean the hydromassage outlets on the walls of the tub, again as described in the chapter on maintenance

THE DISINFECTION CYCLE WILL NOT START

» First of all, check that the main switch on the power supply line of the tub is on and that there is not a power outage. Also make sure you have complied with the instructions provided in the relative chapter. Make sure the remote control is pointed at the receiver when confirming function start-up.

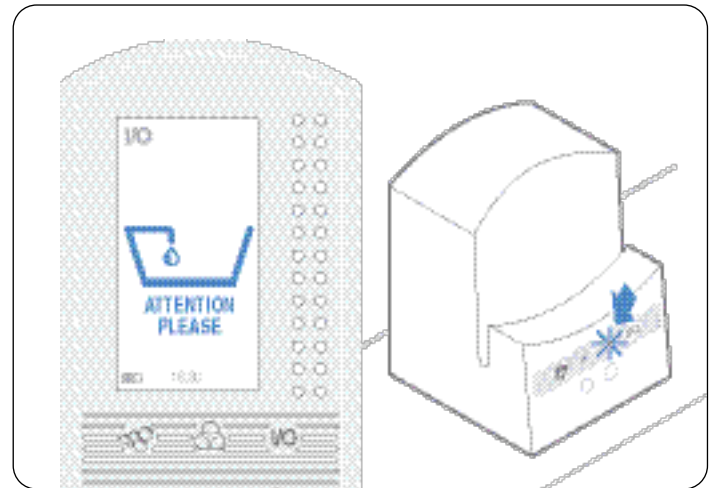
» Hold down the start button for at least four seconds, otherwise the command will not be accepted.

If there are any other irregularities, please refer to the following instructions.

■ Defects concerning the electronics box


» Refer to the chapter entitled "Hydromassage does not start".

■ Insufficient water level



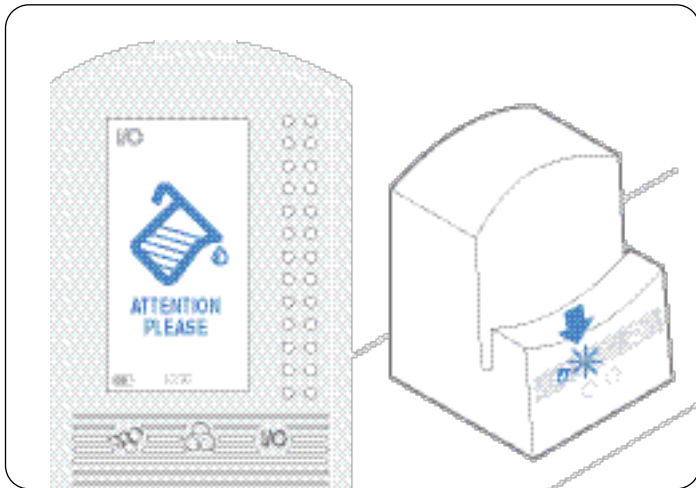
• The water in the tub is below the required level and the pump is stopped.


• The LED for the  key on the receiver flashes.


• Aim the remote control at the receiver and hold down the  key for about four seconds. The display will show the screenshot as indicated.

» You will need to add the required amount of water and repeat the steps described in the chapter on sanitizing. Make sure you turn the remote control off and then back on.

■ Level of J-MX 07 liquid insufficient



• The cycle does not start and the LED for the  key on the recharger flashes.

• Aim the remote control at the receiver and hold down the  key for about four seconds. The display will show the screenshot as indicated.

» You will need to add the required amount of J-MX 07 liquid within one minute and repeat the steps described in the chapter on sanitising. If the water level is not restored within 1 minute, the cycle is cancelled.

To return to normal remote control display, press any key.

THE DISINFECTION CYCLE STOPS BY ITSELF

» First of all, check that the main switch on the power supply line of the tub is on and that there is not a power outage. Also make sure you have complied with the instruction provided in the relative chapter.

If there are any other irregularities, please refer to the following instructions.

■ Defects concerning the electronics box

» Refer to the paragraph entitled "Hydromassage does not start".

■ Decrease of level of water in tub.

This condition may occur in the last minute of the cycle due to accidental opening of the drain.

The manner in which the anomaly is displayed is the same as in the paragraph "insufficient water level".

Proceed as follows to restore tub operation:

» You will need to add the required amount of water within five minutes from the appearance of the alarm. The cycle will pick up where it left off and continue until the end. If the level is not restored within five minutes, the cycle will be permanently interrupted with no further warning, since it can be considered complete.

To return to normal remote control display, press any key.

■ J-MX 07 liquid has run out


The anomaly is displayed in the same manner as indicated in the paragraph "Level of J-MX 07 liquid insufficient".

Proceed as follows to restore tub operation:

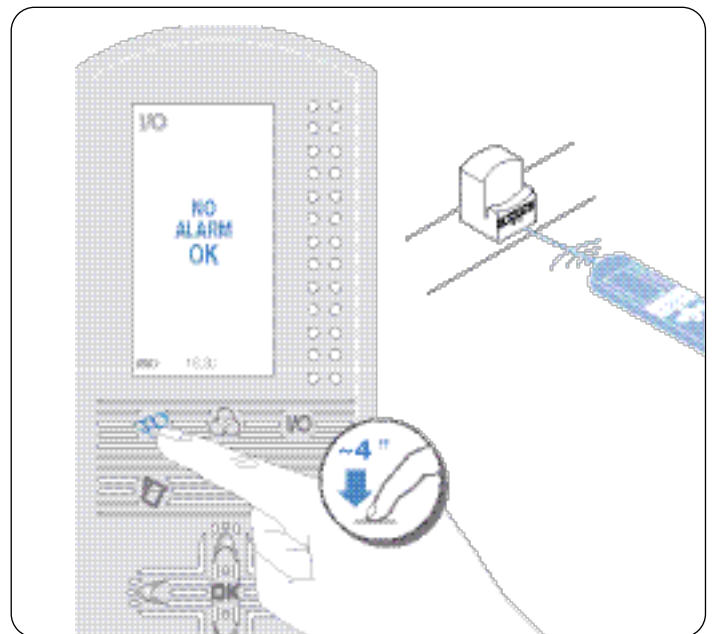
» You will need to add the required amount of liquid within five minutes from the appearance of the alarm. The cycle will pick up where it left off and continue until the end. If the level is not restored within five minutes, the cycle is permanently interrupted and the LED stays on for about sixty minutes, to show that the cycle was not completed.

To return to normal remote control display, press any key.

NOTE

• To check whether there are any errors in progress, aim the remote control at the receiver and hold the  key down for about four seconds. If the message appears as shown in the figure, it means that there is no alarm situation.

To return to normal display operation, press any key.



Maintenance

■ Tub maintenance is quick and easy. You need only any neutral non-abrasive liquid detergent, which can also be used to clean the remote control.

Do not use abrasive cloths, powder detergents, acetone or other solvents.

■ The tub can be regularly polished using an ordinary polish..

■ In the event of scratches or considerable damage, it is necessary to contact a Jacuzzi® Service Centre.

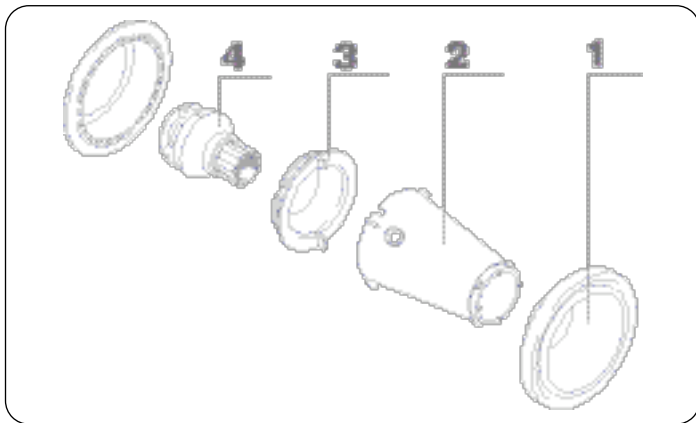
■ HYDROMASSAGE OUTLETS

• Remove the flange cover (1), using a wide-edged screwdriver as a lever under the edge.

• Using the wing nuts, or the cone-shaped spanner (2) provided, remove the ring nut (3) and the nozzle (4).

• Remove any deposits and wash all the components with water and liquid soap.

• Repeat the previous phases in reverse order, making sure that you tighten the ring nut (3) well.



NOTE

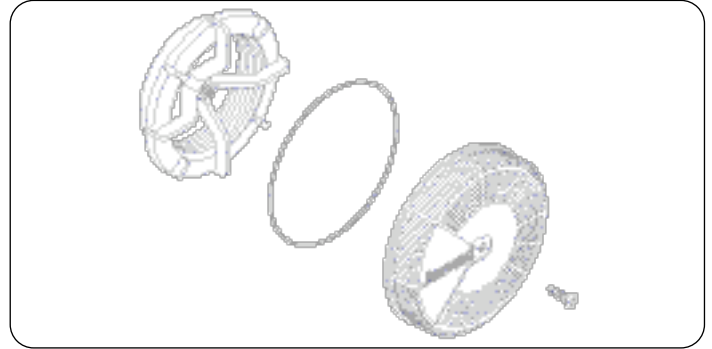
During cleaning operations, the nozzle (4) can also be dismantled, but make sure that you do not lose the spring clip inside it.

■ SUCTION INTAKE

• Remove the screw and the cover (the latter has a washer on the back as shown in the figure).

• Clean the inlet compartment with a strong jet, using liquid soap; make sure to clean the flap seal and the valve at the bottom.

• Then replace the cover, making sure that the washer fits well into place, on the back of the cover.



■ Any supplementary maintenance operations (electro-mechanical parts and/or electronic components under the tub rim, scratches or marks on acrylic parts, etc.) are the exclusive responsibility of qualified personnel; in this case, only contact Authorized Jacuzzi® Service Centres.

■ For all maintenance and/or repair operations that require the replacement of components, original Jacuzzi® spare parts must be used. Failure to comply with this regulation while carrying out this operation will mean that the Manufacturer is not liable for any damage that may occur.

Jacuzzi Europe SpA recommends that you contact your local Jacuzzi® Service Centre for all operations and intervention not covered in this manual.

Warnings

■ **“JSha Mi” tubs are not playthings. Never leave children unattended in the tub, especially during the hydromassage function.**

■ **“JSha Mi” tubs must only be used indoors, for domestic or similar purposes.**

■ **It is dangerous for a person inside the tub to use devices connected to the electrical network: no electrical devices must be accessible from the tub.**

■ **Do not use the water at temperatures over 40°C.**

■ **Be careful when using the hydromassage when you are alone. Being in hot water for long periods may cause nausea, dizziness and fainting. If you plan on using the hydromassage for rather long periods, make sure the water temperature is reasonably low (see the chapter that contains suggestions for preliminary operations).**

■ **Do not use the appliance after taking alcohol, drugs or medicines that may cause sleepiness or that may raise/lower your blood pressure.**

■ **While using the hydromassage, keep your head at a distance of at least 40 cm from the suction inlet; long hair should be tied up.**

Do not start up the hydromassage cycle if the suction inlet cover is not in position.

Do not point hydromassage jets towards the suction inlet.

■ Do not position watches or any electronic appliances near the support used for recharging the remote control.

Do not place metal objects on the support used for recharging.

Do not try to open or tamper with the remote control.

■ **NB.:** When the tub is powered up, you will need to wait 5-10 seconds before using the various functions, so that the computer can carry out initialization tests.

■ We recommend that you fill the tub with water that is already mixed, to a maximum temperature of 60 °C (that is, do not fill with boiling water and then cold water), to prevent damage to hoses and to reduce scale deposits.

■ After using the tub and tap fixtures, make sure the spout lever is down. That way if the water is inadvertently turned on, water will come out of the tap and not the shower head.

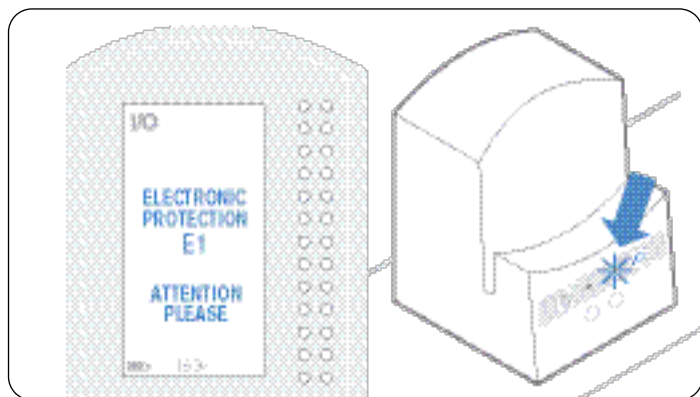
■ Always **REMEMBER** to turn off the hydromassage before emptying the tub; after use also turn off the section switch installed on the tub power supply line (see chapter on electrical safety in the installation manual).



En cas de difficultés ...

L'HYDROMASSAGE NE SE MET PAS EN MARCHÉ

» Vérifier tout d'abord que l'interrupteur général installé sur la ligne d'alimentation de la baignoire soit allumé et qu'il n'y ait pas de coupure de courant ; s'assurer en outre de bien avoir suivi les indications reportées dans le chapitre correspondant, en particulier faire attention à l'alignement de la télécommande avec le récepteur pour confirmer la mise en marche des fonctions. En présence d'anomalies différentes, se reporter à ce qui est indiqué ci-après.

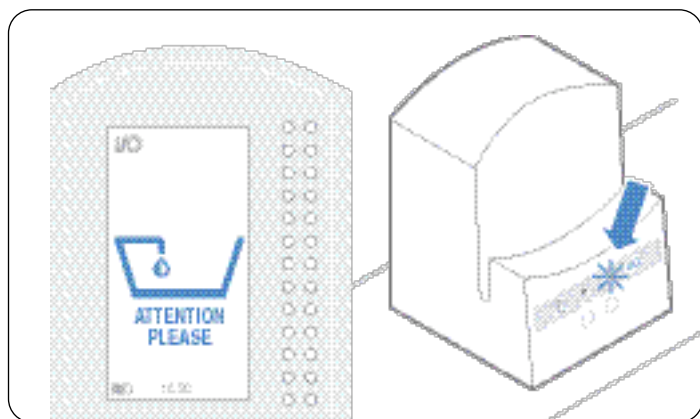
■ Panne concernant le boîtier électronique





- La pompe ne se met pas en marche.
- Sur le récepteur clignote la led correspondant à la touche .
- En dirigeant la télécommande vers le récepteur et en maintenant enfoncée pendant environ 4 secondes la touche , sur l'afficheur apparaît la configuration vidéo de la figure.

» Appeler un Centre d'Assistance Jacuzzi®. Pour reprendre l'affichage normal de la télécommande, appuyer sur n'importe quelle touche.

■ Niveau de l'eau insuffisant



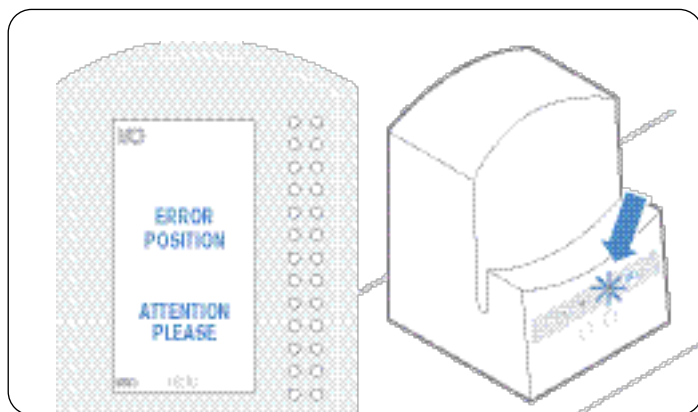
- L'eau dans la baignoire est sous le niveau prévu et la pompe est à l'arrêt.



- Sur le récepteur clignote la led correspondant à la touche .
- En dirigeant la télécommande vers le récepteur et en maintenant enfoncée pendant environ 4 secondes la touche , sur l'afficheur apparaît la configuration vidéo de la figure.

» Il faut ajouter la quantité d'eau nécessaire et répéter les phases décrites au chapitre concernant la fonction d'hydromassage, en prenant soin toutefois d'éteindre et de rallumer la télécommande.

■ Erreur de position de la vanne- distributeur

Si durant la sélection des différents cycles d'hydromassage se vérifie une erreur de positionnement de cette vanne, le cycle s'arrête.



- Il n'est pas possible de sélectionner le type d'hydromassage choisi et sur l'afficheur continue à apparaître le message "Waiting Position".
- Sur le récepteur clignote la led correspondant à la touche .
- En dirigeant la télécommande vers le récepteur et en maintenant enfoncée pendant environ 4 secondes la touche , sur l'afficheur apparaît le message "ERROR POSITION" de la figure.

» Appeler un Centre d'Assistance Jacuzzi®.

L'HYDROMASSAGE S'ARRÊTE TOUT SEUL

» Vérifier tout d'abord que l'interrupteur général installé sur la ligne d'alimentation de la baignoire soit allumé et qu'il n'y ait pas de coupure de courant ; s'assurer en outre de bien avoir suivi les indications reportées dans le chapitre correspondant.

Chaque cycle d'hydromassage a sa propre durée, après laquelle l'hydromassage s'arrête tout seul ; il suffit donc de se référer au chapitre correspondant pour le remettre en marche.

En présence d'anomalies différentes, se reporter à ce qui est indiqué ci-après.

■ Panne concernant le boîtier électronique

» Se référer au paragraphe "La fonction hydromassage ne se met pas en marche".

■ Diminution du niveau d'eau dans la baignoire

Cette condition peut être générée par l'ouverture accidentelle de la bonde d'évacuation ou lorsque la personne qui prend le bain sort de la baignoire.

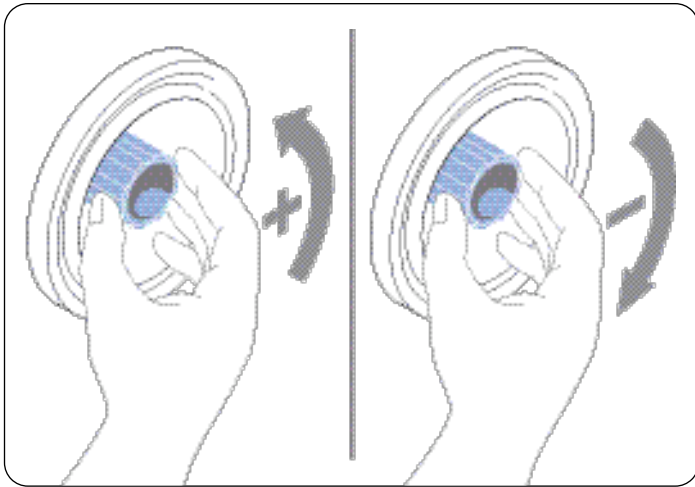
Les modalités d'affichage de l'anomalie sont les mêmes que celles du chapitre "La fonction hydromassage ne se met pas en marche - le niveau d'eau est insuffisant".

Agir de la façon suivante pour rétablir les fonctions de la baignoire :

» Il faut ajouter la quantité d'eau nécessaire dans les 5 minutes qui suivent le début de l'alarme : le cycle repartira d'où il s'est interrompu jusqu'à la fin du cycle. Cependant, si le niveau d'eau n'est pas rétabli dans les 5 minutes, le fonction s'interrompra définitivement.

Pour reprendre l'affichage normal de la télécommande, appuyer sur n'importe quelle touche.

DES GRANDES BUSES DE L'HYDROMASSAGE NE S'ÉCHAPPENT QUE DE PETITES BULLES D'AIR



» Vérifier que les gicleurs soient ouverts ; au cas où les faire tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

L'EFFICACITÉ DE L'HYDROMASSAGE A DIMINUÉ

» Vérifier que les gicleurs soient ouverts ; au cas où les faire tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

» Nettoyer la buse d'aspiration, en suivant les instructions reportées au chap. "Entretien" ; si le problème persiste, nettoyer aussi les buses d'hydromassage présentes sur les parois de la baignoire, en suivant toujours les instructions reportées au chap. "Entretien".

LE CYCLE DE DÉSINFECTION NE DÉMARRE PAS

» Vérifier tout d'abord que l'interrupteur général installé sur la ligne d'alimentation de la baignoire soit allumé et qu'il n'y ait pas de coupure de courant ; s'assurer en outre de bien avoir suivi les indications reportées dans le chapitre correspondant, en particulier faire attention à l'alignement de la télécommande avec le récepteur pour confirmer la mise en marche des fonctions.

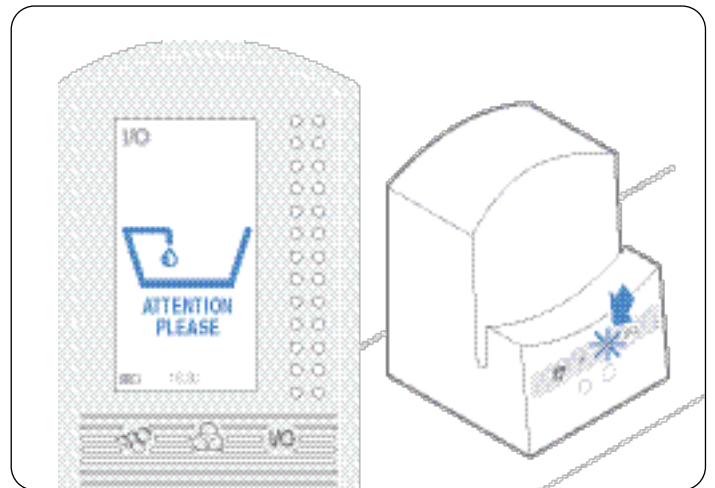
» Maintenir enfoncé le bouton de mise en marche pendant au moins 4 secondes, sinon la commande n'est pas acceptée.

En présence d'anomalies différentes, se reporter à ce qui est indiqué ci-après.

■ Panne concernant le boîtier électronique


» Se référer au chapitre "La fonction hydromassage ne se met pas en marche".

■ Niveau d'eau insuffisant



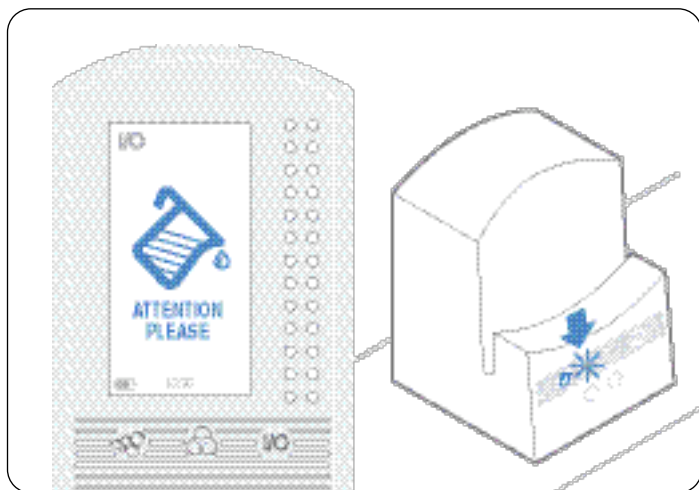
• L'eau dans la baignoire est sous le niveau prévu et la pompe est à l'arrêt.


• Sur le récepteur clignote la led correspondant à la touche .


• En dirigeant la télécommande vers le récepteur et en maintenant enfoncée pendant environ 4 secondes la touche , sur l'afficheur apparaît la configuration vidéo de la figure.

» Il faut ajouter la quantité d'eau nécessaire et répéter les phases décrites au chapitre concernant la désinfection, en prenant soin toutefois d'éteindre et de rallumer la télécommande.

■ Niveau de liquide J-MX 07 insuffisant



• Le cycle ne se met pas en marche et sur le support de recharge clignote la led correspondant à la touche .

• En dirigeant la télécommande vers le récepteur et en maintenant enfoncée pendant environ 4 secondes la touche , sur l'afficheur apparaît la configuration vidéo de la figure.

» Il faut ajouter la quantité de liquide J-MX 07 nécessaire en environ 1 minute et répéter les phases décrites au chapitre concernant l'assainissement. Si le niveau n'est pas rétabli en 1 minute, le cycle s'interrompt définitivement.

Pour reprendre l'affichage normal de la télécommande, appuyer sur n'importe quelle touche.

LE CYCLE DE DÉSINFECTION S'ARRÊTE TOUT SEUL

» Vérifier tout d'abord que l'interrupteur général installé sur la ligne d'alimentation de la baignoire soit allumé et qu'il n'y ait pas de coupure de courant ; s'assurer en outre de bien avoir suivi les indications reportées dans le chapitre correspondant. En présence d'anomalies différentes, se reporter à ce qui est indiqué ci-après.

■ Panne concernant le boîtier électronique

» Se référer au paragraphe "La fonction hydromassage ne se met pas en marche".

■ Diminution du niveau d'eau dans la baignoire

Cette condition peut se vérifier pendant la dernière minute du cycle, à cause de l'ouverture accidentelle de la bonde.

Les modalités d'affichage de l'anomalie sont les mêmes que celles du paragraphe "Niveau d'eau insuffisant".

Agir de la façon suivante pour rétablir les fonctions de la baignoire :

» Il faut ajouter la quantité d'eau nécessaire dans les 5 minutes qui suivent le début de l'alarme : le cycle repartira d'où il s'est interrompu jusqu'à la fin du cycle. Si toutefois le niveau n'est pas rétabli dans les 5 minutes, le cycle s'interrompt définitivement sans autres signalisations, car considéré complet.

Pour reprendre l'affichage normal de la télécommande, appuyer sur n'importe quelle touche.

■ Épuisement du liquide J-MX 07


Les modalités d'affichage de l'anomalie sont les mêmes que celles du paragraphe "Niveau du liquide -MX 07 insuffisant".

Agir de la façon suivante pour rétablir les fonctions de la baignoire :

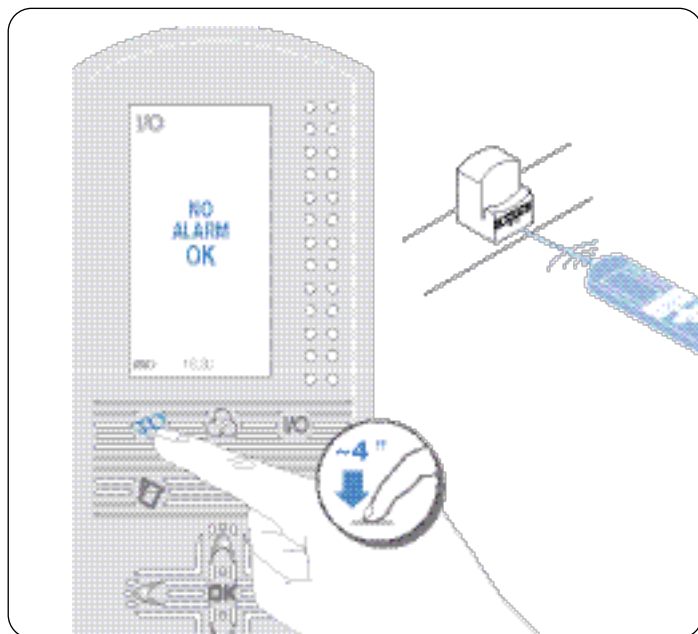
» Il faut ajouter la quantité de liquide nécessaire dans les 5 minutes qui suivent le début de l'alarme : le cycle repartira d'où il s'est interrompu jusqu'à la fin du cycle. Si toutefois le niveau n'est pas rétabli dans les 5 minutes, le cycle s'interrompt définitivement et la led reste allumée pendant environ 60 minutes, de manière à signaler que le cycle n'a pas été complété.

Pour reprendre l'affichage normal de la télécommande, appuyer sur n'importe quelle touche.

NOTE

• Pour s'assurer qu'il n'y ait pas d'erreurs en cours, diriger la télécommande vers le récepteur et maintenir enfoncée pendant environ 4 secondes la touche  : si apparaît le message de la figure, cela signifie qu'il n'y a aucune situation d'alarme.

Pour reprendre le normal affichage de l'afficheur, appuyer sur n'importe quelle touche.



Entretien

■ L'entretien de la baignoire est simple et rapide : il suffit en effet d'utiliser un détergent liquide neutre non abrasif qui pourra également être utilisé pour le nettoyage de la télécommande.

Ne pas utiliser d'éponge abrasive ni de produit détergent en poudre, de l'acétone ou autres solvants.

■ Il est possible de lustrer périodiquement la baignoire à l'aide d'un polish standard.

■ En cas de rayures ou de dommages d'une certaine importance, s'adresser à un Centre d'Assistance Jacuzzi®.

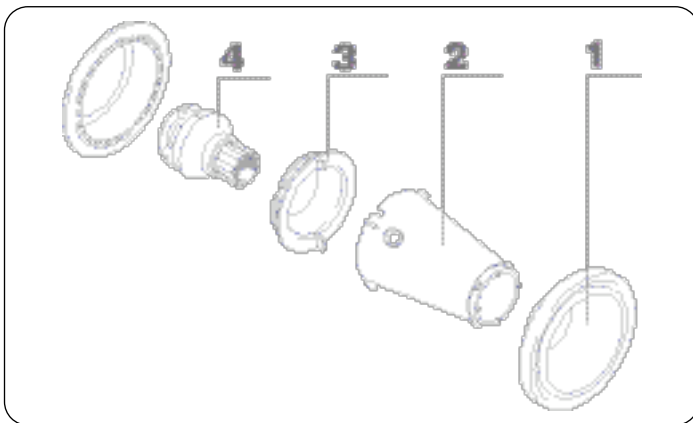
■ BUSES D'HYDROMASSAGE

• Retirer le couvre-bride (1) en faisant levier sous le bord avec un tournevis à extrémité large.

• En intervenant sur les ailettes ou en utilisant le clé conique (2) fournie, démonter la bague (3) et le gicleur (4).

• Éliminer les éventuels résidus et laver ensuite les différents éléments avec de l'eau et du savon liquide.

• Répéter les opérations précédentes dans l'ordre inverse en veillant à bien serrer la bague (3).



NOTE

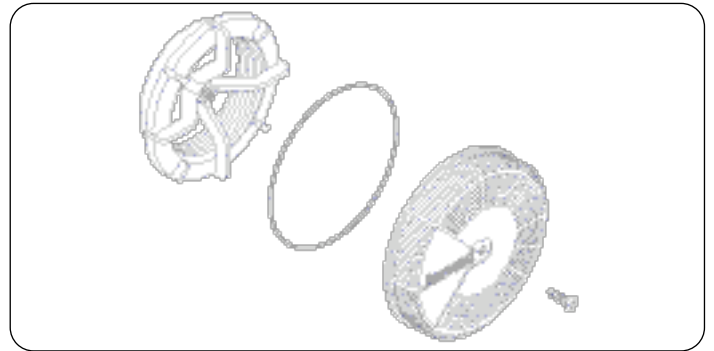
Lors du nettoyage, le gicleur (4) peut aussi être démonté, en veillant à ne pas perdre le ressort situé à l'intérieur.

■ BUSE D'ASPIRATION

• Enlever les vis et le couvercle (ce dernier est muni d'un joint sur l'arrière, comme reporté sur la figure).

• Nettoyer le logement de la buse avec un jet intense, en utilisant éventuellement du savon liquide ; faire attention à bien nettoyer également les joints du volet et la vanne située sur le fond.

• Remonter ensuite le couvercle en veillant à ce que le joint soit bien inséré dans son logement sur l'arrière du couvercle.



■ Les éventuelles opérations d'entretien extraordinaire (organes électromécaniques et/ou composants électroniques situés sous le bord de la baignoire, rayures et tâches sur les parties en acrylique, etc.) ne doivent être effectuées que par des techniciens agréés ; dans ces cas, s'adresser exclusivement aux Centres d'Assistance Agréés Jacuzzi®.

■ En cas d'opérations d'entretien et/ou de réparation nécessitant le remplacement de pièces, veiller à ce que ne soient utilisées que des pièces détachées d'origine Jacuzzi® ; dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés suite à l'intervention effectuée.

Jacuzzi Europe recommande de s'adresser au Centre d'Assistance Jacuzzi® le plus proche de chez soi pour effectuer toutes les opérations et autres interventions non décrites dans ce manuel.

Recommandations

■ **Les baignoires de la gamme “JSha Mi” ne sont pas des jouets : ne jamais laisser des enfants sans surveillance à l'intérieur de la baignoire et plus particulièrement lorsque la fonction “hydromassage” est activée.**

■ **Les baignoires “JSha Mi” sont conçues pour être utilisées seulement et exclusivement en intérieur, pour un usage domestique ou similaire.**

■ **L'utilisation ou l'accessibilité d'appareils alimentés par l'installation électrique de l'habitation (radio, sèche-cheveux, etc.) à l'intérieur de la baignoire SONT dangereux.**

■ **Ne pas utiliser d'eau à une température supérieure à 40° C.**

■ **Être prudent lorsqu'on utilise l'hydromassage et qu'on est seul : rester longtemps dans l'eau chaude peut être la cause de nausées, vertiges et évanouissements. En cas d'utilisation prolongée de l'hydromassage s'assurer que la température de l'eau est inférieure à celle susmentionnée (voir chapitre “Opérations préliminaires - Conseils”).**

■ **Ne pas utiliser l'appareil sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles de provoquer des phénomènes de somnolence ou pouvant abaisser/augmenter la tension artérielle.**

■ **Durant l'utilisation de l'hydromassage veiller à maintenir la tête à au moins 40 cm de la buse d'aspiration ; en outre, veiller à rassembler les cheveux longs.**

Ne pas mettre l'hydromassage en marche si le couvercle de la buse d'aspiration n'est pas monté.

Ne pas orienter les jets d'hydromassage vers la buse d'aspiration.

■ Ne pas garder des montres ou des appareils électroniques en général à proximité du support de rechargement de la télécommande. Ne pas poser d'objets métalliques sur le support de rechargement de la télécommande.

Ne pas essayer d'ouvrir ou de réparer la télécommande.

■ **NB.:** lorsque la baignoire est mise sous tension, attendre 5-10 secondes avant d'utiliser les différentes fonctions, afin de permettre à l'ordinateur de compléter le test initial de contrôle.

■ Il est conseillé de remplir la baignoire avec de l'eau déjà tempérée, à une température maximale de 60° C (c'est-à-dire de ne pas la remplir d'abord d'eau bouillante et ensuite d'eau froide), pour ne pas risquer d'endommager les tuyauteries et pour prévenir la formation de dépôts de calcaire.

■ Après avoir utilisé la baignoire et la robinetterie, se rappeler de placer le levier du bec déverseur du robinet vers le haut : de cette façon, si le robinet était ouvert par inadvertance, l'eau sortirait du robinet et non de la douche.

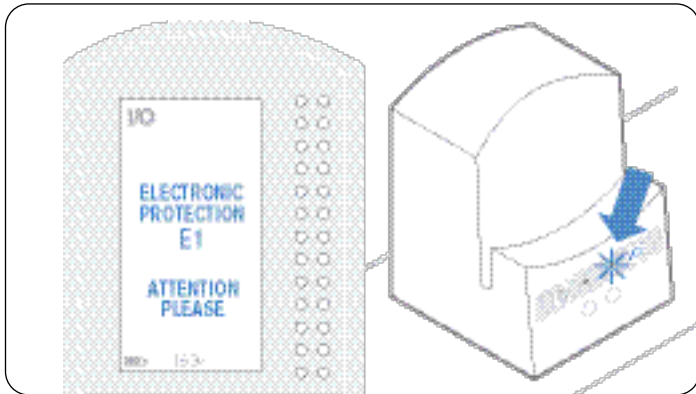
■ Veiller à toujours éteindre l'hydromassage avant de vider la baignoire ; une fois l'hydromassage utilisé, veiller également à éteindre l'interrupteur général présent sur la ligne d'alimentation de la baignoire (voir chap. “Sécurité électrique” du manuel d'installation).



Im Falle von Betriebsstörungen ...

DIE HYDROMASSAGE STARTET NICHT

» Als erstes ist zu prüfen, ob der auf der Stromleitung der Wanne installierte Hauptschalter eingeschaltet ist und kein Stromausfall vorliegt; sehen Sie außerdem nach, ob alle im betreffenden Kapitel aufgeführten Anweisungen befolgt wurden und besonders darauf achten, dass die Fernbedienung bei der Startbestätigung der Funktionen auf den Empfänger gerichtet ist. Im Falle anderer Betriebsstörungen sind die nachstehenden Angaben zu befolgen.

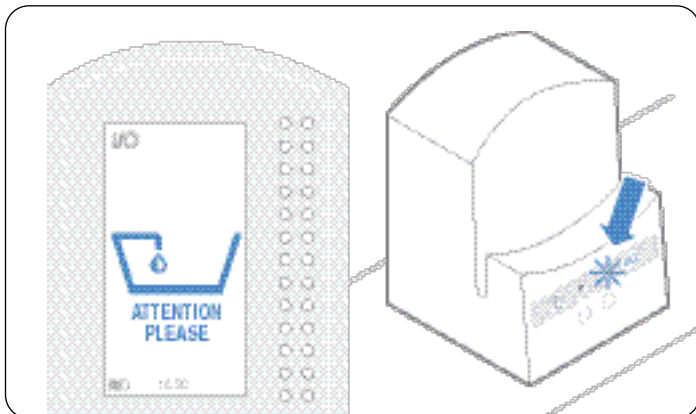
■ Störung der Steuerelektronik





- Die Pumpe startet nicht
- Auf dem Empfänger blinkt die zur Taste  gehörige Led.
- Wenn die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet und die Taste  für 4 Sekunden gedrückt wird, erscheint auf den Display das Bild der Abbildung.

» Wenden Sie sich an eine Kundendienststelle Jacuzzi®. Um zur normalen Sichtanzeige der Fernbedienung zurückzugehen, eine beliebige Taste drücken.

■ Ungenügender Wasserstand



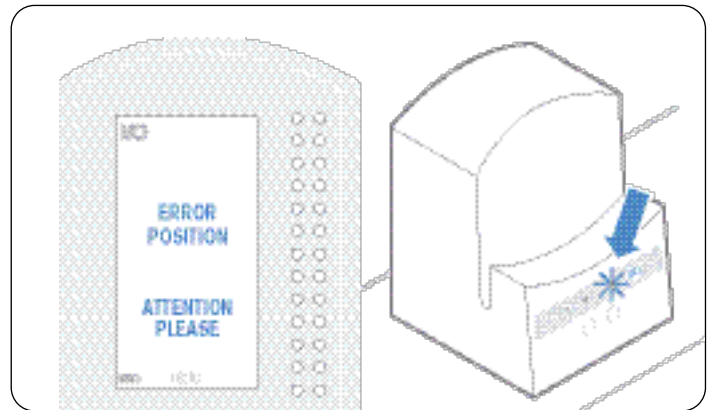
- Das Wasser in der Wanne befindet sich unter dem vorgesehenen Pegelstand und die Pumpe steht still.



- Auf dem Empfänger blinkt die zur Taste  gehörige Led.
- Wenn die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet und die Taste  für 4 Sekunden gedrückt wird, erscheint auf den Display das Bild der Abbildung.

» Die fehlende Wassermenge einlaufen lassen und die im Kapitel der Hydromassage beschriebenen Schritte wiederholen, vorher daran denken, die Fernbedienung aus- und wieder einzuschalten.

■ Stellungsfehler des Verteilerventils

Wenn während der Wahl der einzelnen Hydromassagezyklen ein Stellungsfehler dieses Ventils auftritt, wird der Zyklus nicht fortgesetzt.



- Die gewünschte Hydromassageart kann nicht angewählt werden und das Display zeigt ständig die Meldung "Waiting Position".
- Auf dem Empfänger blinkt die zur Taste  gehörige Led.
- Wenn die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet und die Taste  für 4 Sekunden gedrückt wird, erscheint auf den Display die Schrift "ERROR POSITION", wie in der Abbildung gezeigt.

» Wenden Sie sich an eine Kundendienststelle Jacuzzi®.

DIE HYDROMASSAGE STELLT SICH VON SELBER AB.

» Als erstes ist zu prüfen, ob der auf der Stromleitung der Wanne installierte Hauptschalter eingeschaltet ist und kein Stromausfall vorliegt; sehen Sie außerdem nach, ob alle im betreffenden Kapitel aufgeführten Anweisungen befolgt wurden.

Jeder Hydromassagezyklus hat seine Laufzeit, nach Ablauf dieser Zeit stellt sich die Hydromassage von selbst ab. Für den Neustart im entsprechenden Kapitel nachschlagen.

Im Falle anderer Betriebsstörungen sind die nachstehenden Angaben zu befolgen.

■ Störung der Steuerelektronik

» Siehe Abschnitt "Die Hydromassage startet nicht".

■ Absinken des Wasserstandes in der Wanne

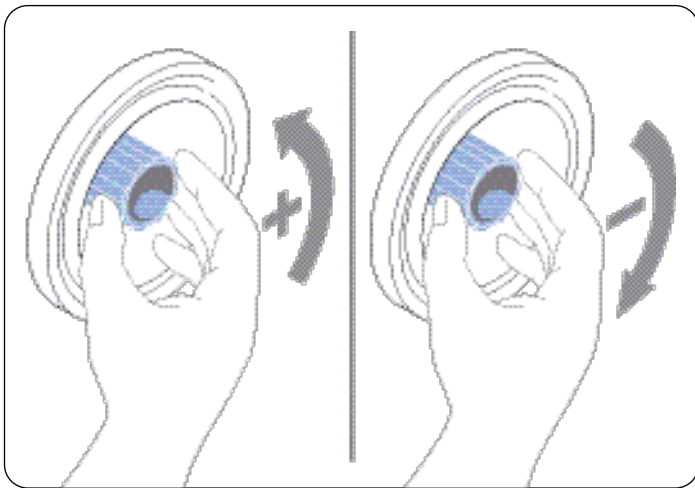
Dies kann vorkommen, wenn der Wannena Ablauf versehentlich geöffnet wurde oder die Person aus der Wanne steigt.

Die Möglichkeiten der Sichtbarmachung der Störung sind dieselben wie im Kapitel "Die Hydromassage startet nicht - ungenügender Wasserstand".

Für die Wiederherstellung der Wannenfunktion wie folgt vorgehen:

» Innerhalb 5 Minuten ab dem Auftreten des Alarms die fehlende Wassermenge einlaufen lassen: die Funktion wird wieder am Punkt der Unterbrechung aufgenommen und zu Ende geführt. Wird innerhalb von 5 Minuten keine ausreichende Menge Wasser nachgefüllt, wird die Funktion endgültig unterbrochen. Um zur normalen Sichtanzeige der Fernbedienung zurückzugehen, eine beliebige Taste drücken.

AUS DEN GRÖßEREN MASSAGEDÜSEN TRETEN NUR WENIGE LUFTBLASEN AUS



» Prüfen, ob die Düsen geöffnet sind; eventuell gegen den Uhrzeigersinn drehen.

DIE WIRKSAMKEIT DER HYDROMASSAGE IST GESUNKEN

» Prüfen, ob die Düsen geöffnet sind; eventuell gegen den Uhrzeigersinn drehen.

» Die Ansaugdüse entsprechend den Anweisungen im Kap. "Wartung" reinigen; besteht das Problem weiter, auch die Hydromassagedüsen auf den Wannenzwänden reinigen, dabei immer den Anweisungen des Kap. "Wartung" folgen.

DER DESINFEKTIONSZYKLUS STARTET NICHT

» Als erstes ist zu prüfen, ob der auf der Stromleitung der Wanne installierte Hauptschalter eingeschaltet ist und kein Stromausfall vorliegt; sehen Sie außerdem nach, ob alle im betreffenden Kapitel aufgeführten Anweisungen befolgt wurden und

besonders darauf achten, dass die Fernbedienung bei der Startbestätigung der Funktionen auf den Empfänger gerichtet ist.

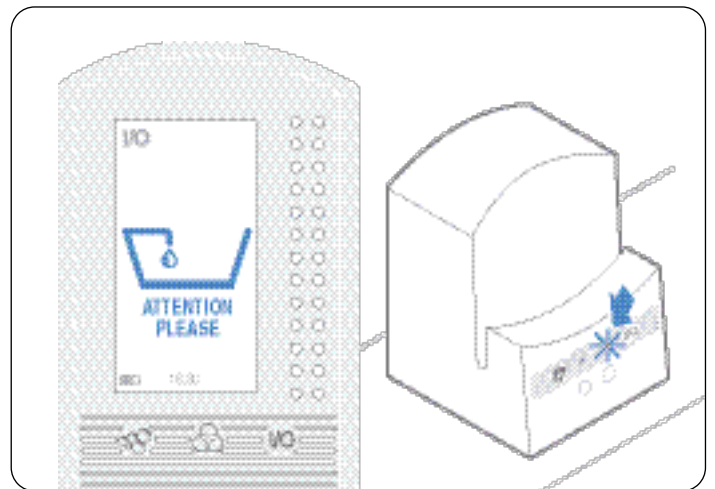
» Die Starttaste für mindestens 4 Sekunden gedrückt halten, sonst wird der Befehl nicht angenommen.

Im Falle anderer Betriebsstörungen sind die nachstehenden Angaben zu befolgen.


■ Störung der Steuerelektronik


» Im Kapitel "Die Hydromassage startet nicht" nachschlagen.

■ Ungenügender Wasserstand



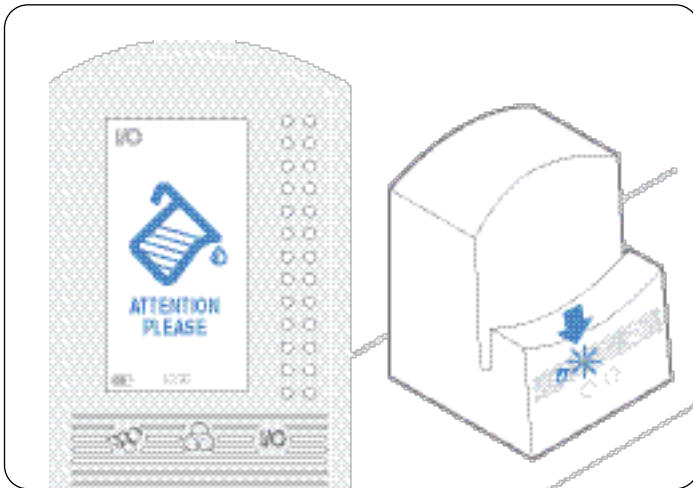
• Das Wasser in der Wanne befindet sich unter dem vorgesehenen Pegelstand und die Pumpe steht still.


• Auf dem Empfänger blinkt die zur Taste  gehörende Led.


• Wenn die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet und die Taste  für 4 Sekunden gedrückt wird, erscheint auf dem Display das Bild der Abbildung.

» Die fehlende Wassermenge einlaufen lassen und die im Kapitel der Hydromassage beschriebenen Schritte wiederholen, vorher daran denken, die Fernbedienung aus- und wieder einzuschalten.

■ Flüssigkeitsniveau J-MX 07 nicht ausreichend.



• Der Zyklus startet nicht und auf dem Aufladesockel blinkt die zur Taste  gehörende Led.

• Wenn die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet und die Taste  für 4 Sekunden gedrückt wird, erscheint auf den Display das Bild der Abbildung.

» Innerhalb 1 Minute muss die fehlende Flüssigkeit J-MX 07 nachgefüllt werden, anschließend die im Kapitel bezüglich der Sterilisierung beschriebenen Schritte wiederholen. Wird innerhalb 1 Minute der notwendige Füllstand nicht erreicht, wird der Zyklus endgültig unterbrochen.

Um zur normalen Sichtanzeige der Fernbedienung zurückzugehen, eine beliebige Taste drücken.

DER DESINFIZIERUNGSZYKLUS STELLT SICH VON SELBST AB.

» Als erstes ist zu prüfen, ob der auf der Stromleitung der Wanne installierte Hauptschalter eingeschaltet ist und kein Stromausfall vorliegt; sehen Sie außerdem nach, ob alle im betreffenden Kapitel aufgeführten Anweisungen befolgt wurden. Im Falle anderer Betriebsstörungen sind die nachstehenden Angaben zu befolgen.

■ Störung der Steuerelektronik

» Siehe Abschnitt "Die Hydromassage startet nicht".

■ Absinken des Wasserstandes in der Wanne

Dies kann in der letzten Minute des Zyklus vorkommen und zwar auf Grund eines versehentlichen Öffnens des Ablaufs. Die Möglichkeiten der Sichtbarmachung der Störung sind dieselben wie im Abschnitt "Ungenügender Wasserstand". Für die Wiederherstellung der Wannenfunktion wie folgt vorgehen:

» Innerhalb 5 Minuten ab dem Auftreten des Alarms die fehlende Wassermenge einlaufen lassen: der Zyklus wird wieder ab dem Punkt der Unterbrechung aufgenommen und zu Ende geführt. Wird innerhalb 5 Minuten der notwendige Wasserstand

nicht erreicht, wird der Zyklus ohne zusätzliche Meldung endgültig abgebrochen, da er als komplett angesehen wird.

Um zur normalen Sichtanzeige der Fernbedienung zurückzugehen, eine beliebige Taste drücken.

■ Keine Flüssigkeit J-MX 07 vorhanden


Die Möglichkeiten der Sichtbarmachung der Störung sind dieselben wie im Abschnitt "Flüssigkeitsniveau J-MX 07 nicht ausreichend".

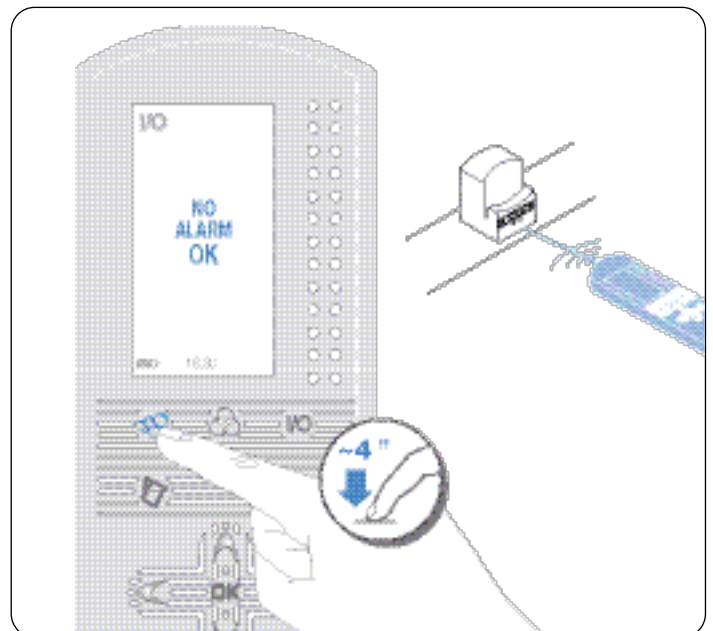
Für die Wiederherstellung der Wannenfunktion wie folgt vorgehen:

» Innerhalb 5 Minuten ab dem Auftreten des Alarms die fehlende Flüssigkeitsmenge eingießen: der Zyklus wird wieder ab dem Punkt der Unterbrechung aufgenommen und zu Ende geführt. Wird der notwendige Flüssigkeitsstand nicht innerhalb 5 Minuten wieder hergestellt, wird der Zyklus endgültig abgebrochen und die Led bleibt für etwa 60 Minuten für die Anzeige, dass der Zyklus nicht beendet wurde, eingeschaltet.

Um zur normalen Sichtanzeige der Fernbedienung zurückzugehen, eine beliebige Taste drücken.

VERMERK

• Um zu prüfen, ob irgendwelche Störungen vorliegen, die Fernbedienung auf den Empfänger richten und für etwa 4 Sekunden die Taste  drücken: wenn die in der Abbildung gezeigte Schrift erscheint, liegt keine Alarmsituation vor. Um zur normalen Sichtanzeige der Fernbedienung zurückzugehen, eine beliebige Taste drücken.



Wartung

■ Die Wartung der Wanne ist einfach und schnell: es genügt ein beliebiges neutrales, nicht scheuerndes Waschmittel; dieses Reinigungsprodukt kann auch für die Fernbedienung benutzt werden.

Keine Scheuerschwämme, Pulverscheuermittel, Azeton oder andere Lösungsmittel verwenden.

■ Die Wanne kann auch in regelmäßigen Zeitabständen mit einem handelsüblichen Poliermittel behandelt werden.

■ Bei Kratzern oder größeren Schäden muss man sich an eine Kundendienststelle Jacuzzi® wenden.

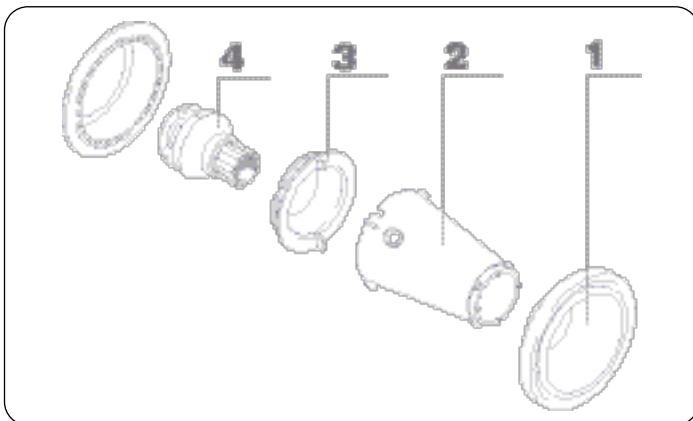
■ HYDROMASSAGEDÜSEN

• Die Flanschabdeckung (1), mit Hilfe eines Schraubenziehers mit breiter Spitze, durch vorsichtiges Anheben unterhalb der Kante entfernen.

• Durch Betätigen der Lamellen oder unter Zuhilfenahme des mitgelieferten konischen Schlüssels (2) den Gewinding (3) und die Düse (4) entfernen.

• Eventuelle Rückstände entfernen und die einzelnen Komponenten mit Wasser und Flüssigseife reinigen.

• Die zuvor beschriebenen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge wiederholen, darauf achten, dass der Gewinding (3) fest angezogen wird.



VERMERK

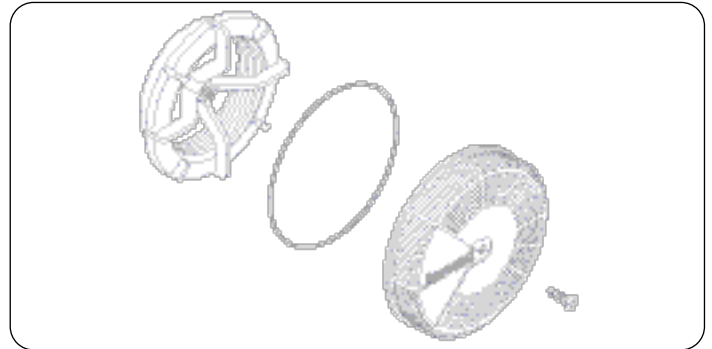
Während der Reinigung kann auch die Düse (4) entfernt werden, darauf achten, dass die intern montierte Feder nicht verloren geht.

■ ANSAUGDÜSE

• Die Schraube und die Abdeckung (diese ist auf der Rückseite, wie in der Abbildung dargestellt, mit einer Dichtung versehen) entfernen.

• Das Düsenfach mit einem kräftigen Wasserstrahl reinigen, es darf auch Flüssigseife verwendet werden. Auch die Dichtung der Klappe und das Ventil am Boden sind sorgfältig zu reinigen.

• Die Abdeckung wieder anbringen, wobei darauf zu achten ist, dass die Dichtung fest in ihren Sitz auf der Rückseite der Abdeckung eingefügt wurde.



■ *Sämtliche außerordentliche Wartungseingriffe (unter dem Wannenrand installierte elektromechanische Organe und/oder elektronische Komponenten, Kratzer und Flecken auf Komponenten aus Acryl, usw.) müssen ausschließlich von qualifizierten Fachkräften vorgenommen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall nur an autorisierte Kundendienststellen Jacuzzi®.*

■ *Für alle Wartungsarbeiten und/oder Reparaturen müssen ausschließlich Original-Ersatzteile Jacuzzi® verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung dieser Vorschrift zurückzuführen sind.*

Jacuzzi Europe empfiehlt für sämtliche nicht in diesem Handbuch beschriebenen Eingriffe die nächste Kundendienststelle Jacuzzi® zu kontaktieren.

Hinweise

■ **Die Wannen der Serie "JSha Mi" sind kein Spielzeug: Kinder dürfen nie ohne Aufsicht in der Wanne bleiben, besonders im Fall der Funktion "Hydromassage".**

■ **Die Wannen der Produktlinie "JSha Mi" sind nur für den Hausgebrauch o. Ä. in Gebäuden bestimmt.**

■ **In Reichweite befindliche elektrische Haushaltsgeräte oder deren Gebrauch IST gefährlich (Radio, Haartrockner, usw.) solange man sich in der Wanne befindet.**

■ **Die Wassertemperatur darf nicht höher sein als 40 °C.**

■ **Benutzt man die Hydromassage, wenn man alleine ist, muss berücksichtigt werden, dass ein längeres Verbleiben im warmen Wasser Übelkeit, Schwindelgefühl und Bewusstlosigkeit verursachen kann. Möchte man längere Zeit bei eingeschalteter Funktion „Hydromassage“ in der Wanne bleiben, sollte die Wassertemperatur etwas niedriger gewählt werden (siehe Kapitel "Einleitende Hinweise - Tipps").**

■ **Die Wanne darf nicht nach Alkoholgenuss, Drogenkonsum oder nach Einnahme von Medikamenten, die Schläfrigkeit verursachen oder eine Blutdruck erhöhende/-senkende Wirkung haben können, benutzt werden.**

■ **Während der Benutzung der Hydromassage muss sich der Kopf in einem Mindestabstand von 40 cm zur Ansaugdüse befinden. Lange Haare sind zusammenzubinden.**

Die Hydromassage darf auf keinen Fall aktiviert werden, wenn die Abdeckung der Ansaugdüse nicht montiert ist.

Die Massagedüsen nicht auf die Absaugung richten.

■ Uhren und elektronische Geräte im Allgemeinen sind vom Aufladesockel der Fernbedienung fernzuhalten.

Keine metallischen Gegenstände auf dem Aufladesockel ablegen. Auf keinen Fall versuchen, die Fernbedienung zu öffnen oder in irgendeiner Weise umzurüsten.

■ **ANMERKUNG:** wenn der Wanne Spannung gegeben wird, 5-10 Sekunden warten bevor man die einzelnen Funktionen aktiviert, damit der Computer den Funktionstest vollständig durchführen kann.

■ Es wird empfohlen, die Wanne mit bereits gemischtem Wasser bei einer Höchsttemperatur von 60°C (und nicht zuerst mit heißem und danach mit kaltem Wasser) zu füllen, damit die Rohrleitungen nicht beschädigt werden und die Gefahr von Kalkablagerung reduziert wird.

■ Nach der Benutzung der Wanne und der Armaturen, daran denken, den Hebel des Wasserauslaufs nach unten zu stellen: so läuft bei einem versehentlichen Öffnen das Wasser aus dem Hahn und nicht aus der Handbrause.

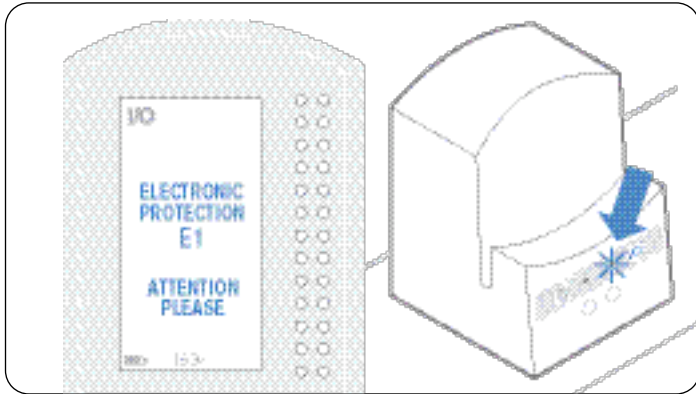
■ Es ist immer **DARAUF ZU ACHTEN**, dass die Hydromassage vor dem Entleeren der Wanne ausgeschaltet wird. Nach dem Gebrauch der Wanne ist auch der auf der Zuleitung installierte Trennschalter auszuschalten (siehe Kap. "Elektrische Sicherheit", Installationshandbuch).

En caso de dificultades...

EL HIDROMASAJE NO SE INICIA

» En primer lugar, comprobar que el interruptor general instalado en la línea de alimentación de la bañera esté encendido y que no haya habido un apagón. Además, asegurarse de haber seguido las instrucciones proporcionadas en el capítulo correspondiente; en especial, prestar atención al alineamiento del mando a distancia con el receptor durante la confirmación del inicio de las funciones. En caso de otras anomalías, ver más adelante.

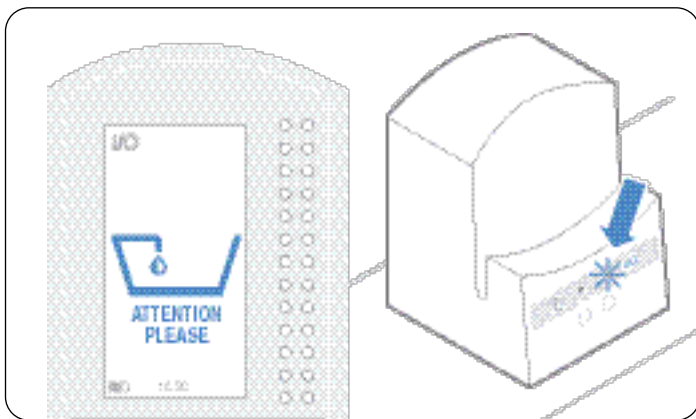
■ Avería relacionada con la caja electrónica



- La bomba no se inicia
- En el receptor parpadea el indicador luminoso correspondiente al botón
- Apuntando el mando a distancia hacia el receptor y manteniendo pulsado el botón durante 4 segundos aproximadamente, aparecerá la pantalla de la ilustración.

» Llamar a un Centro de Asistencia Jacuzzi®. Para volver a la vista normal del mando a distancia, pulsar cualquier botón.

■ Nivel de agua insuficiente



- El agua en la bañera está por debajo del nivel previsto, y la bomba está detenida.

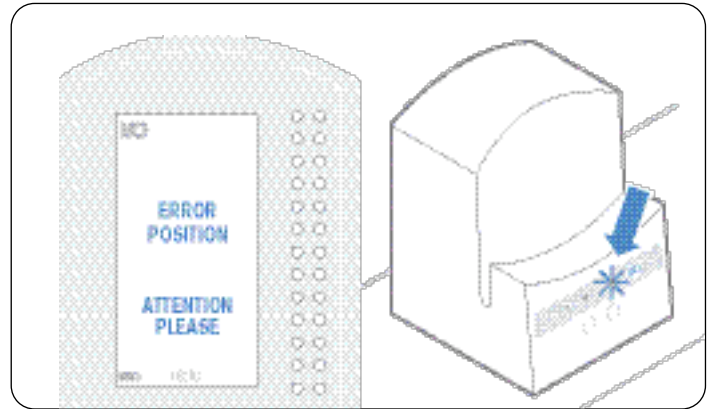
- En el receptor parpadea el indicador luminoso correspondiente al botón .

- Apuntando el mando a distancia hacia el receptor y manteniendo pulsado el botón durante 4 segundos aproximadamente, aparecerá la pantalla de la ilustración.

» Es necesario añadir la cantidad de agua requerida y repetir las fases descritas en el capítulo correspondiente al hidromasaje, prestando antes atención a apagar y volver a encender el mando a distancia.

■ Error de posición de la válvula-distribuidor

Si, durante la selección de los varios ciclos de hidromasaje, se da un error en el posicionamiento de esta válvula, el ciclo se detiene.



- No se consigue seleccionar el tipo de hidromasaje escogido y en pantalla se sigue mostrando "Waiting Position".

- En el receptor parpadea el indicador luminoso correspondiente al botón .

- Apuntando el mando a distancia hacia el receptor y manteniendo pulsado el botón durante 4 segundos aproximadamente, aparecerá en pantalla el mensaje "ERROR POSITION", como en la ilustración.

» Llamar a un Centro de Asistencia Jacuzzi®.

EL HIDROMASAJE SE INTERRUMPE

» En primer lugar, comprobar que el interruptor general instalado en la línea de alimentación de la bañera esté encendido y que no haya habido un apagón. Además, asegurarse de haber seguido las instrucciones proporcionadas en el capítulo correspondiente.

Cada ciclo de hidromasaje tiene una duración independiente por lo que, transcurrido este tiempo, se detiene solo. En este caso, será suficiente ver el capítulo correspondiente para reiniciarlo.

En caso de otras anomalías, ver más adelante.

■ Avería relacionada con la caja electrónica

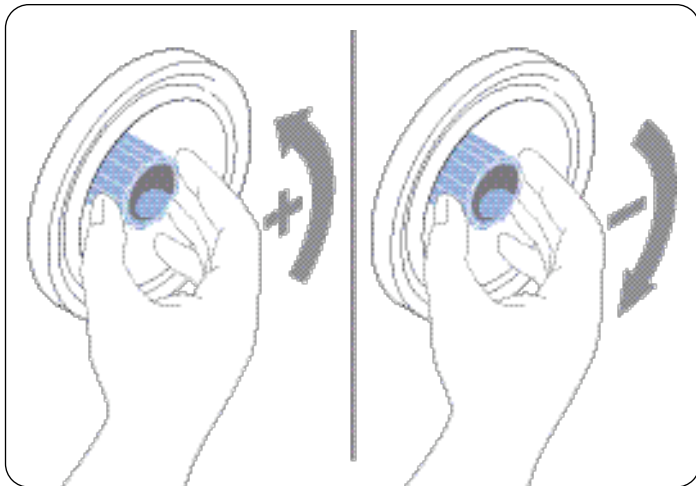
» Ver el punto "El hidromasaje no se inicia".

■ Disminución del nivel de agua en la bañera

Esta condición puede presentarse al abrir de manera accidental el desagüe o cuando la persona sumergida sale de la bañera. Las modalidades en que se muestra la anomalía son las mismas del capítulo "El hidromasaje no se inicia - nivel de agua insuficiente". Actuar como se indica a continuación para restablecer el funcionamiento de la bañera:

» Es necesario añadir la cantidad de agua requerida antes de que pasen 5 minutos desde la aparición de la alarma: la función volverá a iniciar a partir del punto en que se ha interrumpido, hasta el final del ciclo. Sin embargo, si no se restablece el nivel antes de que pasen 5 minutos, la función se interrumpe definitivamente. Para volver a la vista normal del mando a distancia, pulsar cualquier botón.

POR LAS BOQUILLAS DE HIDROMASAJE MÁS GRANDES SALEN POCAS BURBUJAS DE AIRE



» Comprobar que los inyectores se encuentran abiertos; si no fuera así, girarlos en sentido contrario al de las agujas del reloj.

LA EFICIENCIA DEL HIDROMASAJE HA DISMINUIDO

» Comprobar que los inyectores se encuentran abiertos; si no fuera así, girarlos en sentido contrario al de las agujas del reloj.

» Limpiar la boquilla de aspiración según las instrucciones proporcionadas en el cap. "Mantenimiento"; si el problema persiste, limpiar también las boquillas de hidromasaje que se encuentran en las paredes de la bañera, también según las instrucciones del cap. "Mantenimiento".

EL CICLO DE DESINFECCIÓN NO SE PONE EN MARCHA

» En primer lugar, comprobar que el interruptor general instalado en la línea de alimentación de la bañera esté encendido y que no haya habido un apagón. Además, asegurarse de haber seguido las instrucciones proporcionadas en el capítulo correspondiente; en especial, prestar atención al alineamiento del mando a distancia con el receptor durante la confirmación del inicio de las funciones.

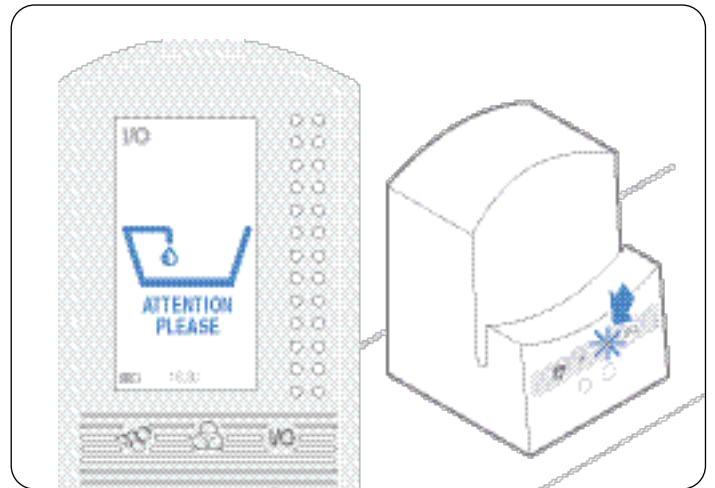
» Mantener pulsado el botón de puesta en marcha durante un mínimo de 4 segundos; de lo contrario, el accionamiento no se aceptará.

En caso de otras anomalías, ver más adelante.

■ Avería relacionada con la caja electrónica

» Ver el capítulo "El hidromasaje no se inicia".

■ Nivel de agua insuficiente



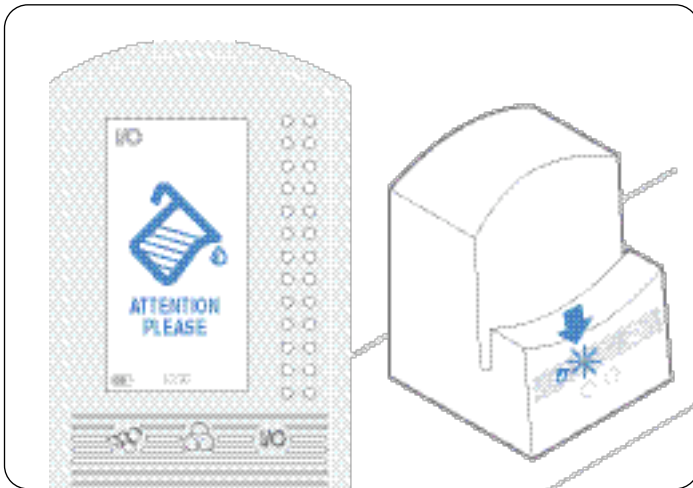
• El agua en la bañera está por debajo del nivel previsto, y la bomba está detenida.


• En el receptor parpadea el indicador luminoso correspondiente al botón


• Apuntando el mando a distancia hacia el receptor y manteniendo pulsado el botón durante 4 segundos aproximadamente, aparecerá la pantalla de la ilustración.

» Es necesario añadir la cantidad de agua requerida y repetir las fases descritas en el capítulo correspondiente a la desinfección, prestando antes atención a apagar y volver a encender el mando a distancia.

■ Nivel de líquido J-MX 07 insuficiente



• El ciclo no se inicia y, en el soporte de recarga, parpadea el indicador luminoso correspondiente al botón .

• Apuntando el mando a distancia hacia el receptor y manteniendo pulsado el botón  durante 4 segundos aproximadamente, aparecerá la pantalla de la ilustración.

» *Es necesario añadir la cantidad de líquido J-MX 07 requerida antes de que pase aproximadamente 1 minuto y repetir las fases descritas en el capítulo correspondiente a la sanitización.*

Sin embargo, si no se restablece el nivel antes de que pase 1 minuto, el ciclo se anula.

Para volver a la vista normal del mando a distancia, pulsar cualquier botón.

EL CICLO DE DESINFECCIÓN SE INTERRUMPE

» *En primer lugar, comprobar que el interruptor general instalado en la línea de alimentación de la bañera esté encendido y que no haya habido un apagón. Además, asegurarse de haber seguido las instrucciones proporcionadas en el capítulo correspondiente.*

En caso de otras anomalías, ver más adelante.

■ Avería relacionada con la caja electrónica

» *Ver el punto "El hidromasaje no se inicia".*

■ Disminución del nivel de agua en la bañera

Esta condición puede darse durante el último minuto del ciclo, debida a la apertura por accidente del desagüe.

Las modalidades de visualización de la anomalía son las mismas del punto "Nivel de agua insuficiente".

Actuar como se indica a continuación para restablecer el funcionamiento de la bañera:

» *Es necesario añadir la cantidad de agua requerida antes de que pasen 5 minutos desde la aparición de la alarma: el ciclo volverá a iniciar a partir del punto en que se ha interrumpido, prosiguiendo hasta el final. Sin embargo, si no se restablece el ni-*

vel antes de que pasen los 5 minutos, el ciclo se interrumpe definitivamente sin señalizaciones adicionales ya que, en la práctica, se considerará finalizado.

Para volver a la vista normal del mando a distancia, pulsar cualquier botón.

■ Agotamiento del líquido J-MX 07


Las modalidades de visualización de la anomalía son las mismas del punto "Nivel de líquido J-MX 07 insuficiente".

Actuar como se indica a continuación para restablecer el funcionamiento de la bañera:

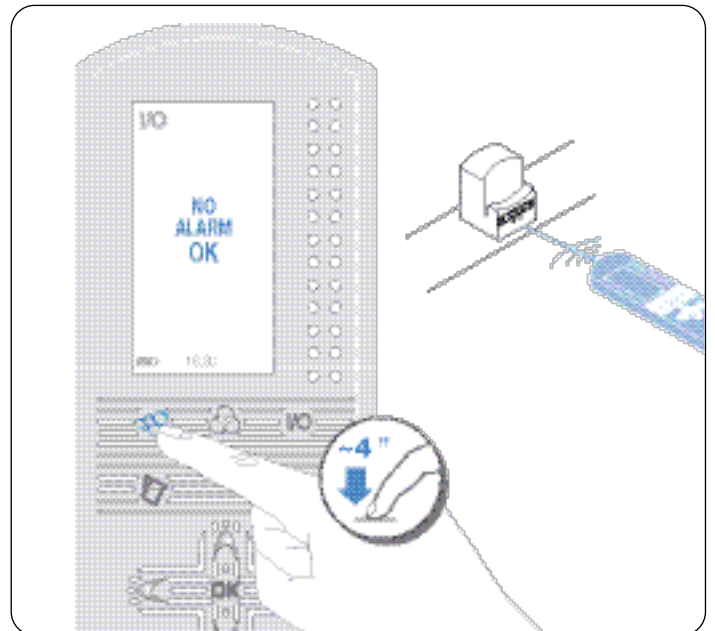
» *Es necesario añadir la cantidad de líquido requerida antes de que pasen 5 minutos desde la aparición de la alarma: el ciclo volverá a iniciar a partir del punto en que se ha interrumpido hasta el final del ciclo. Sin embargo, si no se restablece el nivel antes de que pasen 5 minutos, el ciclo se interrumpe definitivamente y el indicador luminoso permanecerá encendido durante 60 minutos para señalar que el ciclo no se ha completado.*

Para volver a la vista normal del mando a distancia, pulsar cualquier botón.

NOTA

• *Para comprobar si se están produciendo errores, apuntar el mando a distancia hacia el receptor y mantener pulsado durante 4 segundos aproximadamente el botón : si aparece el mensaje de la ilustración, significa que no hay ninguna situación de alarma.*

Para restablecer la vista normal en la pantalla, pulsar cualquier botón.



Mantenimiento

■ El mantenimiento de la bañera es sencilla y rápida: basta usar cualquier detergente líquido neutro no abrasivo; este tipo de producto también se puede usar para la limpieza del mando a distancia.

No utilizar paños abrasivos, detergente en polvo, acetona ni otros disolventes.

■ Se puede dar brillo periódicamente a la bañera utilizando un abrillantador común.

■ En caso de arañazos o daños de una cierta importancia, es necesario acudir a un Centro de Asistencia Jacuzzi®.

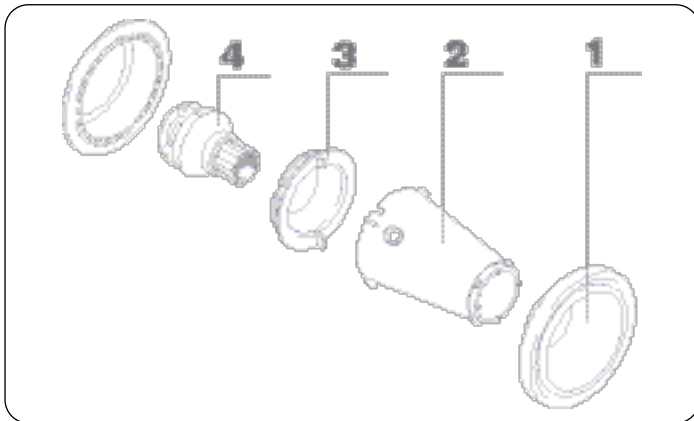
■ BOQUILLAS DE HIDROMASAJE

• Quitar el cubre brida (1), haciendo palanca debajo del borde con un destornillador de hoja ancha.

• Actuando sobre las aletas, o utilizando la llave cónica (2) que se entrega, quitar el anillo (3) y el inyector (4).

• Eliminar los posibles residuos y lavar los varios componentes con agua y jabón líquido.

• Repetir las fases anteriores en sentido inverso, comprobando que quede bien apretado el anillo (3).



NOTA

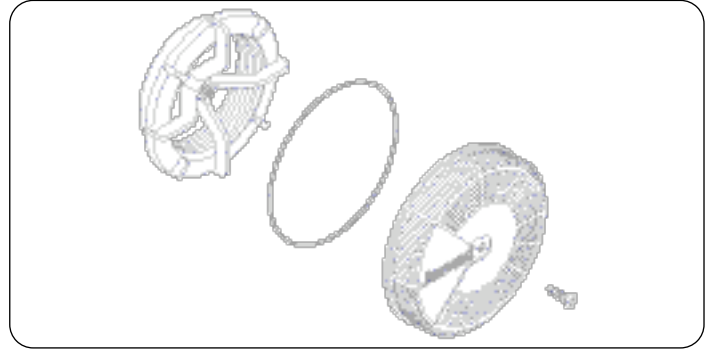
Durante las operaciones de limpieza, se puede desmontar también el inyector (4), prestando atención a no perder el muelle presente en el interior.

■ BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

• Quitar el tornillo y la tapa (esta última tiene una junta en la parte trasera, como se muestra en la ilustración).

• Limpiar el espacio de la boquilla con un chorro fuerte; utilizando, si es necesario, un poco de jabón líquido. Limpiar bien también la junta de la ventanilla y la válvula situada en el fondo.

• Montar de nuevo la tapa, comprobando que la junta quede bien puesta en su alojamiento, en la parte trasera de la tapa.



■ *Las posibles operaciones de mantenimiento extraordinario (órganos electromecánicos y componentes electrónicos debajo del borde de la bañera, arañazos y manchas en las partes de material acrílico, etc.) están exclusivamente reservadas a personal especializado; en estos casos, acudir exclusivamente a los Centros de Asistencia Autorizados Jacuzzi®.*

■ *Para todas las operaciones de mantenimiento y reparación que conlleven la sustitución de componentes, deben utilizarse repuestos originales Jacuzzi®, so pena la anulación de la responsabilidad del fabricante ante daños causados por la operación efectuada.*

Jacuzzi Europe aconseja, para todas las operaciones e intervenciones no tratadas en este manual, acudir al Centro de Asistencia Jacuzzi® de la zona.

Advertencias

■ **Las bañeras “JSha Mi” no son juguetes: nunca dejar a los niños sin supervisión dentro de la bañera, en especial durante la función de hidromasaje.**

■ **Las bañeras de la gama “JSha Mi” deben utilizarse siempre y sólo en interiores, para uso doméstico o similar.**

■ **Es peligroso el uso o la cercanía de aparatos alimentados desde la instalación eléctrica doméstica (radios, secadores de pelo, etc.) mientras se está dentro de la bañera.**

■ **No usar agua con temperaturas superiores a 40 °C.**

■ **Tener cuidado cuando una persona sola use el hidromasaje: permanecer demasiado tiempo en el agua caliente puede causar náusea, mareos o desvanecimientos. Si se pretende usar el hidromasaje durante periodos bastante largos, asegurarse de que la temperatura del agua se encuentre a un nivel razonablemente bajo (ver capítulo “Operaciones preliminares - Sugerencias”).**

■ **No utilizar la bañera después de haber tomado alcohol, drogas o medicamentos que produzcan somnolencia o que puedan subir o bajar la presión sanguínea.**

■ **Mientras se utiliza el hidromasaje, es preciso mantener la cabeza a una distancia de al menos 40 cm de las boquillas de aspiración; las melenas se deben recoger oportunamente.**

No poner nunca en marcha el hidromasaje sin la tapa de la boquilla de aspiración montada.

No dirigir las boquillas de hidromasaje hacia la de aspiración.

■ No acercar al soporte para la recarga del mando a distancia relojes ni aparatos electrónicos en general.

No apoyar objetos metálicos en el soporte de recarga.

No intentar abrir o forzar el mando a distancia.

■ **Nota:** cuando se conecta la bañera a la alimentación, esperar de 5 a 10 segundos antes de usar las distintas funciones para permitir que el procesador termine las pruebas iniciales de control.

■ Se aconseja llenar la bañera con agua ya mezclada, a una temperatura máxima de 60 °C (es decir, no primero agua hirviendo y luego agua fría), para no correr el riesgo de dañar las tuberías y para reducir los depósitos de cal.

■ Tras haber terminado de usar la bañera y los grifos, acordarse de poner la palanca de la boca de suministro hacia abajo: así, si se abre sin querer el agua, ésta saldrá del grifo y no de la ducha.

■ Acordarse **SIEMPRE** de apagar el hidromasaje antes de vaciar la bañera. Cuando se deje de usar, apagar también el interruptor de seccionamiento instalado en la línea de alimentación de la bañera (ver cap. “Seguridad eléctrica”, manual de instalación).

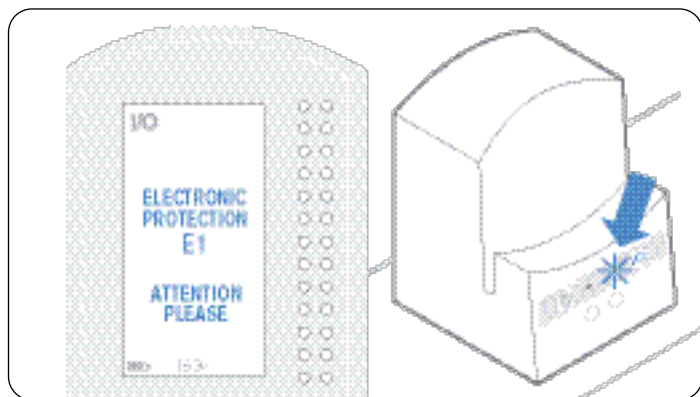
В случае затруднений...

ГИДРОМАССАЖ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ


» Прежде всего, убедитесь, что общий выключатель, установленный на линии питания ванны, был включен, и не было отключено сетевое питание. Кроме того, убедитесь, что вы выполнили указания, приведенные в соответствующей главе. В частности, обращайтесь внимание на выравнивание пульта ДУ и сеносра, когда подтверждается включение функций.


В случае, если неисправности иные, выполните изложенные ниже действия.

■ Неисправность электронного блока



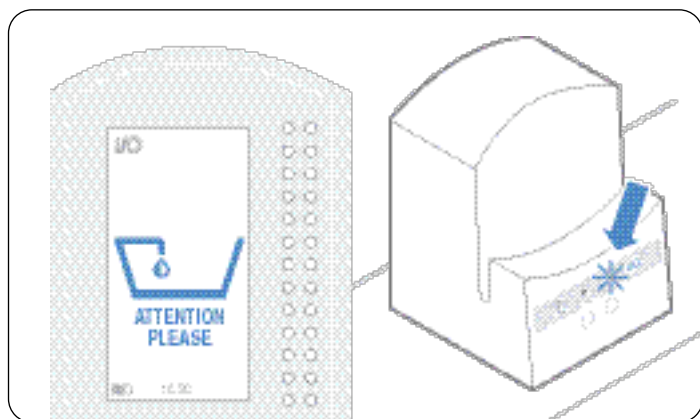
• Насос не включается.

• На сеносре мигает светодиод, соответствующий кнопке .


• Направляя пульт ДУ на сеноср и удерживая нажатой кнопку  в течение около 4 секунд, на дисплее появляется представленное на рисунке экранное изображение.


» Обратитесь в сервисный центр Jacuzzi®. Для возобновления нормального отображения пульта ДУ нажмите эту кнопку.

■ Недостаточный уровень воды



• Вода в ванне находится ниже предусмотренного уровня, и насос не работает.

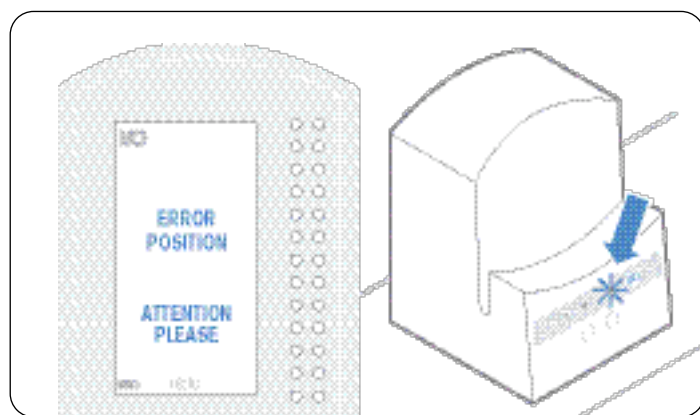
• На сеносре мигает светодиод, соответствующий кнопке .

• Направляя пульт ДУ на сеноср и удерживая нажатой кнопку  в течение около 4 секунд, на дисплее появляется представленное на рисунке экранное изображение.


» Необходимо добавить нужное количество воды и повторить операции, описанные в главе о гидромассаже, предварительно выключив и вновь включив пульт ДУ.


■ Ошибка положения распределительного клапана

Если при выборе различных циклов гидромассажа обнаруживается ошибка положения этого клапана, выполнение цикла останавливается.



• Невозможно выбрать необходимый тип гидромассажа, а дисплей продолжает отображать надпись "Положение ожидания (Waiting Position)".

• На сеносре мигает светодиод, соответствующий кнопке .

• Направляя пульт ДУ на сеноср и удерживая нажатой кнопку  в течение около 4 секунд, на дисплее появляется надпись "ОШИБКА ПОЛОЖЕНИЯ (ERROR POSITION)", как на рисунке.

» Обратитесь в сервисный центр Jacuzzi®.

ГИДРОМАССАЖ ВЫКЛЮЧАЕТСЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО

» Прежде всего, убедитесь, что общий выключатель, установленный на линии питания ванны, был включен, и не было отключено сетевое питание. Кроме того, убедитесь, что были выполнены указания, приведенные в соответствующей главе.

Каждый гидромассажный цикл имеет свою продолжительность, поэтому, по истечении данного времени гидромассаж останавливается самостоятельно. Для его перезапуска достаточно обратиться к соответствующей главе.

В случае, если неисправности иные, выполните изложенные ниже действия.

■ Неисправность электронного блока

» См. параграф "Гидромассаж не включается".

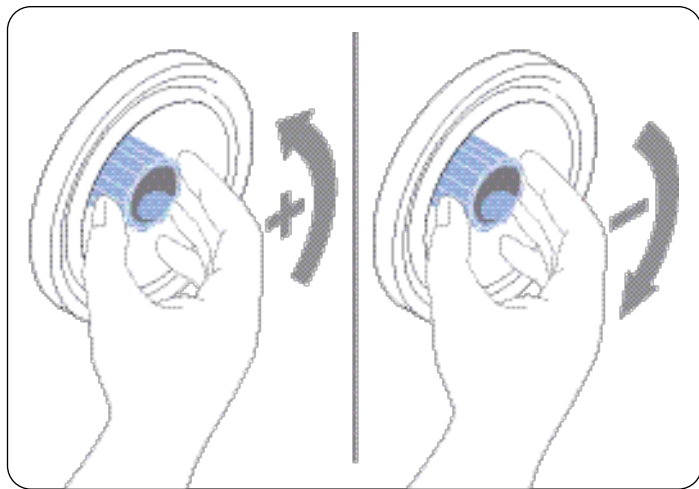
■ Уменьшение уровня воды в ванне

Это явление может обнаружиться в случае случайного открытия слива, или же когда человек, находящийся в воде, выходит из ванны.

Способы отображения неисправности - те же, что и в главе "Гидромассаж не включается - недостаточный уровень воды". Для восстановления работы ванны действуйте следующим образом:

» Необходимо добавить нужное количество воды в течение 5 минут с момента появления аварийного сигнала. Функция возобновит работу с того момента, когда она была прервана. Если же уровень не восстанавливается в течение 5 минут, функция отключается окончательно. Для возобновления нормального отображения пульта ДУ нажмите эту кнопку.

ИЗ БОЛЬШИХ ГИДРОМАССАЖНЫХ ФОРСУНОК ВЫХОДИТ МАЛО ВОЗДУШНЫХ ПУЗЫРЕЙ



» Убедитесь, что форсунки открыты. При необходимости поверните их против часовой стрелки.

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ГИДРОМАССАЖА ПОНИЗИЛАСЬ

» Убедитесь, что форсунки открыты. При необходимости поверните их против часовой стрелки.

» Очистите одну или несколько водозаборных форсунок, выполняя инструкции главы "Обслуживание". Если неисправность не устранилась, то очистите также гидромассажные форсунки, имеющиеся на стенках ванны, выполняя инструкции, приведенные в главе "Обслуживание".

ЦИКЛ САНИТАРНОЙ ОБРАБОТКИ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

» Прежде всего, убедитесь, что общий выключатель, установленный на линии питания ванны, был включен, и не было отключено сетевое питание. Кроме того, убедитесь, что вы выполнили указания, приведенные в соответствующей главе. В частности, обращайте внимание на выравнивание пульта ДУ и сенсора, когда подтверждается включение функций.

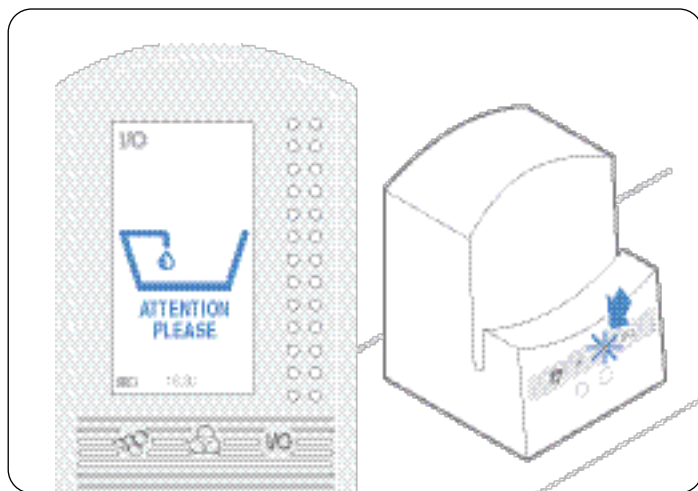
» Удерживайте нажатой кнопку запуска в течение не менее 4 секунд, в противном случае команда не будет принята.

В случае, если неисправности иные, выполните изложенные ниже действия.


■ Неисправность электронного блока


» См. главу "Гидромассаж не включается".

■ Недостаточный уровень воды



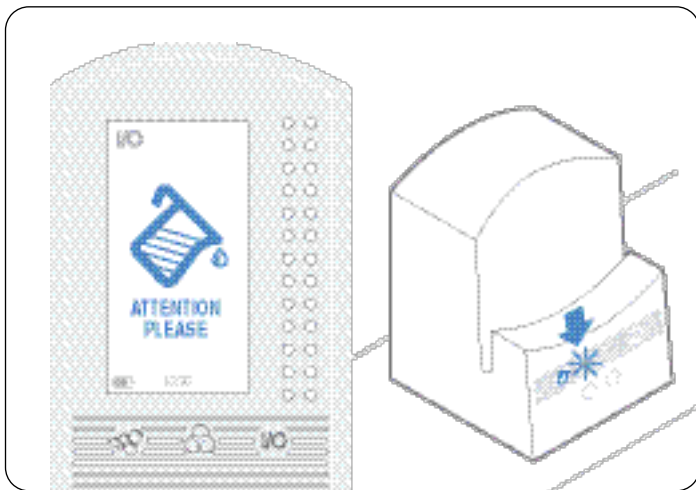
• Вода в ванне находится ниже предусмотренного уровня, и насос не работает.


• На сенсоре мигает светодиод, соответствующий кнопке .


• Направляя пульт ДУ на сенсор и удерживая нажатой кнопку  в течение около 4 секунд, на дисплее появляется представленное на рисунке экранное изображение.

» Необходимо добавить нужное количество воды и повторить операции, описанные в главе о санитарной обработке, предварительно выключив и вновь включив пульт ДУ.

■ Недостаточный уровень жидкости J-MX 07



• Цикл не включается, и на зарядном держателе мигает светодиод, соответствующий кнопке ,

• Направляя пульт ДУ на сенсор и удерживая нажатой кнопку  в течение около 4 секунд, на дисплее появляется представленное на рисунке экранное изображение.

» Добавить необходимое количество жидкости J-MX 07 в течение приблизительно 1 минуты и повторить операции, описанные в главе о санитарной обработке. Если же уровень не восстанавливается в течение 1 минуты, то цикл отменяется.

Для возобновления нормального отображения пульта ДУ нажмите эту кнопку.

ЦИКЛ САНИТАРНОЙ ОБРАБОТКИ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО

» Прежде всего, убедитесь, что общий выключатель, установленный на линии питания ванны, был включен, и не было отключено сетевое питание. Кроме того, убедитесь, что были выполнены указания, приведенные в соответствующей главе.

В случае, если неисправности иные, выполните изложенные ниже действия.

■ Неисправность электронного блока

» См. параграф "Гидромассаж не включается".

■ Уменьшение уровня воды в ванне

Это состояние может обнаружиться в течение последней минуты цикла по причине случайного открытия слива.

Способы отображения неисправности - те же, что и в главе "Недостаточный уровень воды". Для восстановления работы ванны действуйте следующим образом:

» Следует добавить необходимое количество воды в течение 5 минут с момента подачи аварийного сигнала. Цикл возобновится с того момента, когда он был прерван, и продолжится до конца. Если же уровень не восстанавливается в течение 5 минут, то цикл отключается окончательно, без дополнительных сообщений, так как, практически, его можно считать выполненным.

Для возобновления нормального отображения пульта ДУ нажмите эту кнопку.

■ Израсходована жидкость J-MX 07


Способы отображения неисправности - те же, что и в главе "Недостаточный уровень жидкости J-MX 07".

Для восстановления работы ванны действуйте следующим образом:

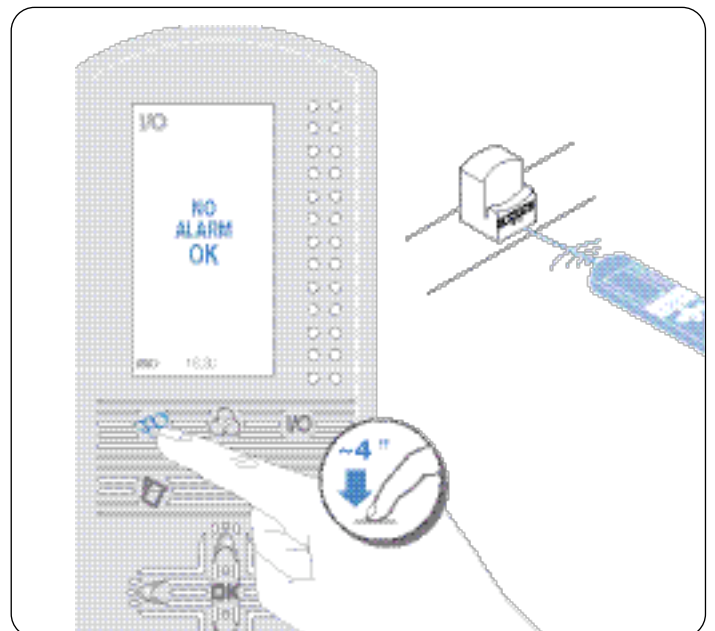
» Следует добавить необходимое количество жидкости в течение 5 минут с момента подачи аварийного сигнала. Цикл возобновится с того момента, когда он был прерван, и продолжится до конца. Если же уровень не будет восстановлен в течение 5 минут, цикл отключается окончательно, а светодиод будет гореть в течение 60 минут приблизительно, обозначая, что цикл не был завершен.

Для возобновления нормального отображения пульта ДУ нажмите эту кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Для проверки имеющихся ошибок направьте пульт ДУ в сторону сенсора и удерживайте нажатой кнопку  в течение 4 секунд. Если появится надпись, приведенная на рисунке, то это означает, что отсутствуют аварийные ситуации.

Для восстановления нормальной работы дисплея нажмите любую кнопку.



Обслуживание

■ Уход за ванной быстрый и простой: для этого достаточно использовать любое неабразивное жидкое нейтральное моющее средство. Этот тип моющего средства можно использовать также для чистки пульта ДУ.

Не пользуйтесь абразивными салфетками, порошковыми моющими средствами, ацетоном или другими растворителями.

■ Ванну можно периодически полировать обычной полиролью.

■ В случае образования царапин или серьезных повреждений, необходимо обратиться в сервисные центры Jacuzzi®.

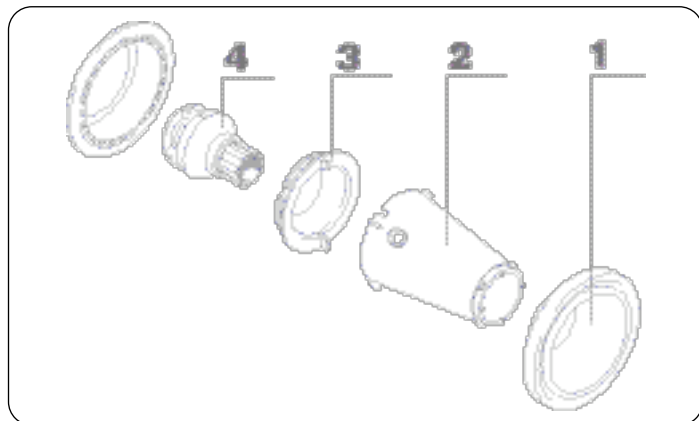
■ ГИДРОМАССАЖНЫЕ ФОРСУНКИ

• Снимите накладку фланца (1), поддев ее кромку широкой плоской отверткой.

• При помощи лепестков или входящего в комплект конического ключа (2) снимите кольцо (3) и сопло (4).

• Удалите отложения и промойте компоненты водой с жидким моющим средством.

• Выполните предыдущие операции в обратной последовательности, надежно затягивая кольцо (3).



ПРИМЕЧАНИЕ

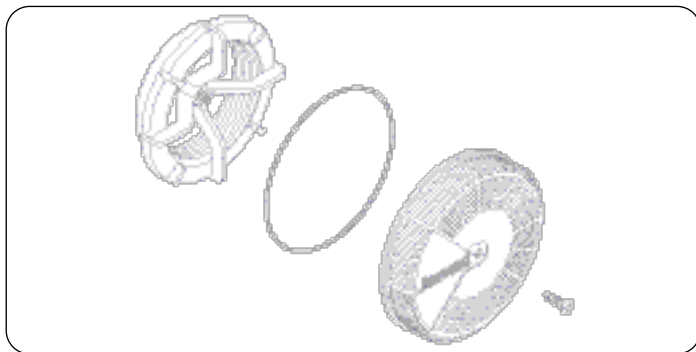
Во время операций чистки можно также снять форсунку (4), обращая внимание на то, чтобы не потерять имеющуюся внутри пружину.

■ ЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ

• Снимите винт и крышку (в ее задней части имеется уплотнительное кольцо, показанное на рисунке).

• Промойте полость отверстия мощной струей воды, используя при необходимости жидкое моющее средство. Тщательно промойте также прокладку затвора и расположенный на дне клапан.

• Затем верните крышку на место и убедитесь, что кольцевая прокладка хорошо установилась в своем гнезде, на задней части крышки.



■ Операции внепланового обслуживания (электромеханические узлы и/или электронные компоненты, имеющиеся под бортом ванны, царапины или пятна на акриловых частях, и т.д.) относятся к исключительной компетенции специализированного персонала. В этих случаях обращайтесь лишь только в официальные Сервисные центры Jacuzzi®.

■ В случае выполнения обслуживания и/или ремонта, нуждающихся в замене компонентов, необходимо использовать фирменные запасные части Jacuzzi®, в противном случае изготовитель не несет ответственности за ущерб, полученный в результате выполненных работ.

Для выполнения всех операций и работ, не оговоренных в данном руководстве, фирма Jacuzzi Europe рекомендует обращаться в региональные сервисные центры Jacuzzi.

Предупреждения

■ Ванны “JSha Mi” - не игрушки: никогда не оставляйте детей без присмотра в ванне, в особенности во время работы гидромассажа.

■ Гидромассажные ванны “JSha Mi” должны использоваться всегда и лишь только внутри помещений, для бытовых или сходных целей.

■ Использование или доступ к приборам, питающимся от бытовой электрической системы (радиоприемник, фен для волос и т.д.), при нахождении внутри ванны, являются опасными.

■ Не пользуйтесь водой при температуре выше 40°C.

■ Будьте особенно осторожными при использовании гидромассажа в одиночку: продолжительное нахождение в горячей воде может вызвать тошноту, головокружение и обморок. Если вы намереваетесь довольно долго пользоваться гидромассажем, то убедитесь, что температура воды находится на более низком значении (см. главу “Предварительные операции - Рекомендации”).

■ Не пользуйтесь ванной после употребления спиртных напитков, наркотических веществ или лекарственных препаратов, вызывающих сонливость, и которые могут повысить или понизить давление крови.

■ Во время использования гидромассажа держите голову на расстоянии не менее 40 см от водозаборного отверстия. Длинные волосы следует собрать и завязать.

Не включайте гидромассаж, если не установлена крышка водозаборного отверстия.

Не направляйте гидромассажные форсунки на водозаборное отверстие.

■ Не приближайте к опоре для подзарядки пульта ДУ часы и электронные приборы вообще.

Не ставьте на опору для подзарядки металлические предметы.

Не пытайтесь вскрыть или нарушить работу пульта ДУ.

■ **ПРИМ.:** после подключения питания подождите 5-10 секунд перед использованием различных функций, чтобы позволить компьютеру завершить начальный тест.

■ Рекомендуется наполнять ванну уже перемешанной водой с максимальной температурой 60°C (то есть, не наливать сначала горячую воду, а затем - холодную воду), чтобы избежать риск повреждения труб и уменьшить образование накипи.

■ Завершив использование ванны и кранов, убедитесь, что рычаг наполнителя переведен вниз. Таким образом, если вы случайно откроете воду, то она будет вытекать из крана, а не из душа.

■ Не забывайте **ВСЕГДА** выключать гидромассаж перед сливом воды из ванны. В конце использования выключите также общий выключатель, установленный на линии питания ванны (см. главу “Электрическая безопасность”, руководство по установке).



JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento
Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200
33098 Valvasone (PN) ITALIA
Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278
www.jacuzzi.eu
info@jacuzzi.it



Jacuzzi UK

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate
Bradford, West Yorkshire - BD4 6SE
Tel 01274 475179 • Fax 01274 654762
www.jacuzzi.co.uk
sales@jacuzziuk.com

Jacuzzi Whirlpool GmbH

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Humboldtstr. 30/323
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel. 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)
Tel. 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products
Tel. 0049 (0)711 933247-50 Telefax
www.jacuzzi.de
info-de@jacuzzi.it

Jacuzzi France s.a.s.

ZA Le Vert Galant 23 Av. de L'Eguillette
BP 70673 Saint Ouen L'Aumône
95004 Cergy Pontoise (FRANCE)
Tél: +33 (0)1 34 40 12 60 • Fax: +33 (0)1 34 40 09 49
info@jacuzzi-france.com

Jacuzzi Bathroom España, SL

Sociedad unipersonal - A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

C/Ausias Marc, 157-159
Graner, local 2
08013 Barcelona (España)
Tel (93) 238 5031 • Fax (93) 238 5032
www.jacuzzi.eu
spagna@jacuzzi.it

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Os dados e as características indicadas não constituem nenhum empenho para a Jacuzzi Europe, que se reserva o direito de produzir todas as modificações que julgar oportunas sem obrigação de aviso prévio ou substituição.



220107902

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • JULY 2009



take care and live
RECYCLE !